

PS 3000.0

**STIHL**



2 - 13	Gebrauchsanleitung	220 - 230	Kullanma talimatı
13 - 23	Instruction Manual	230 - 241	Instrukcja użytkowania
23 - 35	Notice d'emploi	241 - 251	Kasutusjuhend
35 - 46	Manual de instrucciones	251 - 261	Eksploatavimo instrukcija
46 - 56	Uputa za uporabu	261 - 273	Ръководство за употреба
56 - 66	Skötselanvisning	273 - 284	Instrucțiuni de utilizare
66 - 76	Käyttöohje	284 - 295	Uputstvo za upotrebu
76 - 87	Istruzioni d'uso	295 - 305	Navodilo za uporabo
87 - 97	Betjeningsvejledning		
97 - 107	Bruksanvisning		
107 - 118	Návod k použití		
118 - 128	Használati utasítás		
128 - 139	Instruções de serviço		
140 - 150	Návod na obsluhu		
150 - 160	Handleiding		
160 - 173	Инструкция по эксплуатации		
173 - 183	Lietošanas instrukcija		
183 - 196	Інструкція з експлуатації		
196 - 208	Қолдану нұсқаулығы		
208 - 220	οδηγίες χρήσης		



## Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	3
5	Portable Spannungsversorgung einsatzbereit machen.....	7
6	Portable Spannungsversorgung laden und LEDs.....	7
7	Portable Spannungsversorgung prüfen.....	8
8	Portable Spannungsversorgung verbinden und trennen.....	8
9	Absturzsicherung verwenden.....	9
10	Transportieren.....	9
11	Aufbewahren.....	9
12	Reinigen.....	10
13	Warten und Reparieren.....	10
14	Störungen beheben.....	10
15	Technische Daten.....	11
16	Ersatzteile und Zubehör.....	12
17	Entsorgen.....	12
18	EU-Konformitätserklärung.....	12
19	Anschriften.....	12

## 1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.**

## 2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - Gebrauchsanleitung des angeschlossenen Elektrogeräts
  - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

#### GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

#### WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

#### HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

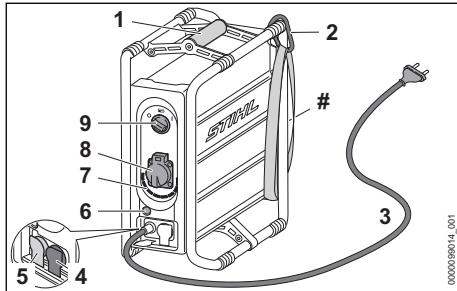
### 2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

## 3 Übersicht

### 3.1 Portable Spannungsversorgung



#### 1 Transportgriff

Der Transportgriff dient zum Tragen der portablen Spannungsversorgung.

#### 2 Absturzsicherung

Die Absturzsicherung sichert die portable Spannungsversorgung gegen Herunterfallen.

#### 3 Ladekabel

Das Ladekabel dient zum Laden der portablen Spannungsversorgung.

#### 4 Buchse

Die Buchse versorgt ein angeschlossenes Elektrogerät mit Energie.

#### 5 Ladebuchse

Die Ladebuchse dient zum Anschließen des Ladekabels.

#### 6 Sicherung

Die Sicherung schützt die portable Spannungsversorgung gegen zu hohe Ladeströme und unterbricht den Ladevorgang.

#### 7 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand der portablen Spannungsversorgung und Störungen an.

#### 8 Steckdose

Die Steckdose versorgt ein angeschlossenes Elektrogerät mit Energie.

#### 9 Drehschalter

Der Drehschalter dient zum Einstellen der Betriebszustände.

#### # Leistungsschild mit Maschinenummer

### 3.2 Symbole

Die Symbole können auf der portablen Spannungsversorgung sein und bedeuten Folgendes:

Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

In dieser Position ist die portable Spannungsversorgung ausgeschaltet und kann nicht verwendet oder geladen werden.

In dieser Position kann die portable Spannungsversorgung geladen werden.

In dieser Position kann die portable Spannungsversorgung verwendet werden.

## 4 Sicherheitshinweise

### 4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der portablen Spannungsversorgung bedeuten Folgendes:

Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

Sicherheitshinweise zum elektrischen Anschluss und dessen Maßnahmen beachten.

Portable Spannungsversorgung vor Hitze und Feuer schützen.

Portable Spannungsversorgung nicht in Flüssigkeiten tauchen.

### 4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die portable Spannungsversorgung STIHL PS 3000.0 versorgt ein Elektrogerät mit Energie.

Die portable Spannungsversorgung kann bei Regen verwendet werden.

## WARNUNG

■ Falls die portable Spannungsversorgung nicht bestimmungsgemäß verwendet wird, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.!

► Portable Spannungsversorgung so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

## 4.3 Anforderungen an den Benutzer

### ▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der portablen Spannungsversorgung nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
  - Der Benutzer ist ausgeruht.
  - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die portable Spannungsversorgung zu bedienen. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
  - Der Benutzer kann die Gefahren der portablen Spannungsversorgung erkennen und einschätzen.
  - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
  - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal die portable Spannungsversorgung verwendet.
  - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 4.4 Arbeitsbereich und Umgebung


### ▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der portablen Spannungsversorgung nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.

- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der portablen Spannungsversorgung spielen können.
- Die portable Spannungsversorgung ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls die portable Spannungsversorgung bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann die portable Spannungsversorgung in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Portable Spannungsversorgung vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren,  15.3



- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Portable Spannungsversorgung vor Chemikalien und vor Salzen schützen.
- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung auf einer Hubarbeitsbühne oder einem sicheren Gerüst verwendet werden muss: Portable Spannungsversorgung mit der Absturzsicherung gegen Herunterfallen sichern.
- Falls die portable Spannungsversorgung als Arbeitsunterlage verwendet wird, kann die portable Spannungsversorgung beschädigt werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht als Arbeitsunterlage verwenden.

## 4.5 Sicherheitsgerechter Zustand

Die portable Spannungsversorgung ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die portable Spannungsversorgung ist unbeschädigt.

- Die portable Spannungsversorgung ist sauber und trocken.
- Die portable Spannungsversorgung funktioniert und ist unverändert.
- Die Absturzsicherung ist unbeschädigt und unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diese portable Spannungsversorgung ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

## **⚠️ WARNUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann die portable Spannungsversorgung nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ▶ Mit einer unbeschädigten und funktionierenden portablen Spannungsversorgung arbeiten.
  - ▶ Eine beschädigte oder defekte portable Spannungsversorgung nicht laden.
  - ▶ Falls die portable Spannungsversorgung verschmutzt oder nass ist: Portable Spannungsversorgung reinigen und trocknen lassen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht verändern.
  - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der portablen Spannungsversorgung stecken.
  - ▶ Elektrische Kontakte der portablen Spannungsversorgung nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht öffnen.
  - ▶ Original STIHL Zubehör für diese portable Spannungsversorgung verwenden.
  - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einer beschädigten portablen Spannungsversorgung kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Eine beschädigte oder defekte portable Spannungsversorgung kann ungewöhnlich riechen,

rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung ungewöhnlich riecht oder raucht: Portable Spannungsversorgung nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung brennt: Versuchen, die portable Spannungsversorgung mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

## 4.6 Laden

### **⚠️ WARNUNG**

- Während des Ladens kann eine beschädigte oder defekte portable Spannungsversorgung oder ein beschädigtes oder defektes Ladekabel ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Netzstecker des Ladekabels aus der Steckdose ziehen.

## 4.7 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Das Ladekabel oder die Verlängerungsleitung sind beschädigt.
- Der Netzstecker des Ladekabels oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die an das Stromnetz angeschlossene Steckdose ist nicht richtig installiert.


### **⚠️ GEFAHR**

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Sicherstellen, dass das Ladekabel, die Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls das Ladekabel oder die Verlängerungsleitung beschädigt sind:

- ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ladekabel, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker des Ladekabels oder der Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Ladekabel über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.


- ▶ Falls das Ladekabel oder die Verlängerungsleitung angeschlossen oder getrennt wird: Immer am Stecker greifen und nicht am Kabel ziehen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  15.2.
  - ▶ Falls die portable Spannungsversorgung im Freien geladen oder verwendet wird: Eine spritzwassergeschützte und für den Außeneinsatz zulässige Verlängerungsleitung verwenden.
- ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
- ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
- ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
- ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
- ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.

## WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in der portablen Spannungsversorgung führen. Die portable Spannungsversorgung kann beschädigt werden.
  - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild der portablen Spannungsversorgung übereinstimmen.
  - ▶ Falls die portable Spannungsversorgung in einem Fahrzeug geladen wird: Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz im Fahrzeug mit den Angaben auf dem Leistungsschild der portablen Spannungsversorgung übereinstimmen.
- Falls die portable Spannungsversorgung an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild der portablen Spannungsversorgung und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Ein falsch verlegtes Ladekabel und eine falsch verlegte Verlängerungsleitung können beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladekabel oder die Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
  - ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
  - ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
  - ▶ Ladekabel und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
  - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Die portable Spannungsversorgung darf in einem Fahrzeug verwendet und geladen werden. Falls die portable Spannungsversorgung nicht fachgerecht in einem Fahrzeug verwendet oder geladen wird, können Fahrzeugteile beschädigt werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung so sichern, dass sie während der Fahrt nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht fest ins Fahrzeug einbauen und nicht dauerhaft im Fahrzeug verwenden.
  - ▶ Geltende nationale Installationsvorschriften werden beim Anschluss an das Fahrzeugversorgungsnetz eingehalten.

## 4.8 Transportieren

### WARNUNG

- Die portable Spannungsversorgung ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls die portable Spannungsversorgung bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann die portable Spannungsversorgung beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Drehschalter in die Position  stellen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung trennen.
  - ▶ Eine beschädigte portable Spannungsversorgung nicht transportieren.
- Während des Transports kann die portable Spannungsversorgung umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Portabel Spannungsversorgung mit Spanngurten, einem Riemen oder Netz so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.
- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung verpackt ist: Portable Spannungsversorgung in der Verpackung so verpacken, dass sie sich nicht bewegen kann.

## 4.9 Aufbewahren

### **▲ WARNUNG**

- Kinder können die Gefahren der portablen Spannungsversorgung nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ▶ Drehschalter in die Position **O** stellen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung trennen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die portable Spannungsversorgung ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls die portable Spannungsversorgung bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann die portable Spannungsversorgung irreparabel beschädigt werden.
  - ▶ Falls die portable Spannungsversorgung warm ist: Portable Spannungsversorgung abkühlen lassen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung sauber und trocken aufbewahren.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung getrennt vom Elektrogerät und dem Ladekabel aufbewahren.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, **15.3**
- Das Ladekabel ist nicht dafür bestimmt, die portable Spannungsversorgung daran zu tragen oder aufzuhängen. Das Ladekabel und die portable Spannungsversorgung können beschädigt werden.
  - ▶ Ladekabel als eine Schlaufe aufwickeln und fixieren.

## 4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

### **▲ WARNUNG**

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die portable Spannungsversorgung beschädigen. Falls die portable Spannungsversorgung nicht richtig gereinigt wird,

können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Portable Spannungsversorgung so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die portable Spannungsversorgung nicht richtig gewartet oder repariert wird, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht selbst warten oder reparieren.
  - ▶ Falls die portable Spannungsversorgung gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

## 5 Portable Spannungsversorgung einsatzbereit machen

### 5.1 Portable Spannungsversorgung einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ LEDs prüfen, **7.1**
- ▶ Portable Spannungsversorgung vollständig laden, **6.1**.
- ▶ Portable Spannungsversorgung reinigen, **12.1**
- ▶ Sicherstellen, dass sich die portable Spannungsversorgung im sicherheitsgerechten Zustand befindet, **4.5**.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Portable Spannungsversorgung nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

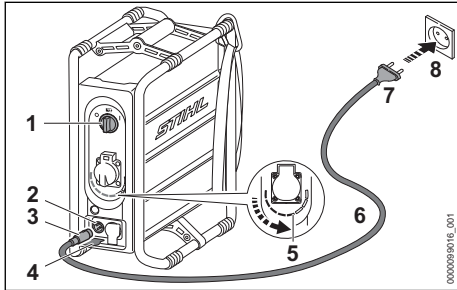
## 6 Portable Spannungsversorgung laden und LEDs

### 6.1 Portable Spannungsversorgung laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur der portablen Spannungsversorgung oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, **15.4**. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

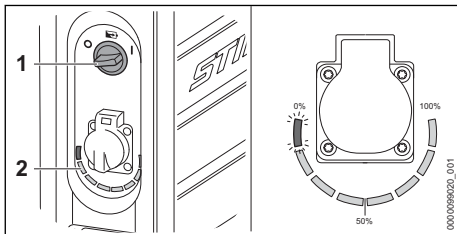


Während des Ladens erwärmt sich die portable Spannungsversorgung.



- ▶ Drehschalter (1) in die Position stellen. Der Ladeeingang ist aktiviert.
- ▶ Abdeckung (4) öffnen.
- ▶ Ladestecker (3) in die Ladebuchse (2) stecken.
- ▶ Netzstecker (7) in eine gut zugängliche Steckdose (8) stecken. Falls die LEDs (5) grün leuchten und die LED Anzeige von links nach rechts läuft: Die portable Spannungsversorgung wird geladen. Falls die LEDs (5) grün leuchten und die LED (5) des aktuellen Ladezustands grün blinkt: Die portable Spannungsversorgung ist zu warm oder zu kalt. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist. Die Ladezeit kann sich verlängern.
- ▶ Ladekabel (6) verlegen.
- ▶ Falls alle LEDs (5) grün leuchten: Die portable Spannungsversorgung ist vollständig geladen.
- ▶ Drehschalter (1) in die Position stellen.
- ▶ Ladekabel (6) entfernen.
- ▶ Abdeckung (4) schliessen.

## 6.2 Ladezustand anzeigen



- ▶ Drehschalter (1) in die Position I stellen. Die portable Spannungsversorgung durchläuft einen Selbsttest. Die LEDs (2) leuchten zweimal weiß auf. Anschließend leuchten die LEDs (2) grün und zeigen den Ladezustand an.

- ▶ Falls die linke LED grün blinkt oder die LEDs (2) nach dem Selbsttest erlöschen: Portable Spannungsversorgung laden.

## 6.3 LEDs an der portablen Spannungsversorgung

Die LEDs können den Ladezustand der portablen Spannungsversorgung oder Störungen anzeigen. Die LEDs können:

- weiß leuchten
- grün leuchten oder blinken
- gelb leuchten oder blinken
- rot blinken

Falls die LEDs weiß leuchten, durchläuft die portable Spannungsversorgung einen Selbsttest.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs gelb leuchten oder blinken oder rot blinken: Störungen beheben, 14. In der portablen Spannungsversorgung besteht eine Störung.

## 7 Portable Spannungsversorgung prüfen

### 7.1 LEDs prüfen

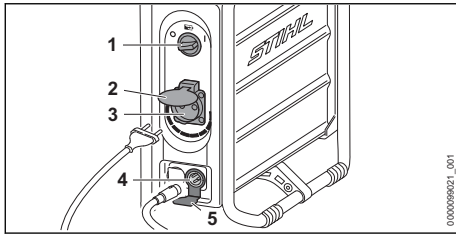
- ▶ Drehschalter in die Position I stellen. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken:
  - ▶ Drehschalter in die Position stellen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht verwenden.
  - ▶ Einen STIHL Fachhändler aufsuchen. In der portablen Spannungsversorgung besteht eine Störung.

## 8 Portable Spannungsversorgung verbinden und trennen

### 8.1 Portable Spannungsversorgung verbinden

STIHL empfiehlt beim Anschließen von mehr als einem Elektrogerät an die portable Spannungsversorgung jedes weitere Elektrogerät über einen zusätzlichen FI-Schalter abzusichern.





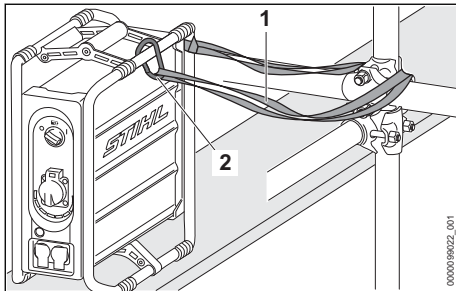
- ▶ Drehschalter (1) in die Position I stellen.
- ▶ Abdeckung (2 oder 5) öffnen.
- ▶ Elektrogerät an die Steckdose (3) oder die Buchse (4) anschliessen.

## 8.2 Portable Spannungsvorsorgung trennen

- ▶ Drehschalter in die Position O stellen.
- ▶ Angeschlossene Elektrogeräte entfernen.
- ▶ Ladekabel entfernen.
- ▶ Abdeckung an der Steckdose oder der Buchse schließen.

## 9 Absturzsicherung verwenden

### 9.1 Absturzsicherung verwenden



- ▶ Falls auf einer Hubarbeitsbühne oder einem sicheren Gerüst gearbeitet werden muss: Portable Spannungsvorsorgung mit der Bandschlinge (1) und dem Karabiner (2) sichern.

## 10 Transportieren

### 10.1 Portable Spannungsvorsorgung transportieren

- ▶ Drehschalter in die Position O stellen. Die Akkumodule werden elektrisch getrennt.
- ▶ Portable Spannungsvorsorgung trennen.
- ▶ Sicherstellen, dass die portable Spannungsvorsorgung im sicherheitsgerechten Zustand ist.

### Portable Spannungsvorsorgung tragen

- ▶ Portable Spannungsvorsorgung am Transportgriff tragen.

### Portable Spannungsvorsorgung in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Portable Spannungsvorsorgung so sichern, dass die portable Spannungsvorsorgung nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- ▶ Falls die portable Spannungsvorsorgung verpackt wird: portable Spannungsvorsorgung so verpacken, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die portable Spannungsvorsorgung kann sich in der Verpackung nicht bewegen.
  - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Die portable Spannungsvorsorgung unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Die portable Spannungsvorsorgung ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) angegeben.

## 11 Aufbewahren

### 11.1 Portable Spannungsvorsorgung aufbewahren


STIHL empfiehlt, die portable Spannungsvorsorgung in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (4 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Drehschalter in die Position O stellen.
- ▶ Portable Spannungsvorsorgung trennen.
- ▶ Portable Spannungsvorsorgung so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die portable Spannungsvorsorgung ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Die portable Spannungsvorsorgung ist sauber und trocken.
  - Die portable Spannungsvorsorgung ist in einem geschlossenen Raum.
  - Die portable Spannungsvorsorgung ist nicht am Ladekabel, an der Absturzsicherung, am Rahmen oder am Transportgriff aufgehängt.
  - Die portable Spannungsvorsorgung ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 15.3.

## ▲ HINWEIS

- Falls die portable Spannungsvorsorgung nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann

sich die portable Spannungsversorgung tiefen-  
taden und dadurch irreparabel beschädigt  
werden.

- ▶ Eine entladene portable Spannungsversor-  
gung vor dem Aufbewahren laden. STIHL  
empfiehlt die portable Spannungsversor-  
gung zwischen 40 % und 60 % (4 grün  
leuchtende LEDs) aufzubewahren.
- ▶ Portable Spannungsversorgung nicht  
außerhalb der angegebenen Temperatur-  
grenzen aufbewahren,  15.3

- ▶ Portable Spannungsversorgung trennen.
- ▶ Portable Spannungsversorgung mit einem  
feuchten Tuch reinigen.

## 13 Warten und Reparieren

### 13.1 Portable Spannungsversor- gung warten und reparieren

Der Benutzer kann die portable Spannungsver-  
sorgung nicht selbst warten und nicht reparieren.

- ▶ Falls die portable Spannungsversorgung  
gewartet werden muss oder defekt oder  
beschädigt ist: Einen STIHL Fachhändler auf-  
suchen.










## 12 Reinigen

### 12.1 Portable Spannungsversor- gung reinigen

- ▶ Drehschalter in die Position  stellen.

## 14 Störungen beheben

### 14.1 Störungen der portablen Spannungsversorgung beheben

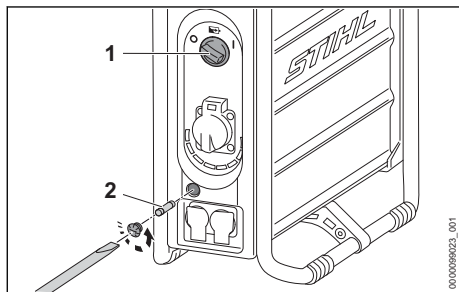
Störung	LEDs	Ursache	Abhilfe
Das angeschlossene Elektrogerät läuft beim Einschalten nicht an oder schaltet im Betrieb ab.	-	Der Drehschalter der portablen Spannungsversorgung steht nicht in der Position  .	▶ Drehschalter in die Position  stellen.
	-	Das angeschlossene Elektrogerät ist nicht betriebsbereit.	▶ Sicherstellen, dass das angeschlossene Elektrogerät betriebsbereit ist.
	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand ist zu gering.	▶ Portable Spannungsversorgung laden.
	LEDs leuchten gelb.	Die Steckdose und die Buchse an der portablen Spannungsversorgung sind deaktiviert.	▶ Drehschalter in die Position  stellen. ▶ 10 Sekunden warten. ▶ Drehschalter in die Position  stellen.
	LEDs blinken gelb.	Die portable Spannungsversorgung ist zu warm oder zu kalt.	▶ Drehschalter in die Position  stellen. ▶ Portable Spannungsversorgung abkühlen oder erwärmen lassen. ▶ Drehschalter in die Position  stellen.
	LEDs blinken rot.	In der portablen Spannungsversorgung besteht eine Störung.	▶ Drehschalter in die Position  stellen. ▶ Portable Spannungsversorgung trennen. ▶ Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
-	Die elektrische Verbindung zwischen dem angeschlossenen Elektrogerät und der portablen Spannungsversorgung ist unterbrochen.	▶ Portable Spannungsversorgung trennen und erneut verbinden.	
Die portable Spannungsversorgung kann nicht geladen werden oder der	-	Der Drehschalter steht nicht in der Position  .	▶ Drehschalter in die Position  stellen.

Störung	LEDs	Ursache	Abhilfe
Ladevorgang ist unterbrochen.	LEDs blinken gelb.	Die portable Spannungsversorgung ist zu warm oder zu kalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Drehschalter in die Position <b>○</b> stellen und das Ladekabel entfernen.</li> <li>▶ Portable Spannungsversorgung abkühlen oder erwärmen lassen.</li> <li>▶ Ladekabel anschließen und Drehschalter wieder in die Position <b>☑</b> stellen.</li> </ul>
	LEDs blinken rot.	In der portablen Spannungsversorgung besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Drehschalter in die Position <b>○</b> stellen.</li> <li>▶ Portable Spannungsversorgung trennen.</li> <li>▶ Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
	-	Die Sicherung der portablen Spannungsversorgung hat ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Drehschalter in die Position <b>☑</b> stellen.</li> <li>▶ Ladekabel anschließen.</li> <li>▶ Prüfen, ob die Sicherung vom Stromnetz ausgelöst hat. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Falls die Sicherung ausgelöst hat: Sicherung wieder einschalten.</li> </ul> </li> <li>▶ Sicherung der portablen Spannungsversorgung ersetzen, <b>14.2</b>.</li> </ul>
	-	-	-

## 14.2 Sicherung ersetzen

### ▲ HINWEIS

- Eine ausgelöste Schmelzsicherung muss durch eine Sicherung gleichen Typs, gleichen Nennstroms und gleicher Abschaltcharakteristik ersetzt werden. Andernfalls können Brände ausgelöst werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Sicherung so ersetzen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.



- ▶ Falls die Sicherung (2) der portablen Spannungsversorgung ausgelöst hat: Drehschalter (1) in die Position **○** stellen und Sicherung (2) mit einer T5AL250V - Feinsicherung 5x20 mm ersetzen.

## 15 Technische Daten

### 15.1 Portable Spannungsversorgung STIHL PS 3000.0

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild

- Ladestrom: siehe Leistungsschild

Die Ladezeiten sind unter [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) angegeben.

### 15.2 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

#### Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturgrenzen



### WARNUNG

- Die portable Spannungsversorgung ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls die portable Spannungsversorgung bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann sie in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ▶ Portable Spannungsversorgung nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

## 15.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der portablen Spannungsversorgung die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 0 °C bis + 45 °C
- Verwendung: - 20 °C bis + 45 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls die portable Spannungsversorgung außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

## 15.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) angegeben.

## 16 Ersatzteile und Zubehör

### 16.1 Ersatzteile und Zubehör

**STIHL** Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeo-

bachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

## 17 Entsorgen

### 17.1 Portable Spannungsversorgung entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

## 18 EU-Konformitätserklärung

### 18.1 Portable Spannungsversorgung STIHL PS 3000.0

Hiermit erklärt ANDREAS STIHL AG & Co. KG, dass der Funkanlagentyp GA02 – STIHL PS 3000.0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Anschriften

### 19.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### 19.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

#### DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

**SCHWEIZ**

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

**TSCHECHISCHE REPUBLIK**

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

**19.3 STIHL Importeure****BOSNIEN-HERZEGOWINA**

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Fax: +387 36 350536

**KROATIEN**

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410  
Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010  
Fax: +385 1 6221569

**TÜRKEI**

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Fax: +90 232 210 32 33

**Contents**

1	Introduction.....	13
2	Guide to Using this Manual.....	13
3	Overview.....	14
4	Safety Precautions.....	14
5	Making the portable power supply ready for use.....	18
6	Charging the portable power supply, and LEDs.....	18
7	Checking the portable power supply.....	19
8	Connecting and disconnecting the portable power supply.....	19
9	Using fall protection.....	19
10	Transporting.....	20
11	Storing.....	20

12	Cleaning.....	20
13	Maintenance and Repairs.....	20
14	Troubleshooting.....	21
15	Specifications.....	22
16	Spare Parts and Accessories.....	22
17	Disposal.....	23
18	EC Declaration of Conformity.....	23
19	UKCA Declaration of Conformity.....	23

**1 Introduction**


Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.**

**2 Guide to Using this Manual****2.1 Applicable Documents**

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this user manual, you should also read, understand and retain the following documents:
  - User manual for the connected electric power tool
  - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Warning Notices in Text

### DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

### WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ▶ Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

### NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ▶ Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

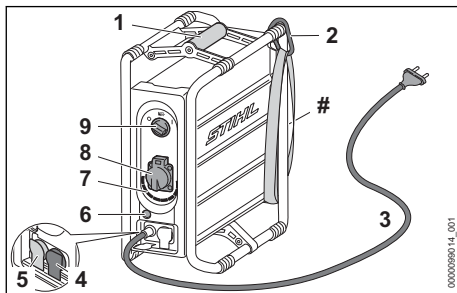
## 2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

## 3 Overview

### 3.1 Portable power supply



#### 1 Carrying handle

The carrying handle is used to carry the portable power supply.

#### 2 Fall protection

Fall protection secures the portable power supply against falling down.

#### 3 Charging cable

The charging cable is used to charge the portable power supply.

#### 4 Socket

The socket supplies power to a connected electric power tool.

#### 5 Charger socket

The charger socket is used to connect the charging cable.

#### 6 Fuse

The fuse protects the portable power supply against excessive charging current and interrupts the charging process.

#### 7 LEDs

The LEDs indicate the charge status of the portable power supply, and faults.

#### 8 Power outlet

The power outlet supplies power to a connected electric power tool.

#### 9 Rotory switch

The rotory switch is used to set the operating modes.

### # Rating plate with machine number

## 3.2 Symbols

Symbols may be shown on the portable power supply that mean the following:



Do not dispose of the product with domestic waste.



Read, understand and keep the user manual.



In this position, the portable power supply is switched off and cannot be used or charged.



The portable power supply can be charged in this position.



The portable power supply can be used in this position.

## 4 Safety Precautions

### 4.1 Warning symbols

The warning symbols on the portable power supply mean the following:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read, understand and keep the user manual.



Observe the safety instructions and required measures for electrical connection.



Protect the portable power supply against heat and fire.



Do not immerse the portable power supply in liquid.

## 4.2 Intended use

The STIHL PS 3000.0 portable power supply provides an electric power tool with energy.

The portable power supply can be used in the rain.

### ▲ WARNING

- Using the portable power supply for purposes for which it is not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ▶ Use the portable power supply as described in this user manual.

## 4.3 Requirements concerning the user

### ▲ WARNING

- Users without adequate instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the portable power supply. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



- ▶ Read, understand and keep the user manual.

- ▶ If the portable power supply is passed on to another person, always give them the user manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
  - The user is rested.
  - The user is capable of operating the portable power supply in terms of their physical, sensory and mental capacity. If the user is able to operate the equipment but has physical, sensory or mental restrictions, the user may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
  - The user can recognize and assess the dangers of the portable power supply.
  - The user is an adult, or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
  - The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or a competent person before using the portable power supply for the first time.

- The user is not under the influence of alcohol, medicines or drugs.
- ▶ If you are unsure, consult a STIHL servicing dealer.


## 4.4 Working area and surroundings

### ▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the portable power supply. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
  - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ▶ Make sure that children cannot play with the portable power supply.
- The portable power supply is not protected against all environmental influences. If the portable power supply is exposed to certain environmental influences it may catch fire, explode, or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect the portable power supply against heat and fire.
- ▶ Do not throw the portable power supply into a fire.

- ▶ Do not store the portable power supply outside the specified temperature limits,  15.3



- ▶ Do not immerse the portable power supply in liquid.

- ▶ Do not expose the portable power supply to high pressure.
- ▶ Do not expose the portable power supply to microwaves.
- ▶ Protect portable power supply from chemicals and salts.
- ▶ Do not operate the portable power supply in an easily combustible or explosive environment.
- ▶ Do not operate the portable power supply on an easily combustible surface.
- ▶ If the portable power supply needs to be used on a working platform or a safe scaffold, secure the portable power supply against falling using the fall protection device.
- If the portable power supply is used as a work surface, the portable power supply may be damaged. Persons may be injured or property damaged.
  - ▶ Do not use the portable power supply as a work surface.



## 4.5 Safe condition

The portable power supply is in safety-compliant condition if the following conditions are met:

- The portable power supply is undamaged.
- The portable power supply is clean and dry.
- The portable power supply is functioning and unaltered.
- The fall protection is undamaged and unaltered.
- Original STIHL accessories for this portable power supply are attached.
- The accessories are correctly attached.

## ⚠ WARNING

- In non-safety-compliant condition, the portable power supply can no longer function safely. This may cause serious injury to persons.
  - ▶ Work with an undamaged and functioning portable power supply.
  - ▶ Do not charge a damaged or defective portable power supply.
  - ▶ If the portable power supply is dirty or wet, clean the portable power supply and allow it to dry.
  - ▶ Do not alter the portable power supply.
  - ▶ Do not insert objects into the openings of the portable power supply.
  - ▶ Do not bridge or short-circuit the contacts of the portable power supply with metallic objects.
  - ▶ Do not open the portable power supply.
  - ▶ Use original STIHL accessories for this portable power supply.
  - ▶ Attach accessories as described in this user manual or in the user manual for the accessories.
  - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Liquid may leak from a damaged portable power supply. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ▶ Avoid contact with the liquid.
  - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective portable power supply may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ▶ If the portable power supply smells unusual or emits smoke, do not use the portable power supply and keep it away from combustible materials.

- ▶ If the portable power supply is on fire, try to extinguish the portable power supply using a fire extinguisher or water.

## 4.6 Charging

### ⚠ WARNING


- During charging, a damaged or defective portable power supply or charging cable may smell unusual or emit smoke. Persons may be injured or property damaged.
  - ▶ Disconnect the mains plug from the power outlet.

## 4.7 Connecting to the power supply


Contact with live components may occur for the following reasons:

- The charging cable or the extension cable are damaged.
- The power plug of the charging cable or the extension cable is damaged.
- The power plug connected to the mains is not installed correctly.

### ⚠ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
    - ▶ Ensure that the charging cable, the extension cable and its mains plug are undamaged.
- 

If the charging cable or the extension cable are damaged:

  - ▶ Do not touch the damaged area.
  - ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.
- ▶ Handle the charging cable, extension cable and their mains plugs with dry hands.
  - ▶ Insert the mains plug of the charging cable or the extension cable into a correctly installed and fused power outlet with a protective earth contact.
  - ▶ Connect the charging cable via a residual current device (30 mA, 30 ms).
  - ▶ If the charging cable or extension cable is connected or disconnected, always grip the plug and do not pull on the cable.
- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.
    - ▶ Use an extension cable with the correct cable cross-section,  15.2.
    - ▶ If the portable power supply is to be charged or used outdoors, use a splash-proof extension cable approved for outdoor use.

## **▲ WARNING**

- During charging, an incorrect mains voltage or incorrect mains frequency can result in over-voltage in the portable power supply. The portable power supply may be damaged.
  - ▶ Make sure the mains voltage and mains frequency of the power supply comply with the information on the portable power supply's rating label.
  - ▶ If the portable power supply is charged in a vehicle, ensure that the mains voltage and mains frequency in the vehicle comply with the information on the portable power supply's rating plate.
- If the portable power supply is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ▶ Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the portable power supply and of all electrical devices connected to the power strip.
- An incorrectly routed charging cable or extension cable may get damaged and people can trip over them. Persons may be injured and the charging cable or extension cable may become damaged.
  - ▶ Route and mark the charging cable and extension cable in such a way that people cannot trip over it.
  - ▶ Route the charging cable and extension cable in such a way that they are not under tension or tangled.
  - ▶ Route the charging cable and extension cable in such a way that they will not be damaged, bent, crushed, or rubbed.
  - ▶ Protect the charging cable and extension cable from heat, oil and chemicals.
  - ▶ Lay the charging cable and extension cable on a dry surface.
- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
  - ▶ If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- The portable power supply may be used and charged in a vehicle. If the portable power supply is improperly used or charged in a vehicle, vehicle parts may be damaged. This may result in injury to people and damage to property.

- ▶ Secure the portable power supply in such a way that it cannot tip over or move while the vehicle is in motion.
- ▶ The portable power supply should not be permanently installed in a vehicle or used in this way long-term.
- ▶ Applicable national installation regulations must be observed when connecting the charger to the vehicle supply system.

## 4.8 Transport

### **▲ WARNING**

- The portable power supply is not protected against all environmental influences. If the portable power supply is exposed to certain environmental influences, it may be damaged and property damage may occur.
  - ▶ Turn the rotary switch to the **○** position.
  - ▶ Unplug the portable power supply.
  - ▶ Do not transport a damaged portable power supply.
- During transport, the portable power supply may tip over or move. Persons may be injured or property damaged.
  - ▶ Secure the portable power supply in such a way that it cannot move, using tension straps, a belt, or net.
  - ▶ If the portable power supply is packed, pack the portable power supply in the packaging in such a way that it cannot move.

## 4.9 Storage

### **▲ WARNING**

- Children are unable to recognize and assess the dangers of the portable power supply. Children may become seriously injured.
  - ▶ Turn the rotary switch to the **○** position.
  - ▶ Unplug the portable power supply.
  - ▶ Store the portable power supply out of the reach of children.
- The portable power supply is not protected against all environmental influences. If the portable power supply is exposed to certain environmental influences, it may become irreparably damaged.
  - ▶ If the portable power supply is warm, allow it to cool down.
  - ▶ Keep the portable power supply clean and dry in storage.
  - ▶ Store the portable power supply in a closed room.
  - ▶ Store the portable power supply separately from the electric power tool and the charging cable.

- ▶ The portable power supply must not be stored outside the specified temperature limits, [15.3](#)
- The charging cable is not intended to be used for carrying or hanging the portable power supply from. The charging cable and the portable power supply may become damaged.
  - ▶ Wind the charging cable as a loop and secure it.

## 4.10 Cleaning, maintenance and repair

### ⚠ WARNING

- Using harsh detergents, and cleaning with a water jet or sharp objects can damage the portable power supply. If the portable power supply is not properly cleaned, parts may no longer function correctly and safety devices may be disabled. This may cause serious injury to persons.
  - ▶ Clean the portable power supply as described in this user manual.
- If the portable power supply is not properly maintained or repaired, components may no longer function correctly, and safety devices may be disabled. There is a risk of serious or fatal injury.
  - ▶ Do not maintain or repair the portable power supply yourself.
  - ▶ If the portable power supply requires maintenance or repair, contact a STIHL servicing dealer.

## 5 Making the portable power supply ready for use

### 5.1 Making the portable power supply ready for use

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Check LEDs, [7.1](#)
- ▶ Fully charge the portable power supply, [6.1](#).
- ▶ Clean the portable power supply, [12.1](#)
- ▶ Ensure that the portable power supply condition is safe, [4.5](#).
- ▶ If these steps cannot be carried out, do not use the portable power supply and consult a STIHL servicing dealer.

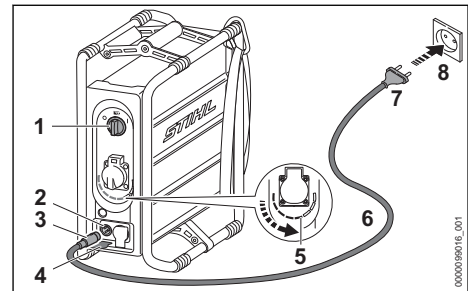
## 5 Making the portable power supply ready for use

## 6 Charging the portable power supply, and LEDs

### 6.1 Charging the portable power supply

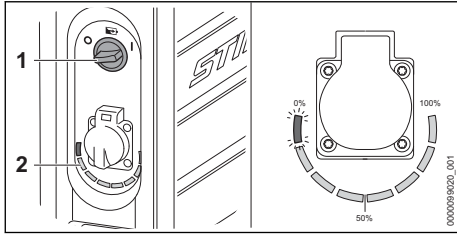
The charging time depends on several factors, e.g. the temperature of the portable power supply and the ambient temperature. For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, [15.4](#). The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

The portable power supply heats up during charging.



- ▶ Turn the rotary switch (1) to the position. The charging input is activated.
- ▶ Open the cover (4).
- ▶ Insert the charger plug (3) into the charger socket (2).
- ▶ Insert the mains plug (7) into a convenient power outlet (8).
  - If the LEDs (5) light up green and the LED display moves from left to right, the portable power supply is being charged.
  - If the LEDs (5) light up green and the LED (5) of the current state of charge is flashing green: The portable power supply is too hot or too cold. The charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached. The charging time may take longer.
- ▶ Route the charging cable (6).
- ▶ If all LEDs (5) light up green: The portable power supply is fully charged.
- ▶ Turn the rotary switch (1) to the position.
- ▶ Remove the charging cable (6).
- ▶ Close the cover (4).

## 6.2 Displaying the charge level



- ▶ Turn the rotary switch (1) to the **I** position. The portable power supply runs through a self-test. The LEDs (2) light up white twice. Then, the LEDs (2) light up green and indicate the charge level.
- ▶ If the left LED flashes green or the LEDs (2) go out after the self-test, charge the portable power supply.


## 6.3 LEDs on the portable power supply

The LEDs can indicate the charge status of the portable power supply, or faults. The LEDs can:

- light up white
- light up or flash green
- light up or flash yellow
- flash red

If the LEDs light up white, the portable power supply is running through a self-test.

The state of charge is indicated when the LEDs light up or flash green.

- ▶ If the LEDs light up or flash yellow, or flash red, rectify faults,  14. There is a fault in the portable power supply.

## 7 Checking the portable power supply

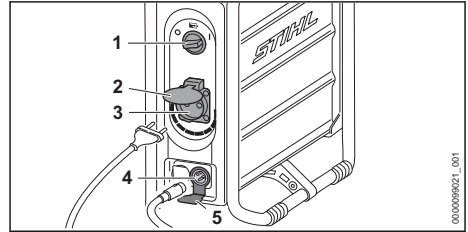
### 7.1 Checking the LEDs

- ▶ Turn the rotary switch to the **I** position. The LEDs light up or flash.
- ▶ If the LEDs do not light up or flash:
  - ▶ Turn the rotary switch to the **O** position.
  - ▶ Do not use the portable power supply.
  - ▶ Contact a STIHL servicing dealer. There is a fault in the portable power supply.

## 8 Connecting and disconnecting the portable power supply

### 8.1 Connecting the portable power supply

When connecting more than one electric power tool to the portable power supply, STIHL recommends that each additional electric power tool is protected by an additional RCD.



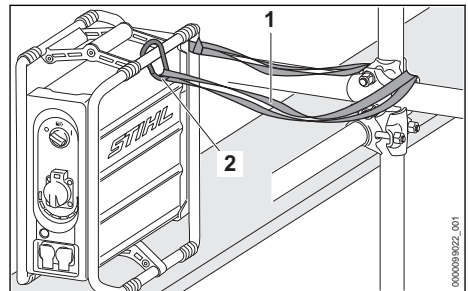
- ▶ Turn the rotary switch (1) to the **I** position.
- ▶ Open the cover (2 or 5).
- ▶ Connect the electric power tool to the power outlet (3) or the socket (4).

### 8.2 Unplugging the portable power supply

- ▶ Turn the rotary switch to the **O** position.
- ▶ Remove connected electric power tools.
- ▶ Remove the charging cable.
- ▶ Close the cover on the power outlet or socket.

## 9 Using fall protection

### 9.1 Using fall protection



- ▶ If work needs to be performed on a working platform or safe scaffold, secure the portable power supply with the strap sling (1) and carabiner (2).

## 10 Transporting

### 10.1 Transporting the portable power supply

- ▶ Turn the rotary switch to the **O** position. The battery modules are electrically separated.
- ▶ Unplug the portable power supply.
- ▶ Ensure that the portable power supply condition is safety-compliant.

#### Carrying the portable power supply

- ▶ Carry the portable power supply by the carrying handle.

#### Transporting the portable power supply in a vehicle

- ▶ Secure the portable power supply in such a way that the portable power supply cannot tip over or move.
- ▶ If the portable power supply is packaged, pack the portable power supply in such a way that the following conditions are met:
  - The portable power supply cannot move in the packaging.
  - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The portable power supply is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The portable power supply is classified as UN 3480 (lithium-ion batteries) and has been tested in accordance with the UN Manual of Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found in [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Storing

### 11.1 Storing the portable power supply

STIHL recommends storing the portable power supply in a charged state between 40% and 60% (4 LEDs light up in green).

- ▶ Turn the rotary switch to the **O** position.
- ▶ Unplug the portable power supply.
- ▶ Store the portable power supply in such a way that the following conditions are met:
  - The portable power supply is out of the reach of children.

- The portable power supply is clean and dry.
- The portable power supply is in a closed room.
- The portable power supply is not suspended from the charging cable, the fall protection, the frame or the carrying handle.
- The portable power supply is not stored outside the specified temperature limits, **15.3**.

## ▲ NOTICE

- If the portable power supply is not stored as described in this user manual, the portable power supply may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - ▶ Charge a discharged portable power supply before storing it. STIHL recommends storing the portable power supply with a charge level of between 40% and 60% (4 LEDs light up in green).
  - ▶ The portable power supply must not be stored outside the specified temperature limits, **15.3**

## 12 Cleaning

### 12.1 Cleaning the portable power supply

- ▶ Turn the rotary switch to the **O** position.
- ▶ Unplug the portable power supply.
- ▶ Clean the portable power supply with a damp cloth.

## 13 Maintenance and Repairs






### 13.1 Maintaining and repairing the portable power supply

Users cannot maintain or repair the portable power supply themselves.

- ▶ If the portable power supply requires maintenance or is defective or damaged, contact a STIHL servicing dealer.

## 14 Troubleshooting

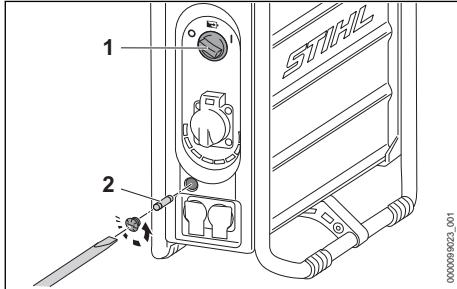
### 14.1 Rectifying faults on the portable power supply

Fault	LEDs	Cause	Remedy
The connected electric power tool does not start when switched on or switches off during operation.	-	The rotary switch of the portable power supply is not in the I position.	▶ Turn the rotary switch to the I position.
	-	The connected electric power tool is not ready for operation.	▶ Ensure that the connected electric power tool is ready for operation.
	1 LED flashes green.	Charge level is too low.	▶ Charge the portable power supply.
	LEDs light up yellow.	The power outlet and the socket on the portable power supply are deactivated.	▶ Turn the rotary switch to the O position. ▶ Wait for 10 seconds. ▶ Turn the rotary switch to the I position.
	LEDs flash yellow.	The portable power supply is too hot or too cold.	▶ Turn the rotary switch to the O position. ▶ Allow portable power supply to cool down or warm up. ▶ Turn the rotary switch to the I position.
	LEDs flash red.	There is a fault in the portable power supply.	▶ Turn the rotary switch to the O position. ▶ Unplug the portable power supply. ▶ Contact a STIHL servicing dealer.
	-	The electrical connection between the connected electric power tool and the portable power supply has been interrupted.	▶ Disconnect and reconnect the portable power supply.
The portable power supply cannot be charged or the charging process has been interrupted.	-	The rotary switch is not in the  position.	▶ Turn the rotary switch to the  position.
	LEDs flash yellow.	The portable power supply is too hot or too cold.	▶ Turn the rotary switch to the O position and remove the charging cable. ▶ Allow portable power supply to cool down or warm up. ▶ Connect the charging cable and turn the rotary switch back to the  position.
	LEDs flash red.	There is a fault in the portable power supply.	▶ Turn the rotary switch to the O position. ▶ Unplug the portable power supply. ▶ Contact a STIHL servicing dealer.
	-	The fuse on the portable power supply has tripped.	▶ Turn the rotary switch to the  position. ▶ Connect the charging cable. ▶ Check whether the power supply fuse has tripped. ▶ If the fuse has tripped, reactivate the fuse. ▶ Replace the fuse of the portable power supply,  14.2.

## 14.2 Replacing the fuse

### ▲ NOTICE

- Any triggered safety fuse must be replaced by a fuse of the same type, same nominal current and the same shut-down characteristics. This may otherwise result in fires and damage to property.
  - ▶ Replace the fuse as described in this User Manual.



- ▶ If the fuse (2) of the portable power supply has tripped: Turn the rotary switch (1) to the **O** position and replace the fuse (2) with a 5x20 mm T5AL250V fine wire fuse.

## 15 Specifications

### 15.1 STIHL PS 3000.0 portable power supply

- Rated voltage: See rating plate
- Frequency: see rating plate
- Rated power: see rating plate
- Charging current: See rating plate

For charging times see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

#### If rated voltage on the rating label is 220V to 240V:

- Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm<sup>2</sup>
- Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm<sup>2</sup>

#### If rated voltage on the rating label is 100V to 127V:

- Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm<sup>2</sup>
- Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperature limits

### ! WARNING

- The portable power supply is not protected against all environmental influences. If the portable power supply is exposed to certain environmental influences, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ▶ Do not charge the portable power supply below -20 °C or above +50 °C.
  - ▶ Do not use the portable power supply below -20 °C or above +50 °C.
  - ▶ Do not store the portable power supply below -20 °C or above +70 °C.

## 15.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the portable power supply, observe the following temperature ranges:

- Charging: 0° C to 45° C
- Use: -20 °C bis +45 °C
- Storage: -20 °C to +50 °C

If the portable power supply is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be reduced.

## 15.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Spare Parts and Accessories

### 16.1 Spare parts and accessories

**STIHL** These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.



## 17 Disposal

### 17.1 Disposing of the portable power supply

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

## 18 EC Declaration of Conformity

### 18.1 Portable Spannungsversorgung STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG hereby declares that the radio communication unit type GA02 – STIHL PS 3000.0 complies with Directive 2014/53/EU.

For the full text of the EU Declaration of Conformity, refer to the following web address: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA Declaration of Conformity

### 19.1 Portable Spannungsversorgung STIHL PS 3000.0

Hereby, ANDREAS STIHL AG & Co. KG declares that the radio equipment type GA02 – STIHL PS 3000.0 is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Table des matières

1	Préface.....	23
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	24
3	Vue d'ensemble.....	24
4	Prescriptions de sécurité.....	25
5	Préparatifs pour la mise en service du bloc d'alimentation portatif.....	29
6	Recharge du bloc d'alimentation portatif et DEL.....	29

7	Contrôle du bloc d'alimentation portatif.....	30
8	Branchement et débranchement du bloc d'alimentation portatif.....	30
9	Utilisation de la protection antichute.....	31
10	Transport.....	31
11	Rangement.....	31
12	Nettoyage.....	32
13	Maintenance et réparation.....	32
14	Dépannage.....	32
15	Caractéristiques techniques.....	34
16	Pièces de rechange et accessoires.....	34
17	Mise au rebut.....	34
18	Déclaration de conformité UE.....	35
19	Déclaration de conformité UKCA.....	35

## 1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.**

## 2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- ▶ Outre la présente Notice d'emploi, lire, comprendre et conserver les documents suivants :
  - Notice d'emploi de la machine électrique branchée
  - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Marquage des avertissements dans le texte

#### ! DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

#### ! AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

#### AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

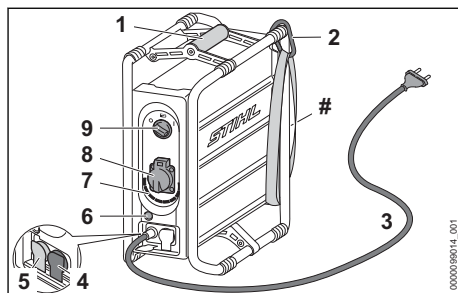
### 2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

## 3 Vue d'ensemble

### 3.1 Bloc d'alimentation portatif



#### 1 Poignée de transport

La poignée de transport sert à porter le bloc d'alimentation portatif.

#### 2 Protection antichute

La protection antichute assure le bloc d'alimentation portatif pour qu'il ne risque pas de tomber.

#### 3 Câble de recharge

Le câble de recharge permet la recharge du bloc d'alimentation portatif.

#### 4 Prise

La prise fournit l'énergie nécessaire pour l'alimentation d'une machine électrique branchée.

#### 5 Prise de recharge

La prise de recharge permet le branchement du câble de recharge.

#### 6 Fusible

Le fusible protège le bloc d'alimentation portatif contre les courants de recharge de trop forte intensité et interrompt le processus de recharge.

#### 7 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge du bloc d'alimentation portatif et signalent des dérangements.

#### 8 Prise de courant

La prise de courant fournit l'énergie nécessaire pour l'alimentation d'une machine électrique branchée.






#### 9 Commutateur rotatif

Le commutateur rotatif permet le réglage des différents modes de fonctionnement.

#### # Plaque signalétique avec numéro de machine

## 3.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur le bloc d'alimentation portatif ont les significations suivantes :

-  Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.
-  Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
-  Dans cette position, le bloc d'alimentation portatif est désactivé et ne peut pas être utilisé, ni rechargé.
-  Dans cette position, le bloc d'alimentation portatif peut être rechargé.
-  Dans cette position, le bloc d'alimentation portatif peut être utilisé.

## 4 Prescriptions de sécurité

### 4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le bloc d'alimentation portatif ont les significations suivantes :

-  Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.
-  Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
-  Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre pour le branchement électrique.
-  Protéger le bloc d'alimentation portatif contre les fortes chaleurs et le feu.
-  Ne pas plonger le bloc d'alimentation portatif dans un liquide.

### 4.2 Utilisation conforme à la destination

Le bloc d'alimentation portatif STIHL PS 3000.0 fournit l'énergie nécessaire pour l'alimentation d'une machine électrique.

Le bloc d'alimentation portatif peut être utilisé en cas de pluie.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Si le bloc d'alimentation portatif n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des

personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Utiliser le bloc d'alimentation portatif comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

### 4.3 Exigences concernant l'utilisateur

## ▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du bloc d'alimentation portatif. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- ▶ Si l'on confie le bloc d'alimentation portatif à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
  - L'utilisateur est reposé.
  - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise pour être capable d'utiliser correctement le bloc d'alimentation portatif. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
  - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du bloc d'alimentation portatif.
  - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
  - Avant d'utiliser le bloc d'alimentation portatif pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
  - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.




## 4.4 Zone de travail et environnement

### ▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du bloc d'alimentation portatif. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
  - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
  - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le bloc d'alimentation portatif.
- Le bloc d'alimentation portatif n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le bloc d'alimentation portatif est exposé à certaines influences de l'environnement, le bloc d'alimentation portatif risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des dommages irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Protéger le bloc d'alimentation portatif contre les fortes chaleurs et le feu.
- ▶ Ne pas jeter le bloc d'alimentation portatif au feu.

- ▶ Ne pas recharger, utiliser ou ranger le bloc d'alimentation portatif à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures respectivement indiquée,  15.3.



- ▶ Ne pas plonger le bloc d'alimentation portatif dans un liquide.

- ▶ Ne pas soumettre le bloc d'alimentation portatif à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer le bloc d'alimentation portatif aux micro-ondes.
- ▶ Tenir le bloc d'alimentation portatif à l'écart des produits chimiques et des sels.
- ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation portatif dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le bloc d'alimentation portatif sur une surface facilement inflammable.
- ▶ Si l'on doit utiliser le bloc d'alimentation portatif sur une nacelle élévatrice ou sur un échafaudage fiable : il faut assurer le bloc d'alimentation portatif avec la protection antichute.
- Si l'on utilise le bloc d'alimentation portatif comme appui pour le travail, le bloc d'alimen-

tation portatif risque d'être endommagé. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.

- ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation portatif comme appui pour le travail.

## 4.5 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

Le bloc d'alimentation portatif se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le bloc d'alimentation portatif ne présente aucun endommagement.
- Le bloc d'alimentation portatif est propre et sec.
- Le bloc d'alimentation portatif fonctionne et n'a subi aucune modification.
- La protection antichute n'est pas endommagée et n'a subi aucune modification.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce bloc d'alimentation portatif.
- Les accessoires sont montés correctement.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Si le bloc d'alimentation portatif n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, il n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Ne travailler qu'avec un bloc d'alimentation portatif qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ▶ Ne pas recharger un bloc d'alimentation portatif endommagé ou défectueux.
  - ▶ Si le bloc d'alimentation portatif est encrassé ou mouillé : nettoyer le bloc d'alimentation portatif et le laisser sécher.
  - ▶ N'apporter aucune modification au bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts du bloc d'alimentation portatif avec des objets métalliques.
  - ▶ Ne pas ouvrir le bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Utiliser les accessoires d'origine STIHL destinés à ce bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
  - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement du bloc d'alimentation portatif, du liquide peut s'écouler. Si le

liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.

- ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
- ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
- ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Un bloc d'alimentation portable endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Si le bloc d'alimentation portable dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser le bloc d'alimentation portable, le tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ▶ Si le bloc d'alimentation portable brûle : essayer d'éteindre le bloc d'alimentation portable avec un extincteur ou de l'eau.

## 4.6 Recharge

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un bloc d'alimentation portable endommagé ou défectueux ou un câble de recharge endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Retirer la fiche secteur du câble de recharge de la prise de courant.

## 4.7 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :


- Le câble de recharge ou le câble de rallonge est endommagé.
- La fiche secteur du câble de recharge ou de la rallonge est endommagée.
- La prise de courant branchée sur le secteur n'est pas correctement installée.

### ▲ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ S'assurer que le câble de recharge, la rallonge et leurs fiches secteur ne sont pas endommagés.



En cas d'endommagement du câble de recharge ou de la rallonge :

- ▶ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▶ Retirer la fiche de la prise électrique.
- ▶ Ne saisir le câble de recharge, la rallonge et leurs fiches secteur qu'avec les mains sèches.
- ▶ Brancher la fiche secteur du câble de recharge ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
- ▶ Brancher le câble de recharge en passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- ▶ Pour le branchement ou le débranchement du câble de recharge ou de la rallonge, toujours saisir la fiche et ne pas tirer sur le câble.
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient,  15.2.
  - ▶ Si l'on recharge ou utilise le bloc d'alimentation portable en plein air : utiliser une rallonge du type protégé contre les projections d'eau et autorisée pour l'utilisation à l'extérieur.

### ▲ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le bloc d'alimentation portable. Le bloc d'alimentation portable risque d'être endommagé.
  - ▶ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux indications de la plaque signalétique du bloc d'alimentation portable.
  - ▶ Si l'on recharge le bloc d'alimentation portable dans un véhicule : s'assurer que la tension et la fréquence du réseau d'alimentation électrique installé dans le véhicule correspondent aux indications de la plaque signalétique du bloc d'alimentation portable.
- Si l'on branche le bloc d'alimentation portable sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation portatif et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le câble de recharge ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le câble de recharge ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
  - ▶ Poser le câble de recharge et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
  - ▶ Poser le câble de recharge et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
  - ▶ Poser le câble de recharge et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
  - ▶ Préserver le câble de recharge et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
  - ▶ Poser le câble de recharge et le câble de la rallonge sur un sol sec.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ▶ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Il est permis d'utiliser et de recharger le bloc d'alimentation portatif dans un véhicule. Si, dans un véhicule, le bloc d'alimentation portatif n'est pas utilisé ou rechargé comme il faut, cela risque d'endommager des composants du véhicule. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Assurer le bloc d'alimentation portatif dans le véhicule de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer en cours de route.
  - ▶ Ne pas fixer le bloc d'alimentation portatif de telle sorte qu'il soit installé à demeure et continuellement utilisé dans le véhicule.
  - ▶ Pour l'installation et le branchement sur le réseau électrique de bord du véhicule, respecter les prescriptions nationales applicables.

## 4.8 Transport


### ▲ AVERTISSEMENT

- Le bloc d'alimentation portatif n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le bloc d'alimentation portatif est exposé à certaines influences de l'environnement, le bloc d'alimentation portatif risque d'être endommagé et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.
  - ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Ne pas transporter le bloc d'alimentation portatif s'il est endommagé.
- Au cours du transport, le bloc d'alimentation portatif risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▶ Assurer le bloc d'alimentation portatif avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
  - ▶ S'il est nécessaire d'emballer le bloc d'alimentation portatif : emballer le bloc d'alimentation portatif de telle sorte qu'il ne risque pas de se déplacer dans l'emballage.

## 4.9 Remisage

### ▲ AVERTISSEMENT

- Des enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du bloc d'alimentation portatif. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.
  - ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif hors de portée des enfants.
- Le bloc d'alimentation portatif n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le bloc d'alimentation portatif est exposé à certaines influences de l'environnement, le bloc d'alimentation portatif risque de subir des endommagements irréparables.
  - ▶ Si le bloc d'alimentation portatif est chaud : laisser refroidir le bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif à un endroit propre et sec.
  - ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif dans un local fermé.

- ▶ Avant de ranger le bloc d'alimentation portatif, le séparer de la machine électrique et du câble de recharge.
- ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif de telle sorte qu'il ne soit pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  15.3.
- Le câble de recharge n'est pas prévu pour porter ou suspendre le bloc d'alimentation portatif. Le câble de recharge et le bloc d'alimentation portatif risqueraient d'être endommagés.
  - ▶ Enrouler le câble de recharge pour former une boucle et l'attacher.

## 4.10 Nettoyage, entretien et réparation





### AVERTISSEMENT

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le bloc d'alimentation portatif. Si le bloc d'alimentation portatif n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ▶ Nettoyer le bloc d'alimentation portatif comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le bloc d'alimentation portatif n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Si une maintenance ou une réparation du bloc d'alimentation portatif s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

## 5 Préparatifs pour la mise en service du bloc d'alimentation portatif


### 5.1 Préparatifs pour la mise en service du bloc d'alimentation portatif

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

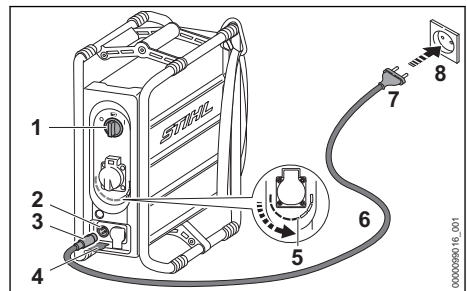
- ▶ Contrôler les DEL,  7.1.
- ▶ Charger à fond le bloc d'alimentation portatif,  6.1.
- ▶ Nettoyer le bloc d'alimentation portatif,  12.1.
- ▶ S'assurer que le bloc d'alimentation portatif se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité,  4.5.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le bloc d'alimentation portatif, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.


## 6 Recharge du bloc d'alimentation portatif et DEL

### 6.1 Recharge du bloc d'alimentation portatif

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température du bloc d'alimentation portatif ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  15.4. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Au cours de la recharge, le bloc d'alimentation portatif se réchauffe.

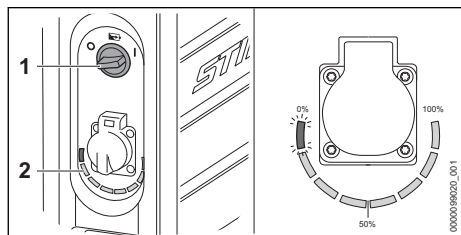


- ▶ Placer le commutateur rotatif (1) dans la position . L'entrée de recharge est activée.
- ▶ Ouvrir la pièce de recouvrement (4).
- ▶ Introduire la fiche de recharge (3) dans la prise de recharge (2).



- ▶ Introduire la fiche secteur (7) dans une prise de courant (8) aisément accessible.  
Si les DEL (5) sont allumées de couleur verte et que l'allumage des DEL a lieu de la gauche vers la droite : la recharge du bloc d'alimentation portatif est en cours.  
Si les DEL (5) sont allumées de couleur verte et que la DEL (5) indiquant le niveau de charge actuel clignote de couleur verte : le bloc d'alimentation portatif est trop chaud ou trop froid. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage des températures admissibles. Le temps de recharge peut donc augmenter en conséquence.
- ▶ Poser le câble de recharge (6).
- ▶ Lorsque toutes les DEL (5) sont allumées de couleur verte : le bloc d'alimentation portatif est rechargé à fond.
- ▶ Placer le commutateur rotatif (1) dans la position **O**.
- ▶ Enlever le câble de recharge (6).
- ▶ Fermer la pièce de recouvrement (4).

## 6.2 Affichage du niveau de charge



- ▶ Placer le commutateur rotatif (1) dans la position **I**.  
Le bloc d'alimentation portatif effectue un autotest. Les DEL (2) s'allument deux fois de couleur blanche. Ensuite, les DEL (2) s'allument de couleur verte et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL gauche clignote de couleur verte ou que les DEL (2) s'éteignent après l'autotest : recharger le bloc d'alimentation portatif.


## 6.3 DEL du bloc d'alimentation portatif

Les DEL peuvent indiquer le niveau de charge du bloc d'alimentation portatif ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent :

- Être allumées de couleur blanche
- Être allumées ou clignoter de couleur verte
- Être allumées ou clignoter de couleur jaune
- Clignoter de couleur rouge

Si les DEL sont allumées de couleur blanche, l'autotest du bloc d'alimentation portatif est en cours.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur jaune ou bien clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements,  14.  
Il y a un dérangement dans le bloc d'alimentation portatif.

## 7 Contrôle du bloc d'alimentation portatif

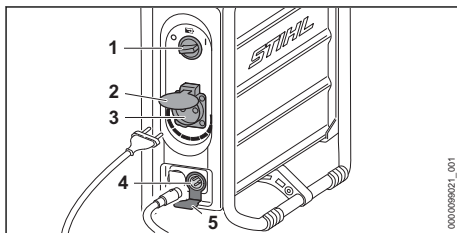
### 7.1 Contrôle des DEL

- ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **I**.  
Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées ou ne clignotent pas :
  - ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.
  - ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation portatif.
  - ▶ Consulter un revendeur spécialisé STIHL.
 Il y a un dérangement dans le bloc d'alimentation portatif.

## 8 Branchement et débranchement du bloc d'alimentation portatif

### 8.1 Branchement du bloc d'alimentation portatif

Pour le branchement de plusieurs machines électriques sur le bloc d'alimentation portatif, STIHL recommande de protéger chaque machine électrique via un disjoncteur différentiel.



- ▶ Placer le commutateur rotatif (1) dans la position **I**.
- ▶ Ouvrir la pièce de recouvrement (2 ou 5).

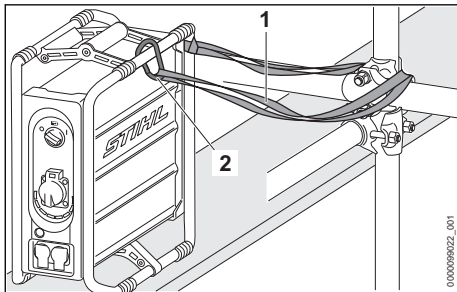
- ▶ Brancher la machine électrique sur la prise de courant (3) ou sur la prise (4).

## 8.2 Débranchement du bloc d'alimentation portatif

- ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.
- ▶ Débrancher les machines électriques connectées.
- ▶ Enlever le câble de recharge.
- ▶ Fermer la pièce de recouvrement de la prise de courant ou de l'autre prise.

## 9 Utilisation de la protection antichute

### 9.1 Utilisation de la protection antichute



- ▶ Si l'on doit travailler sur une nacelle élévatrice ou sur un échafaudage fiable : il faut assurer le bloc d'alimentation portatif avec la sangle (1) et le mousqueton (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transport du bloc d'alimentation portatif

- ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.  
La liaison électrique entre les modules de la batterie est coupée.
- ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.
- ▶ S'assurer que le bloc d'alimentation portatif se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.

#### Transport du bloc d'alimentation portatif à la main

- ▶ Porter le bloc d'alimentation portatif par la poignée de transport.

### Transport du bloc d'alimentation portatif dans un véhicule

- ▶ Assurer le bloc d'alimentation portatif de telle sorte que le bloc d'alimentation portatif ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- ▶ S'il est nécessaire d'emballer le bloc d'alimentation portatif : emballer le bloc d'alimentation portatif de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le bloc d'alimentation portatif ne peut pas se déplacer dans l'emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

Le bloc d'alimentation portatif est soumis aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. Le bloc d'alimentation portatif est classé dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et il a été testé conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).


## 11 Rangement

### 11.1 Rangement du bloc d'alimentation portatif

STIHL conseille de conserver le bloc d'alimentation portatif avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (4 DEL allumées de couleur verte).

- ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position **O**.
- ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.
- ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le bloc d'alimentation portatif se trouve hors de portée des enfants.
  - Le bloc d'alimentation portatif est propre et sec.
  - Le bloc d'alimentation portatif se trouve dans un local fermé.
  - Le bloc d'alimentation portatif n'est pas suspendu par le câble de recharge, la protection antichute, le cadre ou la poignée de transport.
  - Le bloc d'alimentation portatif n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquées, 15.3.

## ▲ AVIS

- Si le bloc d'alimentation portatif n'est pas rangé dans les conditions décrites dans la présente Notice d'emploi, le bloc d'alimentation portatif peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
  - ▶ Si le bloc d'alimentation portatif est déchargé, le recharger avant de le ranger. STIHL conseille de ranger le bloc d'alimentation portatif avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (4 DEL allumées de couleur verte).
  - ▶ Ranger le bloc d'alimentation portatif de telle sorte qu'il ne soit pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  15.3.

- ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.
- ▶ Nettoyer le bloc d'alimentation portatif avec un chiffon humide.

## 13 Maintenance et réparation

### 13.1 Maintenance et réparation du bloc d'alimentation portatif

L'utilisateur ne peut pas procéder lui-même à la maintenance du bloc d'alimentation portatif, et il ne peut pas non plus le réparer.

- ▶ Si une maintenance du bloc d'alimentation portatif s'avère nécessaire ou si le bloc d'alimentation portatif est endommagé ou défectueux : consulter un revendeur spécialisé STIHL.




## 12 Nettoyage








### 12.1 Nettoyage du bloc d'alimentation portatif

- ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position .

## 14 Dépannage

### 14.1 Élimination des dérangements du bloc d'alimentation portatif

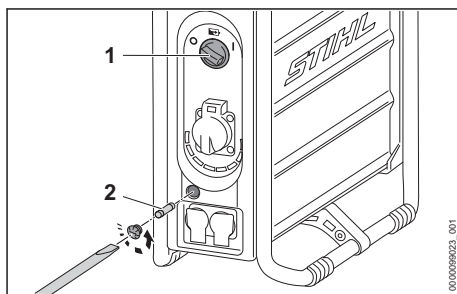
Défaut	DEL	Cause	Remède
La machine électrique branchée ne démarre pas à la mise en circuit ou s'arrête au cours de l'utilisation.	-	Le commutateur rotatif du bloc d'alimentation portatif ne se trouve pas dans la position I.	▶ Placer le commutateur rotatif dans la position I.
	-	La machine électrique branchée n'est pas en ordre de marche.	▶ S'assurer que la machine électrique branchée est en ordre de marche.
	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge est trop faible.	▶ Recharger le bloc d'alimentation portatif.
	Des DEL sont allumées de couleur jaune.	La prise de courant ou l'autre prise du bloc d'alimentation portatif est désactivée.	▶ Placer le commutateur rotatif dans la position  . ▶ Attendre 10 secondes. ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position I.
	Des DEL clignotent de couleur jaune.	Le bloc d'alimentation portatif est trop chaud ou trop froid.	▶ Placer le commutateur rotatif dans la position  . ▶ Laisser le bloc d'alimentation portatif se refroidir ou se réchauffer. ▶ Placer le commutateur rotatif dans la position I.
	Des DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le bloc d'alimentation portatif.	▶ Placer le commutateur rotatif dans la position  . ▶ Débrancher le bloc d'alimentation portatif.


Défaut	DEL	Cause	Remède
			<ul style="list-style-type: none"> <li>► Consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	-	La connexion électrique entre la machine électrique branchée et le bloc d'alimentation portatif est coupée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Débrancher et rebrancher le bloc d'alimentation portatif.</li> </ul>
Le bloc d'alimentation portatif ne peut pas être rechargé ou le processus de recharge a été interrompu.	-	Le commutateur rotatif ne se trouve pas dans la position 	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Placer le commutateur rotatif dans la position .</li> </ul>
	Des DEL clignotent de couleur jaune.	Le bloc d'alimentation portatif est trop chaud ou trop froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Placer le commutateur rotatif dans la position  et enlever le câble de recharge.</li> <li>► Laisser le bloc d'alimentation portatif se refroidir ou se réchauffer.</li> <li>► Rebrancher le câble de recharge et remettre le commutateur rotatif dans la position .</li> </ul>
	Des DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le bloc d'alimentation portatif.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Placer le commutateur rotatif dans la position .</li> <li>► Débrancher le bloc d'alimentation portatif.</li> <li>► Consulter un revendeur spécialisé STIHL.</li> </ul>
	-	Le fusible du bloc d'alimentation portatif s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Placer le commutateur rotatif dans la position .</li> <li>► Brancher le câble de recharge.</li> <li>► Contrôler si le fusible du réseau électrique s'est déclenché. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si le fusible s'est déclenché : réenclencher le fusible.</li> </ul> </li> <li>► Remplacer le fusible du bloc d'alimentation portatif,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Remplacement du fusible

### ▲ AVIS

- Un fusible qui a sauté doit être remplacé par un fusible du même type et de la même intensité de courant nominale, et possédant les mêmes caractéristiques de coupure. Sinon, un incendie pourrait se produire et causer des dégâts matériels.
  - Remplacer le fusible comme décrit dans la présente Notice d'emploi.



- Si le fusible (2) du bloc d'alimentation portatif s'est déclenché : placer le commutateur rotatif (1) dans la position  et remplacer le fusible (2) par un fusible fin T5AL250V - 5x20 mm.

## 15 Caractéristiques techniques

### 15.1 Bloc d'alimentation portatif STIHL PS 3000.0

- Tension nominale : voir la plaque signalétique
- Fréquence : voir la plaque signalétique
- Puissance nominale : voir la plaque signalétique
- Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique

Pour les temps de recharge, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :**

- Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 15.3 Limites de température



#### AVERTISSEMENT

- Le bloc d'alimentation portatif n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le bloc d'alimentation portatif est exposé à certaines influences de l'environnement, le bloc d'alimentation portatif risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▶ Ne pas recharger le bloc d'alimentation portatif à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation portatif à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ▶ Ne pas ranger le bloc d'alimentation portatif à un endroit où il risquerait d'être exposé à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

### 15.4 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du bloc d'alimentation portatif, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 0 °C à + 45 °C
- Utilisation : de - 20 °C à + 45 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si le bloc d'alimentation portatif est rechargé, utilisé ou rangé à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

### 15.5 REACH

REACH (enRegistration, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Pièces de rechange et accessoires

### 16.1 Pièces de rechange et accessoires

**STIHL** Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

## 17 Mise au rebut

### 17.1 Mise au rebut du bloc d'alimentation portatif

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 18 Déclaration de conformité UE

### 18.1 Bloc d'alimentation portatif STIHL PS 3000.0

Par la présente, ANDREAS STIHL AG & Co. KG déclare que le type d'installation radio GA02 – STIHL PS 3000.0 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est fourni à l'adresse Internet suivante : [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Déclaration de conformité UKCA

### 19.1 Bloc d'alimentation portatif STIHL PS 3000.0

Par la présente, ANDREAS STIHL AG & Co. KG déclare que le type d'installation radio GA02 – STIHL PS 3000.0 est conforme aux directives en vigueur.

Le texte intégral de la déclaration de conformité est fourni à l'adresse Internet suivante : [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Índice

1	Prólogo.....	35
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	35
3	Síntesis.....	36
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	36
5	Preparar la alimentación de tensión portátil para el trabajo.....	40
6	Cargar el alimentador de tensión portátil y LEDs.....	41
7	Comprobar el alimentador de tensión portátil.....	42
8	Conectar y desacoplar el alimentador de tensión portátil.....	42
9	Utilizar una protección anticaídas.....	42

10	Transporte.....	42
11	Almacenamiento.....	43
12	Limpiar.....	43
13	Mantenimiento y reparación.....	43
14	Subsanar las perturbaciones.....	43
15	Datos técnicos.....	45
16	Piezas de repuesto y accesorios.....	45
17	Gestión de residuos.....	46
18	Declaración de conformidad UE.....	46
19	Declaración de conformidad UKCA.....	46

## 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirla para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

## 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

### 2.1 Documentación vigente

Las normas de seguridad locales están en vigor.

- ▶ Además de este manual de instrucciones se deben leer, comprender y guardar los siguientes documentos:
  - Manual de instrucciones del aparato eléctrico conectado
  - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

### ! PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

### ! ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

### INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

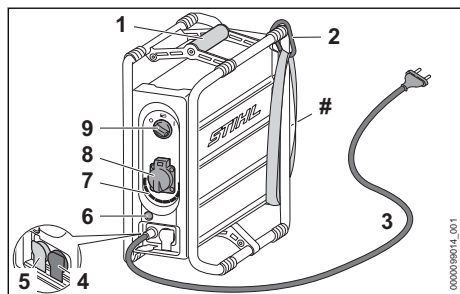
## 2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

# 3 Sinopsis

## 3.1 Alimentador de tensión portátil



### 1 Asidero de transporte

El asidero de transporte sirve para llevar el alimentador de tensión portátil.

### 2 Protección anticaídas

La protección anticaídas asegura el alimentador de tensión portátil contra caídas.

### 3 Cable de carga

El cable de carga sirve para cargar el alimentador de tensión portátil.

### 4 Hembrilla

La hembrilla suministra energía a un aparato eléctrico conectado.

### 5 Hembrilla de carga

La hembrilla de carga sirve para conectar el cable de carga.

### 6 Fusible

El fusible protege el alimentador de tensión portátil contra corrientes de carga altas e interrumpe de proceso de carga.

### 7 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del alimentador de tensión portátil y las averías.

### 8 Caja de enchufe

La caja de enchufe suministra energía a un aparato eléctrico conectado.

### 9 Interruptor giratorio

El interruptor giratorio sirve para ajustar los estados operativos.

## # Rótulo de potencia con número de máquina

## 3.2 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en el alimentador de tensión portátil e indican lo siguiente:



No echar este producto a la basura doméstica.



Leer el manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.



En esta posición, el alimentador de tensión portátil está desconectado y no se puede utilizar ni cargar.



En esta posición, el alimentador de tensión portátil se puede cargar.



En esta posición, el alimentador de tensión portátil se puede utilizar.

## 4 Indicaciones relativas a la seguridad

### 4.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en el alimentador de tensión portátil significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.





Leer el manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas relativas a la conexión eléctrica.



Proteger el alimentador de tensión portátil del calor y el fuego.



No sumergir el alimentador de tensión portátil en líquidos.

## 4.2 Uso previsto

El alimentador de tensión portátil STIHL PS 3000.0 suministra energía a un aparato eléctrico.

El alimentador de tensión portátil se puede utilizar bajo la lluvia.

### ⚠ ADVERTENCIA

- En caso de que el alimentador de tensión portátil no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Emplear el alimentador de tensión portátil tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

## 4.3 Requisitos para el usuario

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios sin capacitación no pueden identificar o calcular los peligros del alimentador de tensión portátil. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer el manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar el alimentador de tensión portátil a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requerimientos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el alimentador de tensión portátil. Si el usuario está capacitado para ello solo de forma limitada, podrá trabajar con esta máquina solo bajo supervisión o tras

haber sido instruido por una persona responsable.

- El usuario puede identificar y calcular los peligros del alimentador de tensión portátil.
  - El usuario es mayor de edad o está recibiendo una formación profesional bajo supervisión conforme a las disposiciones nacionales.
  - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el alimentador de tensión portátil.
  - El usuario no está bajo los efectos de alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.


## 4.4 Zona de trabajo y entorno

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros del alimentador de tensión portátil. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
  - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el alimentador de tensión portátil.
- El alimentador de tensión portátil no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el alimentador de tensión portátil está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el alimentador de tensión portátil del calor y el fuego.
- ▶ No echar el alimentador de tensión portátil al fuego.

- ▶ No cargar, utilizar ni guardar el alimentador de tensión portátil fuera de los límites de temperatura indicados,  15.3



- ▶ No sumergir el alimentador de tensión portátil en líquidos.

- ▶ No someter el alimentador de tensión portátil a alta presión.
- ▶ No someter el alimentador de tensión portátil a microondas.
- ▶ Proteger el alimentador de tensión portátil contra productos químicos y sales.

- ▶ No manejar el alimentador de tensión portátil en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
- ▶ No manejar el alimentador de tensión portátil sobre una base fácilmente inflamable.
- ▶ En el caso de tener que utilizar el alimentador de tensión portátil sobre una plataforma de trabajo elevable o un andamio seguro: asegurar el alimentador de tensión portátil con una protección anticaídas.
- Si se utiliza el alimentador de tensión portátil como base de trabajo, se puede dañar este. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No utilizar el alimentador de tensión portátil como base de trabajo.

## 4.5 Estado seguro

El alimentador de tensión portátil se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen estas condiciones:

- El alimentador de tensión portátil está intacto.
- El alimentador de tensión portátil está limpio y seco.
- El alimentador de tensión portátil funciona y no está modificado.
- La protección anticaídas no está dañada ni modificada.
- Se han montado accesorios originales STIHL para este alimentador de tensión portátil.
- Los accesorios están montados correctamente.

## ▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el alimentador de tensión portátil ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Trabajar con un alimentador de tensión portátil que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ▶ No cargar un alimentador de tensión portátil que esté dañado o averiado.
  - ▶ Si el alimentador de tensión portátil está sucio o mojado: limpiar el alimentador de tensión portátil y dejarlo secar.
  - ▶ No modificar el alimentador de tensión portátil.
  - ▶ No introducir objetos en las aberturas del alimentador de tensión portátil.
  - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del alimentador de tensión portátil con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ▶ No abrir el alimentador de tensión portátil.
  - ▶ Utilizar accesorios originales STIHL para este alimentador de tensión portátil.

- ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- Puede salir líquido de un alimentador de tensión portátil que esté dañado. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
  - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
  - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un alimentador de tensión portátil dañado o defectuoso puede oler de forma poco corriente, echar humo o arder. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Si el alimentador de tensión portátil huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el alimentador de tensión portátil y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ▶ Si el alimentador de tensión portátil se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

## 4.6 Cargar

### ▲ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un alimentador de tensión portátil dañado o averiado o un cable de carga dañado o defectuoso puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Quitar el enchufe del cable de carga de la caja de enchufe.

## 4.7 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de carga o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe de red del cable de carga o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe conectado a la red no está correctamente instalada.


## ⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Asegurarse de que el cable de carga, el cable de prolongación y el enchufe de red no estén dañados.



Si el cable de carga o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar el cable de carga o el cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma de tierra.
- ▶ Conectar el cable de carga mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- ▶ En el caso de conectar o quitar el cable de carga o el cable de prolongación: asir siempre el enchufe y no tirar del cable.
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta,  15.2.
  - ▶ Si se carga o se utiliza el alimentador de tensión portátil al aire libre: usar un cable de prolongación protegido contra salpicaduras y permitido para el uso en exteriores.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión o una frecuencia de la red eléctrica errónea puede originar una sobretensión en el alimentador de tensión portátil. El alimentador de tensión portátil se puede dañar.
  - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del alimentador de tensión portátil.
  - ▶ Si el alimentador de tensión portátil se carga en un vehículo: asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica en el vehículo coincidan con las indicaciones que figuran en la placa de características del alimentador.
- Si el alimentador de tensión portátil está conectado a una caja de enchufes múltiples,

durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del alimentador de tensión portátil sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de carga y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo además tropezar personas con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de carga o el cable de prolongación se puede dañar.
  - ▶ Tender el cable de carga y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
  - ▶ Tender el cable de carga y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
  - ▶ Tender el cable de carga y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
  - ▶ Proteger el cable de carga y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
  - ▶ Tender el cable de carga y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
  - ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- El alimentador de tensión portátil se puede utilizar y cargar en un vehículo. Si el alimentador de tensión portátil no se utiliza o se carga de forma adecuada en un vehículo, se pueden dañar piezas del vehículo. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Asegurar el alimentador de tensión portátil, de manera que no pueda volcar ni moverse durante el recorrido.
  - ▶ No montar el alimentador de tensión portátil de forma fija en el vehículo y no utilizarlo permanentemente en el vehículo.
  - ▶ Al conectarse a la red de alimentación del vehículo, se observan las normas nacionales de instalación vigentes.

## 4.8 Transporte


### ▲ ADVERTENCIA

- El alimentador de tensión portátil no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el alimentador de tensión portátil está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición **O**.
  - ▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.
  - ▶ No transportar un alimentador de tensión portátil que esté dañado.
- Durante el transporte, el alimentador de tensión portátil puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ Asegurar el alimentador de tensión portátil con correas, una correa tensora o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
  - ▶ Si está embalado el alimentador de tensión portátil: colocar dicho alimentador en el embalaje, de manera que no se pueda mover.

## 4.9 Almacenamiento

### ▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del alimentador de tensión portátil. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
  - ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición **O**.
  - ▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.
  - ▶ Guardar el alimentador de tensión portátil fuera del alcance de los niños.
- El alimentador de tensión portátil no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el alimentador de tensión portátil está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede dañarse de forma irreparable.
  - ▶ Si el alimentador de tensión portátil está caliente: dejarlo enfriar.
  - ▶ Guardar el alimentador de tensión portátil limpio y seco.
  - ▶ Guardar el alimentador de tensión portátil en un espacio cerrado.

- ▶ Guardar el alimentador de tensión portátil separado del aparato eléctrico y el cable de carga.
- ▶ No guardar el alimentador de tensión portátil fuera de los límites de temperatura indicados,  15.3
- El cable de carga no está diseñado para transportar o colgar el alimentador de tensión portátil. El cable de carga y el alimentador de tensión portátil se pueden dañar.
  - ▶ Enrollar el cable de carga en un bucle y fijarlo.

## 4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación


### ▲ ADVERTENCIA




- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el alimentador de tensión portátil. En el caso de que no se limpie correctamente el alimentador de tensión portátil, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Emplear el alimentador de tensión portátil tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación del alimentador de tensión portátil, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del alimentador de tensión portátil uno mismo.
  - ▶ En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o reparación del alimentador de tensión portátil, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 5 Preparar la alimentación de tensión portátil para el trabajo

### 5.1 Preparar el alimentador de tensión portátil para el trabajo


Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Comprobar los LEDs,  7.1

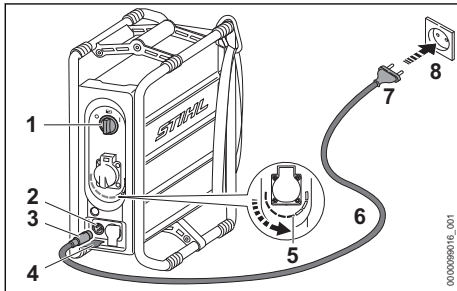
- ▶ Cargar por completo el alimentador de tensión portátil,  6.1.
- ▶ Limpiar el alimentador de tensión portátil,  12.1
- ▶ Asegurarse de que el alimentador de tensión portátil se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad,  4.5.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el alimentador de tensión portátil y acudir a un distribuidor especializado STIHL.


## 6 Cargar el alimentador de tensión portátil y LEDs

### 6.1 Cargar el alimentador de tensión portátil

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del alimentador de tensión portátil o de la temperatura ambiente. Respetar los rangos de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  15.4. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Durante la carga se calienta el alimentador de tensión portátil.

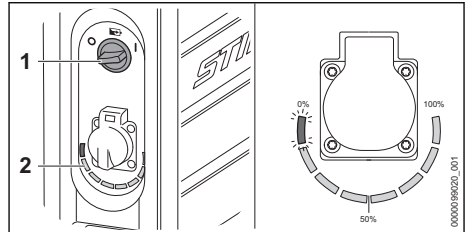


- ▶ Poner el interruptor giratorio (1) en la posición .
- La entrada de carga está activada.
- ▶ Abrir la tapa (4).
- ▶ Insertar el enchufe de carga (3) en la hembra de carga (2).
- ▶ Insertar el enchufe (7) en una toma de corriente (8) de fácil acceso.
- Si los LEDs (5) lucen en verde y la indicación de LEDs corre de izquierda a derecha: se está cargando el alimentador de tensión portátil.
- Si los LEDs (5) lucen en verde y el LED (5) del estado actual de carga parpadea en verde: el alimentador de tensión portátil está demasiado caliente o demasiado frío. El proceso de carga se inicia automáticamente en cuanto se

alcance el margen de temperatura admisible. El tiempo de carga puede prolongarse.

- ▶ Tender el cable de carga (6).
- ▶ Si todos los LEDs (5) lucen en verde: el alimentador de tensión portátil está completamente cargado.
- ▶ Poner el interruptor giratorio (1) en la posición **O**.
- ▶ Desacoplar el cable de carga (6).
- ▶ Cerrar la tapa (4).

### 6.2 Visualizar el estado de carga



- ▶ Poner el interruptor giratorio (1) en la posición **I**.
- El alimentador de tensión portátil realiza un autotest. Los LEDs (2) lucen dos veces en blanco. A continuación, los LEDs (2) lucen en verde e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED izquierdo parpadea en verde o se apagan los LEDs (2) tras el autotest: cargar el alimentador de tensión portátil.


### 6.3 LEDs en el alimentador de tensión portátil

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del alimentador de tensión portátil o las averías. Los LEDs pueden:

- lucir en blanco
- lucir en verde o parpadear
- lucir en amarillo o parpadear
- parpadear en rojo

Si los LEDs lucen en blanco, el alimentador de tensión portátil está realizando un autotest.

Si los LEDs lucen o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si los LEDs lucen o parpadean en amarillo o parpadean en rojo: subsanar las averías,  14.

Hay una avería en el alimentador de tensión portátil.

## 7 Comprobar el alimentador de tensión portátil

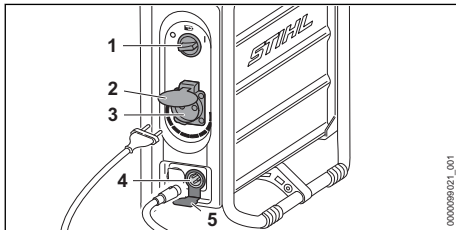
### 7.1 Comprobar los LEDs

- ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición I. Los LEDs lucen o parpadean.
  - ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean:
    - ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O.
    - ▶ No utilizar el alimentador de tensión portátil.
    - ▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Hay una avería en el alimentador de tensión portátil.

## 8 Conectar y desacoplar el alimentador de tensión portátil

### 8.1 Conectar el alimentador de tensión portátil

STIHL recomienda, al conectar más de un aparato eléctrico al alimentador de tensión portátil, asegurar cada uno de los demás aparatos eléctricos por medio de un interruptor FI adicional.



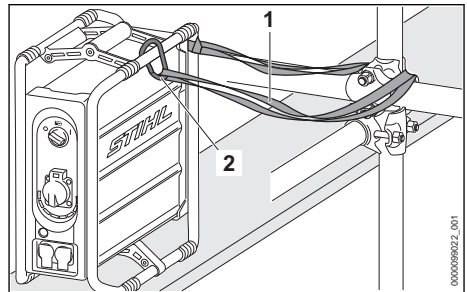
- ▶ Poner el interruptor giratorio (1) en la posición I.
- ▶ Abrir la tapa (2 ó 5).
- ▶ Conectar el aparato eléctrico en la caja de enchufe (3) o la hembrilla (4).

### 8.2 Desacoplar el alimentador de tensión portátil

- ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O.
- ▶ Quitar los aparatos eléctricos conectados.
- ▶ Desacoplar el cable de carga.
- ▶ Cerrar la tapa de la caja de enchufe o la hembrilla.

## 9 Utilizar una protección anticaídas

### 9.1 Utilizar la protección anticaídas



- ▶ Si se ha de trabajar sobre una plataforma elevable o un andamio seguro: asegurar el alimentador de tensión portátil con una eslinga (1) y un mosquetón (2).

## 10 Transporte

### 10.1 Transportar el alimentador de tensión portátil

- ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O. Los módulos de acumulador se desacoplan de la corriente eléctrica.
- ▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.
- ▶ Asegurarse de que el alimentador de tensión portátil se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.

#### Llevar el alimentador de tensión portátil

- ▶ Llevar el alimentador de tensión portátil por el asidero de transporte.

#### Transportar el alimentador de tensión portátil en un vehículo

- ▶ Asegurar el alimentador de tensión portátil, de manera que este no pueda volcar o moverse.
- ▶ Si se embala el alimentador de tensión portátil: embalar el alimentador de tensión portátil, de manera que se cumplan las condiciones siguientes:
  - El alimentador de tensión portátil no se puede mover en el embalaje.
  - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El alimentador de tensión portátil está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El alimentador de tensión portátil está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de


comprobaciones y criterios UN, parte III, subapartado 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Almacenamiento

### 11.1 Guardar el alimentador de tensión portátil


STIHL recomienda guardar el alimentador de tensión portátil con un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (4 LEDs luciendo en verde).

- ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición **O**.
- ▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.
- ▶ Guardar el alimentador de tensión portátil, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El alimentador de tensión portátil tiene que estar fuera del alcance de los niños.
  - El alimentador de tensión portátil está limpio y seco.
  - El alimentador de tensión portátil está en un local cerrado.
  - El alimentador de tensión portátil no está enganchado al cable de carga, a la protección anticaídas, al bastidor o al asidero de transporte.
  - El alimentador de tensión portátil no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  15.3.

## ▲ INDICACIÓN

- Si el alimentador de tensión portátil no se ha guardado, tal y como se describe en este manual de instrucciones, el alimentador de

tensión portátil se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.

- ▶ El alimentador de tensión portátil descargado se ha de cargar antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el alimentador de tensión portátil con un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (4 LEDs luciendo en verde).
- ▶ No guardar el alimentador de tensión portátil fuera de los límites de temperatura indicados,  15.3

## 12 Limpiar

### 12.1 Limpiar el alimentador de tensión portátil

- ▶ Poner el interruptor giratorio en la posición **O**.
- ▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.
- ▶ Limpiar el alimentador de tensión portátil con un paño húmedo.

## 13 Mantenimiento y reparación

### 13.1 Mantenimiento y reparación del alimentador de tensión portátil

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación del alimentador de tensión portátil.

- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento del alimentador de tensión portátil o si este está averiado o dañado: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

## 14 Subsancar las perturbaciones

### 14.1 Subsancar las averías del alimentador de tensión portátil

Avería	LEDs	Causa	Remedio
El aparato eléctrico conectado no se pone en marcha al encenderlo o se desconecta durante el funcionamiento.	-	El interruptor giratorio del alimentador de tensión portátil no está en la posición <b>I</b> .	▶ Poner el interruptor giratorio en la posición <b>I</b> .
	-	El aparato eléctrico conectado no está listo para el funcionamiento.	▶ Asegurarse de que el aparato eléctrico conectado esté listo para el funcionamiento.
	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga es insuficiente.	▶ Cargar el alimentador de tensión portátil.
	Los LEDs lucen en amarillo.	La caja de enchufe y la hembra en el ali-	▶ Poner el interruptor giratorio en la posición <b>O</b> .



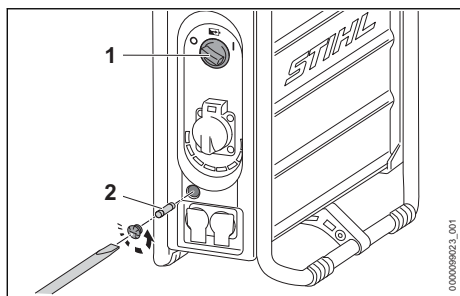
Avería	LEDs	Causa	Remedio
		mentador de tensión portátil están desactivadas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Esperar 10 segundos.</li> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición I.</li> </ul>
	Los LEDs parpadean en amarillo.	El alimentador de tensión portátil está demasiado caliente o demasiado frío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O.</li> <li>▶ Dejar enfriarse o calentarse el alimentador de tensión portátil.</li> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición I.</li> </ul>
	Los LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el alimentador de tensión portátil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O.</li> <li>▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.</li> <li>▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL.</li> </ul>
	-	La conexión eléctrica entre el aparato eléctrico conectado y el alimentador de tensión portátil está interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil y volver a conectarlo.</li> </ul>
El alimentador de tensión portátil no se puede cargar o el proceso de carga está interrumpido.	-	El interruptor giratorio no está en la posición I.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición I.</li> </ul>
	Los LEDs parpadean en amarillo.	El alimentador de tensión portátil está demasiado caliente o demasiado frío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O y quitar el cable de carga.</li> <li>▶ Dejar enfriarse o calentarse el alimentador de tensión portátil.</li> <li>▶ Conectar el cable de carga y volver a poner el interruptor giratorio en la posición I.</li> </ul>
	Los LEDs parpadean en rojo.	Hay una avería en el alimentador de tensión portátil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición O.</li> <li>▶ Desacoplar el alimentador de tensión portátil.</li> <li>▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL.</li> </ul>
	-	El fusible del alimentador de tensión portátil se ha disparado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poner el interruptor giratorio en la posición I.</li> <li>▶ Conectar el cable de carga.</li> <li>▶ Examinar si el fusible de la red eléctrica se ha disparado. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si el fusible se ha disparado: conectar de nuevo el fusible.</li> </ul> </li> <li>▶ Sustituir el fusible del alimentador de tensión portátil, 14.2.</li> </ul>

## 14.2 Sustituir el fusible

- ▶ Sustituir el fusible tal como se describe en este manual de instrucciones.

### ▲ INDICACIÓN

- Un fusible que se ha disparado se ha sustituir por otro del mismo tipo, la misma corriente nominal y la misma característica de desconexión. En otro caso, se pueden originar incendios y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Si se ha disparado el fusible (2) del alimentador de tensión portátil: poner el interruptor giratorio (1) en la posición **O** y sustituir el fusible (2) por uno de baja intensidad T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Datos técnicos

### 15.1 Alimentador de tensión portátil STIHL PS 3000.0

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características
- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características

Los tiempos de carga figuran en [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:**

- Longitud de cable hasta 20 m:  
AWG 15/1,5 mm<sup>2</sup>
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:  
AWG 13/2,5 mm<sup>2</sup>

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:**

- Longitud de cable hasta 10 m:  
AWG 14/2,0 mm<sup>2</sup>
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:  
AWG 12/3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Límites de temperatura

### ! ADVERTENCIA

- El alimentador de tensión portátil no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el alimentador de tensión portátil está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ▶ No cargar el alimentador de tensión portátil por debajo de - 20 °C o a más + 50 °C.
  - ▶ No utilizar el alimentador de tensión portátil por debajo de - 20 °C o a más + 50 °C.
  - ▶ No guardar el alimentador de tensión portátil por debajo de - 20 °C o a más de + 70 °C.

## 15.4 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del alimentador de tensión portátil, el acumulador y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: + 0 °C a + 45 °C
- Utilizar: - 20 °C a + 45 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el alimentador de tensión portátil se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

## 15.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Piezas de repuesto y accesorios

### 16.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL** Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguri-

dad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

## 17 Gestión de residuos

### 17.1 Gestionar el alimentador de tensión portátil como residuo

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

## 18 Declaración de conformidad UE

### 18.1 Alimentador de tensión portátil STIHL PS 3000.0

Por la presente, ANDREAS STIHL AG & Co. KG declara que el tipo de sistema de radio GA02 - STIHL PS 3000.0 corresponde a la directriz 2014/53/UE.

Se puede acceder al texto completo de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección de internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Declaración de conformidad UKCA

### 19.1 Alimentador de tensión portátil STIHL PS 3000.0

Por la presente, ANDREAS STIHL AG & Co. KG declara que el tipo de sistema de radio GA02 - STIHL PS 3000.0 corresponde a las directrices vigentes.

Se puede acceder al texto completo de la declaración de conformidad en la siguiente dirección de internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Popis sadržaja

1	Predgovor.....	46
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	47
3	Pregled.....	47
4	Upute o sigurnosti u radu.....	48
5	Priprema prijenosnog napajanja za upotrebu.....	51
6	Punjenje prijenosnog napajanja i LE diode.....	51
7	Provjera prijenosnog napajanja.....	52
8	Spajanje i odvajanje prijenosnog napajanja.....	52
9	Upotreba zaštite od pada.....	53
10	Transport.....	53
11	Pohranjivanje/skladištenje.....	53
12	Čistiti.....	53
13	Održavati i popravljati.....	53
14	Odkloniti smetnje/kvarove.....	54
15	Tehnički podaci.....	55
16	Pričuvni dijelovi i pribor.....	55
17	Zbrinjavanje.....	56
18	EU-izjava o sukladnosti.....	56
19	Adrese.....	56

## 1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.**

## 2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

### 2.1 Važeći dokumenti

Vrijede lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Uz ove upute za uporabu dodatno s razumijevanjem pročitajte sljedeće dokumente i pohranite ih u svrhu kasnije upotrebe:
  - upute za uporabu priključenog električnog uređaja
  - sigurnosnu informaciju za akumulatore i proizvode s ugrađenim akumulatorom društva STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu

#### OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

#### UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **moгу** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

#### UPUTA

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
  - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

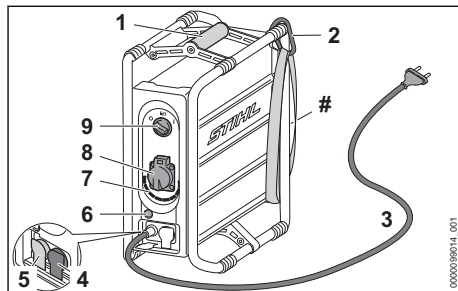
### 2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

## 3 Pregled

### 3.1 Prijenosno napajanje



- 1 Transportna ručka**  
Transportna ručka služi za nošenje prijenosnog napajanja.
  - 2 Zaštita od pada**  
Zaštita od pada osigurava prijenosno napajanje od mogućnosti pada.
  - 3 Kabel za punjenje**  
Kabel za punjenje služi za punjenje prijenosnog napajanja.
  - 4 Čahura**  
Čahura napaja priključeni električni uređaj energijom.
  - 5 Čahura za punjenje**  
Čahura za punjenje služi za priključivanje kabela za punjenje.
  - 6 Osigurač**  
Osigurač štiti prijenosno napajanje od prekomjernih struja punjenja i prekida proces punjenja.
  - 7 LE diode**  
LE diode pokazuju razinu napunjenosti prijenosnog napajanja, kao i smetnje.
  - 8 Utičnica**  
Utičnica napaja priključeni električni uređaj energijom.
  - 9 Okretni prekidač**  
Okretni prekidač služi za podešavanje načina rada.
- # Pločica s oznakom snage s brojem stroja**

### 3.2 Simboli

Na prijenosnom napajanju mogu se nalaziti simboli koji imaju sljedeće značenje:



Proizvod nemojte odlagati s kućnim otpadom.



S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

- U ovom je položaju prijenosno napajanje isključeno i ne može se upotrebljavati ili napuniti.
- ✉ U ovom se položaju prijenosno napajanje može napuniti.
- ! U ovom se položaju prijenosno napajanje može upotrijebiti.

## 4 Upute o sigurnosti u radu

### 4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na prijenosnom napajanju imaju sljedeće značenje:



Sljedite upute za sigurnost u radu i njihove mjere.



S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.



Sljedite sigurnosne upute za električne priključke i povezane mjere.



Zaštite prijenosno napajanje od vrućine i vatre.



Prijenosno napajanje nemojte uranjati u tekućine.

### 4.2 Namjenska upotreba

Prijenosno napajanje STIHL PS 3000.0 električni uređaj opskrbljuje energijom.

Prijenosno napajanje može se upotrebljavati u slučaju kiše.

## ▲ UPOZORENJE

- Ako se prijenosno napajanje ne upotrebljava u skladu s odredbama, osobe mogu biti teško ozlijeđene ili smrtno stradati i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Upotrebljavajte prijenosno napajanje kako je opisano u ovim uputama za uporabu.

### 4.3 Zahtjevi za korisnika

## ▲ UPOZORENJE

- Korisnici bez odgovarajuće poduke ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti prijenosnog napajanja. Korisnik ili druge osobe mogu se teško ozlijediti ili smrtno stradati.



- ▶ S razumijevanjem pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

- ▶ Ako prijenosno napajanje predajete drugoj osobi: uvijek istovremeno predajte i upute za uporabu.
- ▶ Uvjerite se da korisnik ispunjava sljedeće uvjete:
  - Korisnik je odmoran.
  - Korisnik je tjelesno, osjetilno i duhovno sposoban rukovati prijenosnim napajanjem. Ako korisnik ima tjelesna, osjetilna ili duševna ograničenja, smije upotrebljavati uređaj samo pod nadzorom ili prema uputi odgovorne osobe.
  - Korisnik može prepoznati i procijeniti opasnosti prijenosnog napajanja.
  - Korisnik je punoljetan ili je pod nadzorom obučen za određenu profesiju u skladu s nacionalnim propisima.
  - Korisnika je podučio stručni trgovac tvrtke STIHL ili stručna osoba prije nego što je korisnik po prvi put upotrijebio prijenosno napajanje.
  - Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
- ▶ Ako postoje nejasnoće: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

### 4.4 Područje rada i okolina

## ▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti prijenosnog napajanja. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
  - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držite na sigurnoj udaljenosti.
  - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati prijenosnim napajanjem.
- Prijenosno napajanje nije zaštićeno od svih okolinskih utjecaja. Ako je prijenosno napajanje izloženo određenim utjecajima okoline, može se zapaliti, eksplodirati ili nepopravljivo oštetiti. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Zaštite prijenosno napajanje od vrućine i vatre.
- ▶ Nemojte baciti prijenosno napajanje u vatru.

- ▶ Prijenosno napajanje nemojte puniti, upotrebljavati i pohranjivati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 15.3



- ▶ Prijenosno napajanje nemojte uranjati u tekućine.

- ▶ Prijenosno napajanje nemojte izlagati visokom tlaku.
- ▶ Prijenosno napajanje nemojte izlagati mikrovalovima.
- ▶ Zaštitite prijenosno napajanje od kemikalija i soli.
- ▶ Nemojte upotrebljavati prijenosno napajanje u lako zapaljivom i eksplozivnom okolišu.
- ▶ Ne upotrebljavajte prijenosno napajanje na lako zapaljivoj podlozi.
- ▶ Ako se prijenosnim napajanjem morate koristiti na podiznoj radnoj platformi ili sigurnoj skeli: osigurajte prijenosno napajanje zaštitom od pada.
- Ako se prijenosno napajanje upotrebljava kao radna podloga, može se oštetiti. Može doći do ozljeda i materijalne štete.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte upotrebljavati kao radnu podlogu.

#### 4.5 Sigurnosno ispravno stanje

Prijenosno napajanje nalazi se u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Prijenosno napajanje nije oštećeno.
- Prijenosno napajanje čisto je i suho.
- Prijenosno napajanje funkcionalno je i nepromijenjeno.
- Zaštita od pada neoštećena je i nepromijenjena.
- Na prijenosno napajanje dograđen je samo originalni pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

### ▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju prijenosno napajanje više ne može sigurno funkcionirati. Osobe se mogu teško ozlijediti.
  - ▶ Radite s neoštećenim i funkcionalno ispravnim prijenosnim napajanjem.
  - ▶ Nemojte puniti oštećeno ili defektno prijenosno napajanje.
  - ▶ Ako je prijenosno napajanje onečišćeno ili vlažno: očistite prijenosno napajanje i pustite ga da se osuši.
  - ▶ Nemojte modificirati prijenosno napajanje.
  - ▶ Ne gurajte predmete u otvore prijenosnog napajanja.
  - ▶ Električne kontakte prijenosnog napajanja nemojte spajati s metalnim predmetima i nemojte ih kratko spajati.
  - ▶ Nemojte otvarati prijenosno napajanje.

- ▶ Za prijenosno napajanje upotrebljavajte samo originalni pribor tvrtke STIHL.
- ▶ Montirajte pribor kako je opisano u ovim uputama za uporabu ili u uputama za uporabu pribora.
- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- Iz oštećenog prijenosnog napajanja može istjecati tekućina. Ako tekućina dospije u kontakt s kožom ili očima, može doći do njihova nadraživanja.
  - ▶ Izbjegavajte kontakt s tekućinama.
  - ▶ Ako je došlo do kontakta s kožom: pogođena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
  - ▶ Ako je došlo do kontakta s očima: oči obilno ispirite vodom najmanje 15 minuta i potražite pomoć liječnika.
- Oštećeno ili defektno prijenosno napajanje može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Moguće su teške ozljede ili smrti osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Ako prijenosno napajanje ima neobičan miris ili se dimi: nemojte upotrebljavati prijenosno napajanje i držite ga podalje od zapaljivih tvari.
  - ▶ Ako prijenosno napajanje gori: pokušajte ga ugasiti vatrogasnim aparatom ili vodom.

#### 4.6 Punjenje

### ▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja oštećeno ili defektno prijenosno napajanje ili kabel za punjenje može neobično mirisati ili se dimiti. Može doći do ozljeda i materijalne štete.
  - ▶ Izvucite mrežni utikač kabela za punjenje iz utičnice.

#### 4.7 Električno priključivanje

Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može nastati uslijed sljedećih uzroka:


- Kabel za punjenje ili produžni vod su oštećeni.
- Mrežni utikač kabela za punjenje ili produžnog voda je oštećen.
- Utičnica priključena na električnu mrežu nije ispravno instalirana.

### ▲ OPASNOST

- Kontakt s ugradbenim dijelovima koji provode struju može uzrokovati strujni udar. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
  - ▶ Osigurajte da su kabel za punjenje, produžni vod i njihovi mrežni utikači neoštećeni.



Ako su kabel za punjenje ili produžni vod oštećeni:

- ▶ Ne dodirujte oštećena mjesta.
  - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Dodirujte kabel za punjenje, produžni vod i njihove mrežne utikače samo suhim rukama.
  - ▶ Mrežni utikač kabela za punjenje ili produžnog voda utaknite u ispravno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
  - ▶ Kabel za punjenje priključite preko zaštitne nadstrujne sklopke (30 mA, 30 ms).
  - ▶ Ako priključujete ili odspajate kabel za punjenje ili produžni vod: uvijek uhvatite utikač, a nemojte vući kabel.
- Oštećen ili neprikladan produžni vod može uzrokovati električni udar. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
    - ▶ Upotrebljavajte produžni vod s ispravnim poprečnim presjekom voda,  15.2.
    - ▶ Ako prijenosno napajanje punite ili upotrebljavate vani: upotrijebite produžni vod sa zaštitom od prskanja koji je odobren za vanjsku primjenu.


## ▲ UPOZORENJE

- Za vrijeme punjenja pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija mogu uzrokovati prevelik napon u prijenosnom napajanju. Može doći do oštećenja prijenosnog napajanja.
  - ▶ Pazite da mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže budu sukladni s podacima na pločici s podacima o snazi prijenosnog napajanja.
  - ▶ Ako se prijenosno napajanje puni u vozilu: pazite da mrežni napon i mrežna frekvencija u vozilu budu sukladni s podacima na pločici s podacima o snazi prijenosnog napajanja.
- Ako je prijenosno napajanje priključeno na utičnicu s više uključivih mjesta, za vrijeme punjenja može doći do preopterećenja električnih ugradbenih dijelova. Električni ugradbeni dijelovi mogu se pregrijati i izazvati požar. Moguće su teške ozljede ili smrti osoba i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Pazite da specifikacije snage na višestrukoj utičnici nisu manje od ukupnog zbroja podataka o snazi prijenosnog napajanja i snazi svih električnih uređaja koji su spojeni na višestruku utičnicu.
- Pogrešno postavljen produžni kabel i produžni vod mogu se oštetiti i osobe se mogu preko njih spotaknuti. Osobe se mogu ozlijediti, a kabel za punjenje ili produžni vod mogu se oštetiti.

- ▶ Postavite i označite kabel za punjenje i produžni vod tako da se osobe preko njih ne mogu spotaknuti.
- ▶ Postavite kabel za punjenje i produžni vod tako da ne budu nategnuti ili zapleteni.
- ▶ Postavite kabel za punjenje i produžni vod tako da se ne oštećuju, ne prelamaju ili pri gnjećuju, odnosno ne taru.
- ▶ Zaštitite kabel za punjenje i produžni vod od vrućine, ulja i kemikalija.
- ▶ Postavite kabel za punjenje i produžni vod na suhu podlogu.
- Za vrijeme rada produžni se vod zagrijava. Ako se toplinu ne može odvesti, ona može prouzrokovati požar.
  - ▶ Ako upotrebljavate kabelski bubanj: odmotajte kabelski bubanj u potpunosti.
- Prijenosno napajanje može se upotrebljavati i puniti unutar vozila. Ako se prijenosno napajanje unutar vozila ne upotrebljava ili ne puni na stručan način, može doći do oštećenja dijelova vozila. Može doći do ozljeda i materijalne štete.
  - ▶ Prijenosno napajanje osigurajte na način da se tijekom vožnje ne može prevrnuti niti pomicati.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte trajno ugraditi u vozilo niti ga u vozilu trajno upotrebljavati.
  - ▶ Pri spajanju na opskrbnu mrežu vozila treba poštivati primjenjive nacionalne propise o instalaciji.

## 4.8 Transport

### ▲ UPOZORENJE

- Prijenosno napajanje nije zaštićeno od svih okolinskih utjecaja. Ako je prijenosno napajanje izloženo određenim utjecajima okoline, može se oštetiti i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Okretni prekidač postavite u položaj .
  - ▶ Odvojite prijenosno napajanje.
  - ▶ Nemojte transportirati oštećeno prijenosno napajanje.
- Za vrijeme transporta prijenosno napajanje može se prevrnuti ili pomaknuti. Može doći do ozljeda i materijalne štete.
  - ▶ Prijenosno napajanje osigurajte zateznim trakama, remenjem ili mrežom tako da se ne može prevrnuti ili pomaknuti.
  - ▶ Ako je prijenosno napajanje zapakirano: zapakirajte ga na način da se ne može pomicati.



## 4.9 Skladištenje

### ▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti prijenosnog napajanja. Djeca se mogu teško ozlijediti.
  - ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**.
  - ▶ Odvojite prijenosno napajanje.
  - ▶ Prijenosno napajanje pohranite izvan dosega djece.
- Prijenosno napajanje nije zaštićeno od svih okolinskih utjecaja. Ako je prijenosno napajanje izloženo određenim okolinskim utjecajima, može se nepopravljivo oštetiti.
  - ▶ Ako je prijenosno napajanje zagrijano: pustite ga da se ohladi.
  - ▶ Prijenosno napajanje pohranite u čistom i suhom stanju.
  - ▶ Prijenosno napajanje pohranite u zatvorenom prostoru.
  - ▶ Pohranite prijenosno napajanje odvojeno od električnog uređaja i kabela za punjenje.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, **15.3**
- Kabel za punjenje nije namijenjen tome da se za njega nosi ili vješa prijenosno napajanje. Može doći do oštećenja kabela za punjenje i prijenosnog napajanja.
  - ▶ Namotajte kabel za punjenje u petlju i fiksirajte ga.

## 4.10 Čišćenje, održavanje i popravak

### ▲ UPOZORENJE

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljasti predmeti mogu oštetiti prijenosno napajanje. Ako se prijenosno napajanje ispravno ne čisti, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljeni izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti.
  - ▶ Čistite prijenosno napajanje kako je opisano u ovim uputama za uporabu.
- Ako se prijenosno napajanje ispravno ne održava ili popravlja, ugradbeni dijelovi više ne mogu ispravno funkcionirati i sigurnosne naprave mogu biti stavljeni izvan snage. Osobe se mogu teško ozlijediti ili smrtno stradati.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte sami održavati ili popravljati.

- ▶ Ako je potrebno održavati ili popraviti prijenosno napajanje: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 5 Priprema prijenosnog napajanja za upotrebu

### 5.1 Priprema prijenosnog napajanja za upotrebu

Prije svakog početka rada moraju se izvršiti sljedeći koraci:

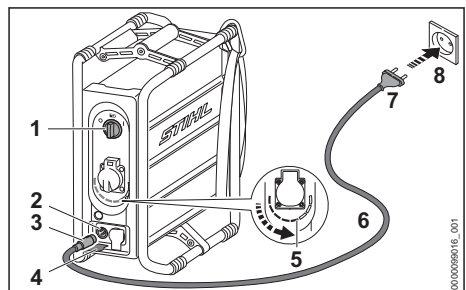
- ▶ Provjerite LE diode, **7.1**
- ▶ potpuno napunite prijenosno napajanje, **6.1**
- ▶ očistite prijenosno napajanje, **12.1**
- ▶ provjerite da se prijenosno napajanje nalazi u sigurnosno ispravnom stanju, **4.5**.
- ▶ Ako se koraci ne mogu izvršiti: nemojte upotrebljavati prijenosno napajanje i potražite pomoć stručnog trgovca društva STIHL.

## 6 Punjenje prijenosnog napajanja i LE diode

### 6.1 Punjenje prijenosnog napajanja

Vrijeme punjenja ovisi o različitim utjecajima, primjerice o temperaturi prijenosnog napajanja ili o okolnoj temperaturi. Pridržavajte se preporučenih raspona temperature za optimalne performanse, **15.4**. Stvarno vrijeme punjenja može odstupati od navedenog vremena punjenja. Vrijeme punjenja navedeno je na stranici [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

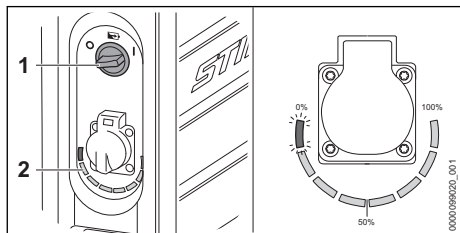
Prijenosno napajanje zagrijava se tijekom punjenja.



- ▶ Okretni prekidač (1) postavite u položaj **I**. Aktiviran je postupak punjenja.
- ▶ Otvorite poklopac (4).
- ▶ Utikač za punjenje (3) utaknite u čahuru za punjenje (2).

- ▶ Mrežni utikač (7) gurnite u lako dostupnu utičnicu (8).
- Ako LE diode (5) svijetle zeleno, a LED prikaz se pomiče s lijeva na desno: prijenosno napajanje se puni.
- Ako LE diode (5) svijetle zeleno, a LED (5) prikaz aktualnog stanja napunjenosti treperi zeleno: prijenosno napajanje je pregrijano ili prehladno. Postupak punjenja automatski započinje čim se postigne dopušteno temperaturno područje. Vrijeme punjenja može se produljiti.
- ▶ Položite kabel za punjenje (6).
- ▶ Ako sve LE diode (5) svijetle zeleno: prijenosno napajanje u potpunosti je napunjeno.
- ▶ Okretni prekidač (1) postavite u položaj **O**.
- ▶ Uklonite kabel za punjenje (6).
- ▶ Zatvorite poklopac (4).

## 6.2 Prikaz razine napunjenosti



- ▶ Okretni prekidač (1) postavite u položaj **I**. Prijenosno napajanje prolazi postupak samotestiranja. LE diode (2) dvaput zasvijetle bijelo. Nakon toga LE diode (2) svijetle zeleno i pokazuju razinu napunjenosti.
- ▶ Ako lijeva LE dioda treperi zeleno ili se LE diode (2) ugase nakon samotestiranja: napunite prijenosno napajanje.


## 6.3 LE diode na prijenosnom napajanju

LE diode mogu prikazivati razinu napunjenosti prijenosnog napajanja ili smetnje. LE diode mogu:

- svijetliti bijelo
- svijetliti zeleno ili treperiti
- svijetliti žuto ili treperiti
- treperiti crveno

Ako LE diode svijetle bijelo, prijenosno napajanje prolazi postupak samotestiranja.

Ako LE diode svijetle ili trepere zeleno, prikazuje se razina napunjenosti.

- ▶ Ako LE diode svijetle žuto ili trepere ili svijetle crveno: uklonite smetnje,  14.

Na prijenosnom napajanju postoji smetnja.

## 7 Provjera prijenosnog napajanja

### 7.1 Provjera LE dioda

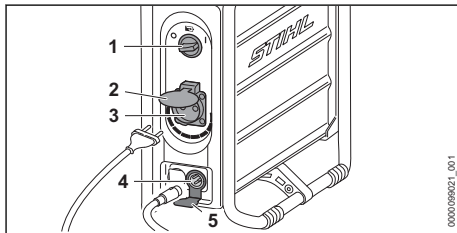
- ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **I**. LE diode svijetle ili trepere.
- ▶ Ako LE diode ne svijetle ili ne trepere:
  - ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**.
  - ▶ Nemojte upotrebljavati prijenosno napajanje.
  - ▶ Potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Na prijenosnom napajanju postoji smetnja.

## 8 Spajanje i odvajanje prijenosnog napajanja

### 8.1 Povezivanje prijenosnog napajanja

Priilikom spajanja više od jednog električnog uređaja na prijenosno napajanje, tvrtka STIHL preporučuje zaštitu svakog dodatnog električnog uređaja dodatnom strujnom zaštitnom sklopkom.



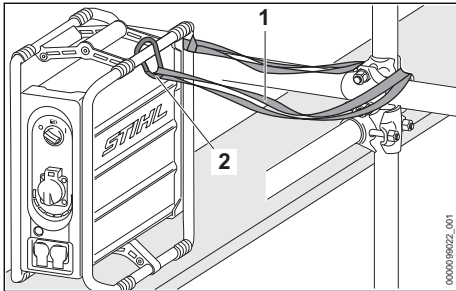
- ▶ Okretni prekidač (1) postavite u položaj **I**.
- ▶ Otvorite poklopac (2 ili 5).
- ▶ Priključite električni uređaj na utičnicu (3) ili čahuru (4).

### 8.2 Odvajanje prijenosnog napajanja

- ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**.
- ▶ Uklonite priključene električne uređaje.
- ▶ Uklonite kabel za punjenje.
- ▶ Zatvorite poklopac na utičnici ili čahuri.

## 9 Upotreba zaštite od pada

### 9.1 Upotreba zaštite od pada



- ▶ Ako radite na podiznoj radnoj platformi ili sigurnoj skeli: osigurajte prijenosno napajanje gurnom (1) i karabinerom (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transport prijenosnog napajanja

- ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**. Akumulatorski moduli električki se razdvajaju.
- ▶ Odvojite prijenosno napajanje.
- ▶ Provjerite da se prijenosno napajanje nalazi u sigurnosno ispravnom stanju.

#### Nošenje prijenosnog napajanja

- ▶ Prijenosno napajanje nosite za transportnu ručku.

#### Transport prijenosnog napajanja u vozilu

- ▶ Prijenosno napajanje osigurajte na način da se ne može prevrnuti niti pomicati.
- ▶ Ako se prijenosno napajanje pakira: zapakirajte prijenosno napajanje na način da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Prijenosno napajanje ne može se pomicati u pakiranju.
  - ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

Prijenosno napajanje podliježe ispunjenju zahtjeva za transport opasne robe. Prijenosno napajanje klasificirano je kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i ispitano prema UN-ovom Priručniku za ispitivanja i kriterije, dio III, pododjeljak 38.3.

Transportni propisi nalaze se na stranici [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Pohranjivanje/skladištenje

### 11.1 Skladištenje prijenosnog napajanja

Tvrtka STIHL preporučuje da prijenosno napajanje pohranite na razini napunjenosti između 40 % i 60 % (4 LE diode koje svijetle zeleno).

- ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**.
- ▶ Odvojite prijenosno napajanje.
- ▶ Prijenosno napajanje pohranite na način da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Prijenosno napajanje nalazi se izvan dosega djece.
  - Prijenosno napajanje čisto je i suho.
  - Prijenosno napajanje nalazi se u zatvorenom prostoru.
  - Prijenosno napajanje nije obješeno na kabel za punjenje, zaštitu od pada, okvir ili transportnu ručku.
  - Prijenosno napajanje ne smije se čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, **15.3**.

### ▲ UPUTA

- Ako prijenosno napajanje nije pohranjeno kako je opisano u ovim uputama za uporabu, može se dubinski isprazniti i time nepopravljivo oštetiti.
  - ▶ Prije nego što ga spremite, napunite ispražnjeno prijenosno napajanje. Tvrtka STIHL preporučuje da prijenosno napajanje pohranite na razini napunjenosti između 40 % i 60 % (4 LE diode koje svijetle zeleno).
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte čuvati izvan navedenih temperaturnih ograničenja, **15.3**.

## 12 Čistiti

### 12.1 Čišćenje prijenosnog napajanja

- ▶ Okretni prekidač postavite u položaj **O**.
- ▶ Odvojite prijenosno napajanje.
- ▶ Očistite prijenosno napajanje vlažnom krpom.

## 13 Održavati i popravljati











### 13.1 Održavanje i popravak prijenosnog napajanja

Korisnik ne može sam održavati i popravljati prijenosno napajanje.

- ▶ Ako je potrebno održavati prijenosno napajanje ili je defektno ili oštećeno: potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.

## 14 Odkloniti smetnje/kvarove

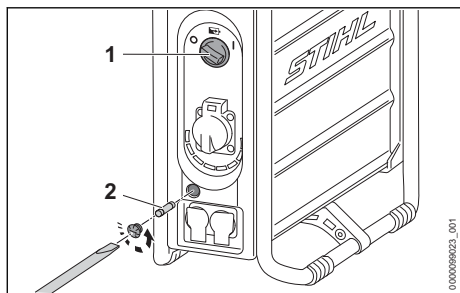
### 14.1 Uklanjanje smetnji prijenosnog napajanja

Smetnja	LE diode	Uzrok	Otklanjanje poteškoća
Priključeni električni uređaj pri uključivanju ne radi ili se isključuje tijekom rada.	-	Okretni prekidač prijenosnog napajanja ne nalazi se u položaju I.	► Okretni prekidač postavite u položaj I.
	-	Priključeni električni uređaj nije spreman za upotrebu.	► Uvjerite se da je priključeni električni uređaj spreman za upotrebu.
	Jedna LE dioda treperi zeleno.	Preniska je razina napunjenosti.	► Napunite prijenosno napajanje.
	LE diode svijetle žuto.	Deaktivirane su utičnica i čahura na prijenosnom napajanju.	► Okretni prekidač postavite u položaj  . ► Pričekajte 10 sekundi. ► Okretni prekidač postavite u položaj I.
	LE diode trepere žuto.	Prijenosno napajanje previše je zagrijano ili prehladno.	► Okretni prekidač postavite u položaj  . ► Pustite da se prijenosno napajanje ohladi ili ugrije. ► Okretni prekidač postavite u položaj I.
	LE diode trepere crveno.	Na prijenosnom napajanju postoji smetnja.	► Okretni prekidač postavite u položaj  . ► Odvojite prijenosno napajanje. ► Potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
	-	Prekinut je električni spoj između priključnog električnog uređaja i prijenosnog napajanja.	► Odvojite prijenosno napajanje, a zatim ga ponovno spojite.
Prijenosno napajanje ne može se napuniti ili je prekinut proces punjenja.	-	Okretni prekidač ne nalazi se u položaju  .	► Okretni prekidač postavite u položaj  .
	LE diode trepere žuto.	Prijenosno napajanje previše je zagrijano ili prehladno.	► Okretni prekidač postavite u položaj  i uklonite kabel za punjenje. ► Pustite da se prijenosno napajanje ohladi ili ugrije. ► Priključite kabel za punjenje, a okretni prekidač ponovno postavite u položaj  .
	LE diode trepere crveno.	Na prijenosnom napajanju postoji smetnja.	► Okretni prekidač postavite u položaj  . ► Odvojite prijenosno napajanje. ► Potražite pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
	-	Aktivirao se osigurač prijenosnog napajanja.	► Okretni prekidač postavite u položaj  . ► Priključite kabel za punjenje. ► Provjerite je li osigurač isključen iz električne mreže. ► Ako je osigurač isključen: ponovno ga uključite. ► Zamijenite osigurač prijenosnog napajanja,  14.2.

## 14.2 Zamjena osigurača

### ▲ UPUTA

- Pregorjeli osigurač potrebno je zamijeniti osiguračem istog tipa, iste nominalne struje i istih karakteristika isključenja. U protivnom može doći do požara i materijalne štete.
  - ▶ Osigurač zamijenite kako je opisano u ovim uputama za uporabu.



- ▶ Ako je pregorio osigurač (2) prijenosnog napajanja: okrenite okretni prekidač (1) u položaj **O** i osigurač (2) zamijenite mikroosiguračem T5AL250V, 5x20 mm.

## 15 Tehnički podaci

### 15.1 Prijenosno napajanje STIHL PS 3000.0

- Nazivni napon: vidi pločicu s oznakom snage
- Frekvencija: vidi pločicu s oznakom snage
- Nazivna snaga: vidi pločicu s oznakom snage
- Struja punjenja: vidi pločicu s oznakom snage

Vremena punjenja navedena su pod [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Produžni vodovi

Ako se upotrebljava produžni vod, njegove kabelaške žile ovisno o naponu i duljini produžnog voda moraju imati najmanje sljedeće poprečne presjeke:

#### Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 220 V do 240 V:

- Duljina voda do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Duljina voda od 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Ako je nazivni napon na pločici s oznakom snage 100 V do 127 V:

- Duljina voda do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Duljina voda od 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturna ograničenja

### ! UPOZORENJE

- Prijenosno napajanje nije zaštićeno od svih okolinskih utjecaja. Ako je prijenosno napajanje izloženo određenim utjecajima okoline, može se zapaliti ili eksplodirati. Osobe se mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte puniti na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte upotrebljavati na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
  - ▶ Prijenosno napajanje nemojte pohranjivati na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

### 15.4 Preporučeni rasponi temperature

Pridrжавajte se sljedećih raspona temperature za optimalne performanse prijenosnog napajanja:

- Punjenje: + 0 °C do + 45 °C
- Uporaba: - 20 °C do + 45 °C
- Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se prijenosno napajanje puni, upotrebljava ili skladišti izvan preporučenih raspona temperature, performanse mogu biti smanjene.

### 15.5 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) navedene.

## 16 Pričuvni dijelovi i pribor

### 16.1 Zamjenski dijelovi i pribor

**STIHL** Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

## 17 Zbrinjavanje

### 17.1 Zbrinjavanje prijenosnog napajanja

Informacije o zbrinjavanju mogu se dobiti u lokalnoj upravi i od stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može naštetiti zdravlju i onečistiti okoliš.

- ▶ Onesite STIHL proizvode uključujući pakiranje u skladu s lokalnim propisima na prikladno sabirno mjesto za recikliranje.
- ▶ Nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom.

## 18 EU-izjava o sukladnosti

### 18.1 Prijenosno napajanje STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG ovime izjavljuje da je vrsta radijskog sustava GA02 - STIHL PS 3000.0 usklađena s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst Izjave o sukladnosti (EU) dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Adrese

### 19.1 STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### 19.2 STIHL – Prodajna društva

#### NJEMAČKA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### AUSTRIJA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

#### ŠVICARSKA

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

#### ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

### 19.3 STIHL – Uvoznici

#### BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Telefaks: +387 36 350536

#### HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410  
Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010  
Telefaks: +385 1 6221569

#### TURSKA

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Telefaks: +90 232 210 32 33

## Innehållsförteckning

1	Förord.....	57
2	Information bruksanvisningen.....	57
3	Översikt.....	57
4	Säkerhetsanvisningar.....	58
5	Förbereda den bärbara strömförsörjningen.....	61
6	Ladda den bärbara strömförsörjningen och LED-lampor.....	62
7	Kontrollera den bärbara strömförsörjningen.....	62
8	Ansluta och koppla loss den bärbara strömförsörjningen.....	63
9	SAnvända fallsäkringen.....	63
10	Transport.....	63
11	Förvaring.....	63
12	Rengöring.....	64
13	Underhåll och reparation.....	64
14	Felavhjälpning.....	64
15	Tekniska data.....	65

16	Reservdelar och tillbehör.....	66
17	Kassering.....	66
18	EU-försäkran om överensstämmelse.....	66
19	UKCA-konformitetsdeklaration.....	66

## 1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

**VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.**

## 2 Information bruksanvisningen

### 2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- ▶ Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och sparar dem:
  - Bruksanvisning till den anslutna elektriska apparaten
  - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Varningar i texten

**!** FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

**!** VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

*OBS!*

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - ▶ Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

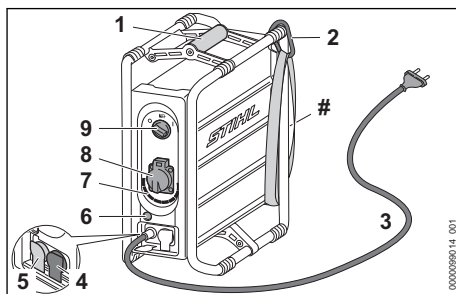
## 2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

## 3 Översikt

### 3.1 Bärbar strömförsörjning



#### 1 Transporthandtag

Transporthandtaget används för att bära den bärbara strömförsörjningen.

#### 2 Fallsäkring

Fallsäkringen skyddar den bärbara strömförsörjningen från att falla.

#### 3 Laddkabel

Laddkabeln används för att ladda den bärbara strömförsörjningen.

#### 4 Uttag

Uttaget försörjer en ansluten elektrisk apparat med ström.



**5 Laddningsuttag**

Laddningsuttaget används för att ansluta laddkabeln.

**6 Säkring**

Säkringen skyddar den bärbara strömförsörjningen mot för hög laddström och avbryter laddningen.

**7 LED-lampor**

LED-lamporna visar laddningsstatus och eventuella fel hos den bärbara strömförsörjningen.

**8 Eluttag**

Eluttaget försörjer en ansluten elektrisk apparat med ström.

**9 Vridreglage**

Vridreglaget används för att ställa in olika driftlägen.

**# Typskylt med serienummer****3.2 Symboler**

De här symbolerna kan finnas på den bärbara strömförsörjningen och har följande innebörd:



Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



I det här läget är den bärbara strömförsörjningen avstängd och kan inte användas eller laddas.



I det här läget kan den bärbara strömförsörjningen laddas.



I det här läget kan den bärbara strömförsörjningen användas.

**4 Säkerhetsanvisningar****4.1 Varningssymboler**

Varningssymbolerna på den bärbara strömförsörjningen har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Följ säkerhetsanvisningarna för elanslutning och vidta rätt åtgärder.



Skydda den bärbara strömförsörjningen mot värme och eld.



Doppa inte den bärbara strömförsörjningen i vätska.

**4.2 Avsedd användning**

Den bärbara strömförsörjningen STIHL PS 3000.0 försörjer en elektrisk apparat med energi.

Den bärbara strömförsörjningen kan användas när det regnar.

**⚠ VARNING**

- Om den bärbara strömförsörjningen inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller så kan skador uppstå.
  - ▶ Använd den bärbara strömförsörjningen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

**4.3 Krav på användaren****⚠ VARNING**

- Användare som inte utbildats känner inte till farorna med den bärbara strömförsörjningen. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Se till att användaren uppfyller följande krav:



- Användaren är utbildad.
- Användaren är i skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att använda den bärbara strömförsörjningen. Om användaren har nedsatt fysisk, motorisk eller mental kapacitet får användaren endast arbeta under uppsikt av eller enligt instruktioner från en ansvarig person.
- Användaren kan se och förutse riskerna med den bärbara strömförsörjningen.
- Användaren är myndig eller utbildas i ett arbete under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder den bärbara strömförsörjningen för första gången.

- Användaren är inte påverkad av alkohol, medicin eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.


#### 4.4 Arbetsområde och omgivning

### ⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med den bärbara strömförsörjningen. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ▶ Se till att barn inte kan leka med den bärbara strömförsörjningen.
- Den bärbara strömförsörjningen är inte skyddad mot all påverkan från omgivningen. Den bärbara strömförsörjningen kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.



- ▶ Skydda den bärbara strömförsörjningen mot värme och eld.
- ▶ Kasta inte den bärbara strömförsörjningen i eld.

- ▶ Ladda, använd och förvara inte den bärbara strömförsörjningen utanför de angivna temperaturgränserna,  15.3



- ▶ Doppa inte den bärbara strömförsörjningen i vätska.

- ▶ Utsätt inte den bärbara strömförsörjningen för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte den bärbara strömförsörjningen för mikrovågor.
- ▶ Skydda den bärbara strömförsörjningen mot kemikalier och salter.
- ▶ Använd inte den bärbara strömförsörjningen i brandfarlig eller explosiv miljö.
- ▶ Ställ inte den bärbara strömförsörjningen på ett brandfarligt underlag.
- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen måste användas på en arbetsplattform eller en säker byggnadsställning: Säkra den bärbara strömförsörjningen från att falla ned med fallsäkring.
- Om den bärbara strömförsörjningen används som arbetsyta kan den skadas. Detta kan orsaka personskador och saskador.
  - ▶ Använd inte den bärbara strömförsörjningen som arbetsyta.

#### 4.5 Säker användning

Den bärbara strömförsörjningen är säker att använda när följande villkor uppfylls:

- Den bärbara strömförsörjningen är oskadad.
- Den bärbara strömförsörjningen är ren och torr.
- Den bärbara strömförsörjningen fungerar och har inte modifierats.
- Fallsäkring är oskadad och har inte modifierats.
- Originaltillbehör från STIHL för denna bärbara strömförsörjning är monterade.
- Tillbehöret är korrekt monterat.

### ⚠ VARNING

- Om den bärbara strömförsörjningen inte är i ett säkert skick kan den inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Arbeta bara med en oskadad och fungerande bärbar strömförsörjning.
  - ▶ Ladda aldrig en bärbar strömförsörjning som är skadad eller defekt.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen är smutsig eller blöt: Rengör den och låt torka.
  - ▶ Modifiera inte den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Stick inte in föremål i hålen på den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på den bärbara strömförsörjningen komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ▶ Öppna inte den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Använd bara originaltillbehör från STIHL till den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ▶ Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan tränga ut vätska ur en trasig bärbar strömförsörjning. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
  - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- En skadad eller defekt bärbar strömförsörjning kan lukta konstigt, ryka eller börja brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saskador.

- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen luktar konstigt eller ryker: Använd inte den bärbara strömförsörjningen och håll den borta från brännbart material.
- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen börjar brinna: Försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

## 4.6 Ladda

### ▲ VARNING



- Under laddningen kan det bildas en konstig lukt eller rök om den bärbara strömförsörjningen eller laddkabeln är trasig eller defekt. Detta kan orsaka personskador och saksador.
  - ▶ Dra ut laddkabelns kontakt ur eluttaget.

## 4.7 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Laddkabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Laddkabelns eller förlängningskabelns kontakt är skadad.
- Eluttaget som är anslutet till elnätet är inte korrekt installerat.

### ▲ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ▶ Kontrollera att laddkabeln, förlängningskabeln och kontaktarna är oskadade.
- 
 Om laddkabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:
  - ▶ Rör inte vid det skadade stället.
  - ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Vidrör endast laddkabel, förlängningskabel och kontakter med torra händer.
- ▶ Anslut laddkabelns eller förlängningskabelns elkontakt till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
- ▶ Anslut laddkabeln via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
- ▶ När laddkabeln eller förlängningskabeln ska anslutas eller kopplas loss: greppa alltid tag i kontakten och dra inte i kabeln.
- En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstöt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ▶ Använd en förlängningskabel med rätt ledartvärnsnitt,  15.2.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen ska laddas eller användas utomhus: Använd en

förlängningskabel som är skyddad mot vattenstänk och lämplig för utomhusbruk.

### ▲ VARNING

- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i den bärbara strömförsörjningen. Den bärbara strömförsörjningen kan skadas.
  - ▶ Säkerställ att nätspänningen och nätfrekvensen på elnätet stämmer överens med angivelserna på typskylten på den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen laddas i ett fordon: Säkerställ att nätspänningen och nätfrekvensen i fordonet överensstämmer med uppgifterna på den bärbara strömförsörjningens typskylt.
- Om den bärbara strömförsörjningen ansluts till ett grenuttag kan elektriska komponenter överbelastas under laddningen. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
  - ▶ Säkerställ att de maximala effektingivelsen på grenuttaget inte överskrider av effekten på typskylten för den bärbara strömförsörjningen tillsammans med effekten hos alla övriga elektriska apparater som är anslutna till grenuttaget.
- En felaktigt dragen laddkabel och en felaktigt dragen förlängningskabel kan skadas och det finns risk att personer snubblar på dem. Personer kan skadas och laddkabeln eller förlängningskabeln kan skadas.
  - ▶ Dra och märk ut laddkabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
  - ▶ Dra laddkabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.
  - ▶ Dra laddkabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, krossas eller nötas.
  - ▶ Skydda laddkabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
  - ▶ Dra laddkabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.
- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
  - ▶ Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.
- Den bärbara strömförsörjningen får användas och laddas i ett fordon. Om den bärbara strömförsörjningen inte används eller laddas korrekt i ett fordon kan fordonsdelar skadas. Detta kan orsaka personskador och saksador.

- ▶ Se till att den bärbara strömförsörjningen inte kan välta eller röra sig under färd.
- ▶ Montera inte fast den bärbara strömförsörjningen i fordonet och använd den bara tillfälligt i fordonet.
- ▶ Gällande nationella installationsregler ska efterlevas vid anslutning till fordonets försörjningsnät.

## 4.8 Transport

### ▲ VARNING

- Den bärbara strömförsörjningen är inte skyddad mot all påverkan från omgivningen. Den bärbara strömförsörjningen kan skadas och saksador kan uppstå om den bärbara strömförsörjningen utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ▶ Ställ vridreglaget i position **O**.
  - ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Transportera inte en skadad bärbar strömförsörjning.
- Den bärbara strömförsörjningen kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personsador och saksador.
  - ▶ Säkra den bärbara strömförsörjningen med spännband, remmar eller nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen är förpackad: Se till att den bärbara strömförsörjningen inte kan röra sig i förpackningen.

## 4.9 Förvaring

### ▲ VARNING

- Barn känner inte till och kan inte bedöma farorna med den bärbara strömförsörjningen. Barn kan skadas allvarligt.
  - ▶ Ställ vridreglaget i position **O**.
  - ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Förvara den bärbara strömförsörjningen utom räckhåll för barn.
- Den bärbara strömförsörjningen är inte skyddad mot all påverkan från omgivningen. Den bärbara strömförsörjningen kan skadas irreparabelt om den utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen är varm: Se till att den svalnar.
  - ▶ Förvara den bärbara strömförsörjningen på en ren och torr plats.
  - ▶ Förvara den bärbara strömförsörjningen i ett stängt utrymme.

- ▶ Förvara den bärbara strömförsörjningen avskilt från elektrisk utrustning och laddkabel.
- ▶ Förvara inte den bärbara strömförsörjningen utanför de angivna temperaturgränserna, **15.3**
- Bär inte den bärbara strömförsörjningen i laddkabeln och låt den inte hänga i den. Laddkabeln och den bärbara strömförsörjningen kan skadas.
  - ▶ Linda ihop laddkabeln till en ögla och fixera den.

## 4.10 Rengöring, underhåll och reparation

### ▲ VARNING

- Starka rengöringsmedel, rengöring med vattenstråle eller spetsiga föremål kan skada den bärbara strömförsörjningen. Om den bärbara strömförsörjningen inte rengörs korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
  - ▶ Rengör den bärbara strömförsörjningen enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om den bärbara strömförsörjningen inte underhålls eller repareras korrekt slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ▶ Utför inte själv underhåll eller reparationer på den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Om den bärbara strömförsörjningen måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

## 5 Förbereda den bärbara strömförsörjningen

### 5.1 Förbereda den bärbara strömförsörjningen


Före varje användning måste följande steg utföras:

- ▶ Kontrollera LED-lampor, **7.1**
- ▶ Ladda den bärbara strömförsörjningen helt, **6.1**.
- ▶ Rengöra den bärbara strömförsörjningen, **12.1**
- ▶ Kontrollera att den bärbara strömförsörjningen är i ett säkert skick, **4.5**.

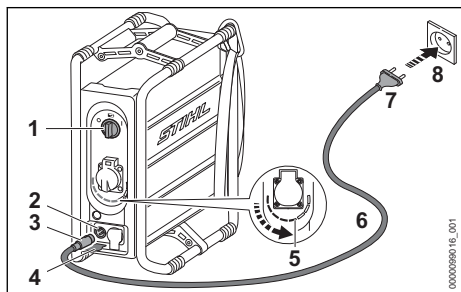
- ▶ Om stegen inte kan genomföras: Använd inte den bärbara strömförsörjningen och uppsök en STIHL-återförsäljare.



## 6 Ladda den bärbara strömförsörjningen och LED-lampor

### 6.1 Ladda den bärbara strömförsörjningen

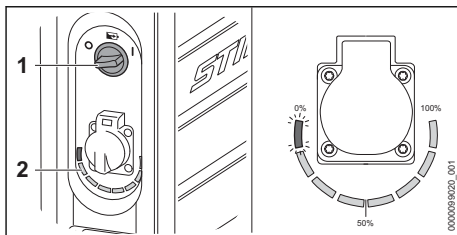
Laddningstiden beror på olika faktorer, såsom temperaturen på den bärbara strömförsörjningen eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen,  15.4, för optimal prestanda. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på [www.stihl.com/charge-times](http://www.stihl.com/charge-times).

Under laddningen värms den bärbara strömförsörjningen upp.



- ▶ Ställ vridreglaget (1) i position . Laddningsingången är aktiverad.
- ▶ Öppna skydd (4).
- ▶ Stick in laddkontakten (3) i laddningsuttaget (2).
- ▶ Sätt i kontakten (7) i ett eluttag (8) som är lätt att komma åt.
- ▶ Om LED-lamporna (5) lyser grönt och LED-indikeringen går från vänster till höger: den bärbara strömförsörjningen laddas.
- ▶ Om LED-lamporna (5) lyser grönt och LED-lamporna (5) för aktuell laddningsnivå blinkar grönt: den bärbara strömförsörjningen är för varm eller för kall. Laddningen startar automatiskt så fort tillåtet temperaturområde uppnåtts. Laddningstiden kan förlängas.
- ▶ Dra laddkabeln (6).
- ▶ Om samtliga LED-lampor (5) lyser grönt: den bärbara strömförsörjningen är helt laddad.
- ▶ Ställ vridreglaget (1) i läge .
- ▶ Ta bort laddkabeln (6).
- ▶ Stäng skyddet (4).

### 6.2 Visa laddningsnivån



- ▶ Ställ vridreglaget (1) i position I . Den bärbara strömförsörjningen genomgår ett självttest. LED-lamporna (2) lyser vitt två gånger. Därefter lyser LED-lamporna (2) grönt och visar laddningsnivån.
- ▶ Om den vänstra LED-lampan blinkar grönt eller LED-lamporna (2) slocknar efter självtestet: ladda den bärbara strömförsörjningen.


### 6.3 LED-lampor på den bärbara strömförsörjningen

LED-lamporna kan indikera laddningsnivån eller eventuella fel på den bärbara strömförsörjningen. LED-lamporna kan:

- lysa vitt
- lysa eller blinka grönt
- lysa eller blinka gult
- lysa rött


Om LED-lamporna lyser vitt genomgår den bärbara strömförsörjningen ett självttest.

Om LED-lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- ▶ Om LED-lamporna lyser eller blinkar gult eller blinkar rött: åtgärda felet,  14. Det finns ett fel på den bärbara strömförsörjningen.

## 7 Kontrollera den bärbara strömförsörjningen

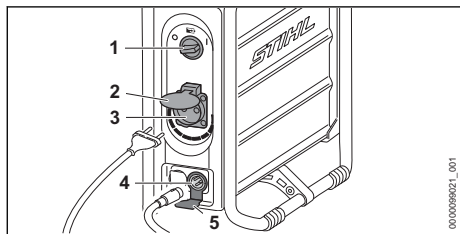
### 7.1 Kontrollera LED-lamporna

- ▶ Ställ vridreglaget i position I . LED-lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Om LED-lamporna inte lyser eller blinkar:
  - ▶ Ställ vridreglaget i position .
  - ▶ Använd inte den bärbara strömförsörjningen.
  - ▶ Kontakta en STIHL-återförsäljare. Det finns ett fel på den bärbara strömförsörjningen.

## 8 Ansluta och koppla loss den bärbara strömförsörjningen

### 8.1 Koppla den bärbara strömförsörjningen

Vid anslutning av fler elektriska apparater än en till den bärbara strömförsörjningen rekommenderar STIHL att varje tillkommande apparat säkras med en extra FI-brytare.



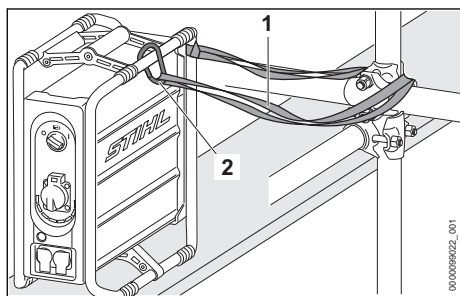
- ▶ Ställ vridreglaget (1) i position I.
- ▶ Öppna skyddet (2 eller 5).
- ▶ Anslut den elektriska apparaten till eluttaget (3) eller uttaget (4).

### 8.2 Koppla loss den bärbara strömförsörjningen

- ▶ Ställ vridreglaget i position O.
- ▶ Koppla loss de anslutna elektriska apparaterna.
- ▶ Ta bort laddkabeln.
- ▶ Stäng skyddet på eluttaget eller uttaget.

## 9 SAnvända fallsäkringen

### 9.1 Använda fallsäkringen



- ▶ Om arbete på en arbetsplattform eller en säker byggnadsställning krävs: Säkra den bärbara strömförsörjningen med bandöglan (1) och karbinhaken (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transportera den bärbara strömförsörjningen

- ▶ Ställ vridreglaget i position O. Batterimodulerna kopplas loss.
- ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.
- ▶ Kontrollera att den bärbara strömförsörjningen är i ett säkert skick.

#### Bära den bärbara strömförsörjningen

- ▶ Bär den bärbara strömförsörjningen i transporthandtaget.

#### Transportera den bärbara strömförsörjningen i ett fordon

- ▶ Se till att den bärbara strömförsörjningen inte kan välta eller förflytta sig.
- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen ska förpackas: förpacka den bärbara strömförsörjningen så att följande villkor är uppfyllda:
  - Den bärbara strömförsörjningen kan inte röra sig i förpackningen.
  - ▶ Se till att förpackningen inte kan röra sig.


Den bärbara strömförsörjningen måste transporteras som farligt gods. Den bärbara strömförsörjningen är klassad som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).


## 11 Förvaring

### 11.1 Förvara den bärbara strömförsörjningen

STIHL rekommenderar att den bärbara strömförsörjningen förvaras laddad mellan 40 % och 60 % (4 LED-lampor lyser grönt).

- ▶ Ställ vridreglaget i position O.
- ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.
- ▶ Förvara den bärbara strömförsörjningen enligt följande:
  - Den bärbara strömförsörjningen är utom räckhåll för barn.
  - Den bärbara strömförsörjningen är ren och torr.
  - Den bärbara strömförsörjningen befinner sig i ett stängt rum.
  - Den bärbara strömförsörjningen är inte upphängd i laddkabeln, fallsäkringen, ramen eller transporthandtaget.
  - Den bärbara strömförsörjningen förvaras inte utanför angivna temperaturgränser,  15.3.

## ▲ OBS!

- Om den bärbara strömförsörjningen inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan den bärbara strömförsörjningen djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
  - ▶ Ladda den bärbara strömförsörjningen före förvaring om den är urladdad. STIHL rekommenderar att den bärbara strömförsörjningen förvaras laddad mellan 40 % och 60 % (4 LED-lampor lyser grönt).
  - ▶ Förvara inte den bärbara strömförsörjningen utanför de angivna temperaturgränserna,  15.3

- ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.
- ▶ Rengör den bärbara strömförsörjningen med en fuktig trasa.

## 13 Underhåll och reparation

### 13.1 Underhålla och reparera den bärbara strömförsörjningen

Användaren kan inte underhålla och reparera den bärbara strömförsörjningen själv.

- ▶ Om den bärbara strömförsörjningen måste underhållas eller är defekt eller trasig: Kontakta en STIHL-återförsäljare.










## 12 Rengöring

### 12.1 Rengöra den bärbara strömförsörjningen

- ▶ Ställ vridreglaget i position .

## 14 Felavhjälpning

### 14.1 Åtgärda fel på den bärbara strömförsörjningen

Fel	LED-lampor	Orsak	Åtgärd
Den anslutna elektriska apparaten startar inte eller stängs av under användning.	-	Vridreglaget på den bärbara strömförsörjningen står inte i läget  .	▶ Ställ vridreglaget i position  .
	-	Den anslutna elektriska apparaten är inte driftklar.	▶ Se till att den anslutna elektriska apparaten är driftklar.
	1 LED-lampa blinkar grönt.	Laddningsnivån är för låg.	▶ Ladda den bärbara strömförsörjningen.
	LED-lamporna lyser gult.	Eluttaget och uttaget på den bärbara strömförsörjningen är inaktiverade.	▶ Ställ vridreglaget i position  ▶ Vänta 10 sekunder. ▶ Ställ vridreglaget i position  .
	LED-lamporna blinkar gult.	Den bärbara strömförsörjningen är för varm eller för kall.	▶ Ställ vridreglaget i position  ▶ Låt den bärbara strömförsörjningen svalna eller bli varm. ▶ Ställ vridreglaget i position  .
	LED-lamporna blinkar rött.	Det finns ett fel på den bärbara strömförsörjningen.	▶ Ställ vridreglaget i position  ▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen. ▶ Kontakta en STIHL-återförsäljare.
	-	Elanslutningen mellan den anslutna elektriska apparaten och den bärbara strömförsörjningen har avbrutits.	▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen och anslut den igen.
Den bärbara strömförsörjningen kan inte laddas.	-	Vridreglaget står inte i läget  .	▶ Ställ vridreglaget i position  .

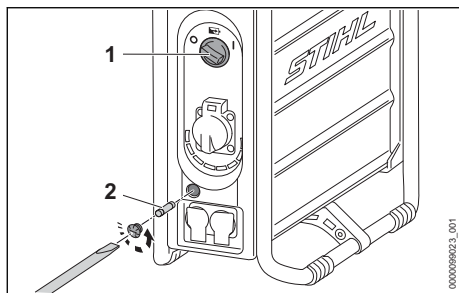


Fel	LED-lampor	Orsak	Åtgärd
Laddningen avbryts.	LED-lamporna blinkar gult.	Den bärbara strömförsörjningen är för varm eller för kall.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ vridreglaget i läget <b>O</b> och ta bort laddkabeln.</li> <li>▶ Låt den bärbara strömförsörjningen svalna eller bli varm.</li> <li>▶ Anslut laddkabeln och ställ vridreglaget i läget <b>↔</b> igen.</li> </ul>
	LED-lamporna blinkar rött.	Det finns ett fel på den bärbara strömförsörjningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ vridreglaget i position <b>O</b>.</li> <li>▶ Koppla loss den bärbara strömförsörjningen.</li> <li>▶ Kontakta en STIHL-återförsäljare.</li> </ul>
	-	Den bärbara strömförsörjningens säkring har löst ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ vridreglaget i position <b>↔</b>.</li> <li>▶ Anslut laddkabeln.</li> <li>▶ Kontrollera om elnätets säkring har gått. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Om säkringen har gått: slå på den igen.</li> </ul> </li> <li>▶ Byt den bärbara strömförsörjningen säkring, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Byta säkring

### ▲ OBS!

- En säkring som gått måste bytas ut mot en säkring av samma typ, märkström och utlösningsegenskaper. Annars kan det leda till bränder och saksador.
  - ▶ Byt säkring enligt anvisningarna i bruksanvisningen.



- ▶ Om säkringen (2) för den bärbara strömförsörjningen har gått: ställ vridreglaget (1) i läget **O** och byt ut säkringen (2) mot en T5AL250V – finsäkring 5x20 mm.

## 15 Tekniska data

### 15.1 Bärbar strömförsörjning STIHL PS 3000.0

- Märkspänning: se typskylten
- Frekvens: se typskylten
- Märkeffekt: se typskylten
- Laddström: se typskylten

Laddningstiderna anges på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används måste dess ledningar ha åtminstone följande tvärsnitt, beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

**Om märkspänningen på typskylten är 220 V till 240 V:**

- Upp till 20 m lång kabel: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- 20 till 50 m lång kabel: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Om märkspänningen på typskylten är 100 V till 127 V:**

- Upp till 10 m lång kabel: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- 10 till 30 m lång kabel: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturgränser



### VARNING

- Den bärbara strömförsörjningen är inte skyddad mot all påverkan från omgivningen. Den bärbara strömförsörjningen kan börja brinna eller explodera om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
  - ▶ Den bärbara strömförsörjningen kan inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ▶ Använd inte den bärbara strömförsörjningen i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ▶ Förvara inte den bärbara strömförsörjningen i temperaturer under - 20 °C eller över + 70 °C.

## 15.4 Rekommenderade temperaturintervall

För optimal prestanda hos den bärbara strömförsörjningen, följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: + 0 °C till + 45 °C
- Användning: - 20 °C till + 45 °C
- Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om den bärbara strömförsörjningen laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrans.

## 15.5 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Reservdelar och tillbehör

### 16.1 Reservdelar och tillbehör

**STIHL** De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

## 17 Kassering

### 17.1 Kassera den bärbara strömförsörjningen

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ▶ Avfallshandla STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▶ Släng inte produkten i hushållsavfallet.

## 18 EU-försäkran om överensstämmelse

### 18.1 Bärbar strömförsörjning STIHL PS 3000.0

Härmed intygar ANDREAS STIHL AG & Co. KG, att den trådlösa anläggningstypen GA02 – STIHL PS 3000.0 uppfyller riktlinjerna 2014/53/EU.

En komplett EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA-konformitetsdeklaration

### 19.1 Bärbar strömförsörjning STIHL PS 3000.0

Härmed intygar ANDREAS STIHL AG & Co. KG, att den trådlösa anläggningstypen GA02 – STIHL PS 3000.0 uppfyller de gällande direktiven.

En komplett försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	67
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	67
3	Yleiskuva.....	67
4	Turvallisuusohjeet.....	68
5	Kannettavan jännitelähteen valmisteleminen käyttöön.....	72
6	Kannettavan jännitelähteen lataaminen ja LED-valot.....	72
7	Kannettavan jännitelähteen tarkistaminen 73	

8	Kannettavan jännitelähteen yhdistäminen ja irrottaminen.....	73
9	Putoamissuojan käyttäminen.....	73
10	Kuljettaminen.....	73
11	Säilytys.....	74
12	Puhdistaminen.....	74
13	Huoltaminen ja korjaaminen.....	74
14	Häiriöiden poistaminen.....	74
15	Tekniset tiedot.....	75
16	Varaosat ja varusteet.....	76
17	Hävittäminen.....	76
18	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	76
19	UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus....	76

## 1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöiän ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.

*N. S. Sill*

Tohtori Nikolas Stihl

**TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

## 2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

### 2.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:
  - Liitetyn sähkölaitteen käyttöohjeet

- STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuus-tietoja: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



**VAARA**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.



**VAROITUS**

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

### HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa esinevahinkoihin.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

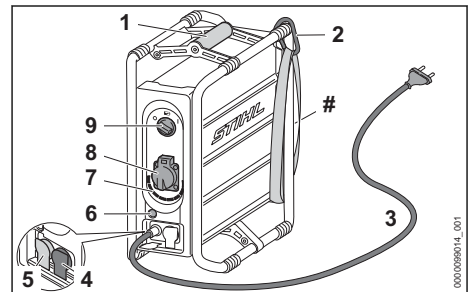
### 2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

## 3 Yleiskuva

### 3.1 Kannettava jännitelähde



#### 1 Kuljetuskahva

Kuljetuskahvaa käytetään kannettavan jännitelähteen kuljettamiseen.

**2 Putoamissuoja**

Putoamissuoja suojaa kannettavaa jännitelähdettä putoamiselta.

**3 Latauskaapeli**

Latauskaapeli on tarkoitettu kannettavan jännitelähteen lataamiseen.

**4 Naarasliitin**

Naarasliitimistä syötetään energiaa liitettyyn sähkölaitteeseen.

**5 Latausliitäntä**

Latausliitäntää käytetään latauskaapelin liittämiseen.

**6 Sulake**

Sulake suojaa kannettavaa jännitelähdettä liian suurilta latausvirroilta ja keskeyttää latausprosessin.

**7 LED-valot**

LED-valot ilmaisevat kannettavan jännitelähteen varaustilan ja siinä mahdollisesti esiintyvät häiriöt.

**8 Pistorasia**

Pistorasiasta syötetään energiaa liitettyyn sähkölaitteeseen.

**9 Kääntökytkin**

Kääntökytkintä käytetään käyttötilojen asettamiseen.

**# Koneen numerolla varustettu arvokilpi****3.2 Symbolit**

Kannettava jännitelähde voi olla varustettu seuraavilla symboleilla. Näiden merkitykset ovat:



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



Lue, ymmärrä ja tallenna käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.



Tässä asennossa kannettava jännitelähde on kytketty pois päältä, eikä sitä voida käyttää tai ladata.



Tässä asennossa kannettava jännitelähde voidaan ladata.



Tässä asennossa kannettavaa jännitelähdettä voidaan käyttää.

**4 Turvallisuusohjeet****4.1 Varoitusmerkit**

Kannettavassa jännitelähteessä olevien varoitusmerkkien merkitys on seuraava:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.



Lue, ymmärrä ja tallenna käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.



Noudata sähköliitäntää ja sen toimenpiteitä koskevia turvallisuusohjeita.



Suojaa kannettava jännitelähde kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota kannettavaa jännitelähdettä nesteisiin.

**4.2 Määräysten mukainen käyttö**

Kannettava jännitelähde STIHL PS 3000.0 syötetään sähkölaitteelle energiaa.

Kannettavaa jännitelähdettä voidaan käyttää sateessa.

**▲ VAROITUS**

- Jos kannettavaa jännitelähdettä ei käytetä määriteltyyn käyttötarkoitukseen, seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
  - Käytä kannettavaa jännitelähdettä tämän käyttöohjeen mukaisesti.

**4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset****▲ VAROITUS**

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan kannettavaan jännitelähteeseen liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai sivulliset saattavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - Lue, ymmärrä ja tallenna käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.



- Jos luovutat kannettavan jännitelähteen toiselle henkilölle: Anna käyttöohjeet mukaan.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:

- Käyttäjä on valpas.
- Käyttäjä kykenee fyysisten, aistinvaraisen ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään kannettavaa jännitelähdettä. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuu-

henkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.

- Käyttäjää osaa tunnistaa ja arvioida kannettavaan jännitelähteeseen liittyviä vaaroja.
  - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
  - Käyttäjä on saanut STIHL-jälleenmyyjältä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen kannettavan jännitelähteen käyttöön, ennen kuin hän käyttää kannettavaa jännitelähdettä ensimmäisen kerran.
  - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.


#### 4.4 Työskentelyalue ja ympäristö

### ▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan kannettavasta jännitelähteestä aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
  - Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  - Varmista, etteivät lapset voi leikkiä kannettavalla jännitelähteellä.
- Kannettavaa jännitelähdettä ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos kannettava jännitelähde altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, kannettava jännitelähde voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- Suojaa kannettava jännitelähde kuumuudelta ja avotulelta.
- Älä heitä kannettavaa jännitelähdettä tuleen.

- Älä lataa, käytä ja säilytä kannettavaa jännitelähdettä määrättyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  15.3



- Älä upota kannettavaa jännitelähdettä nesteisiin.

- Älä altista kannettavaa jännitelähdettä suuralle paineelle.
- Älä altista kannettavaa jännitelähdettä mikroaalloille.
- Suojaa kannettava jännitelähde kemikaaleilta ja suoloilta.


- Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä helposti syttyvällä alustalla.
- Jos kannettavaa jännitelähdettä on käytetty työtasanteella tai turvallisilla telineillä: varmista kannettava jännitelähde putoamisen varalta putoamissuojalaitteella.
- Jos kannettavaa jännitelähdettä käytetään työalustana, kannettava jännitelähde voi vaurioitua. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä työalustana.

### 4.5 Turvallinen toimintakunto

- Kannettava jännitelähde on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
- Kannettava jännitelähde on vaurioitumaton.
  - Kannettava jännitelähde on puhdas ja kuiva.
  - Kannettava jännitelähde toimii moitteettomasti, eikä kannettavaa jännitelähdettä ole muutettu.
  - Putoamissuoja on vahingoittumaton ja muuttamaton.
  - Kannettavaan jännitelähteeseen on asennettu vain siihen tarkoitettuja STIHL-alkuperäisvarusteita.
  - Varusteet on asennettu oikein.

### ▲ VAROITUS

- Kannettavaa jännitelähdettä ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli kannettava jännitelähde ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - Käytä kannettavaa jännitelähdettä vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
  - Älä lataa vaurioitunutta tai viallista kannettavaa jännitelähdettä.
  - Jos kannettava jännitelähde on likaantunut tai märkä: puhdista kannettava jännitelähde ja anna sen kuivua.
  - Älä muuta kannettavaa jännitelähdettä.
  - Älä työnnä esineitä kannettavassa jännitelähteessä oleviin aukkoihin.
  - Älä yhdistä ja oikosulje kannettavan jännitelähteen sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - Älä avaa kannettavaa jännitelähdettä.
  - Käytä kannettavan jännitelähteen yhteydessä ainoastaan siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
  - Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
  - Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.

- Vaurioituneesta kannettavasta jännitelähteestä saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta kannettavasta jännitelähteestä voi poistua outoja hajuja tai savua tai se voi syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ▶ Jos kannettavasta jännitelähteestä poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
  - ▶ Jos kannettava jännitelähde syttyy palamaan: yritä sammuttaa kannettava jännitelähde tulensammuttimella tai vedellä.
- ▶ Koske latauskaapelia, jatkojohtoa ja niiden verkkopistoketta vain kuivin käsin.
- ▶ Yhdistä latauskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- ▶ Yhdistä latauskaapeli liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (30 mA, 30 ms).
- ▶ Jos latauskaapeli tai jatkojohto on kytketty tai irrotettu: tartu aina pistokkeeseen äläkä vedä kaapelista.
- Vaurioitunut tai vääränlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ▶ Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen,  15.2.
  - ▶ Jos kannettavaa jännitelähdettä ladataan tai käytetään ulkona: Käytä roiskevesisuojausta ja ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.

## 4.6 Lataaminen

### VAROITUS

- Vaurioitunut tai viallinen kannettava jännitelähde tai vaurioitunut latauskaapeli voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja ja savun muodostumista. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ▶ Irrota latauskaapelin verkkopistoke pistorasiasta.

## 4.7 Sähköliitännän yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

- Latauskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
- Latauskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
- Sähköverkkoon liitettyä pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

### VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ▶ Varmista, että latauskaapeli, jatkokaapeli ja näiden verkkopistokkeet ovat vaurioitumattomia.



- Jos latauskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:
- ▶ Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
  - ▶ Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

## VAROITUS

- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi aiheuttaa kannettavassa jännitelähteessä ylijännitteen lataamisen aikana. Kannettava jännitelähde voi vahingoittua.
  - ▶ Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat kannettavan jännitelähteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
  - ▶ Jos kannettavaa jännitelähdettä käytetään ajoneuvossa: varmista, että ajoneuvon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat kannettavan jännitelähteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos kannettava jännitelähde on kytketty monipistorasiaan, sähkökomponentit voivat ylikuormittua latauksen aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti, ja seurauksena voi olla omaisuusvahinko.
  - ▶ Varmista, että kannettavan jännitelähteen ja kaikkien monipistorasiaan liitettyjen sähkölaitteiden arvokilvessä olevat tehomääritykset eivät ylitä monipistorasian tehomäärityksiä.
- Väärin sijoitettu latauskaapeli ja jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että latauskaapelin tai jatkokaapelin vaurioituminen.
  - ▶ Sijoita ja merkitse latauskaapeli ja jatkojohto siten, ettei niihin voi kompastua.

- ▶ Aseta latauskaapeli ja jatkojohto siten, että ne eivät ole kireällä tai kiertyneitä.
- ▶ Sijoita latauskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioidu, rikkoudu tai joudu puristuksiin tai hankaudu.
- ▶ Suojaa latauskaapeli ja jatkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.
- ▶ Sijoita latauskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
  - ▶ Kaapelirumpua käytettäessä: kela kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.
- Kannettavaa jännitelähdettä voidaan käyttää ja ladata ajoneuvossa. Jos kannettavaa jännitelähdettä ei käytetä tai ladata asianmukaisesti ajoneuvossa, ajoneuvon osat voivat vaurioitua. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ▶ Kiinnitä kannettava jännitelähde siten, ettei se voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
  - ▶ Älä asenna kannettavaa jännitelähdettä kiinteästi ajoneuvoon äläkä käytä sitä pysyvästi ajoneuvossa.
  - ▶ Noudata sovellettavia kansallisia asennusmääräyksiä yhdistettäessä laitetta ajoneuvon sähköverkkoon.


## 4.8 Kuljettaminen

### ▲ VAROITUS

- Kannettavaa jännitelähdettä ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos kannettava jännitelähde altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, kannettava jännitelähde voi vaurioitua ja se voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
  - ▶ Aseta kääntökytkin asentoon ○.
  - ▶ Irrota kannettava jännitelähde.
  - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta kannettavaa jännitelähdettä.
- Kannettava jännitelähde voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ▶ Varmista kannettava jännitelähde kiinnityshihnoilla, vyöllä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
  - ▶ Jos kannettava jännitelähde on pakataan: pakkaa kannettava jännitelähde pakkaukseen niin, ettei se pääse liikkumaan.

## 4.9 Säilyttäminen

### ▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan kannettavasta jännitelähteestä aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ▶ Aseta kääntökytkin asentoon ○.
  - ▶ Irrota kannettava jännitelähde.
  - ▶ Säilytä kannettava jännitelähde poissa lasten ulottuvilta.
- Kannettavaa jännitelähdettä ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos kannettava jännitelähde altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, kannettava jännitelähde voi vaurioitua korjauskelvottomaksi.
  - ▶ Jos kannettava jännitelähde on lämmin: anna kannettavan jännitelähteen jäähtyä.
  - ▶ Säilytä kannettava jännitelähde puhtaana ja kuivana.
  - ▶ Säilytä kannettava jännitelähde suljetussa tilassa.
  - ▶ Säilytä kannettava jännitelähde erillään sähkölaitteesta ja latauskaapelista.
  - ▶ Älä säilytä kannettavaa jännitelähdettä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  15.3
- Latauskaapelia ei ole tarkoitettu kannettavan jännitelähteen kantamiseen tai ripustamiseen. Latauskaapeli ja kannettava jännitelähde voivat vahingoittua.
  - ▶ Kierrä latauskaapeli silmukaksi ja kiinnitä se.

## 4.10 Puhdistus, huolto ja korjaus

### ▲ VAROITUS

- Voimakkaat puhdistusaineet, vesisuihkeella peseminen tai terävät esineet voivat vaurioittaa kannettavaa jännitelähdettä. Jos kannettava jännitelähdettä ei puhdisteta oikein, sen osat saattavat toimia virheellisesti ja turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - ▶ Puhdista kannettava jännitelähde tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos kannettavaa jännitelähdettä ei huolleta tai korjata oikein, kannettavan jännitelähteen osat saattavat toimia virheellisesti ja turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ▶ Älä yritä itse huoltaa tai korjata kannettavaa jännitelähdettä.







- ▶ Jos kannettava jännitelähde vaatii huoltamista tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

## 5 Kannettavan jännitelähteen valmisteleminen käyttöön


### 5.1 Kannettavan jännitelähteen valmisteleminen käyttöön

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

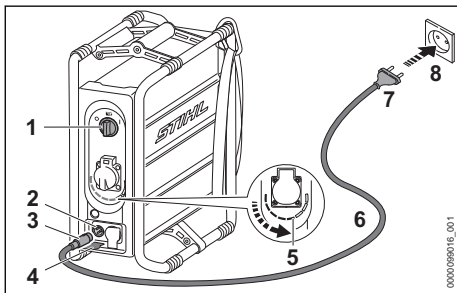
- ▶ LED-valojen tarkistaminen,  7.1
- ▶ Kannettavan jännitelähteen lataaminen täyteen,  6.1.
- ▶ Kannettavan jännitelähteen puhdistaminen,  12.1
- ▶ Varmista, että kannettava jännitelähde on turvallisessa toimintakunnossa,  4.5.
- ▶ Jos kuvattuja vaiheita ei voi suorittaa: Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.


## 6 Kannettavan jännitelähteen lataaminen ja LED-valot


### 6.1 Kannettavan jännitelähteen lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi kannettavan jännitelähteen lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi,  15.4. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika ilmoitetaan osoitteessa [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

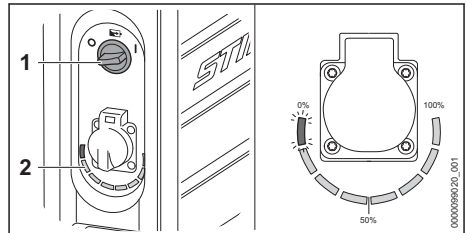
Kannettava jännitelähde lämpenee lataamisen aikana.




- ▶ Aseta kääntökytkin (1) asentoon .
- ▶ Lataustulo on aktivoitu.
- ▶ Avaa suojus (4).
- ▶ Yhdistä latauspistoke (3) latausliitäntään (2).

- ▶ Yhdistä verkkopistoke (7) pistorasiaan (8), joka on helposti saavutettavissa.
- ▶ Jos LED-valot (5) palavat vihreinä ja LED-näyttö kulkee vasemmalta oikealle: Kannettava jännitelähdeä ladataan.
- ▶ Jos LED-valot (5) palavat vihreinä ja nykyisen lataustilan LED-valo (5) vilkkuu vihreänä: Kannettava jännitelähde on liian lämmin tai liian kylmä. Lataus käynnistyy automaattisesti heti, kun akun lämpötila on sallitulla lämpötila-alueella. Latausaika voi pidentyä.
- ▶ Aseta latauskaapeli (6).
- ▶ Jos kaikki LED-valot (5) palavat vihreinä: Kannettava jännitelähde on ladattu täyteen.
- ▶ Aseta kääntökytkin (1) asentoon .
- ▶ Irrota latauskaapeli (6).
- ▶ Sulje Suojus (4).

### 6.2 Lataustilan tarkastaminen



- ▶ Aseta kääntökytkin (1) asentoon .
- ▶ Kannettava jännitelähde suorittaa itsetestin.
- ▶ LED-valot (2) syttyvät valkoisina kahdesti.
- ▶ Tämän jälkeen LED-valot (2) palavat vihreinä ja ilmaisevat lataustilan.
- ▶ Jos vasen LED-valo vilkkuu vihreänä tai LED-valot (2) sammuvat itsetestin jälkeen: lataa kannettava jännitelähde.


### 6.3 Kannettavan jännitelähteen LED-valot

LED-valot voivat ilmaista sekä kannettavan jännitelähteen varaustilan että ilmenevät häiriöt. LED-valot voivat:

- palaa valkoisina
- palaa tai vilkkuu vihreinä
- palaa tai vilkkuu keltaisina
- vilkkuu punaisina

Jos LED-valot palavat valkoisina, kannettava jännitelähde suorittaa itsetestiä.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- ▶ Jos LED-valot palavat keltaisina tai vilkkuvat punaisina: Korjaa häiriöt,  14.  
Kannettavassa jännitelähteessä on häiriö.

## 7 Kannettavan jännitelähteen tarkistaminen

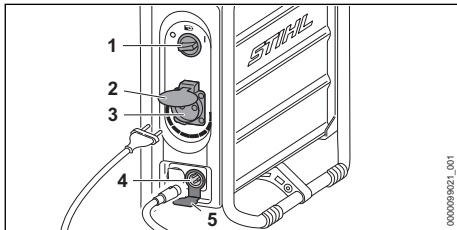
### 7.1 LED-valojen tarkistaminen

- ▶ Aseta kääntökytkin asentoon I.  
LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos LED-valot eivät pala tai vilku:
  - ▶ Aseta kääntökytkin asentoon O.
  - ▶ Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä.
  - ▶ Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.  
Kannettavassa jännitelähteessä on häiriö.

## 8 Kannettavan jännitelähteen yhdistäminen ja irrottaminen

### 8.1 Kannettava jännitelähteen yhdistäminen

STIHL suosittelee, että kun kannettavaan jännitelähteeseen liitetään useampi kuin yksi sähkölaite, jokainen ylimääräinen sähkölaite suojataan ylimääräisellä vikavirtasuojakytkimellä.



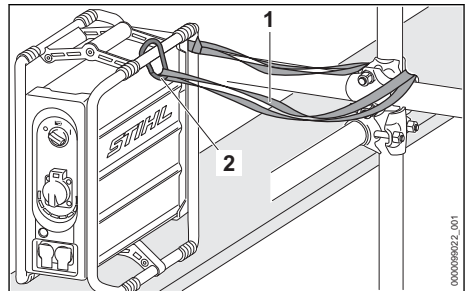
- ▶ Aseta kääntökytkin (1) asentoon I.
- ▶ Avaa suojus (2 tai 5).
- ▶ Kytke sähkölaite pistorasiaan (3) tai naarasliittimeen (4).

### 8.2 Kannettavan jännitelähteen irrottaminen

- ▶ Aseta kääntökytkin asentoon O.
- ▶ Irrota kytketyt sähkölaitteet.
- ▶ Irrota latauskaapeli.
- ▶ Sulje pistorasian tai naarasliittimen suojus.

## 9 Putoamissuojan käyttäminen

### 9.1 Putoamissuojan käyttäminen



- ▶ Jos työskentely työtasanteella tai turvallisilla telineillä on tarpeen: kiinnitä kannettava jännitelähde hihnalla (1) ja karabiinilukolla (2).

## 10 Kuljettaminen

### 10.1 Kannettavan jännitelähteen kuljettaminen

- ▶ Aseta kääntökytkin asentoon O.  
Akkumoduulit testataan sähköisesti.
- ▶ Irrota kannettava jännitelähde.
- ▶ Varmista, että kannettava jännitelähde on turvallisessa kunnossa.

#### Kannettavan jännitelähteen kantaminen

- ▶ Kanna kannettavaa jännitelähdettä kuljetuskahvasta.

#### Kannettavan jännitelähteen kuljettaminen ajoneuvossa

- ▶ Kiinnitä kannettava jännitelähde niin, ettei kannettava jännitelähde voi kaatua tai liikkua.
- ▶ Jos kannettava jännitelähde pakataan: pakkaa kannettava jännitelähde siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Kannettava jännitelähde ei voi liikkua pakkauksen sisällä.
  - ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.


Kannettavan jännitelähteen kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Kannettava jännitelähde kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Säilytys

### 11.1 Kannettavan jännitelähteen säilyttäminen


STIHL suosittelee pitämään kannettavan jännitelähteen varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (4 vihreää LED-valoa palaa).

- ▶ Aseta kääntökytkin asentoon **O**.
- ▶ Irrota kannettava jännitelähde.
- ▶ Säilytä kannettavaa jännitelähdettä siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Kannettava jännitelähde on poissa lasten ulottuvilta.
  - Kannettava jännitelähde on puhdas ja kuiva.
  - Kannettava jännitelähde on suljetussa tilassa.
  - Kannettavaa jännitelähdettä ei ole ripustettu latauskaapeliin, putoamissuojaukseen, runkoon tai kuljetuskahvaan.
  - Kannettavaa jännitelähdettä ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  15.3.

### ▲ HUOMAUTUS

- Jos kannettavaa jännitelähdettä ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, kannet-

tava jännitelähde voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.

- ▶ Lataa tyhjentyneen kannettava jännitelähde ennen sen varastointia. STIHL suosittelee pitämään kannettavan jännitelähteen varauksen säilytyksen aikana välillä 40–60 % (4 vihreää LED-valoa palaa).
- ▶ Älä säilytä kannettavaa jännitelähdettä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  15.3

## 12 Puhdistaminen

### 12.1 Kannettavan jännitelähteen puhdistaminen

- ▶ Aseta kääntökytkin asentoon **O**.
- ▶ Irrota kannettava jännitelähde.
- ▶ Puhdista kannettava jännitelähde kostealla liinalla.

## 13 Huoltaminen ja korjaaminen

### 13.1 Kannettavan jännitelähteen huoltaminen ja korjaaminen







Käyttäjä ei voi itse huoltaa eikä korjata kannettavaa jännitelähdettä.

- ▶ Jos kannettava jännitelähde vaatii huoltoa tai jos se on viallinen tai vaurioitunut: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

## 14 Häiriöiden poistaminen

### 14.1 Kannettavan jännitelähteen vikojen poistaminen

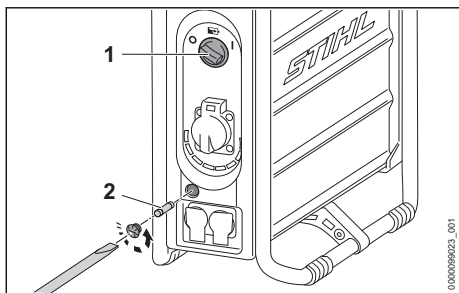
Häiriö	LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Yhdistetty sähkölaite ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä tai pysähtyy kesken käytön.	-	Kannettavan jännitelähteen kääntökytkin ei ole asennossa <b>I</b> .	▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>I</b> .
	-	Liitetty sähkölaite ei ole käyttövalmis.	▶ Varmista, että liitetty sähkölaite on käyttövalmis.
	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Lataustila on liian pieni.	▶ Lataa kannettava jännitelähde.
	LED-valot palaavat keltaisina.	Kannettavan jännitelähteen pistoke ja naarasliitin on poistettu käytöstä.	▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>O</b> . ▶ Odota 10 sekuntia. ▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>I</b> .
	LED-valot vilkkuvat keltaisina.	Kannettava jännitelähde on liian lämmin tai liian kylmä.	▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>O</b> . ▶ Anna kannettavan jännitelähteen jäähtyä tai lämmetä. ▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>I</b> .
LED-valot vilkkuvat punaisina.	Kannettavassa jännitelähteessä on häiriö.	▶ Aseta kääntökytkin asentoon <b>O</b> . ▶ Irrota kannettava jännitelähde. ▶ Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.	


Häiriö	LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
	-	Sähköinen yhteys kytketyn sähkölaitteen ja kannettavan jännitelähteen välillä on poikki.	► Irrota kannettava jännitelähde ja yhdistä uudelleen.
Kannettavaa jännitelähdettä ei voida ladata tai latausprosessi on poikki.	-	Kääntökytkin ei ole asennossa  .	► Aseta kääntökytkin asentoon  .
	LED-valot vilkkuvat keltaisina.	Kannettava jännitelähde on liian lämmin tai liian kylmä.	► Aseta kääntökytkin asentoon  ja irrota latauskaapeli. ► Anna kannettavan jännitelähteen jäähtyä tai lämmetä. ► Kytke latauskaapeli ja käännä kääntökytkin takaisin asentoon  .
	LED-valot vilkkuvat punaisina.	Kannettavassa jännitelähteessä on häiriö.	► Aseta kääntökytkin asentoon  . ► Irrota kannettava jännitelähde. ► Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	-	Kannettavan jännitelähteen sulake on lauennut.	► Aseta kääntökytkin asentoon  . ► Yhdistä latauskaapeli. ► Tarkista, onko sähköverkon sulake lauennut. ► Jos sulake on lauennut: Kytke sulake takaisin päälle. ► Vaihda kannettavan jännitelähteen sulake,  14.2.

## 14.2 Sulakkeen vaihtaminen

### ▲ HUOMAUTUS

- Palanut sulake on korvattava samantyyppisellä sulakkeella, jonka nimellisvirta ja katkaisuominaisuudet ovat samat. Muuten voi syttyä tulipalo ja aiheutua omaisuusvahinkoja.
  - Vaihda sulake tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.



- Jos kannettavan jännitelähteen sulake (2) on palanut: aseta kääntökytkin (1) asentoon  ja korvaa sulake (2) T5AL250V 5x20 mm:n hienolankasulakkeella.

## 15 Tekniset tiedot

### 15.1 Kannettava jännitelähde STIHL PS 3000.0

- Nimellisjännite: katso arvokilpi
- Taajuus: katso arvokilpi
- Nimellisteho: katso arvokilpi
- Latausvirta: katso arvokilpi

Latausajat ilmoitetaan osoitteessa [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Jatkokaapelit

Jos laitteen yhteydessä käytetään jatkokaapelia, jatkokaapelin johdinten paksuuden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset, jotka määräytyvät verkkojännitteen ja jatkokaapelin pituuden perusteella:

**Jos nimellisjännite arvokilvessä on 220 V - 240 V:**

- Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Kaapelin pituus 20 m - 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Jos nimellisjännite arvokilvessä on 100 V - 127 V:**

- Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>

- Kaapelin pituus 10 m - 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Lämpötilarajat



### VAROITUS

- Kannettavaa jännitelähdettä ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos kannettava jännitelähde altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ▶ Älä lataa kannettavaa jännitelähdettä lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
  - ▶ Älä käytä kannettavaa jännitelähdettä lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
  - ▶ Älä säilytä kannettavaa jännitelähdettä lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +70 °C.

## 15.4 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita kannettavan jännitelähteen optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: 0 °C ... 45 °C
- Käyttö: -20 °C ... +45 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos kannettavaa jännitelähdettä ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

## 15.5 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämistä on saatavissa osoitteesta [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Varaosat ja varusteet

### 16.1 Varaosat ja varusteet

**STIHL** Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

## 17 Hävittäminen

### 17.1 Kannettavan jännitelähteen hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- ▶ Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ▶ Älä hävitä talousjätteen mukana.

## 18 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 18.1 Kannettava jännitelähde STIHL PS 3000.0

Täten ANDREAS STIHL AG & Co. KG ilmoittaa, että radiolaitetyyppi GA02 – STIHL PS 3000.0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 19.1 Kannettava jännitelähde STIHL PS 3000.0

Täten ANDREAS STIHL AG & Co. KG ilmoittaa, että radiolaitetyyppi GA02 – STIHL PS 3000.0 on sovellettavien direktiivien mukainen.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Indice

1	Premessa.....	77
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso .....	77
3	Sommario.....	77
4	Avvertenze di sicurezza.....	78
5	Preparazione dell'alimentazione elettrica portatile.....	82

6	Carica dell'alimentazione elettrica portatile e LED.....	82
7	Controllo dell'alimentazione elettrica portatile.....	83
8	Collegamento e scollegamento dell'alimentazione elettrica portatile.....	83
9	Uso del dispositivo di protezione anticaduta.....	83
10	Trasporto.....	84
11	Conservazione.....	84
12	Pulizia.....	84
13	Manutenzione e riparazione.....	84
14	Eliminazione dei guasti.....	85
15	Dati tecnici.....	86
16	Ricambi e accessori.....	87
17	Smaltimento.....	87
18	Dichiarazione di conformità UE.....	87
19	Dichiarazione di conformità UKCA.....	87

## 1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.**

## 2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

### 2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
  - Istruzioni d'uso dell'apparecchio elettrico collegato
  - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

#### ! PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

#### ! AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

#### AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

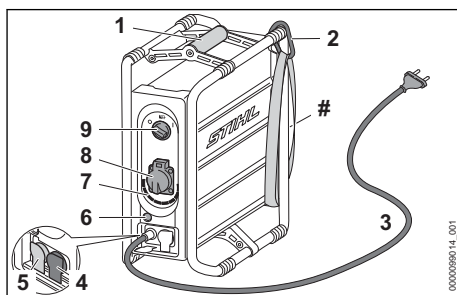
### 2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

## 3 Sommario

### 3.1 Alimentazione elettrica portatile



#### 1 Maniglia di trasporto

La maniglia di trasporto serve per trasportare l'alimentazione elettrica portatile.

**2 Dispositivo di protezione anticaduta**

Il dispositivo di protezione anticaduta protegge l'alimentazione elettrica portatile contro le cadute.

**3 Cavo di carica**

Il cavo di carica serve per caricare l'alimentazione elettrica portatile.

**4 Presa**

La presa fornisce energia elettrica a un apparecchio elettrico collegato.

**5 Presa di carica**

La presa di carica serve per collegare il cavo di carica.

**6 Fusibile**

Il fusibile protegge l'alimentazione elettrica portatile contro correnti di carica elevate e interrompe il processo di carica.

**7 LED**

I LED indicano lo stato di carica dell'alimentazione elettrica portatile e le anomalie.

**8 Presa elettrica**

La presa elettrica fornisce energia elettrica a un apparecchio elettrico collegato.

**9 Interruttore girevole**

L'interruttore girevole serve per impostare gli stati di esercizio.

**# Targhetta dati tecnici con numero di macchina****3.2 Simboli**

I simboli presenti sull'alimentazione elettrica portatile hanno i seguenti significati:



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



In questa posizione l'alimentazione elettrica portatile è spenta e non può essere usata né caricata.



In questa posizione l'alimentazione elettrica portatile può essere caricata.



In questa posizione l'alimentazione elettrica portatile può essere usata.

**4 Avvertenze di sicurezza****4.1 Simboli di avvertimento**

I simboli di avvertimento sull'alimentazione elettrica portatile hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Rispettare le avvertenze di sicurezza sull'allacciamento elettrico e le rispettive misure.



Proteggere l'alimentazione elettrica portatile da calore e fiamme.



Non immergere l'alimentazione elettrica portatile in liquidi.

**4.2 Uso conforme**

L'alimentazione elettrica portatile STIHL PS 3000.0 fornisce energia a un apparecchio elettrico.

L'alimentazione elettrica portatile può essere usata in caso di pioggia.

**⚠ AVVERTENZA**

- Se l'alimentazione elettrica portatile non viene usata in modo conforme, sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone e di danni materiali.
  - ▶ Utilizzare l'alimentazione elettrica portatile come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

**4.3 Requisiti per l'utente****⚠ AVVERTENZA**

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi dell'alimentazione elettrica portatile. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.
  - ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
- ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile viene ceduta a un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utente soddisfi i seguenti requisiti:
  - L'utente è riposato.
  - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare l'alimentazione elettrica portatile. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utente sono limitate, gli è





consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi dell'alimentazione elettrica portatile.
  - L'utente è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione sotto supervisione secondo le norme nazionali.
  - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con l'alimentazione elettrica portatile.
  - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.


#### 4.4 Zona di lavoro e area circostante

### ▲ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non saper valutare i pericoli dell'alimentazione elettrica portatile. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
  - ▶ Tenere lontane le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con l'alimentazione elettrica portatile.
- L'alimentazione elettrica portatile non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se l'alimentazione elettrica portatile viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o danneggiarsi irreparabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere l'alimentazione elettrica portatile da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare l'alimentazione elettrica portatile nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare l'alimentazione elettrica portatile al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  15.3



- ▶ Non immergere l'alimentazione elettrica portatile in liquidi.

- ▶ Non esporre l'alimentazione elettrica portatile ad alta pressione.
- ▶ Non esporre l'alimentazione elettrica portatile alle microonde.
- ▶ Proteggere l'alimentazione elettrica portatile da sostanze chimiche e sali.

- ▶ Non usare l'alimentazione elettrica portatile in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
- ▶ Non usare l'alimentazione elettrica portatile su una superficie facilmente infiammabile.
- ▶ Se si deve utilizzare l'alimentazione elettrica portatile su una piattaforma di lavoro aerea o un ponteggio sicuro, fissarla con il dispositivo di protezione anticaduta per evitare che cada.
- Se l'alimentazione elettrica portatile viene utilizzata come piano di lavoro, potrebbe danneggiarsi, causando lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Non utilizzare l'alimentazione elettrica portatile come piano di lavoro.


### 4.5 Condizioni di sicurezza

L'alimentazione elettrica portatile si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'alimentazione elettrica portatile non è danneggiata.
- L'alimentazione elettrica portatile è pulita e asciutta.
- L'alimentazione elettrica portatile funziona e non è stata alterata.
- Il dispositivo di protezione anticaduta non è danneggiato né alterato.
- Sono montati gli accessori originali STIHL appositi per questa alimentazione elettrica portatile.
- Gli accessori sono montati correttamente.

### ▲ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, l'alimentazione elettrica portatile può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
  - ▶ Lavorare con un'alimentazione elettrica portatile non danneggiata e funzionante.
  - ▶ Non caricare un'alimentazione elettrica portatile danneggiata o difettosa.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile è sporca o bagnata, pulirla e lasciarla asciugare.
  - ▶ Non alterare l'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dell'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Non collegare i contatti elettrici dell'alimentazione elettrica portatile con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ▶ Non aprire l'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Utilizzare accessori originali STIHL appositi per questa alimentazione elettrica portatile.

- ▶ Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da un'alimentazione elettrica portatile danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
  - ▶ Evitare contatti con il liquido.
  - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
  - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Un'alimentazione elettrica portatile difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile si incendia, spegnere l'incendio con un estintore oppure acqua.
- ▶ Accertarsi che il cavo di carica, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete non siano danneggiati.
  - ▶ Se il cavo di carica o il cavo di prolunga sono danneggiati.
    - ▶ Non toccare i punti danneggiati.
    - ▶ Staccare la spina di rete dalla presa.
  - ▶ Toccare il cavo di carica, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
  - ▶ Innestare la spina di rete del cavo di carica o del cavo di prolunga in una presa elettrica correttamente installata e protetta.
  - ▶ Collegare il cavo di carica tramite un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
  - ▶ Quando si collega o scollega il cavo di carica o il cavo di prolunga, afferrarli sempre per la spina, non tirarli per il cavo.
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta,  15.2.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile viene caricata o utilizzata all'aperto, usare un cavo di prolunga protetto contro gli spruzzi d'acqua e adatto per l'uso all'esterno.



## 4.6 Carica

### ▲ AVVERTENZA

- Durante la carica, un'alimentazione elettrica portatile o un cavo di carica danneggiati o difettosi possono avere un odore insolito o emettere fumo. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Staccare la spina di rete del cavo di carica dalla presa.

## 4.7 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di carica o il cavo di prolunga sono danneggiati.
- La spina di rete del cavo di carica o del cavo di prolunga è danneggiata.
- La presa collegata alla rete elettrica non è installata correttamente.

### ▲ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.
  - ▶ Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici dell'alimentazione elettrica portatile e di tutti gli

apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.

- Se posati in modo errato, il cavo di carica e il cavo di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Le persone possono rimanere ferite e il cavo di carica o il cavo di prolunga potrebbero essere danneggiati.
  - ▶ Posare e contrassegnare il cavo di carica e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.
  - ▶ Posare il cavo di carica e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
  - ▶ Posare il cavo di carica e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o soggetto a sfregamenti.
  - ▶ Proteggere il cavo di carica e il cavo di prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
  - ▶ Posare il cavo di carica e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.
- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
  - ▶ Se viene usato un tamburo, svolgerlo completamente.
- L'alimentazione elettrica portatile può essere usata e caricata in un veicolo. Se l'alimentazione elettrica portatile non viene usata e caricata correttamente in un veicolo, alcune parti del veicolo potrebbero danneggiarsi, causando lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Fissare l'alimentazione elettrica portatile in modo da evitare che si ribalti o che possa muoversi durante la marcia.
  - ▶ Non fissare l'alimentazione elettrica portatile all'interno del veicolo né utilizzarla in modo permanente nel veicolo.
  - ▶ Per il collegamento alla rete di alimentazione del veicolo si applicano le direttive nazionali in materia.

## 4.8 Trasporto

### ▲ AVVERTENZA

- L'alimentazione elettrica portatile non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se l'alimentazione elettrica portatile viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
  - ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione **O**.
  - ▶ Scollegare l'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Non trasportare un'alimentazione elettrica portatile danneggiata.

- Durante il trasporto l'alimentazione elettrica portatile può ribaltarsi o muoversi causando lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Fissare l'alimentazione elettrica portatile con cinghie o con una rete in modo da evitare che si muova.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile è imballata, inserirla nell'imballo in modo che non possa muoversi.

## 4.9 Conservazione

### ▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non riconoscere e non saper valutare i pericoli dell'alimentazione elettrica portatile. I bambini possono ferirsi gravemente.
  - ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione **O**.
  - ▶ Scollegare l'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Conservare l'alimentazione elettrica portatile fuori dalla portata dei bambini.
- L'alimentazione elettrica portatile non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se l'alimentazione elettrica portatile viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi irrimediabilmente.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile è calda, farla raffreddare.
  - ▶ Conservare l'alimentazione elettrica portatile in un luogo pulito e asciutto.
  - ▶ Conservare l'alimentazione elettrica portatile in un luogo chiuso.
  - ▶ Conservare l'alimentazione elettrica portatile separatamente dall'apparecchio elettrico e dal cavo di carica.
  - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione dell'alimentazione elettrica portatile, **15.3**
- Il cavo di carica non è concepito per trasportare o appendere l'alimentazione elettrica portatile. Il cavo di carica e l'alimentazione elettrica portatile possono danneggiarsi.
  - ▶ Avvolgere e fissare il cavo di carica formando un cappio.

## 4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

### ▲ AVVERTENZA

- L'uso di detergenti aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare l'alimentazione elettrica portatile. Se l'alimentazione elettrica portatile non viene sottoposta a pulizia corretta, i componenti potrebbero non fun-





zionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.

- ▶ Pulire l'alimentazione elettrica portatile come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Se l'alimentazione elettrica portatile viene sottoposta a manutenzione o a riparazione non corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ▶ Non effettuare autonomamente la manutenzione o la riparazione dell'alimentazione elettrica portatile.
  - ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile deve essere sottoposta a manutenzione o riparata, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

## 5 Preparazione dell'alimentazione elettrica portatile


### 5.1 Preparazione dell'alimentazione elettrica portatile

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

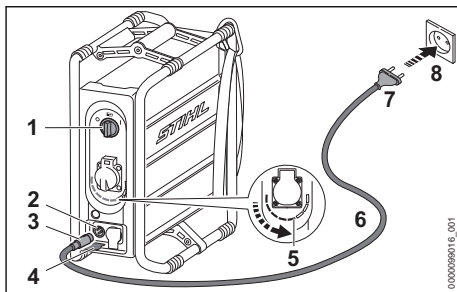
- ▶ Controllare i LED,  7.1
- ▶ Caricare completamente l'alimentazione elettrica portatile,  6.1.
- ▶ Pulire l'alimentazione elettrica portatile,  12.1
- ▶ Accertarsi che l'alimentazione elettrica portatile sia in condizioni di sicurezza,  4.5.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare l'alimentazione elettrica portatile e rivolgersi a un rivenditore STIHL.



## 6 Carica dell'alimentazione elettrica portatile e LED

### 6.1 Carica dell'alimentatore portatile

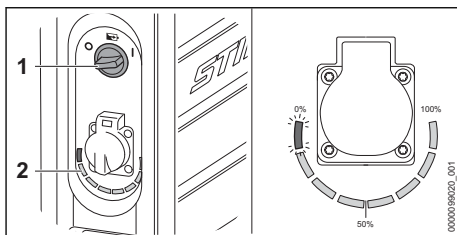
Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura dell'alimentazione elettrica portatile o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato,  15.4. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Durante la carica l'alimentazione elettrica portatile si riscalda.



- ▶ Portare l'interruttore girevole (1) in posizione .
- L'ingresso di carica è attivato.
- ▶ Aprire la copertura (4).
  - ▶ Inserire il connettore di carica (3) nell'apposita presa (2).
  - ▶ Inserire la spina di rete (7) in una presa accessibile (8).
- Se i LED (5) sono accesi con luce verde e l'indicatore LED scorre da sinistra a destra, l'alimentatore portatile è in fase di carica.
- Se i LED (5) sono accesi con luce verde e il LED (5) dello stato di carica attuale lampeggia con luce verde, l'alimentatore portatile è troppo caldo o troppo freddo. La procedura di carica si avvia automaticamente non appena si raggiunge l'intervallo di temperatura ammesso. Il tempo di carica può allungarsi.
- ▶ Posare il cavo di carica (6).
  - ▶ Se tutti i LED (5) sono accesi con luce verde, l'alimentatore portatile è completamente carico.
  - ▶ Portare l'interruttore girevole (1) in posizione .
  - ▶ Rimuovere il cavo di carica (6).
  - ▶ Chiudere la copertura (4).

### 6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Portare l'interruttore girevole (1) in posizione I.  
L'alimentazione elettrica portatile esegue un test autodiagnostico. I LED (2) si accendono due volte con luce bianca. Successivamente i LED (2) si accendono con luce verde e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED sinistro lampeggia in verde o i LED (2) si spengono dopo il test autodiagnostico, caricare l'alimentazione elettrica portatile.


### 6.3 LED sull'alimentazione elettrica portatile

I LED possono indicare lo stato di carica dell'alimentazione elettrica portatile o le anomalie. I LED possono:

- accendersi con luce bianca
- accendersi o lampeggiare con luce verde
- accendersi o lampeggiare con luce gialla
- lampeggiare con luce rossa

Se i LED si accendono con luce bianca, l'alimentazione elettrica portatile sta eseguendo un test autodiagnostico.


Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED si accendono con luce gialla o lampeggiano con luce rossa, rimediare ai guasti,  14.

Nell'alimentazione elettrica portatile è presente un'anomalia.

## 7 Controllo dell'alimentazione elettrica portatile

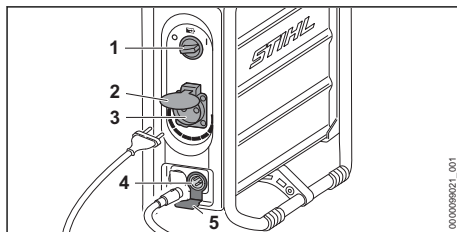
### 7.1 Controllo dei LED

- ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione I.  
I LED si accendono o lampeggiano.
  - ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
    - ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione .
    - ▶ Non utilizzare l'alimentazione elettrica portatile.
    - ▶ Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Nell'alimentazione elettrica portatile è presente un'anomalia.

## 8 Collegamento e scollegamento dell'alimentazione elettrica portatile


### 8.1 Collegamento dell'alimentazione elettrica portatile

Se si collegano più apparecchi elettrici all'alimentazione elettrica portatile, STIHL raccomanda di proteggere ogni ulteriore apparecchio mediante un interruttore differenziale aggiuntivo.



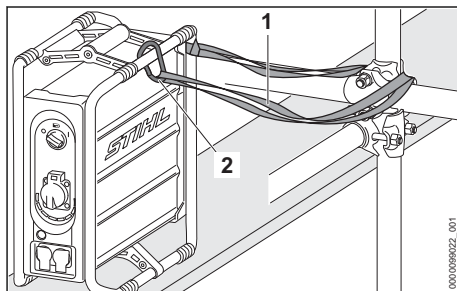
- ▶ Portare l'interruttore girevole (1) in posizione I.
- ▶ Aprire la copertura (2 o 5).
- ▶ Collegare l'apparecchio elettrico alla presa elettrica (3) o alla presa (4).

### 8.2 Scollegamento dell'alimentazione elettrica portatile

- ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione .
- ▶ Rimuovere gli apparecchi elettrici collegati.
- ▶ Rimuovere il cavo di carica.
- ▶ Chiudere la copertura sulla presa elettrica o sulla presa.

## 9 Uso del dispositivo di protezione anticaduta

### 9.1 Uso del dispositivo di protezione anticaduta



- ▶ Se si deve lavorare su una piattaforma di lavoro aerea o un ponteggio sicuro, fissare l'alimentazione elettrica portatile con il cappio a nastro (1) e il moschettone (2).

## 10 Trasporto

### 10.1 Trasporto dell'alimentazione elettrica portatile

- ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione **O**. I moduli della batteria vengono scollegati elettricamente.
- ▶ Scollegare l'alimentazione elettrica portatile.
- ▶ Accertarsi che l'alimentazione elettrica portatile sia in condizioni di sicurezza.

#### Trasporto dell'alimentazione elettrica portatile

- ▶ Trasportare l'alimentazione elettrica portatile mediante la maniglia di trasporto.

#### Trasporto dell'alimentazione elettrica portatile in un veicolo

- ▶ Fissare l'alimentazione elettrica portatile in modo da evitare che si ribalti o che possa muoversi.
- ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile deve essere imballata, procedere in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
  - L'alimentazione elettrica portatile non può muoversi nell'imballaggio.
  - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

L'alimentazione elettrica portatile è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. L'alimentazione elettrica portatile è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.


Le regole di trasporto sono riportate in [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Conservazione


### 11.1 Conservazione dell'alimentazione elettrica portatile

STIHL raccomanda di conservare l'alimentazione elettrica portatile con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (4 LED con luce verde fissa).

- ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione **O**.
- ▶ Scollegare l'alimentazione elettrica portatile.
- ▶ Conservare l'alimentazione elettrica portatile in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - L'alimentazione elettrica portatile è fuori dalla portata dei bambini.

- L'alimentazione elettrica portatile è pulita e asciutta.
- L'alimentazione elettrica portatile è in un luogo chiuso.
- L'alimentazione elettrica portatile non è appesa al cavo di carica, al dispositivo di protezione anticaduta, al telaio o alla maniglia di trasporto.
- L'alimentazione elettrica portatile non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  15.3.

## ⚠ AVVISO

- Se l'alimentazione elettrica portatile non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, potrebbe scaricarsi profondamente e danneggiarsi irreparabilmente.
  - ▶ Caricare l'alimentazione elettrica portatile scarica prima di riporla per la conservazione. STIHL raccomanda di conservare l'alimentazione elettrica portatile con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (4 LED con luce verde fissa).
  - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione dell'alimentazione elettrica portatile,  15.3

## 12 Pulizia

### 12.1 Pulizia dell'alimentazione elettrica portatile

- ▶ Portare l'interruttore girevole in posizione **O**.
- ▶ Scollegare l'alimentazione elettrica portatile.
- ▶ Pulire l'alimentazione elettrica portatile con un panno umido.

## 13 Manutenzione e riparazione

### 13.1 Manutenzione e riparazione dell'alimentazione elettrica portatile

L'operatore non può effettuare autonomamente la manutenzione o la riparazione dell'alimentazione elettrica portatile.


- ▶ Se l'alimentazione elettrica portatile deve essere sottoposta a manutenzione oppure è difettosa o danneggiata, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

## 14 Eliminazione dei guasti

### 14.1 Eliminazione dei guasti dell'alimentazione elettrica portatile

Guasto	LED	Causa	Rimedio
L'apparecchio elettrico collegato non funziona all'accensione o si spegne durante il funzionamento.	-	L'interruttore girevole dell'alimentazione elettrica portatile non si trova in posizione I.	► Portare l'interruttore girevole in posizione I.
	-	L'apparecchio elettrico collegato non è pronto per il funzionamento.	► Accertarsi che l'apparecchio elettrico collegato sia pronto per il funzionamento.
	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica è troppo basso.	► Caricare l'alimentazione elettrica portatile.
	I LED si accendono in giallo.	La presa elettrica e la presa sull'alimentazione elettrica portatile sono disattivate.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>O</b> . ► Attendere 10 secondi. ► Portare l'interruttore girevole in posizione I.
	I LED lampeggiano in giallo.	L'alimentazione elettrica portatile è troppo calda o troppo fredda.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>O</b> . ► Attendere che l'alimentazione elettrica portatile si raffreddi o si riscaldi. ► Portare l'interruttore girevole in posizione I.
	I LED lampeggiano in rosso.	Nell'alimentazione elettrica portatile è presente un'anomalia.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>O</b> . ► Scollegare l'alimentazione elettrica portatile. ► Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	-	Il collegamento elettrico tra l'apparecchio elettrico collegato e l'alimentazione elettrica portatile è interrotto.	► Scollegare e ricollegare l'alimentazione elettrica portatile.
L'alimentazione elettrica portatile non può essere caricata o il processo di carica è interrotto.	-	L'interruttore girevole non si trova in posizione <b>I</b> .	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>I</b> .
	I LED lampeggiano in giallo.	L'alimentazione elettrica portatile è troppo calda o troppo fredda.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>O</b> e rimuovere il cavo di carica. ► Attendere che l'alimentazione elettrica portatile si raffreddi o si riscaldi. ► Collegare il cavo di carica e riportare l'interruttore girevole in posizione <b>I</b> .
	I LED lampeggiano in rosso.	Nell'alimentazione elettrica portatile è presente un'anomalia.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>O</b> . ► Scollegare l'alimentazione elettrica portatile. ► Rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	-	Il fusibile dell'alimentazione elettrica portatile è scattato.	► Portare l'interruttore girevole in posizione <b>I</b> . ► Collegare il cavo di carica.

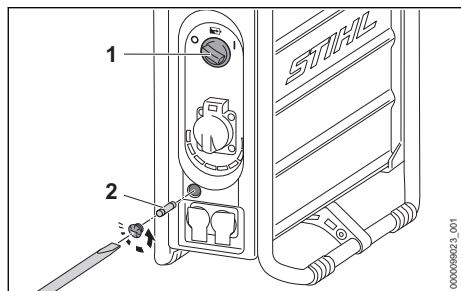


Guasto	LED	Causa	Rimedio
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare se il fusibile della rete elettrica è scattato.</li> <li>▶ Se il fusibile è scattato, reinserirlo.</li> <li>▶ Sostituire il fusibile dell'alimentazione elettrica portatile,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Sostituzione del fusibile

### ▲ AVVISO

- Un fusibile bruciato deve essere sostituito da un fusibile dello stesso tipo, con la stessa corrente nominale e con le stesse caratteristiche di disinserimento. Un fusibile diverso potrebbe provocare un incendio e causare danni materiali.
  - ▶ Sostituire il fusibile come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.



- ▶ Se il fusibile (2) dell'alimentazione elettrica portatile è bruciato, portare l'interruttore girevole (1) in posizione **O** e sostituire il fusibile (2) con un fusibile fine T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Dati tecnici

### 15.1 Alimentazione elettrica portatile STIHL PS 3000.0

- Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici
- Frequenza: v. targhetta dati tecnici
- Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici
- Corrente di carica: v. targhetta dati tecnici

I tempi di carica sono indicati in [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della lunghezza del cavo:

**Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 220 V e 240 V:**

- Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 100 V e 127 V:**

- Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Limiti di temperatura



### AVVERTENZA

- L'alimentazione elettrica portatile non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se l'alimentazione elettrica portatile viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere, causando gravi lesioni personali e danni materiali.
  - ▶ Non caricare l'alimentazione elettrica portatile a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  - ▶ Non utilizzare l'alimentazione elettrica portatile a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  - ▶ Non conservare l'alimentazione elettrica portatile a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

## 15.4 Intervalli di temperatura raccomandati

Per una prestazione ottimale dell'alimentazione elettrica portatile, osservare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da + 0 °C a + 45 °C
- Impiego: da - 20 °C a + 45 °C
- Conservazione: da - 20 °C a + 50 °C

Se l'alimentazione elettrica portatile viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura raccomandati, le prestazioni possono essere ridotte.

## 15.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Ricambi e accessori

### 16.1 Ricambi e accessori

**STIHL**  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

## 17 Smaltimento

### 17.1 Smaltimento dell'alimentazione elettrica portatile

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

## 18 Dichiarazione di conformità UE

### 18.1 Alimentazione elettrica portatile STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG dichiara che il sistema radio tipo GA02 – STIHL PS 3000.0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Dichiarazione di conformità UKCA

### 19.1 Alimentazione elettrica portatile STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG, dichiara che il sistema radio tipo GA02 – STIHL PS 3000.0 è conforme alle direttive vigenti.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	87
2	Oplysninger om denne brugsvejledning....	88
3	Oversigt.....	88
4	Sikkerhedshenvisninger.....	89
5	Gør bærbar strømforsyning klar til brug....	92
6	Oplad bærbar strømforsyning og LED'er..	93
7	Kontrollér bærbar strømforsyning.....	93
8	Tilslut og afbryd bærbar strømforsyning...	93
9	Brug faldsikring.....	94
10	Transport.....	94
11	Opbevaring.....	94
12	Rengøring.....	94
13	Vedligeholdelse og reparation.....	95
14	Afhjælpning af fejl.....	95
15	Tekniske data.....	96
16	Reserve dele og tilbehør.....	97
17	Bortskaffelse.....	97
18	EU-overensstemmelseserklæring.....	97
19	UKCA-overensstemmelseserklæring.....	97

## 1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

**VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.**

## 2 Oplysninger om denne brugsvejledning

### 2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- ▶ Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Brugsvejledning til den tilsluttede elektriske enhed
  - Sikkerhedsinformationer for STIHL-batterier og -produkter med indbygget batteri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



**FARE**

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.



**ADVARSEL**

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

**BEMÆRK**

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - ▶ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

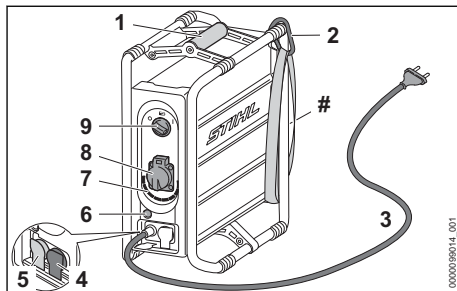
### 2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

## 3 Oversigt

### 3.1 Bærbare strømforsyning



#### 1 Transporthåndtag

Transporthåndtaget bruges til at bære den bærbare strømforsyning.

#### 2 Faldsikring

Faldsikringen forhindrer den bærbare strømforsyning i at falde ned.

#### 3 Ladekabel

Ladekablet bruges til at oplade den bærbare strømforsyning.

#### 4 Stikkontakt

Stikkontakten forsyner en tilsluttet elektrisk enhed med energi.

#### 5 Ladekontakt

Ladekontakten bruges til at tilslutte ladekablet.

#### 6 Sikring

Sikringen beskytter den bærbare strømforsyning mod for store ladestrømme og afbryder opladningsprocessen.

#### 7 LED'er

LED'erne angiver ladestatus for den bærbare strømforsyning og fejl.

#### 8 Stikdåse

Stikdåsen forsyner en tilsluttet elektrisk enhed med energi.

#### 9 Drejeknap

Drejeknappen bruges til at indstille driftstilstande.

#### # Effektskilt med maskinnummer

### 3.2 Symboler

Symbolerne kan være på den bærbare strømforsyning og betyder følgende:



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- I denne position er den bærbare strømforsyning slukket og kan ikke bruges eller oplades.
- ✉ I denne position kan den bærbare strømforsyning oplades.
- I I denne position kan den bærbare strømforsyning bruges.

## 4 Sikkerhedshenvisninger

### 4.1 Advarselssymboler

Faresymbolerne på den bærbare strømforsyning betyder følgende:

-  Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.
-  Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
-  Overhold sikkerhedsanvisningerne for den elektriske tilslutning og dens foranstaltninger.
-  Beskyt den bærbare strømforsyning mod varme og ild.
-  Nedsænk ikke den bærbare strømforsyning i væsker.

### 4.2 Tilsigtet anvendelse

Den bærbare strømforsyning STIHL PS 3000.0 forsyner en elektrisk enhed med energi.

Den bærbare strømforsyning kan bruges i regnvejr.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis den bærbare strømforsyning ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Anvend den bærbare strømforsyning, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

### 4.3 Krav til brugeren

### ▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som den bærbare strømforsyning giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



- ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


- ▶ Hvis den bærbare strømforsyning overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - Brugeren er udhvilet.
  - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene den bærbare strømforsyning. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med den under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
  - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som den bærbare strømforsyning giver anledning til.
  - Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
  - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender den bærbare strømforsyning første gang.
  - Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

### 4.4 Arbejdsområde og omgivelser

### ▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med den bærbare strømforsyning. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med den bærbare strømforsyning.
- Den bærbare strømforsyning er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis den bærbare strømforsyning udsættes for visse miljøpåvirkninger, kan den bærbare strømforsyning gå i brand, eksplodere eller blive uopretteligt beskadiget. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Beskyt den bærbare strømforsyning mod varme og ild.
  - ▶ Smid ikke den bærbare strømforsyning i ild.



- ▶ Den bærbare strømforsyning må ikke oplades, bruges eller opbevares uden for de angivne temperaturgrænser,  15.3



- ▶ Nedsenk ikke den bærbare strømforsyning i væsker.
- ▶ Udsæt ikke den bærbare strømforsyning for højt tryk.
- ▶ Udsæt ikke den bærbare strømforsyning for mikrobølger.
- ▶ Beskyt den bærbare strømforsyning mod kemikalier og salte.
- ▶ Den bærbare strømforsyning må ikke anvendes i omgivelser, der er let brændbare eller eksplosive.
- ▶ Anvend ikke den bærbare strømforsyning på et letantændeligt underlag.
- ▶ Hvis den bærbare strømforsyning skal bruges på en arbejdsplatform eller et sikkert stillads: Sikre den bærbare strømforsyning med faldsikringen mod at falde.
- Hvis den bærbare strømforsyning bruges som en arbejdsflade, kan den bærbare strømforsyning blive beskadiget. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Brug ikke den bærbare strømforsyning som en arbejdsflade.
- ▶ Der må ikke stikkes genstande ind i den bærbare strømforsynings åbninger.
- ▶ Elektriske kontakter på den bærbare strømforsyning må ikke forbindes og kortsluttes med metaliske genstande.
- ▶ Åbn ikke den bærbare strømforsyning.
- ▶ Brug originalt STIHL-tilbehør til denne bærbare strømforsyning.
- ▶ Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
- ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationskilte.
- Der kan løbe væske ud fra en beskadiget bærbare strømforsyning. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ▶ Undgå kontakt med væsken.
  - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsøg læge.
- En beskadiget eller defekt bærbare strømforsyning kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Hvis den bærbare strømforsyning lugter eller ryger usædvanligt: Brug ikke den bærbare strømforsyning og hold den væk fra brændbare materialer.
  - ▶ Hvis der opstår brand i den bærbare strømforsyning: Forsøg at slukke branden i den bærbare strømforsyning med en brandslukker eller vand.

## 4.5 Sikkerhedskonform tilstand

Den bærbare strømforsyning har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Den bærbare strømforsyning er ubeskadiget.
- Den bærbare strømforsyning er ren og tør.
- Den bærbare strømforsyning virker og er uændret.
- Faldsikringen er ubeskadiget og uændret.
- Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne bærbare strømforsyning.
- Tilbehøret er monteret korrekt.

## ADVARSEL

- Den bærbare strømforsyning kan ikke fungere sikkert længere, hvis den er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Arbejd med en ubeskadiget og fungerende bærbare strømforsyning.
  - ▶ Oplad ikke en beskadiget eller defekt bærbare strømforsyning.
  - ▶ Hvis den bærbare strømforsyning er tilsmudset eller våd: Rengør den bærbare strømforsyning, og lad den tørre.
  - ▶ Den bærbare strømforsyning må ikke ændres.

## 4.6 Opladning

### ADVARSEL

- En beskadiget eller defekt bærbare strømforsyning eller et beskadiget eller defekt ladekabel kan lugte eller ryge unormalt under opladning. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Træk ladekablets netstik ud af stikdåsen

## 4.7 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Ladekablet eller forlængerledningen er beskadiget.
- Ladekablets eller forlængerledningens netstik er beskadiget.

- Den til lysnettet tilsluttede stikdåse er ikke installeret korrekt.

## ▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ▶ Kontrollér, at ladekablet, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.
- 
 Hvis ladekablet eller forlængerledningen er beskadiget:
  - ▶ Berør ikke det beskadigede sted.
  - ▶ Træk netstikket ud af stikdåsen.
- ▶ Ladekabel, forlængerledning og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
- ▶ Stik ladekablets eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- ▶ Tilslut ladekablet via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- ▶ Hvis ladekablet eller forlængerledningen er tilsluttet eller frakoblet: Tag altid fat i stikket og træk ikke i kablet.
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ▶ Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit,  15.2.
  - ▶ Hvis den bærbare strømforsyning oplades eller bruges udendørs: Brug et stænkikkert forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.

## ▲ ADVARSEL

- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre over-spænding i den bærbare strømforsyning. Den bærbare strømforsyning kan beskadiges.
  - ▶ Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på den bærbare strømforsynings effektskilt.
  - ▶ Hvis den bærbare strømforsyning er opladet i et køretøj: Sørg for, at netspændingen og netfrekvensen i køretøjet stemmer overens med oplysningerne på den bærbare strømforsynings mærkeplade.
- Hvis den bærbare strømforsyning er tilsluttet en multistikdåse, kan elektriske komponenter blive overbelastet under opladning. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- ▶ Sørg for, at strømspecifikationerne på multistikdåsen ikke overskrides totalt af specifikationerne på mærkepladen for den bærbare strømforsyning og alle elektriske enheder, der er tilsluttet multistikkontakten.
- Et forkert lagt ladekabel og et forkert lagt forlængerledning kan blive beskadiget, og folk kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og ladekablet eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
  - ▶ Ladekablet og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at ingen personer kan snuble over dem.
  - ▶ Før ladekablet og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt ud eller viklet ind i hinanden.
  - ▶ Ladekablet og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemt eller gnide mod hinanden.
  - ▶ Beskyt ladekablet og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
  - ▶ Før ladekablet og forlængerledningen på et tørt underlag.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
  - ▶ Hvis der anvendes en kabeltromle: Rul kabeltromlen fuldstændigt ud.
- Den bærbare strømforsyning kan bruges og oplades i et køretøj. Hvis den bærbare strømforsyning ikke bruges korrekt eller oplades i et køretøj, kan køretøjets dele blive beskadiget. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Fastgør den bærbare strømforsyning, så den ikke kan vælte eller bevæge sig under kørslen.
  - ▶ Installer ikke bærbar strømforsyning permanent i køretøjet, og brug den ikke permanent i køretøjet.
  - ▶ Gældende nationale installationsbestemmelser skal overholdes ved tilslutning til køretøjets forsyningsnet.

## 4.8 Transportér

### ▲ ADVARSEL

- Den bærbare strømforsyning er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis den bærbare strømforsyning udsættes for visse miljøpåvirkninger, kan den bærbare strømforsyning blive beskadiget og materielle skader kan finde sted.
  - ▶ Stil drejeknappen i position **O**.
  - ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning.



- ▶ Transportér ikke en beskadiget bærbar strømfor syning.
- Under transporten kan den bærbare strømfor syning vælte eller bevæge sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Sikr den bærbare strømfor syning med stropper, remme eller net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
  - ▶ Hvis den bærbare strømfor syning er pakket: Pak den bærbare strømfor syning i emballagen, så den ikke kan bevæge sig.

## 4.9 Opbevaring

### ▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med den bærbare strømfor syning. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ▶ Stil drejeknappen i position **O**.
  - ▶ Isolering af den bærbare strømfor syning.
  - ▶ Opbevar den bærbare strømfor syning uden for børns rækkevidde.
- Den bærbare strømfor syning er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis den bærbare strømfor syning udsættes for visse miljøpåvirkninger, kan den bærbare strømfor syning blive uopretteligt beskadiget.
  - ▶ Hvis den bærbare strømfor syning er varm: Lad den bærbare strømfor syning køle af.
  - ▶ Opbevar den bærbare strømfor syning ren og tør.
  - ▶ Opbevar den bærbare strømfor syning i et lukket rum.
  - ▶ Opbevar den bærbare strømfor syning adskilt fra den elektriske enhed og ladekablet.
  - ▶ Bærbare strømfor syning opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser, **15.3**
- Opladningskablet er ikke beregnet til at bære eller hænge den bærbare strømfor syning op. Ladekablet og den bærbare strømfor syning kan blive beskadiget.
  - ▶ Vikl ladekablet op i en løkke og fastgør det.

## 4.10 Rengør, vedligehold og reparer

### ▲ ADVARSEL

- Skrappe rengøringsmidler, rengøring med højtryksrenser eller spidse genstande kan beskadige den bærbare strømfor syning. Hvis den bærbare strømfor syning ikke rengøres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikker-

hedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Rengør den bærbare strømfor syning, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis den bærbare strømfor syning ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ▶ Du må ikke selv vedligeholde eller reparere den bærbare strømfor syning.
  - ▶ Hvis den bærbare strømfor syning skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.

## 5 Gør bærbar strømfor syning klar til brug

### 5.1 Gør bærbar strømfor syning klar til brug

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér LED'er, **7.1**
- ▶ Oplad bærbar strømfor syning fuldt, **6.1**.
- ▶ Rengør den bærbare strømfor syning, **12.1**
- ▶ Sørg for, at den bærbare strømfor syning er i en sikker tilstand, **4.5**.
- ▶ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke den bærbare strømfor syning, og kontakt en STIHL-forhandler.

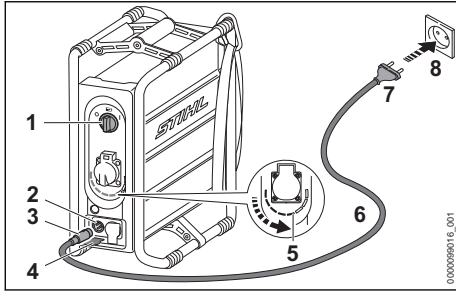
## 6 Oplad bærbar strømfor syning og LED'er



### 6.1 Oplad den bærbare strømfor syning

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af den bærbare strømfor syningens temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne, **15.4**. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

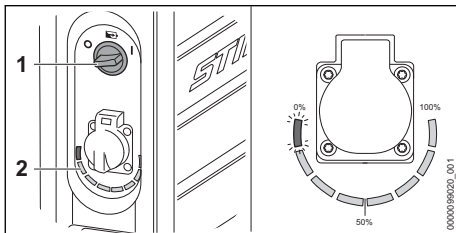
Den bærbare strømfor syning varmes op under opladning.






- ▶ Stil drejknappen (1) i position . Ladeindgangen er aktiveret.
  - ▶ Åbn overdækning (4).
  - ▶ Sæt ladestikket (3) i ladekontakten (2).
  - ▶ Sæt netstikket (7) i en stikkåse (8), som er lettilgængeligt placeret.
- Hvis LED'erne (5) lyser grønt, og LED-displayet kører fra venstre mod højre: Den bærbare strømforsyning oplades.
- Hvis LED'erne (5) lyser grønt, og LED'en (5) for den aktuelle ladetilstand blinker grønt: Den bærbare strømforsyning er for varm eller for kold. Opladningen starter automatisk, så snart den tilladte temperatur er nået. Opladningen kan tage længere tid.
- ▶ Læg ladekablet (6).
  - ▶ Når alle LED'erne (5) lyser grønt: Den bærbare strømforsyning er fuldt opladet.
  - ▶ Stil drejknappen (1) i position .
  - ▶ Fjern ladekablet (6).
  - ▶ Luk overdækningen (4).

## 6.2 Visning af ladetilstanden



- ▶ Stil drejknappen (1) i position . Den bærbare strømforsyning gennemfører en selvtest. LED'erne (2) lyser hvidt to gange. Derefter lyser LED'erne (2) grønt og viser ladestatus.
- ▶ Hvis venstre LED blinker grønt, eller LED'erne (2) slukker efter selvtesten: Oplad den bærbare strømforsyning.


## 6.3 LED'erne på den bærbare strømforsyning

LED'erne kan angive ladetilstanden eller fejl på den bærbare strømforsyning. LED'erne kan:

- lyse hvidt
- lyse eller blinke grønt
- lyse eller blinke gult
- blinke rødt



Hvis LED'erne lyser hvidt, kører den bærbare strømforsyning en selvtest.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED'erne lyser eller blinker gult eller blinker rødt: Afhjælp fejlen,  14. Der er en fejl i den bærbare strømforsyning.

## 7 Kontrollér bærbar strømforsyning

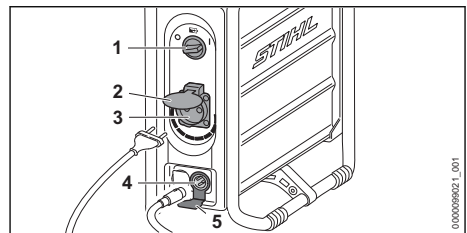
### 7.1 Kontrollér LED'er


- ▶ Stil drejknappen i position . LED'erne lyser eller blinker.
  - ▶ Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker:
    - ▶ Stil drejknappen i position .
    - ▶ Brug ikke den bærbare strømforsyning.
    - ▶ Kontakt en STIHL-forhandler.
- Der er en fejl i den bærbare strømforsyning.

## 8 Tilslut og afbryd bærbar strømforsyning

### 8.1 Tilslut den bærbare strømforsyning

Ved tilslutning af mere end én elektrisk enhed til den bærbare strømforsyning, anbefaler STIHL at beskytte hver ekstra elektrisk enhed med en ekstra FI-afbryder.



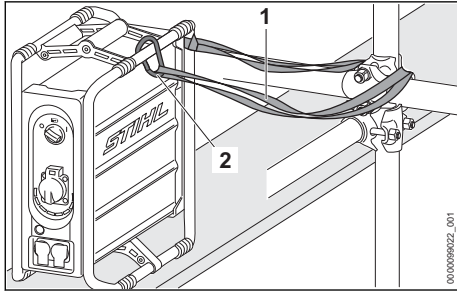
- ▶ Stil drejknappen (1) i position .
- ▶ Åbn overdækning (2 eller 5).
- ▶ Tilslut den elektriske enhed til stikkåsen (3) eller stikkontakten (4).

## 8.2 Isolering af den bærbare strømforsyning

- ▶ Stil drejeknappen i position **O**.
- ▶ Fjern tilsluttede elektriske enheder.
- ▶ Fjern ladekablet.
- ▶ Luk overdækningen på stikdåsen eller stikkontakten.

## 9 Brug faldsikring

### 9.1 Brug faldsikring



- ▶ Hvis du skal arbejde på en arbejdsplatform eller et sikkert stillads: Fastgør den bærbare strømforsyning med sejlet (1) og karabinhagen (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transport af den bærbare strømforsyning

- ▶ Stil drejeknappen i position **O**. Batterimodulerne er elektrisk isolerede.
- ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning.
- ▶ Sørg for, at den bærbare strømforsyning er i en sikker tilstand.

#### Medbring bærbare strømforsyning

- ▶ Bær den bærbare strømforsyning i transportthåndtaget.

#### Transport af den bærbare strømforsyning i et køretøj

- ▶ Fastgør den bærbare strømforsyning, så den ikke kan vælte eller flytte sig.
- ▶ Hvis den bærbare strømforsyning er pakket: Pak den bærbare strømforsyning, så følgende betingelser er opfyldt:
  - Den bærbare strømforsyning kan ikke flytte sig i emballagen.
  - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Den bærbare strømforsyning er underlagt kravene for transport af farligt gods. Den bærbare strømforsyning er klassificeret som UN 3480

(litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Opbevaring

### 11.1 Opbevaring af den bærbare strømforsyning

STIHL anbefaler at opbevare den bærbare strømforsyning med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (4 grønne LED'er lyser).

- ▶ Stil drejeknappen i position **O**.
- ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning.
- ▶ Opbevar den bærbare strømforsyning, så følgende betingelser opfyldes:
  - Den bærbare strømforsyning er uden for børns rækkevidde.
  - Den bærbare strømforsyning er ren og tør.
  - Den bærbare strømforsyning er i et lukket rum.
  - Den bærbare strømforsyning er ikke fastgjort til ladekablet, faldsikringen, rammen eller transporthåndtaget.
  - Den bærbare strømforsyning opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 15.3.

### ▲ BEMÆRK

- Hvis den bærbare strømforsyning ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan den blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  - ▶ Oplad en afladet bærbare strømforsyning før opbevaring. STIHL anbefaler at opbevare den bærbare strømforsyning mellem 40 % og 60 % opladet (4 grønne LED'er lyser).
  - ▶ Bærbare strømforsyning opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 15.3

## 12 Rengøring

### 12.1 Rengøring af den bærbare strømforsyning

- ▶ Stil drejeknappen i position **O**.
- ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning.
- ▶ Rengør den bærbare strømforsyning med en fugtig klud.

## 13 Vedligeholdelse og reparation





- ▶ Hvis den bærbare strømforsyning skal vedligeholdes, er defekt eller beskadiget: Kontakt en STIHL-forhandler.


### 13.1 Vedligeholdelse og reparation af den bærbare strømforsyning

Brugeren kan ikke selv vedligeholde og reparere den bærbare strømforsyning.

## 14 Afhjælpning af fejl

### 14.1 Afhjælpning af fejl på den bærbare strømforsyning

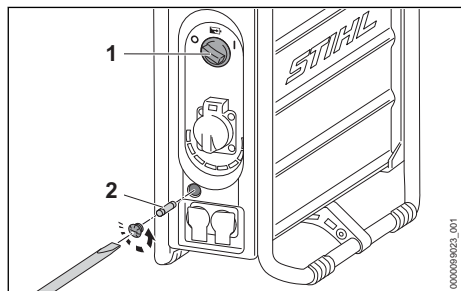
Fejl	LED'er	Årsag	Afhjælpning
Den tilsluttede elektriske enhed starter ikke, når den tændes eller slukker under drift.	-	Drejeknappen på den bærbare strømforsyning er ikke i positionen I.	▶ Stil drejeknappen i position I.
	-	Den tilsluttede elektriske enhed er ikke driftsklar.	▶ Sørg for at den tilsluttede elektriske enhed er driftsklar.
	1 LED blinker grønt.	Batteristanden er for lav.	▶ Oplad den bærbare strømforsyning.
	LED'er lyser gult.	Stikdåsen og stikkontakten på den bærbare strømforsyning er deaktiverede.	▶ Stil drejeknappen i position O. ▶ Vent 10 sekunder. ▶ Stil drejeknappen i position I.
	LED'er blinker gult.	Den bærbare strømforsyning er for varm eller for kold.	▶ Stil drejeknappen i position O. ▶ Afkøl eller opvarm den bærbare strømforsyning. ▶ Stil drejeknappen i position I.
	LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i den bærbare strømforsyning.	▶ Stil drejeknappen i position O. ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning. ▶ Kontakt en STIHL-forhandler.
	-	Den elektriske forbindelse mellem den tilsluttede elektriske enhed og den bærbare strømforsyning er afbrudt.	▶ Afbryd og tilslut den bærbare strømforsyning igen.
Den bærbare strømforsyning kan ikke oplades, eller opladningsprocessen er blevet afbrudt.	-	Drejeknappen er ikke i positionen  .	▶ Stil drejeknappen i position  .
	LED'er blinker gult.	Den bærbare strømforsyning er for varm eller for kold.	▶ Stil drejeknappen i position O og fjern ladekablet. ▶ Afkøl eller opvarm den bærbare strømforsyning. ▶ Tilslut ladekablet og drej drejeknappen tilbage til positionen  .
	LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i den bærbare strømforsyning.	▶ Stil drejeknappen i position O. ▶ Isolering af den bærbare strømforsyning. ▶ Kontakt en STIHL-forhandler.
	-	Sikringen i den bærbare strømforsyning er sprunget.	▶ Stil drejeknappen i position  .

Fejl	LED'er	Årsag	Afhjælpning
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrollér, om sikringen er sprunget fra lysnettet.</li> <li>▶ Hvis sikringen er sprunget: tænd for sikringen igen.</li> <li>▶ Udskift sikringen i den bærbare strømforsyning,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Udskiftning af sikring

### ▲ BEMÆRK

- En sprunget sikring skal erstattes af en sikring af samme type, samme mærkestrøm og samme afbrydelsesegenskaber. Undladelse af at gøre det kan resultere i brand og ejendoms-skade.
  - ▶ Udskift sikringen, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.



- ▶ Hvis sikringen (2) til den bærbare strømforsyning er udløst: Indstil drejeknappen (1) til positionen **O** og udskift sikringen (2) med en T5AL250V - mikrosikring 5 x 20 mm.

## 15 Tekniske data

### 15.1 Bærbare strømforsyning STIHL PS 3000.0

- Nominel spænding: se effektskilt
- Frekvens: se effektskilt
- Nominel effekt: se effektskilt
- Ladestrøm: se effektskilt

Opladningstiderne er angivet på [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal dennes ledere mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

**Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 220 V og 240 V:**

- Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm<sup>2</sup>

- Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 100 V og 127 V:**

- Ledningslængde op til 10 m: AWG 14/2,0 mm<sup>2</sup>
- Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturgrænser

### ▲ ADVARSEL

- Den bærbare strømforsyning er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis den bærbare strømforsyning udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i den, eller den kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ▶ Oplad ikke den bærbare strømforsyning under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Anvend ikke den bærbare strømforsyning under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Opbevar ikke den bærbare strømforsyning under - 20 °C eller over + 70 °C.

## 15.4 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder for optimal ydeevne fra den bærbare strømforsyning:

- Opladning: + 0 °C til + 45 °C
- Anvendelse: - 20 °C til + 45 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis den bærbare strømforsyning oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

## 15.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Reservedele og tilbehør

### 16.1 Reservedele og tilbehør

**STIHL** Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

## 17 Bortskaffelse

### 17.1 Bortskaf den bærbare strømfor- syning

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

## 18 EU-overensstemmelseserklæring

### 18.1 Bærbare strømfor- syning STIHL PS 3000.0

Hermed erklærer ANDREAS STIHL AG & Co. KG, at radioudstyrstypen GA02 – STIHL PS 3000.0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringen kan fås i sin fulde længde fra følgende internetadresse: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA-overensstemmelseserklæring

### 19.1 Bærbare strømfor- syning STIHL PS 3000.0

Hermed erklærer ANDREAS STIHL AG & Co. KG, at radioudstyrstypen GA02 – STIHL

PS 3000.0, er i overensstemmelse med de gældende direktiver.

Overensstemmelseserklæringen kan fås i sin fulde længde fra følgende internetadresse: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	97
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	98
3	Oversikt.....	98
4	Sikkerhetsforskrifter.....	99
5	Gjør den bærbare spenningsforsyningen klar for innsats.....	102
6	Lad den bærbare spenningsforsyningen og lysdiodene.....	103
7	Kontroller den bærbare spenningsforsyningen.....	103
8	Koble til og fra den bærbare spenningsforsyningen.....	104
9	Bruk fallsikring.....	104
10	Transport.....	104
11	Oppbevaring.....	104
12	Rengjøring.....	105
13	Vedlikehold og reparasjon.....	105
14	Utbedre feil.....	105
15	Tekniske data.....	106
16	Reservedeler og tilbehør.....	107
17	Kassering.....	107
18	EU-samsvarserklæring.....	107
19	Produsentens samsvarserklæring for UKCA.....	107

## 1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samsvarende med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgivning og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

**VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARERES.**

## 2 Informasjon om denne bruksanvisningen

### 2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- ▶ I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Bruksanvisning til det tilkoblede elektroverktøyet
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Merking av advarslene i teksten

**FARE**

- Merknaden henviser til farer som fører til alvorlige personskader eller døden.
  - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

**ADVARSEL**

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

**LES DETTE**

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - ▶ De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

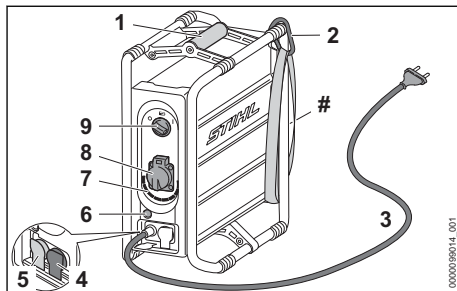
### 2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

## 3 Oversikt

### 3.1 Bærbar spenningsforsyning



#### 1 Transporthåndtak

Transporthåndtaket brukes til å bære den bærbare spenningsforsyningen.

#### 2 Fallsikring

Fallsikringen sikrer den bærbare spenningsforsyningen mot å falle ned.

#### 3 Ladekabel

Ladekabelen brukes til å lade den bærbare spenningsforsyningen.

#### 4 Kontakt

Kontakten forsyner et tilkoblet elektroprodukt med strøm.

#### 5 Ladebøsning

Ladebøsningen benyttes til tilkobling av ladekabelen.

#### 6 Sikring

Sikringen beskytter den bærbare spenningsforsyningen mot for høye ladestrømmer og avbryter ladeprosessen i slike tilfeller.

#### 7 Lysdioder

Lysdiodene viser ladetilstanden til den bærbare spenningsforsyningen og feil.

#### 8 Stikkontakt

Stikkontakten forsyner et tilkoblet elektroprodukt med strøm.

#### 9 Dreiebryter

Dreiebryteren brukes til å stille inn driftsmåtene.

#### # Typeskilt med maskinnummer

### 3.2 Symboler

Symbolene kan være på den bærbare spenningsforsyningen og betyr følgende:



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- Den bærbare spenningsforsyningen er utkoblet i denne posisjonen, og kan ikke benyttes eller lades.
- ✉ Den bærbare spenningsforsyningen kan lades i denne posisjonen.
- | Den bærbare spenningsforsyningen kan brukes i denne posisjonen.

## 4 Sikkerhetsforskrifter

### 4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på den bærbare spenningsforsyningen betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Følg sikkerhetsmerknadene for elektrisk tilkobling og tiltakene forbundet med dette.



Beskytt den bærbare spenningsforsyningen mot varme og ild.



Den bærbare spenningsforsyningen må ikke dyppes i væsker.

### 4.2 Tiltent bruk

Den bærbare spenningsforsyningen STIHL PS 3000.0 forsyner et elektroprodukt med energi.

Den bærbare spenningsforsyningen kan benyttes ved regn.

#### ▲ ADVARSEL

- Hvis den bærbare spenningsforsyningen ikke brukes formålsbestemt, kan personer bli alvorlig skadet eller drept, og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Bruk den bærbare spenningsforsyningen slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

### 4.3 Krav til brukeren

#### ▲ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med den bærbare spenningsforsyningen. Brukeren

eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
  - Brukeren er uthvilt.
  - Brukeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med den bærbare spenningsforsyningen. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
  - Brukeren kan oppdage og vurdere farene forbundet med den bærbare spenningsforsyningen.
  - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
  - Brukeren har fått opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter den bærbare spenningsforsyningen første gang.
  - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotiske stoff.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

### 4.4 Arbeidsområde og -omgivelser


#### ▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med den bærbare spenningsforsyningen. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ▶ Påse at barn ikke kan leke med den bærbare spenningsforsyningen.
- Den bærbare spenningsforsyningen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom den bærbare spenningsforsyningen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan den ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.





- ▶ Beskytt den bærbare spenningsforsyningen mot varme og ild.
- ▶ Ikke kast den bærbare spenningsforsyningen i ild.

▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  15.3



- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke dypes i væsker.

- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke utsettes for mikrobølger
- ▶ Beskytt den bærbare spenningsforsyningen mot kjemikalier og salt.
- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen skal ikke anvendes i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.
- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen skal ikke anvendes på et lett antennelig underlag.
- ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen må benyttes på en mobil arbeidsplattform eller et trygt stillas: sikre den bærbare spenningsforsyningen mot å falle ned med fallsikringen.
- Dersom den bærbare spenningsforsyningen benyttes som arbeidsunderlag, kan den bli skadd. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ▶ Ikke bruk den bærbare spenningsforsyningen som arbeidsunderlag.
- ▶ En bærbar spenningsforsyning som er skadet eller defekt må ikke lades.
- ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen er tilsmusset eller vått: Rengjør den bærbare spenningsforsyningen og la den tørke.
- ▶ Ikke endre den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningene til den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ De elektriske kontaktene til den bærbare spenningsforsyningen må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
- ▶ Ikke åpne den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Bruk originalt STIHL tilbehør for denne bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
- ▶ Skift ut slitte eller skadde varselstilt.
- Det kan komme væske ut av en skadet bærbar spenningsforsyning. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ▶ Unngå kontakt med væsken.
  - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
  - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- En skadd eller defekt bærbar spenningsforsyning kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen lukter uvanlig eller ryker: ikke bruk den bærbare spenningsforsyningen og hold den unna brennbare stoffer.
  - ▶ Hvis den bærbare spenningsforsyningen brenner: Forsøk å slukke den bærbare spenningsforsyningen med brannslukker eller vann.

## 4.5 Sikker tilstand

Den bærbare spenningsforsyningen er i sikker tilstand når følgende betingelser er oppfylt:

- Den bærbare spenningsforsyningen er uskadd.
- Den bærbare spenningsforsyningen er ren og tørr.
- Den bærbare spenningsforsyningen fungerer og er uendret.
- Fallsikringen er uskadd og uforandret.
- Originalt STIHL tilbehør er montert for den bærbare spenningsforsyningen.
- Tilbehøret er montert riktig.

## ADVARSEL

- I usikker tilstand kan den bærbare spenningsforsyningen ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Arbeid med en uskadd og fungerende bærbar spenningsforsyning.

## 4.6 Lading

### ADVARSEL

- En skadd eller defekt bærbar spenningsforsyning, eller en skadd eller defekt ladekabel, kan lukte uvanlig, ryke eller brenne under lading. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ▶ Trekk nettpluggen til ladekabelen ut av stikkkontakten.

## 4.7 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Ladekabelen eller skjøteledningen er skadet.
- Nettpluggen til ladekabelen eller skjøteledningen er skadet.
- Stikkontakten som er tilkoblet strømmettet er ikke riktig installert.


### ▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Påse at ladekabelen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene er uskadet.



Dersom ladekabelen eller skjøteledningen er skadet:

- ▶ Skadde punkter må ikke berøres.
- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Ta på ladekabelen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.
- ▶ Sett nettpluggen til ladekabelen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.
- ▶ Koble til ladekabelen via en jordfeilbryter (30 mA, 30 ms).
- ▶ Dersom ladekabelen eller skjøteledningen kobles til eller fra: grip alltid støpslet og ikke dra i kabelen.
- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ▶ Bruk en skjøteledning med riktig lednings-tverrsnitt,  15.2.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen lades eller benyttes utendørs: Bruk en skjøteledning som er beskyttet mot vannsprut og som er godkjent for utendørs bruk.

### ▲ ADVARSEL


- Under ladingen kan feil nettspenning eller nettfrekvens føre til en overspenning i den bærbare spenningsforsyningen. Den bærbare spenningsforsyningen kan bli skadet.
  - ▶ Påse at nettspenningen og nettfrekvensen til strømmettet stemmer overens med angivelsene på typeskiltet til den bærbare spenningsforsyningen.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen lades i et kjøretøy: Påse at nettspenningen og nettfrekvensen i kjøretøyet stemmer overens med angivelsene på typeskiltet til den bærbare spenningsforsyningen.
- Dersom den bærbare spenningsforsyningen er koblet til et grenuttak kan elektriske kompo-

ponenter bli overbelastet under ladingen. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Påse at effektinformasjonen på grenuttak ikke i sum overskrides gjennom informasjonen på effektskiltet til den bærbare spenningsforsyningen og alle tilkoblede elektroprodukter på grenuttaket.
- En ladekabel eller skjøteledning som er lagt feil kan bli skadet, og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og ladekabelen eller skjøteledningen kan bli skadet.
  - ▶ Legg og merk ladekabelen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.
  - ▶ Legg ladekabelen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.
  - ▶ Legg ladekabelen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemt eller skrubbet.
  - ▶ Beskytt ladekabelen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.
  - ▶ Legg ladekabelen og skjøteledningen på tørt underlag.
- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.
  - ▶ Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.
- Den bærbare spenningsforsyningen kan benyttes og lades i et kjøretøy. Dersom den bærbare spenningsforsyningen ikke benyttes eller lades på fagkyndig vis i et kjøretøy, kan deler av kjøretøyet bli skadet. Det kan oppstå personskafer og materielle skader.
  - ▶ Sikre den bærbare spenningsforsyningen slik at den ikke kan velte eller bevege seg under kjøring.
  - ▶ Ikke monter fast den bærbare spenningsforsyningen i kjøretøyet og ikke bruk den permanent i kjøretøyet.
  - ▶ Gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter må overholdes ved tilkobling på kjøretøyet's forsyningsnett.

## 4.8 Transport

### ▲ ADVARSEL

- Den bærbare spenningsforsyningen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom den bærbare spenningsforsyningen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan den bli skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Sett dreiebryteren i posisjon .

- ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Det må ikke foretas transport av en skadet bærbar spenningsforsyning.
- Under transport kan den bærbare spenningsforsyningen velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må sikres slik med stropper, reim eller nett at den ikke kan velte eller bevege seg.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen er pakket: pakk den bærbare spenningsforsyningen slik i forpakningen at den ikke kan bevege seg.

## 4.9 Oppbevaring

### ▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med den bærbare spenningsforsyningen. Barn kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Sett dreiebryteren i posisjon **O**.
  - ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen.
  - ▶ Oppbevar den bærbare spenningsforsyningen utenfor rekkevidde for barn.
- Den bærbare spenningsforsyningen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom den bærbare spenningsforsyningen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan den bli ugenopprettelig skadd.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen er varm: La den bærbare spenningsforsyningen avkjøles.
  - ▶ Oppbevar den bærbare spenningsforsyningen rent og tørt.
  - ▶ Oppbevar den bærbare spenningsforsyningen i et lukket rom.
  - ▶ Oppbevar den bærbare spenningsforsyningen adskilt fra elektroproduktet og ladekabelen.
  - ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, **15.3**
- Ladekabelen er ikke beregnet til å bære eller henge den bærbare spenningsforsyningen med. Ladekabelen og den bærbare spenningsforsyningen kan bli skadet.
  - ▶ Vikle opp ladekabelen som en sløyfe og fikser den.

## 4.10 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

### ▲ ADVARSEL

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvasker eller skarpe gjenstander kan skade den bærbare spenningsforsyningen. Dersom den bærbare spenningsforsyningen ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger settes ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ▶ Rengjør den bærbare spenningsforsyningen slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Dersom den bærbare spenningsforsyningen ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter slutte å fungere riktig og sikkerhetsinnretninger settes ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ▶ Du må ikke selv foreta vedlikehold eller reparasjon av den bærbare spenningsforsyningen.
  - ▶ Hvis den bærbare spenningsforsyningen må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

## 5 Gjør den bærbare spenningsforsyningen klar for innsats


### 5.1 Gjør den bærbare spenningsforsyningen klar for innsats

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

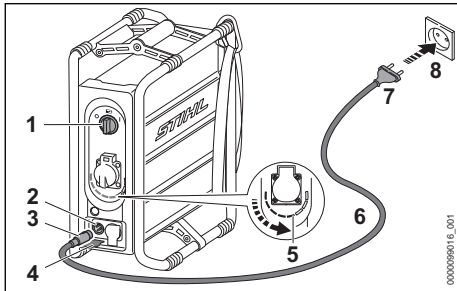
- ▶ Kontrollere lysdioder, **7.1**
- ▶ Lad den bærbare spenningsforsyningen fullstendig, **6.1**.
- ▶ Rengjør den bærbare spenningsforsyningen, **12.1**
- ▶ Forsikre deg om at den bærbare spenningsforsyningen er i sikker tilstand, **4.5**.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk den bærbare spenningsforsyningen og oppsøk en STIHL fagforhandler.



## 6 Lad den bærbare spenningsforsyningen og lysdiødene

### 6.1 Lade den bærbare spenningsforsyningen

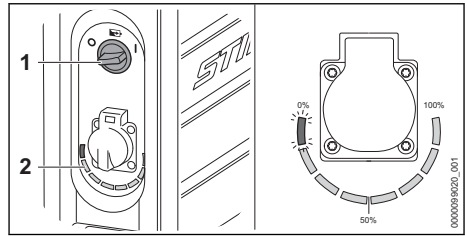
Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til den bærbare spenningsforsyningen eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes,  15.4. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Under lading varmes den bærbare spenningsforsyningen opp.



- ▶ Sett dreiebryteren (1) i posisjon . Ladeinngangen er aktivert.
- ▶ Åpne dekslet (4).
- ▶ Stikk ladepluggen (3) inn i ladebøssingen (2).
- ▶ Stikk nettpluggen (7) inn i en tilgjengelig stikkontakt (8).  
Dersom lysdiødene (5) lyser grønt og lysdiode-indikatoren løper fra venstre mot høyre: Den bærbare spenningsforsyningen lades.  
Dersom lysdiødene (5) lyser grønt og lysdioden (5) for aktuelt ladenivå blinker grønt: Den bærbare spenningsforsyningen er for varm eller for kald. Ladingen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd. Ladetiden kan forlenges.
- ▶ Legg ladekabelen (6).
- ▶ Dersom alle lysdiødene (5) ikke lenger lyser grønt: Den bærbare spenningsforsyningen er fullstendig ladet.
- ▶ Sett dreiebryteren (1) i posisjon .
- ▶ Fjern ladekabelen (6).
- ▶ Lukk dekslet (4).

### 6.2 Visning av ladetilstanden



- ▶ Sett dreiebryteren (1) i posisjon **I**. Den bærbare spenningsforsyningen gjennomgår en selvtest. Lysdiødene (2) lyser to ganger hvitt. Deretter vil lysdiødene (2) lyse grønt og vise ladetilstanden.
- ▶ Dersom den venstre lysdioden blinker grønt eller lysdiødene (2) slukkes etter selvtesten: lad den bærbare spenningsforsyningen.


### 6.3 Lysdioder på den bærbare spenningsforsyningen

Lysdiødene kan vise ladetilstanden til den bærbare spenningsforsyningen eller feil. Lysdiødene kan:

- lyse hvitt
- lyse eller blinke grønt
- lyse eller blinke gult
- blinke rødt

Dersom lysdiødene lyser hvitt, gjennomgår den bærbare spenningsforsyningen en selvtest.

Ladetilstandens vises hvis lysdiødene lyser eller blinker grønt.

- ▶ Hvis lysdiødene lyser eller blinker gult eller blinker rødt: Korriger feil,  14.

Det foreligger en feil i den bærbare spenningsforsyningen.

## 7 Kontroller den bærbare spenningsforsyningen

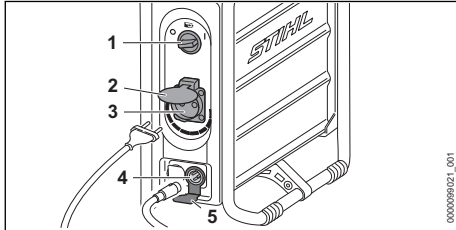
### 7.1 Kontrollere lysdioder

- ▶ Sett dreiebryteren i posisjon **I**. Lysdiødene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis lysdiødene ikke lyser eller blinker:
  - ▶ Sett dreiebryteren i posisjon **O**.
  - ▶ Ikke bruk den bærbare spenningsforsyningen.
  - ▶ Oppsøk en STIHL fagforhandler. Det foreligger en feil i den bærbare spenningsforsyningen.

## 8 Koble til og fra den bærbare spenningsforsyningen

### 8.1 Koble til den bærbare spenningsforsyningen

Ved tilkobling av et eller flere elektroprodukter på den bærbare spenningsforsyningen, anbefaler STIHL å sikre hvert ytterligere elektroprodukt via en jordfeilbryter.



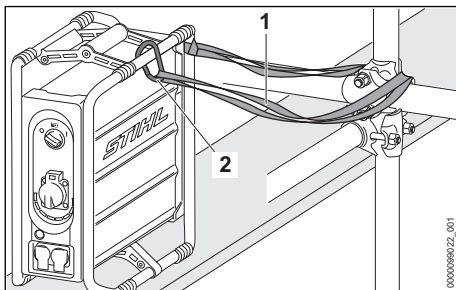
- ▶ Sett dreiebryteren (1) i posisjon I.
- ▶ Åpne dekslet (2 eller 5).
- ▶ Koble til elektroproduktet på stikkkontakten (3) eller kontakten (4).

### 8.2 Koble fra den bærbare spenningsforsyningen

- ▶ Sett dreiebryteren i posisjon O.
- ▶ Fjern tilkoblede elektroprodukter.
- ▶ Fjern ladekabelen.
- ▶ Koble til dekslet på stikkkontakten eller kontakten.

## 9 Bruk fallsikring

### 9.1 Bruk fallsikring



- ▶ Dersom det må arbeides på en mobil arbeidsplattform eller et trygt stillas: Sikre den bærbare spenningsforsyningen med bånd-slynge (1) og karabin (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transport av den bærbare spenningsforsyningen

- ▶ Sett dreiebryteren i posisjon O.
- ▶ Batterimodulene blir elektrisk frakoblet.
- ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Påse at den bærbare spenningsforsyningen er i sikker tilstand.

#### Bær den bærbare spenningsforsyningen

- ▶ Bær den bærbare spenningsforsyningen på transporthåndtaket.

#### Transport av den bærbare spenningsforsyningen i et kjøretøy

- ▶ Sikre den bærbare spenningsforsyningen slik at den ikke kan velte eller bevege seg.
- ▶ Hvis den bærbare spenningsforsyningen pakkes inn: Pakk den bærbare spenningsforsyningen slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Den bærbare spenningsforsyningen kan ikke bevege seg i forpakningen.
  - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Den bærbare spenningsforsyningen underligger kravene for transport av farlig gods. Den bærbare spenningsforsyningen er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndboken Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.


Forskriftene for transport er oppgitt under [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Oppbevaring

### 11.1 Oppbevar den bærbare spenningsforsyningen

STIHL anbefaler å oppbevare den bærbare spenningsforsyningen i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (4 grønt lysende lysdioder).


- ▶ Sett dreiebryteren i posisjon O.
- ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen.

- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Den bærbare spenningsforsyningen er utenfor rekkevidde for barn.
  - Den bærbare spenningsforsyningen er ren og tørr.
  - Den bærbare spenningsforsyningen er i et lukket rom.
  - Den bærbare spenningsforsyningen er ikke hengt på ladekabelen, fallsikringen, rammen eller transporthåndtaket.
  - Den bærbare spenningsforsyningen må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  15.3

## ▲ LES DETTE

- Hvis den bærbare spenningsforsyningen ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan den bli dypt utladet og skadet, uten at den kan repareres igjen.
  - ▶ Dersom den bærbare spenningsforsyningen er utladet må den lades før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare den

bærbare spenningsforsyningen mellom 40 % og 60 % (4 grønt lysende lysdioder).

- ▶ Den bærbare spenningsforsyningen må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  15.3

## 12 Rengjøring

### 12.1 Rengjøring av den bærbare spenningsforsyningen

- ▶ Sett dreiebryteren i posisjon **O**.
- ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen.
- ▶ Rengjør den bærbare spenningsforsyningen med en fuktig klut.

## 13 Vedlikehold og reparasjon

### 13.1 Vedlikehold og reparasjon av den bærbare spenningsforsyningen








Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere den bærbare spenningsforsyningen.

- ▶ Hvis den bærbare spenningsforsyningen trenger vedlikehold eller er defekt eller skadet: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

## 14 Utbedre feil

### 14.1 Feilretting på den bærbare spenningsforsyningen

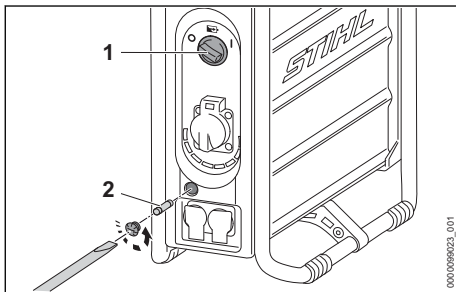
Feil	Lysdioder	Årsak	Løsning
Det tilkoblede elektroproduktet går ikke når det slås på eller slås av når det brukes.	-	Dreiebryteren til den bærbare spenningsforsyningen står ikke i posisjon <b>I</b> .	▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>I</b> .
	-	Det tilkoblede elektroproduktet er ikke klart for drift.	▶ Påse at det tilkoblede elektroproduktet er klart for drift.
	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden er for lav.	▶ Lade den bærbare spenningsforsyningen.
	Lysdiødene lyser gult.	Stikkontakten og kontakten på den bærbare spenningsforsyningen er deaktivert.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>O</b> . ▶ Vent 10 sekunder. ▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>I</b> .
	Lysdiødene blinker gult.	Den bærbare spenningsforsyningen er for varm eller for kald.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>O</b> . ▶ La den bærbare spenningsforsyningen avkjøles eller oppvarmes. ▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>I</b> .
	Lysdiødene blinker rødt.	Det foreligger en feil i den bærbare spenningsforsyningen.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon <b>O</b> . ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen. ▶ Oppsøk en STIHL fagforhandler.
-	Den elektriske forbindelsen mellom motorsagen og det tilkoblede elektroproduktet	▶ Koble fra og til igjen den bærbare spenningsforsyningen.	


Feil	Lysdioder	Årsak	Løsning
		og den bærbare spenningsforsyningen er brutt.	
Den bærbare spenningsforsyningen kan ikke lades eller ladeprosessen ble avbrutt.	-	Dreiebryteren står ikke i posisjon  .	▶ Sett dreiebryteren i posisjon  .
	Lysdiodene blinker gult.	Den bærbare spenningsforsyningen er for varm eller for kald.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon  og fjern ladekabelen. ▶ La den bærbare spenningsforsyningen avkjøles eller oppvarmes. ▶ Koble til ladekoblene og sett dreiebryteren i posisjon  igjen.
	Lysdiodene blinker rødt.	Det foreligger en feil i den bærbare spenningsforsyningen.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon  . ▶ Koble fra den bærbare spenningsforsyningen. ▶ Oppsøk en STIHL fagforhandler.
	-	Sikringen til den bærbare spenningsforsyningen er utløst.	▶ Sett dreiebryteren i posisjon  . ▶ Koble til ladekabelen. ▶ Sjekk om sikringen til strømmettet er utløst. ▶ Dersom sikringen er utløst: slå på sikringen igjen. ▶ Skift ut sikringen til den bærbare spenningsforsyningen,  14.2.

## 14.2 Skift sikring

### ▲ LES DETTE

- En utløst smeltesikring må erstattes av en sikring av samme type, med samme merkestrøm og utkoblingsegenskaper. Det kan ellers oppstå brann og materielle skader.
  - ▶ Skift sikring slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.



- ▶ Dersom sikringen (2) til den bærbare spenningsforsyningen er utløst: Sett dreiebryteren (1) i posisjon  og erstatt sikringen (2) med en T5AL250V - finsikring 5x20 mm.

## 15 Tekniske data

### 15.1 Den bærbare spenningsforsyningen STIHL PS 3000.0

- Nominell spenning: se typeskilt
- Frekvens: se typeskilt
- Nominell effekt: se typeskilt
- Ladestrøm: se typeskilt

Ladetiden er angitt under [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning må lederne minst ha følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

**Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 220 V til 240 V:**

- Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 100 V til 127 V:**

- Ledningslengde opptil 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>



## 15.3 Temperaturgrenser



### ADVARSEL

- Den bærbare spenningsforsyningen er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkninger. Dersom den bærbare spenningsforsyningen utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan den ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ▶ Ikke lad den bærbare spenningsforsyningen under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Ikke bruk den bærbare spenningsforsyningen under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ▶ Ikke oppbevar den bærbare spenningsforsyningen under - 20 °C eller over + 70 °C.

## 15.4 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos den bærbare spenningsforsyningen må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: + 0 °C til + 45 °C
- Bruk: - 20 °C til + 45 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis den bærbare spenningsforsyningen lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

## 15.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Reservedeler og tilbehør

### 16.1 Reservedeler og tilbehør

**STIHL** Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

## 17 Kassering

### 17.1 Kassere den bærbare spenningsforsyningen

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

## 18 EU-samsvarserklæring

### 18.1 Den bærbare spenningsforsyningen STIHL PS 3000.0

Herved erklærer ANDREAS STIHL AG & Co. KG, at det trådløse systemet av typen GA02 – STIHL PS 3000.0 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende internettdress: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Produsentens samsvarserklæring for UKCA

### 19.1 Den bærbare spenningsforsyningen STIHL PS 3000.0

Herved erklærer ANDREAS STIHL AG & Co. KG at det trådløse systemet av typen GA02 – STIHL PS 3000.0 er i samsvar med gjeldende direktiver.

Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende internettdress: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Obsah

1	Úvod.....	108
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	108
3	Přehled.....	108
4	Bezpečnostní pokyny.....	109
5	Přenosné napájení proudem připravené k použití.....	113
6	Nabíjíte přenosné napájení proudem a světla LED.....	113
7	Zkontrolujte přenosné napájení proudem.....	114

8	Proveďte spojení a odělení přenosného napájení proudem.....	114
9	Používejte ochranné prostředky proti nebezpečí pádu.....	114
10	Přeprava.....	114
11	Skladování.....	115
12	Čištění.....	115
13	Údržba a opravy.....	115
14	Odstranění poruch.....	115
15	Technická data.....	116
16	Náhradní díly a příslušenství.....	117
17	Likvidace.....	117
18	Prohlášení o konformitě EU.....	117
19	Adresy.....	117

## 1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

## 2 Informace k tomuto návodu k použití

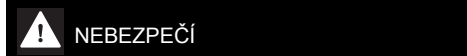
### 2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  - Návod k použití připojeného elektrického přístroje

- Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Označení varovných odkazů v textu



- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.




- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

### UPOZORNĚNÍ

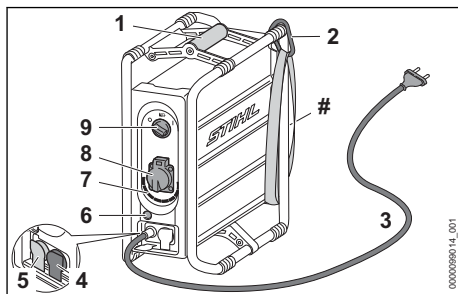
- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

### 2.3 Symboly v textu

-  Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

## 3 Přehled

### 3.1 Přenosný napájecí zdroj



- Přepravní držadlo**  
Přepravní držadlo slouží k přenášení přenosného napájecího zdroje.
- Ochrana proti pádu**  
Ochrana proti pádu zajišťuje přenosný napájecí zdroj proti pádu.
- Nabíjecí kabel**  
Nabíjecí kabel slouží k nabíjení přenosného napájecího zdroje.

**4 Zdířková zásuvka**

Zdířková zásuvka napájí připojený elektrický spotřebič energií.

**5 Nabíjecí zdířka**

Nabíjecí zdířka slouží k napojení nabíjecího kabelu.

**6 Pojistka**

Pojistka chrání přenosné napájení před příliš vysokým nabíjecím proudem a přerušuje proces nabíjení.

**7 Světla LED**

Světla LED signalizují stav nabití přenosného napájecího zdroje a poruchy.

**8 Zásuvka**

Zásuvka napájí připojený elektrický spotřebič energií.

**9 Otočný spínač**

Otočný spínač slouží pro nastavení provozních stavů.

**# Výkonový štítek s výrobním číslem****3.2 Symboly**

Tyto symboly mohou být uvedeny na přenosném napájecím zdroji a mají následující význam:



Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



V této poloze je přenosný napájecí zdroj vypnutý a není možné ho používat nebo nabíjet.



V této poloze je možné přenosný napájecí zdroj nabíjet.



V této poloze je možné přenosný napájecí zdroj používat.

**4 Bezpečnostní pokyny****4.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na přenosném napájecím zdroji mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Dodržujte bezpečnostní pokyny pro elektrické připojení a jeho opatření.



Přenosný napájecí zdroj chraňte před teplem a ohněm.



Přenosný napájecí zdroj se nesmí ponořit do vody.

**4.2 Řádné používání**

Přenosný napájecí zdroj STIHL PS 3000.0 napájí elektrický spotřebič.

Přenosný napájecí zdroj je možné používat při dešti.

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Pokud nebude přenosný napájecí zdroj používán v souladu s určeným účelem, může dojít k těžkým úrazům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcné škody.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba používat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

**4.3 Požadavky na uživatele****⚠ VAROVÁNÍ**

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící při používání přenosného napájecího zdroje. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.
  - ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
- ▶ Pokud bude přenosný napájecí zdroj předáván další osobě, předejte spolu s ním i návod k použití.
- ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
  - Uživatel je odpočatý.
  - Uživatel je tělesně, sensoricky a duševně schopen přenosný napájecí zdroj obsluhovat. Pokud je uživatel tělesně, sensoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
  - Uživatel je schopen rozpoznat a odhadnout nebezpečí hrozící ze strany přenosného napájecího zdroje.
  - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.

- Uživatel obdržel instrukci od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než poprvé přenosný napájecí zdroj použije.
  - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.


## 4.4 Pracovní pásmo a okolí

### ▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozcí ze strany přenosného napájecího zdroje. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - ▶ Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s přenosným napájecím zdroje hrát.
- Přenosný napájecí zdroj není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je přenosný napájecí zdroj vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k jeho vznícení, výbuchu nebo může být nenapravitelně poškozen. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Přenosný napájecí zdroj chraňte před teplem a ohněm.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj nevhazujte do ohně.

- ▶ Přenosný napájecí zdroj není možné nabíjet, používat a skladovat mimo zadané teplotní meze,  15.3



- ▶ Přenosný napájecí zdroj se nesmí ponořit do vody.

- ▶ Přenosný napájecí zdroj se nesmí vystavovat vysokému tlaku.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj se nesmí vystavovat mikrovlnám.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj chraňte před chemikáliemi a solemi.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj nikdy neprovazujte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj nepoužívejte nikdy na snadno hořlavém podkladu.
- ▶ Pokud je třeba přenosný napájecí zdroj použít na pracovní plošině nebo bezpečném lešení: Zajistěte přenosný napájecí zdroj proti pádu pomocí zařízení proti pádu.

- Pokud je přenosný napájecí zdroj používán jako pracovní podložka, může dojít k jeho poškození. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj nepoužívejte jako pracovní podložku.

## 4.5 Stav odpovídající bezpečnosti

Přenosný napájecí zdroj je ve stavu odpovídající bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Přenosný napájecí zdroj není poškozen.
- Přenosný napájecí zdroj je čistý a suchý.
- Přenosný napájecí zdroj funguje a nejsou na něm provedeny žádné změny.
- Zařízení proti pádu není poškozeno a nejsou na něm provedeny žádné změny.
- Je namontováno originální příslušenství STIHL určené pro tento přenosný napájecí zdroj.
- Příslušenství je namontováno správně.

### ▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídající bezpečnosti nemůže přenosný napájecí zdroj již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ▶ Pracujte s nepoškozeným a funkčním přenosným napájecím zdrojem.
  - ▶ Poškozený nebo vadný přenosný napájecí zdroj nenabíjejte.
  - ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj znečištěný nebo mokry: Vyčistěte přenosný napájecí zdroj a nechte jej vyschnout.
  - ▶ Na přenosném napájecím zdroji neprovádějte žádné změny.
  - ▶ Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů přenosného napájecího zdroje.
  - ▶ Elektrické kontakty přenosného napájecího zdroje nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj neotvírejte.
  - ▶ Pro tento přenosný napájecí zdroj použijte originální příslušenství STIHL.
  - ▶ Příslušenství montujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
  - ▶ Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného přenosného napájecího zdroje může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
  - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.

- ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní přenosný napájecí zdroj může být neobvykle cítit, kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj neobvykle cítit nebo kouří: přenosný napájecí zdroj nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
  - ▶ Pokud přenosný napájecí zdroj hoří: Pokušte se uhasit přenosný napájecí zdroj hasícím přístrojem nebo vodou.

## 4.6 Nabíjení

### ▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může poškozený nebo vadný defektní přenosný napájecí zdroj nebo nabíjecí kabel neobvykle zapáchat nebo kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Vytáhněte síťový konektor nabíjecího kabelu ze zásuvky.

## 4.7 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:

- Nabíjecí kabel nebo prodlužovací kabel jsou poškozeny.
- Síťový konektor nabíjecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozen.
- Zásuvka připojená k elektrické síti není správně instalována.


### ▲ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ▶ Zajistěte, aby nabíjecí kabel, prodlužovací kabel a jejich síťové konektory nebyly poškozeny.
    - ▶ Pokud je nabíjecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozený:
      - ▶ Poškozeného místa se nedotýkejte.
      - ▶ Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
  - ▶ Nabíjecího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich síťových konektorů se dotýkejte pouze suchými rukama.
  - ▶ Zasuňte síťový konektor nabíjecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.




Pokud je nabíjecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozený:

- ▶ Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ▶ Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.

- ▶ Nabíjecí kabel připojte přes ochranný spínač (30 mA, 30 ms).
- ▶ Pokud je nabíjecí kabel nebo prodlužovací kabel připojen nebo odpojen: Vždy uchopte zástrčku a netahejte za kabel.
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ▶ Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem,  15.2.
  - ▶ Pokud se přenosný napájecí zdroj nabíjí venku, nebo se venku používá: Používejte prodlužovací kabel chráněný proti střikající vodě, který je schválený pro použití venku.


### ▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést k přepětí v přenosném napájecím zdroji. Může dojít k poškození přenosného napájecího zdroje.
  - ▶ Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku přenosného napájecího zdroje.
  - ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj nabíjen ve vozidle: Ujistěte se, že síťové napětí a síťová frekvence ve vozidle odpovídají údajům na typovém štítku přenosného napájecího zdroje.
- Pokud je přenosný napájecí zdroj připojen k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku přenosného napájecího zdroje a všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.
- Nesprávně instalovaný nabíjecí nebo nesprávně instalovaný prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a nabíjecí nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
  - ▶ Nabíjecí kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
  - ▶ Nabíjecí kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
  - ▶ Nabíjecí kabel a prodlužovací kabel veďte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípány a neodíraly se.

- ▶ Nabíjecí kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
- ▶ Nabíjecí kabel a prodlužovací kabel ved'te po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
  - ▶ V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Přenosný napájecí zdroj se smí používat a nabíjet v jednom vozidle. Pokud se přenosný napájecí zdroj ve vozidle nepoužívá nebo nenabíjí správně, může dojít k poškození součástí vozidla. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba zajistit tak, aby se během jízdy nemohl převrátit a pohnout.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj neinstalujte ve vozidle napevno, ani ho tam trvale nepoužívejte.
  - ▶ Při připojování na napájecí síť vozidla je nutné dodržet instalační předpisy dané země.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj skladujte mimo dosah dětí.
- Přenosný napájecí zdroj není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je přenosný napájecí zdroj vystaven určitým okolním vlivům, může být nenapravitelně poškozen.
  - ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj horký: Přenosný napájecí zdroj nechte ochladit.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj skladujte v čistotě a v suchu.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj skladujte v uzavřeném prostoru.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj skladujte odděleně od elektrického přístroje a nabíjecího kabelu.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí.  15.3
- Nabíjecí kabel není určen k tomu, aby se za něj přenosný napájecí zdroj nosil či zavěšoval. Může dojít k poškození nabíjecího kabelu a přenosného napájecího zdroje.
  - ▶ Naviňte nabíjecí kabel jako smyčku a upevněte jej.


## 4.8 Přeprava

### VAROVÁNÍ

- Přenosný napájecí zdroj není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je přenosný napájecí zdroj vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Otočte otočný spínač do polohy .
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte.
  - ▶ Poškozený přenosný napájecí zdroj nepřevravujte.
- Během přepravy se přenosný napájecí zdroj může převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.
  - ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj zabalen: Přenosný napájecí zdroj zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.

## 4.9 Skladování

### VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozcí ze strany přenosného napájecího zdroje. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ▶ Otočte otočný spínač do polohy .
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte.

## 4.10 Čištění, údržba a opravy

### VAROVÁNÍ





- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou přenosný napájecí zdroj poškodit. Pokud není přenosný napájecí zdroj správně vyčištěn, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba čistit tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud není přenosný napájecí zdroj správně udržován nebo opravován, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbařské úkony sám/sama.
  - ▶ Pokud musí být provedena údržba či oprava přenosného napájecího zdroje: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.



## 5 Přenosné napájení proudem připravte k použití


### 5.1 Přenosný napájecí zdroj připravte k použití

Před každým započítím práce se musí provést níže uvedené kroky:

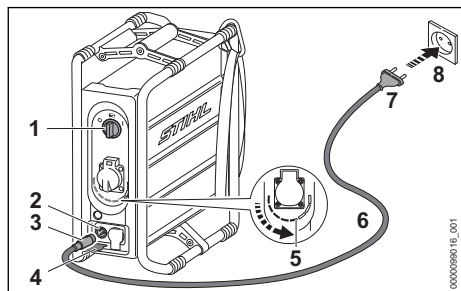
- ▶ Zkontrolovat světla LED,  7.1
- ▶ Nabít úplně přenosný napájecí zdroj,  6.1.
- ▶ Čištění přenosného napájecího zdroje,  12.1
- ▶ Zajistit, aby se přenosný napájecí zdroj nacházel ve stavu odpovídajícím bezpečnosti,  4.5.
- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: přenosný napájecí zdroj nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.


## 6 Nabijte přenosné napájení proudem a světla LED

### 6.1 Přenosný napájecí zdroj nabijte


Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě přenosného napájecího zdroje nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  15.4. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Během nabíjení se přenosný napájecí zdroj zahřívá.

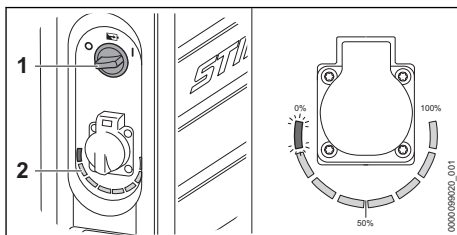


- ▶ Otočte otočný spínač (1) do polohy . Nabíjecí vstup je aktivován.
- ▶ Otevřete kryt (4).
- ▶ Nabíjecí zástrčku (3) zasuňte do nabíjecí zdířky (2).
- ▶ Zasuňte elektrickou vidlici (7) do dobře přístupné zásuvky (8). Pokud světla LED (5) svítí zeleně a displej LED probíhá zleva doprava: Přenosný napájecí zdroj se nabíjí.

Pokud světla LED (5) svítí zeleně a světlo LED (5) aktuálního stavu nabíjení svítí zeleně: Přenosný napájecí zdroj je příliš teplý nebo příliš studený. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné teplotné pásmo. Délka doby nabíjení se může prodloužit.

- ▶ Proveďte instalaci nabíjecího kabelu (6).
- ▶ Pokud všechna světla LED (5) nesvítí zeleně: Přenosný napájecí zdroj je kompletně nabitý.
- ▶ Otočte otočný spínač (1) do polohy .
- ▶ Odstraňte nabíjecí kabel (6).
- ▶ Zavřete kryt (4).

### 6.2 Indikace stavu nabíť



- ▶ Otočte otočný spínač (1) do polohy I. Přenosný napájecí zdroj prochází autotestem. Světla LED (2) se dvakrát bíle rozsvítí. Následně svítí světla LED (2) zeleně a zobrazují stav nabíť.
- ▶ Pokud bliká levé světlo LED zeleně nebo světla LED (2) po autotestu zhasnou: Nabijte přenosný napájecí zdroj.


### 6.3 Světla LED v přenosném napájecím zdroji

Světla LED mohou zobrazit stav nabíť přenosného napájecího zdroje nebo poruchu. Světla LED mohou:

- svítit bíle
- svítit zeleně nebo blikat
- svítit žlutě nebo blikat
- blikat červeně

Pokud svítí světla LED bíle, prochází přenosný napájecí zdroj autotestem.

Pokud světla LED svítí nebo blikají zeleně, je signalizován stav nabíť.

- ▶ Pokud světla LED svítí žlutě nebo blikají, nebo blikají červeně: odstraňte závady,  14. V přenosném napájecím zdroji se vyskytla porucha.



## 7 Zkontrolujte přenosné napájení proudem

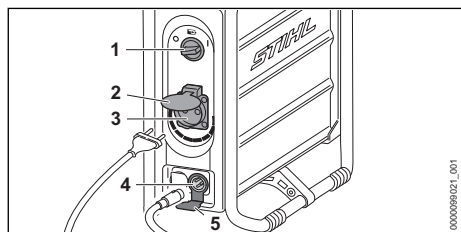
### 7.1 Zkontrolovat světla LED

- ▶ Otočte otočný spínač do polohy I. Světla LED svítí nebo blikají.
  - ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají:
    - ▶ Otočte otočný spínač do polohy O.
    - ▶ Přenosný napájecí zdroj nepoužívejte.
    - ▶ Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- V přenosném napájecím zdroji se vyskytla porucha.

## 8 Proveďte spojení a odělení přenosného napájení proudem

### 8.1 Proveďte připojení přenosného napájecího zdroje

STIHL doporučuje, aby při připojení více než jednoho elektrického spotřebiče k přenosnému napájecímu zdroji byl každý další elektrický spotřebič chráněn dodatečným proudovým chráničem.



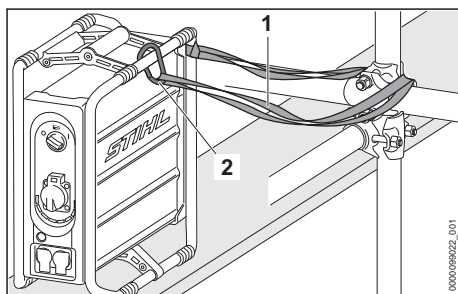
- ▶ Otočte otočný spínač (1) do polohy I.
- ▶ Otevřete kryt (2 nebo 5).
- ▶ Připojte elektrický přístroj do zdířkové zásuvky (3) nebo zásuvku (4) připojte.

### 8.2 Přenosný napájecí zdroj odpojte

- ▶ Otočte otočný spínač do polohy O.
- ▶ Odstraňte připojené elektrické přístroje.
- ▶ Odstraňte nabíjecí kabel.
- ▶ Zavřete kryt zdířkové zásuvky nebo zásuvky.

## 9 Používejte ochranné prostředky proti nebezpečí pádu

### 9.1 Používejte ochranu proti pádu



- ▶ Pokud je vyžadována práce na pracovní plošině nebo bezpečném lešení: Zajistěte přenosný napájecí zdroj pomocí popruhu (1) a karabiny (2).

## 10 Přeprava

### 10.1 Přeprava přenosného napájecího zdroje

- ▶ Otočte otočný spínač do polohy O.
- ▶ Akumulační moduly se elektricky odpojí.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte.
- ▶ Zajistěte, aby se přenosný napájecí zdroj nacházel ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.

#### Přenášení přenosného napájecího zdroje

- ▶ Přenosný napájecí zdroj přenášejte za přepravní držadlo.

#### Přenosný napájecí zdroj přepravujte ve vozidle

- ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba zajistit tak, aby se přenosný napájecí zdroj během jízdy nemohl převrátit a pohnout.
- ▶ Pokud je přenosný napájecí zdroj zabalen: Přenosný napájecí zdroj zabalte tak, aby byly splněny následující podmínky:
  - Přenosný napájecí zdroj se v obalu nesmí pohybovat.
  - ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

Přenosný napájecí zdroj podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Přenosný napájecí zdroj je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Skladování

### 11.1 Skladování přenosného napájecího zdroje

STIHL doporučuje skladovat přenosný napájecí zdroj ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (4 zeleně svítící LED).

- ▶ Otočte otočný spínač do polohy **O**.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Přenosný napájecí zdroj skladujte mimo dosah dětí.
  - Přenosný napájecí zdroj je čistý a suchý.
  - Přenosný napájecí zdroj skladujte v uzavřeném prostoru.
  - Přenosný napájecí zdroj není zavěšen na nabíjecím kabelu, ochraně proti pádu, rámu ani přepravním držadle.
  - Přenosný napájecí zdroj je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, **15.3**

### ▲ UPOZORNĚNÍ

- Pokud se přenosný napájecí zdroj neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití,

může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.

- ▶ Vybitý přenosný napájecí zdroj před uložením nabijte. STIHL doporučuje skladovat přenosný napájecí zdroj mezi 40 % a 60 % (4 zeleně svítící LED).
- ▶ Přenosný napájecí zdroj je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, **15.3**

## 12 Čištění

### 12.1 Čištění přenosného napájecího zdroje

- ▶ Otočte otočný spínač do polohy **O**.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte.
- ▶ Přenosný napájecí zdroj čistěte vlhkým hadříkem.

## 13 Údržba a opravy

### 13.1 Údržba a oprava přenosného napájecího zdroje








Uživatel nemůže sám provádět údržbu nebo opravu přenosného napájecího zdroje.

- ▶ Pokud přenosný napájecí zdroj potřebuje údržbu nebo je vadný či poškozený: Obráťte se na prodejce STIHL.

## 14 Odstranění poruch

### 14.1 Odstraňování poruch na přenosném napájecím zdroji

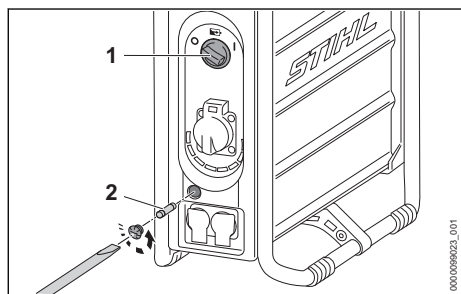
Porucha	Světla LED	Příčina	Odstranění závady
Připojený elektrický přístroj se při zapnutí nerozběhne nebo se za provozu vypíná.	-	Otočný spínač přenosného napájecího zdroje není v poloze <b>I</b> .	▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>I</b> .
	-	Připojený elektrický spotřebič není připraven k provozu.	▶ Zkontrolujte, zda je připojený elektrický spotřebič připraven k provozu.
	1 LED bliká zeleně.	Stav nabití je příliš nízký.	▶ Přenosný napájecí zdroj nabijte.
	Světla LED svítí žlutě.	Zdířková zásuvka a zásuvka přenosného napájecího zdroje jsou deaktivovány.	▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>O</b> . ▶ Počkejte 10 vteřin. ▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>I</b> .
	Světla LED blikají žlutě.	Přenosný napájecí zdroj je příliš teplý nebo příliš studený.	▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>O</b> . ▶ Nechte přenosný napájecí zdroj vychladnout nebo se zahřát. ▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>I</b> .
	Světla LED blikají červeně.	V přenosném napájecím zdroji se vyskytla porucha.	▶ Otočte otočný spínač do polohy <b>O</b> . ▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte. ▶ Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	-	Elektrické spojení mezi připojeným	▶ Přenosný napájecí zdroj odpojte a znovu ho zapojte.


Porucha	Světla LED	Příčina	Odstranění závady
		elektrickým spotřebičem a přenosným napájecím zdrojem je přerušeno.	
Přenosný napájecí zdroj nelze nabít nebo je proces nabíjení přerušen.	-	Otočný spínač není v poloze  .	► Otočte otočný spínač do polohy  .
	Světla LED blikají žlutě.	Přenosný napájecí zdroj je příliš teplý nebo příliš studený.	► Uvedte otočný spínač do polohy  a odstraňte nabíjecí kabel. ► Nechte přenosný napájecí zdroj vychladnout nebo se zahřát. ► Připojte nabíjecí kabel a otočný spínač uveďte opět do polohy  .
	Světla LED blikají červeně.	V přenosném napájecím zdroji se vyskytla porucha.	► Otočte otočný spínač do polohy  . ► Přenosný napájecí zdroj odpojte. ► Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	-	Vypadla pojistka přenosného napájecího zdroje.	► Otočte otočný spínač do polohy  . ► Připojte nabíjecí kabel. ► Zkontrolujte, zda nedošlo k vypadení pojistky v elektrické síti. ► Pokud pojistka vypadla: Zapněte pojistku zpět. ► Vyměňte pojistku přenosného napájecího zdroje,  14.2.

## 14.2 Provedte výměnu pojistek

### ▲ UPOZORNĚNÍ

- Přepálená pojistka musí být nahrazena pojistkou stejného typu, jmenovitého proudu a vypínací charakteristiky. V opačném případě může dojít ke vzniku požáru a škodám na majetku.
  - Pojistku vyměňte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.



- Pokud došlo k přepálení pojistky (2) na přenosném napájecím zdroji: Nastavte otočný spínač (1) do polohy  a pojistku (2) nahraďte T5AL250V -pojistkou 5x20 mm.

## 15 Technická data

### 15.1 Přenosný napájecí zdroj STIHL PS 3000.0

- Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
- Frekvence: viz výkonový štítek
- Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek
- Nabíjecí proud: viz výkonový štítek

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

#### Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

- délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

- délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Teplotní rozsahy



### VAROVÁNÍ

- Přenosný napájecí zdroj není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je přenosný napájecí zdroj vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k jeho vznícení nebo k výbuchu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ▶ Nenabíjejte přenosný napájecí zdroj při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ▶ Přenosný napájecí zdroj neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

## 15.4 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu přenosného napájecího zdroje, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: + 0 °C až + 45 °C
- Použití: - 20 °C až + 45 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je přenosný napájecí zdroj nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

## 15.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Náhradní díly a příslušenství

### 16.1 Náhradní díly a příslušenství

**STIHL** Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

## 17 Likvidace

### 17.1 Likvidace přenosného napájecího zdroje

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

## 18 Prohlášení o konformitě EU

### 18.1 Přenosný napájecí zdroj STIHL PS 3000.0

Tímto firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení GA02 – STIHL PS 3000.0 odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na zde uvedené internetové adrese: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Adresy

### 19.1 Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### 19.2 Distribuční společnosti STIHL

#### NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

#### ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

## ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

## 19.3 Dovození firmy STIHL

### BOSNA-HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Fax: +387 36 350536

### CHORVATSKO

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010  
Fax: +385 1 6221569

### TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Fax: +90 232 210 32 33

## Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	118
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	118
3	Áttekintés.....	119
4	Biztonsági tudnivalók.....	119
5	Hordozható tápellátás előkészítése használatra.....	123
6	A hordozható tápellátás töltése és a LED-ek.....	123
7	A hordozható tápellátás ellenőrzése.....	124
8	A hordozható tápellátás csatlakoztatása és leválasztása.....	124
9	Lezuhanás elleni biztosítás használata..	125
10	Szállítás.....	125
11	Tárolás.....	125
12	Tisztítás.....	125
13	Karbantartás és javítás.....	126

14	Hibaelhárítás.....	126
15	Műszaki adatok.....	127
16	Pótalkatrészek és tartozékok.....	128
17	Ártalmatlanítás.....	128
18	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	128
19	A gyártó UK/CA megfelelelőségi nyilatkozata.....	128

## 1 Előszó


Tisztelt Vásárlónk!

Örömmel szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ÓRIZZE MEG.**

## 2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

### 2.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ A jelen használati utasításon túl olvassa el, értesse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
  - A csatlakoztatott elektromos berendezés használati utasítása
  - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

### ! VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.


### ! FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

### TUDNIVALÓ

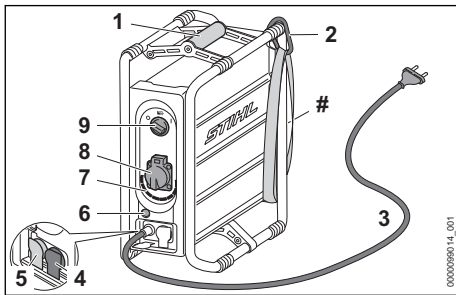
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhető el.

## 2.3 Szimbólumok a szövegben

 Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

# 3 Áttekintés

## 3.1 Hordozható tápellátás



### 1 Szállítófogantyú

A szállítófogantyú a hordozható tápellátás hordozására szolgál.

### 2 Lezuhanás elleni biztosítás

A lezuhanás elleni biztosítás rögzíti a hordozható tápellátást a leesés ellen.

### 3 Töltőkábel

A töltőkábel a hordozható tápellátás töltésére szolgál.

### 4 Hüvely

A hüvely látja el a csatlakoztatott elektromos készüléket energiával.

### 5 Töltőhüvely

A töltőhüvely a töltőkábel csatlakoztatására szolgál.

### 6 Biztosíték

A biztosíték védi a hordozható tápellátást a túl nagy töltőáramokkal szemben, és megszakítja a töltést.

### 7 LED-ek

A LED-ek jelzik a hordozható tápellátás töltési állapotát és üzemzavarait.

### 8 Dugalj

A dugalj látja el a csatlakoztatott elektromos készüléket energiával.

### 9 Forgókapcsoló

A forgókapcsoló az üzemi állapotok beállítására szolgál.

## # Teljesítménytábla a gépszámmal

## 3.2 Szimbólumok

A hordozható tápellátáson szimbólumok lehetnek, amelyek az alábbiakat jelentik:



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Ennél az állásnál a hordozható tápellátás kikapcsol, és nem használható vagy nem tölthető.



Ennél az állásnál a hordozható tápellátás tölthető.



Ennél az állásnál a hordozható tápellátás használható.

# 4 Biztonsági tudnivalók

## 4.1 Figyelmeztető szimbólumok

A hordozható tápellátáson lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Tartsa be az elektromos csatlakoztatásra és annak műveleteire vonatkozó biztonsági előírásokat.



Óvja a hordozható tápellátást a hőtől és a tüztől.



A hordozható tápellátást ne merítse folyadékba.

## 4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL PS 3000.0 hordozható tápellátás egy elektromos készüléket lát el energiával.

A hordozható tápellátás esőben is használható.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a hordozható tápellátást nem rendeltetés szerint használják, súlyos személyi sérülések vagy halál, és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ A hordozható tápellátást a jelen használati utasításban leírt módon használja.

## 4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók oktatás nélkül nem tudják a hordozható tápellátás veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a hordozható tápellátást továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati útmutatót is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - A felhasználó kipihent.
  - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes a hordozható tápellátást kezelni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - A felhasználó nem tudja a hordozható tápellátás veszélyeit felismerni vagy felbecsülni.
  - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.

- A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először használná a hordozható tápellátást.
  - A felhasználó nem áll alkohollal, orvosságokkal vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnek fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

## 4.4 Munkaterület és környezet

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a hordozható tápellátás veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a hordozható tápellátással játszani.
- A hordozható tápellátás nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a hordozható tápellátást kiteszük bizonyos környezeti hatásoknak, akkor tüzet foghat, felrobbanhat, vagy javíthatatlanul károsodhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja a hordozható tápellátást a hőtől és a tűztől.
- ▶ A hordozható tápellátást ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsen, ne használja és ne tárolja a hordozható tápellátást a megadott hőmérsékleti határokon kívül, 15.3



- ▶ A hordozható tápellátást ne merítse folyadékba.

- ▶ A hordozható tápellátást ne tegye ki nagy nyomásnak.
- ▶ A hordozható tápellátást ne tegye ki mikrohullámnak.
- ▶ Óvja a hordozható tápellátást a vegyszerektől és a sóktól.
- ▶ Ne használja a hordozható tápellátást gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.
- ▶ Ne működtesse a hordozható tápellátást gyúlékony alapon.
- ▶ Amennyiben a hordozható tápellátást emelő munkaállványon vagy biztonságos állványzaton kell használni: Biztosítsa a hordozható tápellátást leesés ellen a lezuhanás elleni biztosítással.



- Amennyiben a hordozható tápellátást munkaasztalként használja, akkor az károsodhat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A hordozható tápellátást ne használja munkaasztalként.

## 4.5 Biztonságos állapot

A hordozható tápellátás akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A hordozható tápellátás sérülésmentes.
- A hordozható tápellátás tiszta és száraz.
- A hordozható tápellátás működik, és nem módosították.
- A lezuhanás elleni biztosítás sérülésmentes és nem változtatták meg.
- Ehhez a hordozható tápellátáshoz illő, eredeti STIHL tartozék van felszerelve.
- A tartozék megfelelően van felszerelve.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban a hordozható tápellátás nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ▶ Sérülésmentes és működő hordozható tápellátással végezze a munkát.
  - ▶ A sérült vagy meghibásodott hordozható tápellátást ne töltsen.
  - ▶ Ha a hordozható tápellátás szennyeződött vagy nedves: Tisztítsa meg a hordozható tápellátást, és hagyja megszáradni.
  - ▶ Ne módosítsa a hordozható tápellátást.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat a hordozható tápellátás nyílásaiba.
  - ▶ A hordozható tápellátás elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal, és ne zárja rövidre.
  - ▶ Ne nyissa fel a hordozható tápellátást.
  - ▶ Ehhez a hordozható tápellátáshoz illő, eredeti STIHL tartozékokat használjon.
  - ▶ A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
  - ▶ Az elhasználadott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült hordozható tápellátásból folyadék folyhat ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.

- ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás hordozható tápellátás szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki, vagy kigyuladhat. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Ha a hordozható tápellátás szokatlan szagot áraszt vagy füstöl: Ne használja a hordozható tápellátást, és tartsa távol az éghető anyagoktól.
  - ▶ Ha a hordozható tápellátás ég: Próbálja meg tüzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani a hordozható tápellátást.

## 4.6 Töltés

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben a sérült vagy meghibásodott tápellátás, illetve a sérült vagy meghibásodott töltőkábel szokatlan szagot áraszt, vagy füstölhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Húzza ki a töltőkábel hálózati dugaszát a dugaljából.

## 4.7 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A töltőkábel vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
- A töltőkábel vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozódugasz megsérült.
- Az áramhálózatra csatlakoztatott dugalj nincs megfelelően beszerelve.


## ▲ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltőkábel, a hosszabbítóvezeték és a hálózati dugasz sértetlen.



Amennyiben a töltőkábel vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:

- ▶ Ne érintse meg a sérülés helyét.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A töltőkábelt, a hosszabbítóvezetékét és annak hálózati dugaszát csak száraz kézzel fogja meg.
- ▶ A töltőkábel vagy a hosszabbítóvezeték hálózati dugaszát egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított dugaljba dugja.

- ▶ A töltőkábelt kioldóáramos hibaáram-védőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
- ▶ Amennyiben a töltőkábelt vagy a hosszabbítóvezetékét csatlakoztatja vagy leválasztja: Mindig a dugaszt fogja meg, és ne a vezetékét húzza.
- A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ▶ Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezetékét használjon,  15.2.
  - ▶ Amennyiben a hordozható tápellátást szabadban töltik vagy használják: Egy freccsenő víz ellen védett és kültéri használatra engedélyezett hosszabbítóvezetékét használjon.


## FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben a nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a hordozható tápellátásban. A hordozható tápellátás károsodhat.
  - ▶ Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a hordozható tápellátás teljesítménytábláján lévő adatokkal.
  - ▶ Amennyiben a hordozható tápellátást járműben töltik: Győződjön meg arról, hogy a járműben a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia megegyezik a hordozható tápellátás teljesítménytábláján lévő adatokkal.
- Amennyiben a hordozható tápellátás elosztó-csatlakozóhoz vagy csatlakoztatva, a töltés során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az elosztó-csatlakozón megadott teljesítményadatokat nem haladja meg a hordozható tápellátás, valamint minden, az elosztócsatlakozóba csatlakoztatott elektromos készülék teljesítménytábláján szereplő teljesítményadat összege.
- A tévesen elhelyezett töltőkábel és a helytelenül elvezetett hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okoz. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkábel vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.
  - ▶ A töltőkábelt és a hosszabbítóvezetékét úgy vezesse el és úgy jelölje meg, hogy ne lehessen megbotlani bennük.

- ▶ Úgy fektesse le a töltőkábelt és a hosszabbítóvezetékét, hogy azok ne feszüljenek és ne gabalyodjanak össze.
- ▶ A töltőkábelt és a hosszabbítóvezetékét úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
- ▶ Védje a töltőkábelt és a hosszabbítóvezetékét hőtől, olajtól és vegyszerektől.
- ▶ A töltőkábelt és a hosszabbítóvezetékét száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
  - ▶ Ha kábeldobot használ: Teljesen tekersejle le a kábeldobot.
- A hordozható tápellátás járműben is használható és tölthető. Amennyiben a hordozható tápellátást a járműben nem szakszerűen használják vagy nem szakszerűen töltik, a jármű alkatrészei károsodhatnak. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Úgy biztosítsa a hordozható tápellátást, hogy az útközben ne tudjon felborulni vagy mozogni.
  - ▶ A hordozható tápellátást ne építse be szilárdan a járműbe, és ne használja tartósan a járműben.
  - ▶ A gépjármű tápellátó hálózatára történő csatlakoztatás során a hatályos nemzeti szerelési előírásokat be kell tartani.

## 4.8 Szállítás

### FIGYELMEZTETÉS

- A hordozható tápellátás nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a hordozható tápellátást kiteszük bizonyos környezeti hatásoknak, akkor az károsodhat, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Állítsa a forgókapcsolót a  állásba.
  - ▶ Válassza le a hordozható tápellátást.
  - ▶ Sérült hordozható tápellátást ne szállítson.
- Szállítás közben a hordozható tápellátás felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Biztosítsa a hordozható tápellátást feszítőhevederekkel, szíjjal vagy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.
  - ▶ Amennyiben a hordozható tápellátás be van csomagolva: Úgy csomagolja be a csomagba a hordozható tápellátást, hogy az ne tudjon mozogni.

## 4.9 Tárolás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a hordozható tápellátás veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **0** állásba.
  - ▶ Válassza le a hordozható tápellátást.
  - ▶ A hordozható tápellátást gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A hordozható tápellátás nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a hordozható tápellátást kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, akkor javíthatatlanul károsodhat.
  - ▶ Ha a hordozható tápellátás meleg: Hagyja lehűlni a hordozható tápellátást.
  - ▶ A hordozható tápellátást tiszta és száraz állapotban tárolja.
  - ▶ A hordozható tápellátást zárt helyiségben tárolja.
  - ▶ A hordozható tápellátást az elektromos készülékről és a töltőkábelről leválasztva tárolja.
  - ▶ Ne tárolja a hordozható tápellátást a megadott hőmérsékleti határokon kívül, **15.3**
- A töltőkábel nem alkalmas arra, hogy a hordozható tápellátást annál fogva vigyék vagy felakasszák. A töltőkábel és a hordozható tápellátás károsodhat.
  - ▶ A töltőkábelt hurokként tekerje fel, és rögzítse.

## 4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A dörzshatású tisztítószerke, a vízszugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a hordozható tápellátást. Amennyiben a hordozható tápellátást nem megfelelőképpen tisztítják, előfordulhat, hogy az alkatrészek már nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ▶ A hordozható tápellátást a jelen használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a hordozható tápellátást nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, előfordulhat, hogy az alkatrészek már nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ A hordozható tápellátást ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
- ▶ Amennyiben a hordozható tápellátás karbantartásra vagy javításra szorul: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

## 5 Hordozható tápellátás előkészítése használatra

### 5.1 Hordozható tápellátás előkészítése használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

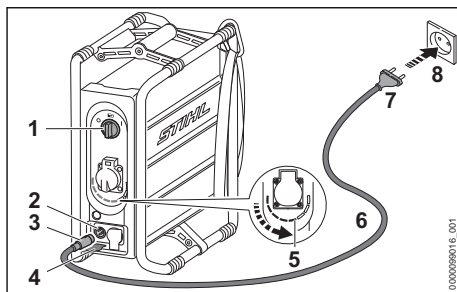
- ▶ LED-ek ellenőrzése, **7.1**
- ▶ A hordozható tápellátás teljes feltöltése, **6.1**
- ▶ A hordozható tápellátás tisztítása, **12.1**
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a hordozható tápellátás biztonságos állapotban van, **4.5**.
- ▶ Amennyiben nem tudja az összes lépést kivitelezni: Ne használja a hordozható tápellátást, és forduljon STIHL márkaszervizhez.

## 6 A hordozható tápellátás töltése és a LED-ek

### 6.1 A hordozható tápellátás töltése

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. a hordozható tápellátás hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, **15.4**. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) oldalon tájékozódhat.

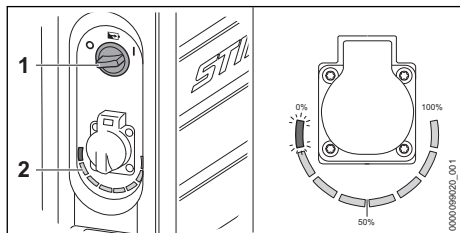
Töltés közben a hordozható tápellátás melegszik.



- ▶ Állítsa a forgókapcsolót (1) a **0** állásba. A töltőbemenet aktiválva van.
- ▶ Nyissa ki a fedelet (4).
- ▶ Dugja a töltődugaszt (3) a töltőhüvelybe (2).

- ▶ A hálózati csatlakozódugót (7) dugja be egy könnyen hozzáférhető dugaljba (8). Amennyiben a LED-ek (5) zöld színnel világítanak, és a LED kijelző balról jobbra halad: A hordozható tápellátás töltődik. Ha a LED-ek (5) zöld színnel világítanak, és az aktuális töltési állapotot jelző LED (5) zöld színnel villog: A hordozható tápellátás túl meleg vagy túl hideg. A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, amint a rendszer eléri a megengedett hőmérsékleti tartományt. A töltési idő megnövekedhet.
- ▶ Helyezze el a töltőkábelt (6).
- ▶ Ha minden LED (5) zöldre világít: A hordozható tápellátás teljesen fel van töltve.
- ▶ Állítsa a forgókapcsolót (1) a **O** állásba.
- ▶ Távolítsa el a töltőkábelt (6).
- ▶ Zárja le a fedelet (4).

## 6.2 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Állítsa a forgókapcsolót (1) a **I** állásba. A hordozható tápellátás öntesztet futtat le. A LED-ek (2) fehér színnel kétszer felvillannak. Végezetül a LED-ek (2) zöld színnel világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a bal oldali LED zöld színnel villog vagy a LED-ek (2) az önteszt után kialsznak: Töltse fel a hordozható tápellátást.

## 6.3 LED-ek a hordozható tápellátáson

A LED-ek jelezhetik a hordozható tápellátás töltési állapotát vagy üzemzavarait. A LED-ek jelzése lehet:

- fehér színnel világít
- zöld színnel folyamatosan világít vagy villog
- sárga színnel folyamatosan világít vagy villog
- pirosan villog

Amennyiben a LED-ek fehér színnel világítanak, a hordozható tápellátás öntesztet futtat.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek sárga színnel világítanak vagy villognak, vagy ha piros színnel villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, **14**. A hordozható tápellátásban üzemzavar áll fenn.

## 7 A hordozható tápellátás ellenőrzése

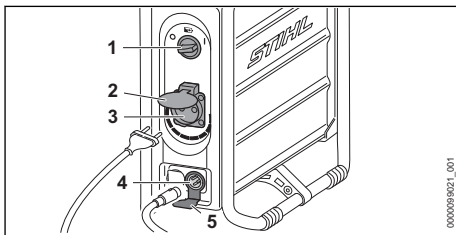
### 7.1 LED-ek ellenőrzése

- ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **I** állásba. A LED-ek világítanak vagy villognak.
  - ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak:
    - ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **O** állásba.
    - ▶ Ne használja a hordozható tápellátást.
    - ▶ Forduljon STIHL márkaszervizhez.
- A hordozható tápellátásban üzemzavar áll fenn.

## 8 A hordozható tápellátás csatlakoztatása és leválasztása

### 8.1 A hordozható tápellátás csatlakoztatása

A STIHL azt javasolja, hogy amennyiben egynél több elektromos készüléket csatlakoztat a hordozható tápellátásra, akkor minden további elektromos készüléket biztosítson kiegészítő FI-relével.



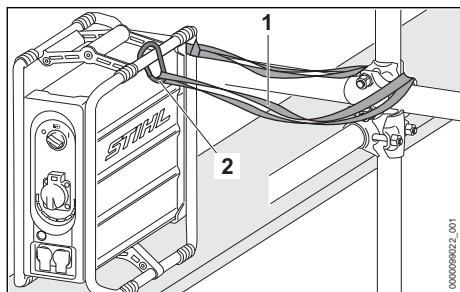
- ▶ Állítsa a forgókapcsolót (1) a **I** állásba.
- ▶ Nyissa ki a fedelet (2) vagy 5).
- ▶ Csatlakoztassa az elektromos készüléket a dugaljba (3) vagy a hüvelybe (4).

### 8.2 A hordozható tápellátás leválasztása

- ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **O** állásba.
- ▶ Távolítsa el a csatlakoztatott elektromos készülékeket.
- ▶ Távolítsa el a töltőkábelt.
- ▶ Zárja le a dugaljon lévő fedelet vagy a hüvelyt.

## 9 Lezuhanás elleni biztosítás használata

### 9.1 Lezuhanás elleni biztosítás használata



- ▶ Amennyiben emelő munkaállványon vagy biztonságos állványzaton kell a munkát elvégezni: Biztosítsa a hordozható tápellátást hurokos hevederrel (1) és a karabinerrel (2).

## 10 Szállítás

### 10.1 A hordozható tápellátás szállítása

- ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **O** állásba. Az akkumulátormodulok leválasztása elektromosan történik.
- ▶ Válassza le a hordozható tápellátást.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a hordozható tápellátás biztonságos állapotban van.

#### A hordozható tápellátás hordozása

- ▶ A hordozható tápellátást a szállítófogantyúnál fogva vigye.

#### A hordozható tápellátás szállítása járműben

- ▶ Úgy biztosítsa a hordozható tápellátást, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- ▶ Ha a hordozható tápellátást becsomagolja: A hordozható tápellátást úgy csomagolja be, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A hordozható tápellátás nem tud mozogni a csomagolásban.
  - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

A hordozható tápellátásra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. A hordozható tápellátás UN 3480 (lítiumion-akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) oldalon tájékozódhat.

## 11 Tárolás

### 11.1 A hordozható tápellátás tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy a hordozható tápellátást 40% és 60% (4 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **O** állásba.
- ▶ Válassza le a hordozható tápellátást.
- ▶ A hordozható tápellátást úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - A hordozható tápellátáshoz gyermekek nem férhetnek hozzá.
  - A hordozható tápellátás tiszta és száraz.
  - A hordozható tápellátás zárt helyiségben van.
  - A hordozható tápellátást ne akassza fel a töltőkábelre, a lezuhanás elleni biztosításra, a keretre vagy a szállítófogantúra.
  - Ne tárolja a hordozható tápellátást a megadott hőmérsékleti határokon kívül, 15.3.

## ▲ TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják a hordozható tápellátást, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor a hordozható tápellátás teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
  - ▶ A lemerült hordozható tápellátást a tárolás előtt töltsse fel. A STIHL azt ajánlja, hogy a hordozható tápellátást 40% és 60% (4 zölden világító LED) közötti töltöttségi állapotban tárolja.
  - ▶ Ne tárolja a hordozható tápellátást a megadott hőmérsékleti határokon kívül, 15.3

## 12 Tisztítás

### 12.1 A hordozható tápellátás tisztítása

- ▶ Állítsa a forgókapcsolót a **O** állásba.
- ▶ Válassza le a hordozható tápellátást.
- ▶ A hordozható tápellátást nedves kendővel tisztítsa.

## 13 Karbantartás és javítás





### 13.1 A hordozható tápellátás karbantartása és javítása


A felhasználó nem tudja saját maga a hordozható tápellátást karbantartani és javítani.

- ▶ Amennyiben a hordozható tápellátás karbantartásra szorul, hibás vagy megsérült: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

## 14 Hibaelhárítás

### 14.1 A hordozható tápellátás üzemzavarainak elhárítása

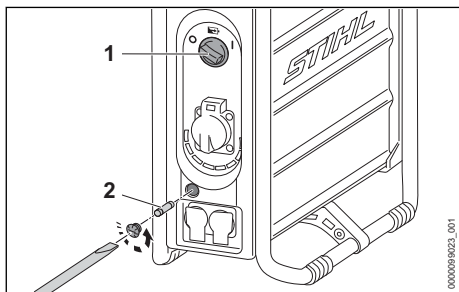
Üzemzavar	LED-ek	Oka	Megoldás
A csatlakoztatott elektromos készülék nem indul be a bekapcsoláskor, vagy üzem közben kikapcsolódik.	-	A hordozható tápellátás forgókapcsolója nem I helyzetben áll.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a I állásba.
	-	A csatlakoztatott elektromos készülék nem üzemkész.	▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakoztatott elektromos készülék üzemkész.
	1 LED zölden villog.	A töltöttségi szint túl alacsony.	▶ Töltse fel a hordozható tápellátást.
	A LED-ek sárgán világítanak.	A hordozható tápellátáson a dugalj és a hüvely inaktíválva van.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a O állásba. ▶ Várjon 10 másodpercet. ▶ Állítsa a forgókapcsolót a I állásba.
	A LED-ek sárgán villognak.	A hordozható tápellátás túl meleg vagy túl hideg.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a O állásba. ▶ Hagyja lehűlni vagy felmelegedni a hordozható tápellátást. ▶ Állítsa a forgókapcsolót a I állásba.
	A LED-ek pirosan villognak.	A hordozható tápellátásban üzemzavar áll fenn.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a O állásba. ▶ Válassza le a hordozható tápellátást. ▶ Forduljon STIHL márkaszervizhez.
	-	A csatlakoztatott elektromos készülék és a hordozható tápellátás közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Válassza le a hordozható tápellátást, és csatlakoztassa újra.
A hordozható tápellátás nem tud töltődni, vagy megszakadt a töltés.	-	A forgókapcsoló nem  helyzetben áll.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a  állásba.
	A LED-ek sárgán villognak.	A hordozható tápellátás túl meleg vagy túl hideg.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a O állásba, és távolítsa el a töltőkábelt. ▶ Hagyja lehűlni vagy felmelegedni a hordozható tápellátást. ▶ Csatlakoztassa a töltőkábelt, és állítsa a forgókapcsolót újra a  állásba.
	A LED-ek pirosan villognak.	A hordozható tápellátásban üzemzavar áll fenn.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a O állásba. ▶ Válassza le a hordozható tápellátást. ▶ Forduljon STIHL márkaszervizhez.
	-	A hordozható tápellátás biztosítéka kioldott.	▶ Állítsa a forgókapcsolót a  állásba. ▶ Csatlakoztasson töltőkábelt.


Üzemzavar	LED-ek	Oka	Megoldás
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze le, hogy az áramhálózat biztosítéka leválasztott-e.</li> <li>▶ Ha a biztosíték leválasztott: Kapcsolja vissza a biztosítékot.</li> <li>▶ Cserélje ki a hordozható tápellátás biztosítékát,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Biztosítékcseré

### ▲ TUDNIVALÓ

- A kioldott olvadóbiztosítékot azonos típusú, azonos névleges áramerősségű és azonos lekapcsolási jellemzőjű biztosítékre kell kicserélni. Különböző tűz ütethet ki, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A biztosítékot a jelen használati utasításban leírt módon cserélje ki.



- ▶ Amennyiben kioldott a hordozható tápellátás biztosítója (2): Állítsa a forgókapcsolót (1)  állásba, és cserélje ki a biztosítékot (2) egy T5AL250V - finombiztosítékre, melynek mérete 5x20 mm.

## 15 Műszaki adatok

### 15.1 Hordozható tápellátás STIHL PS 3000.0

- Névleges feszültség: lásd a teljesítménytáblát
- Frekvencia: lásd a teljesítménytáblát
- Névleges teljesítmény: lásd a teljesítménytáblát
- Töltőáram: lásd a teljesítménytáblát

A töltési időkről bővebben a [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) oldalon tájékozódhat.

### 15.2 Hosszabbítóvezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezeték használatát, úgy annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbítóvezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

#### Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 220 V és 240 V közötti:

- Vezetékfeszültség 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Vezetékfeszültség 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 100 V és 127 V közötti:

- Vezetékfeszültség 10 m-ig: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Vezetékfeszültség 10 m-től 30 m-ig: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 15.3 Hőmérsékleti határértékek



#### FIGYELMEZTETÉS

- A hordozható tápellátás nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a hordozható tápellátást kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, tüzet foghat vagy fellobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Ne töltsé a hordozható tápellátást - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ▶ Ne használja a hordozható tápellátást - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ▶ Ne tárolja a hordozható tápellátást - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

### 15.4 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A hordozható tápellátás optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: + 0 °C és + 45 °C között
- Használat: - 20 °C és + 45 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha a hordozható tápellátást a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

### 15.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.



A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) oldalon tájékozódhat.

## 16 Pótalkatrészek és tartozékok

### 16.1 Pótalkatrészek és tartozékok

**STIHL** Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmaság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

## 17 Ártalmatlanítás

### 17.1 A hordozható tápellátás ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetőek.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

## 18 EK Megfelelőségi nyilatkozat

### 18.1 Hordozható tápellátás STIHL PS 3000.0

Az ANDREAS STIHL AG & Co. KG ezennel kijelenti, hogy a GA02 – STIHL PS 3000.0 típusú rádiórendszer megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi webcímen elérhető: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

### 19.1 Hordozható tápellátás STIHL PS 3000.0

Az ANDREAS STIHL AG & Co. KG ezennel kijelenti, hogy a GA02 – STIHL PS 3000.0 típusú rádiórendszer megfelel a hatályos irányelveknek.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi webcímen elérhető: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Índice

1	Prefácio.....	128
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	129
3	Vista geral.....	129
4	Indicações de segurança .....	130
5	Tornar a fonte de alimentação elétrica portátil operacional.....	134
6	Carregar a fonte de alimentação elétrica portátil e LEDs.....	134
7	Verificar a fonte de alimentação elétrica portátil.....	135
8	Ligar e desligar a fonte de alimentação elétrica portátil.....	135
9	Usar proteção contra queda.....	136
10	Transporte.....	136
11	Armazenamento.....	136
12	Limpeza.....	137
13	Manutenção e reparação.....	137
14	Eliminação de avarias.....	137
15	Dados técnicos.....	138
16	Peças de reposição e acessórios.....	139
17	Eliminar.....	139
18	Declaração de conformidade CE.....	139
19	Declaração de conformidade UKCA.....	139

## 1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação compe-

tente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.**

## 2 Informações relativas a este manual de instruções

### 2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as medidas de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Manual de instruções da ferramenta elétrica conectada
  - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Identificação das advertências no texto

#### PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

#### ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

#### AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

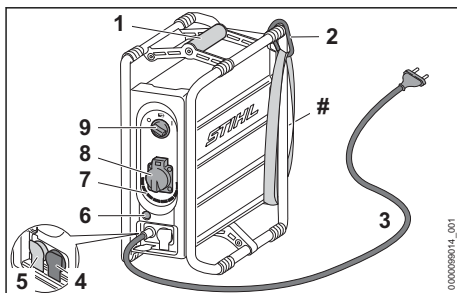
### 2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

## 3 Vista geral

### 3.1 Fonte de alimentação elétrica portátil



#### 1 Pega de transporte

A pega de transporte serve para transportar a fonte de alimentação elétrica portátil.

#### 2 Proteção contra queda

A proteção contra queda protege a fonte de alimentação elétrica portátil contra quedas.

#### 3 Cabo de carregamento

O cabo de transporte serve para carregar a fonte de alimentação elétrica portátil.

#### 4 Conector fêmea

O conector fêmea fornece energia a uma ferramenta elétrica conectada.

#### 5 Tomada de carregamento

A tomada de carregamento serve para ligar o cabo de carregamento.

#### 6 Fusível

O fusível protege a fonte de alimentação elétrica portátil contra correntes de carga demasiado elevadas e interrompe o processo de carregamento.

#### 7 LEDs

Os LEDs mostram o estado de carga da fonte de alimentação elétrica portátil e indicam avarias.

**8 Tomada**

A tomada fornece energia a uma ferramenta elétrica conectada.

**9 Interruptor rotativo**

O interruptor rotativo destina-se a ajustar os estados operacionais.

**# Placa de identificação com número da máquina****3.2 Símbolos**

Os símbolos eventualmente presentes na fonte de alimentação elétrica portátil têm o seguinte significado:



Não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Nesta posição, a fonte de alimentação elétrica portátil está desligada e não pode ser usada nem carregada.



Nesta posição, a fonte de alimentação elétrica portátil pode ser carregada.



Nesta posição, a fonte de alimentação elétrica portátil pode ser usada.

**4 Indicações de segurança****4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso presentes na fonte de alimentação elétrica portátil têm o seguinte significado:



Siga as instruções de segurança e as respetivas medidas.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Siga as instruções de segurança referentes à ligação elétrica e as respetivas medidas.



Proteger a fonte de alimentação elétrica portátil contra o calor e o fogo.



Não mergulhar a fonte de alimentação elétrica portátil em líquidos.

**4.2 Utilização prevista**

A fonte de alimentação elétrica portátil STIHL PS 3000.0 fornece energia elétrica a uma máquina.

A fonte de alimentação elétrica portátil pode ser usada à chuva.

**⚠ ATENÇÃO**

- Se a fonte de alimentação elétrica portátil não for usada para a finalidade prevista, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ▶ Usar a fonte de alimentação elétrica portátil conforme descrito neste manual de instruções.

**4.3 Requisitos ao nível do utilizador****⚠ ATENÇÃO**

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da fonte de alimentação elétrica portátil. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil for entregue a outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ▶ Certifique-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
  - O utilizador está repousado.
  - O utilizador está física, mental e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a fonte de alimentação elétrica portátil. Caso o utilizador apresente capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas para tal, o utilizador apenas poderá trabalhar com a máquina sob supervisão ou de acordo com as indicações de uma pessoa responsável.
  - O utilizador consegue identificar e avaliar os perigos da fonte de alimentação elétrica portátil.
  - O utilizador é maior de idade ou o utilizador encontra-se num curso de formação profissional que cumpre os requisitos da regulamentação nacional.
  - Antes de ter trabalhado pela primeira vez com a fonte de alimentação elétrica portátil, o utilizador recebeu formação de um concessionário especializado

da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente.

- O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.


#### 4.4 Local de trabalho e área envolvente

### ▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da fonte de alimentação elétrica portátil. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
  - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
  - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a fonte de alimentação elétrica portátil.
- A fonte de alimentação elétrica portátil não está protegida contra todas as influências ambientais. A fonte de alimentação elétrica portátil pode incendiar-se, explodir ou danificar-se de forma irreparável se a fonte de alimentação elétrica portátil for sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a fonte de alimentação elétrica portátil contra o calor e o fogo.
- ▶ Não deitar a fonte de alimentação elétrica portátil para o fogo.

- ▶ Não carregar, utilizar nem guardar a fonte de alimentação elétrica portátil fora dos limites de temperatura indicados,  15.3



- ▶ Não mergulhar a fonte de alimentação elétrica portátil em líquidos.

- ▶ Não expor a fonte de alimentação elétrica portátil a alta pressão.
- ▶ Não expor a fonte de alimentação elétrica portátil a micro-ondas.
- ▶ Proteger a fonte de alimentação elétrica portátil contra produtos químicos e sais.
- ▶ Não usar a fonte de alimentação elétrica portátil num ambiente facilmente inflamável nem em ambientes potencialmente explosivos.
- ▶ Não operar a fonte de alimentação elétrica portátil sobre uma base facilmente inflamável.
- ▶ Se for necessário usar a fonte de alimentação elétrica portátil numa plataforma eleva-

tória ou num andaime seguro: proteger a fonte de alimentação elétrica portátil com a proteção contra quedas para evitar que caia.

- A fonte de alimentação elétrica portátil pode ser danificada se for usada como base de trabalho. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não usar a fonte de alimentação elétrica portátil como base de trabalho.

#### 4.5 Estado de acordo com as exigências de segurança

A fonte de alimentação elétrica portátil é segura se forem cumpridos os seguintes requisitos:

- A fonte de alimentação elétrica portátil não está danificada.
- A fonte de alimentação elétrica portátil está limpa e seca.
- A fonte de alimentação elétrica portátil funciona e não foi modificada.
- A proteção contra queda não apresenta danos nem alterações.
- Estão montados acessórios originais da STIHL autorizados para esta fonte de alimentação elétrica portátil.
- O acessório está montado corretamente.

### ▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a fonte de alimentação elétrica portátil pode deixar de funcionar em segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Trabalhar com uma fonte de alimentação elétrica portátil não danificada e funcional.
  - ▶ Não carregar uma fonte de alimentação elétrica portátil danificada ou avariada.
  - ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil estiver suja ou molhada: limpar a fonte de alimentação elétrica portátil e deixá-la secar.
  - ▶ Não alterar a fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Nunca conectar os contactos elétricos da fonte de alimentação elétrica portátil a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ▶ Não abrir a fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Utilizar acessórios originais da STIHL para esta fonte de alimentação elétrica portátil.

- ▶ Montar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do respetivo acessório.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma fonte de alimentação elétrica portátil danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma fonte de alimentação elétrica portátil danificada ou avariada pode apresentar um cheiro estranho, deitar fumo ou incendiar-se. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a fonte de alimentação elétrica portátil e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil se incendiar: tentar apagar o incêndio na fonte de alimentação elétrica portátil com um extintor ou água.

## 4.6 Carregamento

### ▲ ATENÇÃO


- Uma fonte de alimentação elétrica portátil danificada ou avariada ou um cabo de carregamento danificado ou defeituoso podem apresentar um cheiro estranho ou deitar fumo. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Tirar da tomada a ficha de rede do cabo de carregamento.

## 4.7 Estabelecer a ligação elétrica


O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

- O cabo de carregamento ou a linha de extensão estão danificados.
- A ficha de rede do cabo de carregamento ou da linha de extensão está danificada.
- A tomada que está conectada à rede elétrica não foi instalada corretamente.

## ▲ PERIGRO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
    - ▶ Certifique-se de que o cabo de carregamento, a linha de extensão e as respetivas fichas de rede não estão danificados.
- 

Se o cabo de carregamento ou a linha de extensão estiverem danificados:

  - ▶ Não tocar na parte danificada.
  - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Tocar no cabo de carregamento, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
  - ▶ Encaixar a ficha de rede do cabo de carregamento ou da linha de extensão numa tomada com proteção instalada corretamente com ligação à terra.
  - ▶ Ligar o cabo de carregamento através de um disjuntor diferencial (30 mA, 30 ms).
  - ▶ Ao conectar ou separar o cabo de carregamento ou a linha de extensão: pegar sempre pela ficha e nunca puxar pelo cabo.
  - Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
    - ▶ Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta,  15.2.
    - ▶ Ao usar ou carregar a fonte de alimentação elétrica portátil ao ar livre: usar uma linha de extensão com proteção contra salpicos e homologada para a utilização no exterior.

## ▲ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão na fonte de alimentação elétrica portátil. A fonte de alimentação elétrica portátil pode ser danificada.
  - ▶ Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede elétrica coincidem com os dados especificados na placa de identificação da fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Ao carregar a fonte de alimentação elétrica portátil num veículo: certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de bordo no veículo coincidem com os dados especificados na placa de identificação da fonte de alimentação elétrica portátil.
- Se a fonte de alimentação elétrica portátil estiver conectada a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem ser sobrecarregados.

gados durante o carregamento. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Assegurar que as especificações de potência do bloco de tomadas não são excedidas pela soma dos valores especificados na placa de identificação da fonte de alimentação elétrica portátil e de todas as máquinas elétricas que estejam conectadas ao bloco de tomadas.
- Um cabo de carregamento ou linha de extensão colocados incorretamente podem ser danificados e representar um perigo de tropeço. Podem ocorrer danos pessoais e o cabo de carregamento ou a linha de extensão podem ser danificados.
  - ▶ Colocar e marcar o cabo de carregamento e a linha de extensão de forma a que ninguém corra o risco de tropeçar.
  - ▶ Colocar o cabo de carregamento e a linha de extensão de forma a que não fiquem esticados nem enleados.
  - ▶ Colocar o cabo de carregamento e a linha de extensão de forma a que não sejam danificados, dobrados, esmagados nem sofram fricção.
  - ▶ Proteger o cabo de carregamento e a linha de extensão do calor, óleos e produtos químicos.
  - ▶ Colocar o cabo de carregamento e a linha de extensão sobre uma base seca.
- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
  - ▶ Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.
- A fonte de alimentação elétrica portátil pode ser usada e carregada num veículo. Se a fonte de alimentação elétrica portátil não for usada ou carregada corretamente num veículo, existe o perigo de partes do veículo serem danificadas. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Imobilizar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma a que não se possa tomar nem mover com o veículo em andamento.
  - ▶ Não instalar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma fixa no veículo e não a usar sempre no veículo.
  - ▶ As instruções de instalação nacionais vigentes referentes à ligação à rede de alimentação do veículo são cumpridas.

## 4.8 Transporte

### ▲ ATENÇÃO

- A fonte de alimentação elétrica portátil não está protegida contra todas as influências ambientais. A exposição da fonte de alimentação elétrica portátil a determinadas influências ambientais pode causar danos materiais na fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**.
  - ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Não transportar a fonte de alimentação elétrica portátil se estiver danificada.
- Durante o transporte, a fonte de alimentação elétrica portátil pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Imobilizar a fonte de alimentação elétrica portátil com cintas tensoras, uma correia ou uma rede, de forma a não se tombar nem se mover.
  - ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil estiver embalada: embalar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma a que não se possa mover.

## 4.9 Armazenamento

### ▲ ATENÇÃO

- As crianças não são capazes de identificar nem avaliar os riscos da fonte de alimentação elétrica portátil. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**.
  - ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Armazenar a fonte de alimentação elétrica portátil fora do alcance de crianças.
- A fonte de alimentação elétrica portátil não está protegida contra todas as influências ambientais. A fonte de alimentação elétrica portátil pode ser danificada de forma irreparável se for sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil estiver quente, deixá-la arrefecer.
  - ▶ Armazenar a fonte de alimentação elétrica portátil num local limpo e seco.
  - ▶ Armazenar a fonte de alimentação elétrica portátil num local fechado.
  - ▶ Armazenar a fonte de alimentação elétrica portátil separada da máquina elétrica e do cabo de carregamento.



- ▶ Não guardar a fonte de alimentação elétrica portátil fora dos limites de temperatura indicados, [15.3](#)
- O cabo de carregamento não se destina a ser usado para transportar ou suspender a fonte de alimentação elétrica portátil. O cabo de carregamento e a fonte de alimentação elétrica portátil podem ser danificados.
  - ▶ Enrolar o cabo de carregamento e prendê-lo.

## 4.10 Limpeza, manutenção e reparação

### ▲ ATENÇÃO

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a fonte de alimentação elétrica portátil. Se a fonte de alimentação elétrica portátil não for limpa corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ▶ Limpar a fonte de alimentação elétrica portátil conforme descrito neste manual de instruções.
- Se os trabalhos de manutenção ou reparação na fonte de alimentação elétrica portátil não forem realizados corretamente, poderá haver componentes que deixem de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que fiquem fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação da fonte de alimentação elétrica portátil por conta própria.
  - ▶ Se for necessário proceder a trabalhos de manutenção ou reparação na fonte de alimentação elétrica portátil: consultar um concessionário especializado da STIHL.

## 5 Tornar a fonte de alimentação elétrica portátil operacional

### 5.1 Tornar a fonte de alimentação elétrica portátil operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Verificar os LEDs, [7.1](#)
- ▶ Carregar completamente a fonte de alimentação elétrica portátil, [6.1](#).

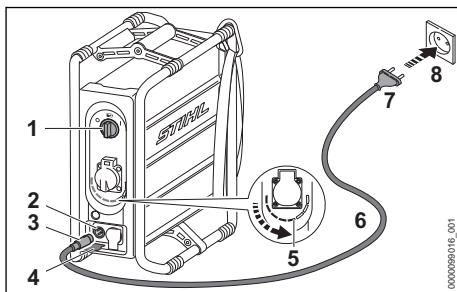
- ▶ Limpar a fonte de alimentação elétrica portátil, [12.1](#)
- ▶ Certificar-se de que a fonte de alimentação elétrica portátil se encontra num estado seguro, [4.5](#).
- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar a fonte de alimentação elétrica portátil e consultar um concessionário especializado da STIHL.

## 6 Carregar a fonte de alimentação elétrica portátil e LEDs

### 6.1 Carregar a fonte de alimentação elétrica portátil

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex., da temperatura da fonte de alimentação elétrica portátil ou da temperatura ambiente. Para a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, [15.4](#). O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

A fonte de alimentação elétrica portátil aquece durante o carregamento.

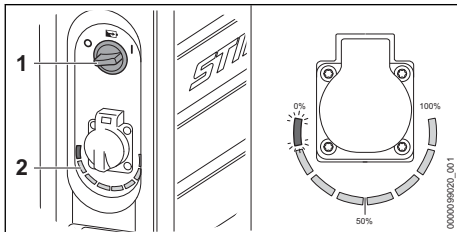


- ▶ Colocar o interruptor rotativo (1) na posição . A entrada de carregamento está ativada.
- ▶ Abrir a cobertura (4).
- ▶ Encaixar a ficha de carregamento (3) na tomada de carregamento (2).



- ▶ Inserir a ficha de rede (7) numa tomada facilmente acessível (8).  
Se os LEDs (5) se acenderem a verde e a indicação LED andar da esquerda para a direita: a fonte de alimentação elétrica portátil está a ser carregada.  
Se os LEDs (5) se acenderem a verde e o LED (5) do estado de carregamento atual piscar a verde: a fonte de alimentação elétrica portátil está demasiado quente ou demasiado fria. O processo de carregamento começa automaticamente assim que a temperatura estiver dentro do intervalo de temperaturas admissível. O período de carga pode prolongar-se.
- ▶ Colocar o cabo de carregamento (6).
- ▶ Se todos os LEDs (5) se acenderem a verde: a fonte de alimentação elétrica portátil está completamente carregada.
- ▶ Colocar o interruptor rotativo (1) na posição **O**.
- ▶ Remover o cabo de carregamento (6).
- ▶ Fechar a cobertura (4).

## 6.2 Indicação do nível de carga



- ▶ Colocar o interruptor rotativo (1) na posição **I**. A fonte de alimentação elétrica portátil passa por um autoteste. Os LEDs (2) acendem-se duas vezes a branco. A seguir, os LEDs (2) acendem-se a verde e indicam o estado de carga.
- ▶ Se o LED esquerdo piscar a verde ou os LEDs (2) se apagarem após o autoteste: carregar a fonte de alimentação elétrica portátil.

## 6.3 LEDs na fonte de alimentação elétrica portátil

Os LEDs podem mostrar o estado de carga da fonte de alimentação elétrica portátil ou indicar avarias. Os LEDs podem:

- acender-se a branco
- acender-se ou piscar a verde
- acender-se ou piscar a amarelo
- piscar a vermelho

Se os LEDs se acenderem a branco, é sinal de que a fonte de alimentação elétrica portátil está a passar por um autoteste.

Se os LEDs se acenderem ou piscarem a verde, isso indica o nível de carga.

- ▶ Se os LEDs se acenderem ou piscarem a amarelo ou vermelho: eliminar avarias, **14**. Existe uma avaria na fonte de alimentação elétrica portátil.

## 7 Verificar a fonte de alimentação elétrica portátil

### 7.1 Verificar os LEDs

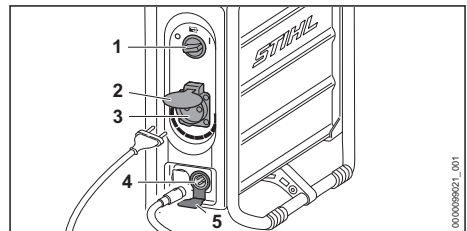
- ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **I**. Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ▶ Caso os LEDs não estejam acesos nem emitem uma luz intermitente:
  - ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**.
  - ▶ Não usar a fonte de alimentação elétrica portátil.
  - ▶ Consultar um concessionário especializado da STIHL.

Existe uma avaria na fonte de alimentação elétrica portátil.

## 8 Ligar e desligar a fonte de alimentação elétrica portátil

### 8.1 Conectar a fonte de alimentação elétrica portátil

Após conectar mais do que uma máquina elétrica à fonte de alimentação elétrica portátil, a STIHL recomenda que cada máquina elétrica adicional seja protegida por um disjuntor diferencial próprio.



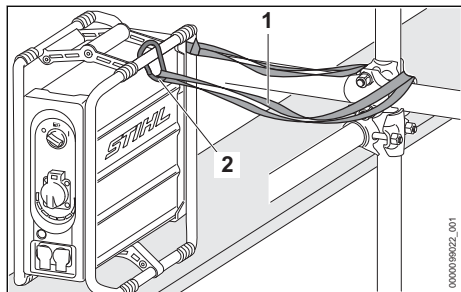
- ▶ Colocar o interruptor rotativo (1) na posição **I**.
- ▶ Abrir a cobertura (2 ou 5).
- ▶ Ligar a máquina elétrica à tomada (3) ou ao conector fêmea (4).

## 8.2 Separar a fonte de alimentação elétrica portátil

- ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**.
- ▶ Remover as máquinas elétricas conectadas.
- ▶ Remover o cabo de carregamento.
- ▶ Fechar a cobertura na tomada ou no conector fêmea.

## 9 Usar proteção contra queda

### 9.1 Usar proteção contra queda



- ▶ Se for necessário trabalhar numa plataforma elevatória ou num andaime seguro: prender a fonte de alimentação elétrica portátil com a correia (1) e o mosquetão (2).

## 10 Transporte

### 10.1 Transportar a fonte de alimentação elétrica portátil

- ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**. Os módulos de bateria possuem separação galvânica.
- ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.
- ▶ Certificar-se de que a fonte de alimentação elétrica portátil se encontra num estado seguro.

#### Transportar a fonte de alimentação elétrica portátil na mão

- ▶ Transportar a fonte de alimentação elétrica portátil pela pega de transporte.

#### Transportar a fonte de alimentação elétrica portátil num veículo

- ▶ Segurar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma a que não se possa tomar nem mover.
- ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil for embalada: embalar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma a cumprir os seguintes requisitos:

- A fonte de alimentação elétrica portátil não pode mover-se dentro da embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A fonte de alimentação elétrica portátil está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A fonte de alimentação elétrica portátil está classificada como UN 3480 (baterias de íões de lítio) e foi inspecionada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Armazenamento


### 11.1 Armazenar a fonte de alimentação elétrica portátil

A STIHL recomenda que a fonte de alimentação elétrica portátil seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (4 LEDs acesos a verde).

- ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição **O**.
- ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.
- ▶ Guardar a fonte de alimentação elétrica portátil de forma a cumprir os seguintes requisitos:
  - A fonte de alimentação elétrica portátil está fora do alcance de crianças.
  - A fonte de alimentação elétrica portátil está limpa e seca.
  - A fonte de alimentação elétrica portátil encontra-se num local fechado.
  - A fonte de alimentação elétrica portátil não está suspensa pelo cabo de carregamento, pela proteção contra queda, pelo quadro ou pela pega de transporte.
  - A fonte de alimentação elétrica portátil não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 15.3.


## ⚠ AVISO

- Se a fonte de alimentação elétrica portátil não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, a fonte de alimentação elétrica portátil pode sofrer uma descarga profunda e ficar danificada de forma irreparável.
  - ▶ Carregar a fonte de alimentação elétrica portátil antes de a guardar. A STIHL recomenda que a fonte de alimentação elétrica portátil seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (4 LEDs acesos a verde).

- ▶ Não guardar a fonte de alimentação elétrica portátil fora dos limites de temperatura indicados,  15.3










## 12 Limpeza

### 12.1 Limpar a fonte de alimentação elétrica portátil

- ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição .
- ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.
- ▶ Limpar a fonte de alimentação elétrica portátil com um pano húmido.

## 14 Eliminação de avarias

### 14.1 Eliminar avarias na fonte de alimentação elétrica portátil

Avaria	LEDs	Causa	Solução
A máquina elétrica conectada não arranca ao ligar ou desliga-se em funcionamento.	-	O interruptor rotativo da fonte de alimentação elétrica portátil não se encontra na posição  .	▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  .
	-	A máquina elétrica conectada não está em estado operacional.	▶ Assegurar que a máquina elétrica conectada esteja operacional.
	1 LED pisca a verde.	O estado da carga é demasiado fraco.	▶ Carregar a fonte de alimentação elétrica portátil.
	LEDs acendem-se a amarelo.	A tomada e o conector fêmea na fonte de alimentação elétrica portátil estão desativados.	▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  ▶ Esperar 10 segundos. ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  .
	LEDs piscam a amarelo.	A fonte de alimentação elétrica portátil está quente demais ou fria demais.	▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  ▶ Deixar a fonte de alimentação elétrica portátil arrefecer ou aquecer. ▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  .
	LEDs piscam a vermelho.	Existe uma avaria na fonte de alimentação elétrica portátil.	▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  ▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil. ▶ Consultar um concessionário especializado da STIHL.
	-	A ligação elétrica entre a máquina elétrica conectada e a fonte de alimentação elétrica portátil está interrompida.	▶ Separar e voltar a conectar a fonte de alimentação elétrica portátil.
Não é possível carregar a fonte de alimentação elétrica portátil ou o processo de	-	O interruptor rotativo não se encontra na posição  .	▶ Colocar o interruptor rotativo na posição  .

## 13 Manutenção e reparação

### 13.1 Manutenção e reparação da fonte de alimentação elétrica portátil

Os trabalhos de manutenção e reparação da fonte de alimentação elétrica portátil não podem ser realizados pelo próprio utilizador.

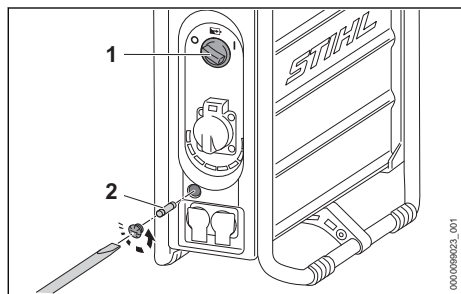
- ▶ Se a fonte de alimentação elétrica portátil necessitar de manutenção ou estiver avariada ou danificada: consultar um concessionário especializado da STIHL.

Avaria	LEDs	Causa	Solução
carregamento foi interrompido.	LEDs piscam a amarelo.	A fonte de alimentação elétrica portátil está quente demais ou fria demais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Colocar o interruptor rotativo na posição <b>O</b> e remover o cabo de carregamento.</li> <li>▶ Deixar a fonte de alimentação elétrica portátil arrefecer ou aquecer.</li> <li>▶ Ligar o cabo de carregamento e voltar a colocar o interruptor rotativo na posição <b>I</b>.</li> </ul>
	LEDs piscam a vermelho.	Existe uma avaria na fonte de alimentação elétrica portátil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Colocar o interruptor rotativo na posição <b>O</b>.</li> <li>▶ Separar a fonte de alimentação elétrica portátil.</li> <li>▶ Consultar um concessionário especializado da STIHL.</li> </ul>
	-	O fusível da fonte de alimentação elétrica portátil disparou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Colocar o interruptor rotativo na posição <b>I</b>.</li> <li>▶ Conectar o cabo de carregamento.</li> <li>▶ Verificar se o fusível da rede de alimentação elétrica disparou. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se o fusível tiver disparado: rearmar o fusível.</li> </ul> </li> <li>▶ Substituir o fusível da fonte de alimentação elétrica portátil, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Substituir fusível

### ▲ AVISO

- Um fusível térmico que se tenha queimado ao disparar tem de ser substituído por um fusível do mesmo tipo, com os mesmos valores de corrente nominal e com a mesma curva característica de corte. Caso contrário, podem ser provocados incêndios e danos materiais.
  - ▶ Substituir o fusível conforme descrito neste manual de instruções.



- ▶ Se o fusível (2) da fonte de alimentação elétrica portátil tiver disparado: colocar o interruptor rotativo (1) na posição **O** e substituir o fusível (2) com um fusível de fraca intensidade T5AL250V de 5 x 20 mm.

## 15 Dados técnicos

### 15.1 Fonte de alimentação elétrica portátil STIHL PS 3000.0

- Tensão nominal: ver placa de identificação
- Frequência: ver placa de identificação
- Potência nominal: ver placa de identificação
- Corrente de carga: ver placa de identificação

Os tempos de carregamento estão indicados em [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Linhas de extensão

Quando é usada uma linha de extensão, os seus fios devem apresentar, no mínimo, as seguintes secções transversais em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

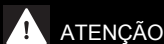
#### Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 220 V e 240 V:

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Comprimento do cabo 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 100 V e 127 V:

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Comprimento do cabo 10 m a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Limites de temperatura



### ATENÇÃO

- A fonte de alimentação elétrica portátil não está protegida contra todas as influências ambientais. A fonte de alimentação elétrica portátil pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ▶ Não carregar a fonte de alimentação elétrica portátil a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ▶ Não utilizar a fonte de alimentação elétrica portátil a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ▶ Não guardar a fonte de alimentação elétrica portátil a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

## 15.4 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar a plena capacidade da fonte de alimentação elétrica portátil é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 0 °C até + 45 °C
- Utilização: - 20 °C até + 45 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade operacional pode ser reduzida se a fonte de alimentação elétrica portátil for carregada, usada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

## 15.5 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Peças de reposição e acessórios

### 16.1 Peças de reposição e acessórios

**STIHL** Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

## 17 Eliminar

### 17.1 Eliminar a fonte de alimentação elétrica portátil

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

## 18 Declaração de conformidade CE

### 18.1 Fonte de alimentação elétrica portátil STIHL PS 3000.0

A ANDREAS STIHL AG & Co. KG declara que o sistema de radiotransmissão do tipo GA02 – STIHL PS 3000.0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço na internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Declaração de conformidade UKCA

### 19.1 Fonte de alimentação elétrica portátil STIHL PS 3000.0

A ANDREAS STIHL AG & Co. KG declara que o sistema de radiotransmissão do tipo GA02 – STIHL PS 3000.0 está em conformidade com as diretivas aplicáveis.

O texto completo da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço na internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Obsah

1	Úvod.....	140
2	Informácie k tomuto návodu na obsluhu. ....	140
3	Prehľad.....	141
4	Bezpečnostné upozornenia.....	141
5	Príprava prenosného napájacieho zdroja na použitie.....	145
6	Nabíjanie prenosného napájacieho zdroja a LED diódy.....	145
7	Kontrola prenosného napájacieho zdroja.....	146
8	Odpojenie a pripojenie prenosného napájacieho zdroja.....	146
9	Použitie zaistovacieho vybavenia proti pádu.....	146
10	Preprava.....	146
11	Skladovanie.....	147
12	Čistenie.....	147
13	Údržba a oprava.....	147
14	Odstraňovanie porúch.....	147
15	Technické údaje.....	149
16	Náhradné diely a príslušenstvo.....	149
17	Likvidácia.....	149
18	EÚ vyhlásenie o zhode.....	149
19	Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA. ....	150

## 1 Úvod

Milá zákaznička, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Spoločnosť STIHL sa výslovne hlási k trvalému a zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Tento návod na obsluhu vám ma pomôcť v tom, aby ste mohli váš výrobok STIHL používať s dlhou životnosťou bezpečne a šetrne k životnému prostrediu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosť s výrobkom spoločnosti STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.**

## 2 Informácie k tomuto návodu na obsluhu

### 2.1 Platné dokumenty

Platia miestne bezpečnostné predpisy.

- Okrem tohto návodu na obsluhu si prečítajte tieto dokumenty, porozumejte im a uschovejte ich:
  - Návod na obsluhu pripojeného elektrického zariadenia
  - Bezpečnostné informácie pre akumulátory STIHL a produkty so zabudovaným akumulátorom: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Označenie výstražných upozornení v texte



#### NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré vedú k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.



#### VAROVANIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo smrti.
  - Uvedené opatrenia môžu ťažkým zraneniam alebo smrti zabrániť.

#### UPOZORNENIE

- Upozornenie poukazuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k vecným škodám.
  - Uvedené opatrenia môžu vecným škodám zabrániť.

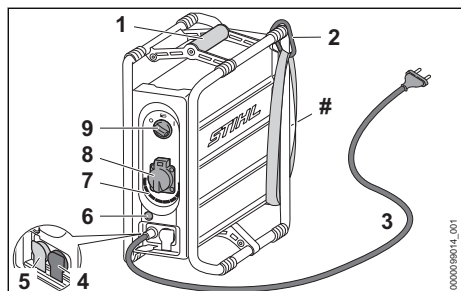
### 2.3 Symboly v texte



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návode na obsluhu.

## 3 Prehľad

### 3.1 Prenosný napájací zdroj



#### 1 Transportná rukoväť

Transportná rukoväť slúži na prenášanie prenosného napájacieho zdroja.

#### 2 Zaisťovacie vybavenie proti pádu

Zaisťovacie vybavenie proti pádu istí prenosný napájací zdroj proti pádu.

#### 3 Nabíjací kábel

Nabíjací kábel slúži na nabíjanie prenosného napájacieho zdroja.

#### 4 Zásuvka

Zásuvka napája pripojené elektrické zariadenie energie.

#### 5 Nabíjacia zásuvka

Nabíjacia zásuvka slúži na pripojenie nabíjacieho kábla.

#### 6 Poistka

Poistka chráni prenosný napájací zdroj proti príliš vysokému prúdu nabíjania a preruší proces nabíjania.

#### 7 LED

LED diódy zobrazujú stav nabitia prenosného napájacieho zdroja a poruchy.

#### 8 Zásuvka

Zásuvka napája pripojené elektrické zariadenie energie.


#### 9 Otočný spínač

Otočný spínač slúži na nastavenie prevádzkových stavov.




#### # Výkonový štítek s číslom stroja

### 3.2 Symboly

Symboly sa môžu nachádzať na prenosnom napájacom zdroji a znamenajú nasledovné:

 Výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

 Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

-  V tejto polohe je prenosný napájací zdroj vypnutý a nemôže sa používať alebo nabíjať.
-  V tejto polohe sa môže prenosný napájací zdroj nabíjať.
-  V tejto polohe sa môže prenosný napájací zdroj používať.

## 4 Bezpečnostné upozornenia

### 4.1 Výstražné symboly

Výstražné symboly na prenosnom napájacom zdroji majú nasledujúci význam:



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ich opatrenia.



Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny k elektrickému pripojeniu a ich opatrenia.



Prenosný napájací zdroj chráňte pred vysokou teplotou a ohňom.



Prenosný napájací zdroj neponárajte do kvapalín.

### 4.2 Použitie v súlade s určením

Prenosný napájací zdroj STIHL PS 3000.0 napája elektrické zariadenie energie.

Prenosný napájací zdroj sa môže používať, keď prší.

### ▲ VAROVANIE

- Ak sa prenosný napájací zdroj nepoužíva v súlade s určením, môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a k vecným škodám.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj používajte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.

### 4.3 Požiadavky na používateľa

### ▲ VAROVANIE

- Používatelia bez poučenia nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z prenosného napájacieho zdroja. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.





- ▶ Návod na obsluhu si prečítajte, porozumejte mu a uschovajte si ho.

- ▶ Ak odovzdávate prenosný napájací zdroj inej osobe: Odovzdajte súčasne návod na obsluhu.
- ▶ Uistite sa, že používateľ spĺňa nasledujúce požiadavky:
  - Používateľ je oddychnutý.
  - Používateľ je telesne, zmyslovo a duševne schopný obsluhovať prenosný napájací zdroj. Ak je používateľ telesne, zmyslovo alebo duševne len obmedzene schopný na túto prácu, smie pracovať len pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.
  - Používateľ dokáže rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z prenosného napájacieho zdroja.
  - Používateľ je plnoletý alebo používateľ absolvuje praktické vyučovanie pod dozorom podľa národných predpisov.
  - Používateľ bol poučený špecializovaným predajcom STIHL alebo odborne spôsobilou osobou, skôr ako začal prvýkrát pracovať s prenosným napájacím zdrojom.
  - Používateľ nie je pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- ▶ Ak vzniknú nejasnosti: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

#### 4.4 Pracovná oblasť a okolie

### ▲ VAROVANIE

- Nezúčastnené osoby, deti a zvieratá nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z prenosného napájacieho zdroja. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
  - ▶ Zabráňte prístupu nezúčastnených osôb, detí a zvierat.
  - ▶ Zabezpečte, aby sa deti nemohli hrať s prenosným napájacím zdrojom.
- Prenosný napájací zdroj nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je prenosný napájací zdroj vystavený určitým vplyvom prostredia, môže prenosný napájací zdroj začať horieť, explodovať alebo sa vážne poškodiť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.



- ▶ Prenosný napájací zdroj chráňte pred vysokou teplotou a ohňom.
- ▶ Prenosný napájací zdroj nehádzte do ohňa.

- ▶ Prenosný napájací zdroj nenabíjajte, nepoužívajte a neskladujte mimo uvedeníh hraničných teplôt, 15.3



- ▶ Prenosný napájací zdroj neponárajte do kvapalín.
- ▶ Prenosný napájací zdroj nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Prenosný napájací zdroj nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Prenosný napájací zdroj chráňte pred chemikáliami a soľami.
- ▶ Prenosný napájací zdroj neprevádzkujte v ľahko horľavom a výbušnom prostredí.
- ▶ Prenosný napájací zdroj nepoužívajte na ľahko horľavom podklade.
- ▶ Ak sa prenosný napájací zdroj používa na zdvíhacej pracovnej plošine alebo na bezpečnom lešení: Prenosný napájací zdroj zaistite zaist'ovacím vybavením proti pádu.
- Ak sa prenosný napájací zdroj používa ako pracovná podložka, môže sa prenosný napájací zdroj poškodiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj nepoužívajte ako pracovnú podložku.

### 4.5 Bezpečný stav

Prenosný napájací zdroj je v bezpečnom stave, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Prenosný napájací zdroj je nepoškodený.
- Prenosný napájací zdroj je čistý a suchý.
- Prenosný napájací zdroj je funkčný a nezmenený.
- Zaist'ovacie vybavenie proti pádu je nepoškodené a nezmenené.
- Je namontované originálne príslušenstvo STIHL pre tento prenosný napájací zdroj.
- Príslušenstvo je namontované správne.

### ▲ VAROVANIE

- V stave nevyhovujúcom bezpečnosti nemôže prenosný napájací zdroj bezpečne fungovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.
  - ▶ Pracujte s nepoškodeným a funkčným prenosným napájacím zdrojom.
  - ▶ Poškodený alebo chybný prenosný napájací zdroj nenabíjajte.
  - ▶ Ak je prenosný napájací zdroj znečistený alebo mokry: Prenosný napájací zdroj vyčistite a nechajte vyschnúť.
  - ▶ Nevykonávajte zmeny na prenosnom napájacím zdroji.
  - ▶ Do otvorov prenosného napájacieho zdroja nestrkajte predmety.

- ▶ Elektrické kontakty prenosného napájacieho zdroja nespájajte s kovovými predmetmi a ani ich neskratujte.
- ▶ Prenosný napájací zdroj neatvárajte.
- ▶ Používajte originálne príslušenstvo STIHL pre tento prenosný napájací zdroj.
- ▶ Príslušenstvo montujte tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu alebo v návode na obsluhu príslušenstva.
- ▶ Opatreované alebo poškodené informačné štítky vymeňte.
- Z poškodeného prenosného napájacieho zdroja môže vytekať kvapalina. Ak sa táto kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, môže dôjsť k ich podráždeniu.
  - ▶ Vyhybajte sa kontaktu s kvapalinou.
  - ▶ V prípade kontaktu s pokožkou: Zasiahnuté miesta pokožky umyte dostatočným množstvom vody a mydlom.
  - ▶ V prípade kontaktu s očami: Oči minimálne 15 minút vyplachujte dostatočným množstvom vody a vyhľadajte lekára.
- Poškodený alebo chybný prenosný napájací zdroj môže nezvyčajne zapáchať, dymiť alebo horieť. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Ak prenosný napájací zdroj nezvyčajne zapácha alebo dymí: Prenosný napájací zdroj nepoužívajte a udržujte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
  - ▶ Ak prenosný napájací zdroj horí: Pokúste sa prenosný napájací zdroj uhasiť hasiacim prístrojom alebo vodou.

## 4.6 Nabíjanie

### ▲ VAROVANIE


- Počas nabíjania môže poškodený alebo chybný prenosný napájací zdroj alebo poškodený alebo chybný nabíjací kábel nezvyčajne zapáchať alebo dymiť. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku nabíjacieho kábla zo zásuvky.

## 4.7 Elektrické pripojenie


Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže vzniknúť z nasledujúcich príčin:

- Nabíjací kábel alebo predlžovací kábel sú poškodené.
- Sieťová zástrčka nabíjacieho kábla alebo predlžovacieho kábla je poškodená.
- Zásuvka pripojená do elektrickej siete nie je správne inštalovaná.

## ▲ NEBEZPEČENSTVO

- Kontakt s vodivými konštrukčnými dielmi môže viesť k zásahu elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu používateľa.
    - ▶ Ubezpečte sa, že nabíjací kábel, predlžovací kábel a ich sieťové zástrčky sú nepoškodené.
- 

Ak je nabíjací kábel alebo predlžovací kábel poškodený:

  - ▶ Nedotýkajte sa poškodených miest.
  - ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Nabíjacieho kábla, predlžovacieho kábla a ich sieťovej zástrčky sa dotýkajte suchými rukami.
  - ▶ Sieťovú zástrčku nabíjacieho kábla alebo predlžovacieho kábla zastrčte do správne nainštalovanej a zaistenej zásuvky s ochranným kontaktom.
  - ▶ Nabíjací kábel pripojte pomocou ochranného spínača proti chybnému prúdu (30 mA, 30 ms).
  - ▶ Ak sa nabíjací kábel alebo predlžovací kábel pripája alebo odpája: Vždy uchopte zástrčku a nie kábel.
  - Poškodený alebo nevhodný predlžovací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
    - ▶ Používajte predlžovací kábel so správnym prierezom,  15.2.
    - ▶ Ak sa prenosný napájací zdroj nabíja alebo používa na voľnom priestranstve: Používajte predlžovací kábel s ochranou proti striekajúcej vode, ktorý je prípustný na vonkajšie použitie.

### ▲ VAROVANIE

- Počas nabíjania môže nesprávne sieťové napätie alebo nesprávna sieťová frekvencia viesť k prepätiu v prenosnom napájacom zdroji. Prenosný napájací zdroj sa môže poškodiť.
  - ▶ Ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia elektrickej siete zhodujú s údajmi na výkonovom štítku prenosného napájacieho zdroja.
  - ▶ Ak sa prenosný napájací zdroj nabíja vo vozidle: Ubezpečte sa, že sa sieťové napätie a sieťová frekvencia vo vozidle zhodujú s údajmi na výkonovom štítku prenosného napájacieho zdroja.

- Ak je prenosný napájací zdroj pripojený do viacnásobnej zásuvky, môžu sa počas nabíjania preťažiť elektrické konštrukčné diely. Elektrické konštrukčné diely sa môžu zohriať a vyvolať požiar. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Ubezpečte sa, že hodnoty výkonových údajov na viacnásobnej zásuvke nie sú prekročené hodnotami na výkonovom štítku prenosného napájacieho zdroja a celkovo všetkých elektrických zariadení pripojených do viacnásobnej zásuvky.
- V prípade nesprávne položeného nabíjacieho kábla a nesprávne položeného predlžovacieho kábla môže dôjsť k ich poškodeniu a nebezpečenstvu potknutia. Môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu nabíjacieho kábla alebo predlžovacieho kábla.
  - ▶ Nabíjací kábel a predlžovací kábel položte a označte tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo potknutia.
  - ▶ Nabíjací kábel a predlžovací kábel položte tak, aby neboli napnuté alebo zamatané.
  - ▶ Nabíjací kábel a predlžovací kábel položte tak, aby sa nepoškodili, nezalomili, nestlačili alebo neodierali.
  - ▶ Nabíjací kábel a predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a chemikáliami.
  - ▶ Nabíjací kábel a predlžovací kábel položte na suchom podklade.
- Počas práce sa predlžovací kábel zahrieva. Ak nemôže teplo unikáť, môže spôsobiť vznik požiaru.
  - ▶ Ak sa používa káblový bubon: Káblový bubon úplne odmotajte.
- Prenosný napájací zdroj sa môže používať a nabíjať vo vozidle. Ak sa prenosný napájací zdroj nepoužíva alebo nenabíja vo vozidle odborne, môžu sa poškodiť časti vozidla. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj zaistite tak, aby sa počas jazdy nemohol prevrátiť ani pohybovať.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj nemontujte na pevno do vozidla a nepoužívajte ho trvalo vo vozidle.
  - ▶ Dodržiavajú sa platné národné inštaláčne predpisy pri pripájaní na elektrickú sieť vozidla.

## 4.8 Preprava

### ▲ VAROVANIE


- Prenosný napájací zdroj nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je prenosný

napájací zdroj vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa prenosný napájací zdroj poškodiť a môžu vzniknúť vecné škody.

- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy **O**.
- ▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.
- ▶ Poškodený prenosný napájací zdroj neprepravujte.
- Počas prepravy môže dôjsť k prevráteniu alebo pohybu prenosného napájacieho zdroja. Môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj zaistíte pomocou upínacích popruhov, remeňov alebo sieťky tak, aby sa nemohol pohybovať.
  - ▶ Ak je prenosný napájací zdroj zabalený: Prenosný napájací zdroj zabalte do balenia tak, aby sa nemohol pohybovať.

## 4.9 Skladovanie

### ▲ VAROVANIE

- Deti nevedia rozpoznať a odhadnúť nebezpečenstvá vyplývajúce z prenosného napájacieho zdroja. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu detí.
  - ▶ Otočný spínač nastavte do polohy **O**.
  - ▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj skladujte mimo dosahu detí.
- Prenosný napájací zdroj nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je prenosný napájací zdroj vystavený určitým vplyvom prostredia, môže sa prenosný napájací zdroj vážne poškodiť.
  - ▶ Ak je prenosný napájací zdroj teplý: Prenosný napájací zdroj nechajte vychladnúť.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj skladujte čistý a suchý.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj skladujte v uzavretej miestnosti.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj skladujte oddelene od elektrického zariadenia a nabíjacieho kábla.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt.  15.3
- Nabíjací kábel nie je určený na prenášanie alebo zavesenie prenosného napájacieho zdroja. Nabíjací kábel a prenosný nabíjací zdroj sa môžu poškodiť.
  - ▶ Nabíjací kábel navíťte do slučky a zafixujte.

## 4.10 Čistenie, údržba a oprava

### ▲ VAROVANIE

- Ostré čistiace prostriedky, čistenie prúdom vody alebo ostrými predmetmi môžu prenosný





napájací zdroj poškodiť. Ak sa prenosný napájací zdroj nevyčistí správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb.

- ▶ Prenosný napájací zdroj čistíte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- Ak sa na prenosnom napájacom zdroji nevykonáva údržba alebo oprava správne, nemusia konštrukčné diely už správne fungovať a bezpečnostné zariadenia môžu byť vyradené z prevádzky. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu alebo usmrteniu osôb.
  - ▶ Nevykonávajte sami údržbu alebo opravu prenosného napájacieho zdroja.
  - ▶ Ak je potrebné vykonať údržbu alebo opravu prenosného napájacieho zdroja: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

## 5 Príprava prenosného napájacieho zdroja na použitie


### 5.1 Príprava prenosného napájacieho zdroja na použitie

Pred začiatkom každej práce sa musia vykonať nasledujúce kroky:

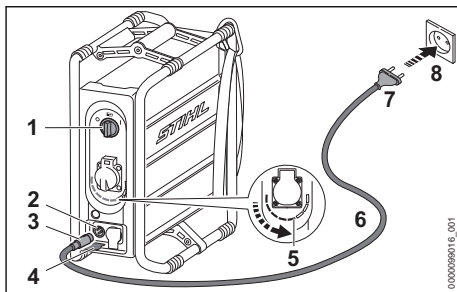
- ▶ Skontrolujte LED diódy,  7.1
- ▶ Úplne nabite prenosný napájací zdroj,  6.1.
- ▶ Vyčistite prenosný napájací zdroj,  12.1
- ▶ Zabezpečte, aby sa prenosný napájací zdroj nachádzal v bezpečnom stave,  4.5.
- ▶ Ak sa jednotlivé kroky nedajú vykonať: Prenosný napájací zdroj nepoužívajte a vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.



## 6 Nabíjanie prenosného napájacieho zdroja a LED diódy

### 6.1 Nabíjanie prenosného napájacieho zdroja

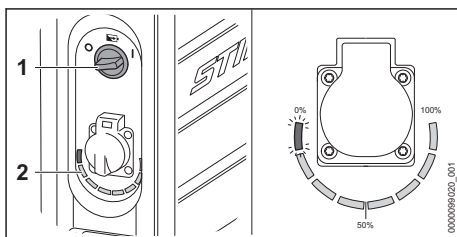
Doba nabíjania závisí od rôznych vplyvov, napr. od teploty prenosného nabíjacieho zdroja alebo od teploty prostredia. Pre optimálny výkon dbajte na odporúčané teplotné rozsahy,  15.4. Skutočná doba nabíjania sa môže líšiť od uvedenej doby nabíjania. Doba nabíjania je uvedená na stránke [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Počas nabíjania sa prenosný napájací zdroj zahrieva.



- ▶ Otočný spínač (1) nastavte do polohy . Nabíjací vstup je aktivovaný.
- ▶ Otvorte kryt (4).
- ▶ Zastrčte nabíjajúcu zástrčku (3) do nabíjacej zásuvky (2).
- ▶ Sieťovú zástrčku (7) zasuňte do dobre prístupnej zásuvky (8).  
Ak LED diódy (5) svietia na zeleno a zobrazenie LED prebieha zľava doprava: Prenosný napájací zdroj sa nabíja.  
Ak sa kontrolky (5) rozsvietia na zeleno a kontrolka (5) aktuálneho stavu nabíjania bliká na zeleno: Prenosný napájací zdroj je príliš teplý alebo príliš studený. Proces nabíjania sa spustí automaticky, hneď ako sa dosiahne dovolený teplotný rozsah. Čas nabíjania sa môže predĺžiť.
- ▶ Založte nabíjací kábel (6).
- ▶ Ak všetky LED diódy (5) svietia na zeleno: Prenosný napájací zdroj je úplne nabitý.
- ▶ Otočný spínač (1) nastavte do polohy .
- ▶ Odstráňte nabíjací kábel (6).
- ▶ Zatvorte kryt (4).

### 6.2 Zobrazenie stavu nabíjania



- ▶ Otočný spínač (1) nastavte do polohy I.  
Prenosný napájací zdroj vykonáva samočinný test. LED diódy (2) zasvietia dvakrát na bielo. Následne svietia LED diódy (2) na zeleno a zobrazujú stav nabíjania.
- ▶ Ak pravá LED dióda bliká na zeleno alebo LED diódy (2) po samočinnom teste zhasnú: Prenosný napájací zdroj nabite.


## 6.3 LED diódy na prenosnom napájacom zdroji

LED diódy môžu zobrazovať stav nabitia prenosného napájacieho zdroja alebo poruchy. LED diódy môžu:

- svietiť na bielo
- svietiť alebo blikať na zeleno
- svietiť alebo blikať na žltó
- blikať na červeno

Ak LED diódy svietia na bielo, prenosný napájací zdroj vykonáva samočinný test.

Ak LED diódy svietia alebo blikajú na zeleno, zobrazí sa stav nabitia.

- ▶ Ak LED diódy svietia alebo blikajú na žltó alebo blikajú na červeno: Odstráňte poruchy,  14.

V prenosnom napájacom zdroji je porucha.

## 7 Kontrola prenosného napájacieho zdroja

### 7.1 Kontrola LED diód

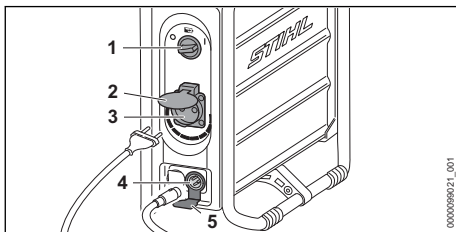
- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy I. LED diódy svietia alebo blikajú.
- ▶ Ak LED diódy nesvietia alebo neblíkajú:
  - ▶ Otočný spínač nastavte do polohy O.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj nepoužívajte.
  - ▶ Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

V prenosnom napájacom zdroji je porucha.

## 8 Odpojenie a pripojenie prenosného napájacieho zdroja

### 8.1 Pripojenie prenosného napájacieho zdroja

STIHL odporúča pri napojení viac ako jedného elektrického zariadenia na prenosný napájací zdroj každé ďalšie elektrické zariadenie zabezpečiť pomocou dodatočného prúdového chrániča.



- ▶ Otočný spínač (1) nastavte do polohy I.

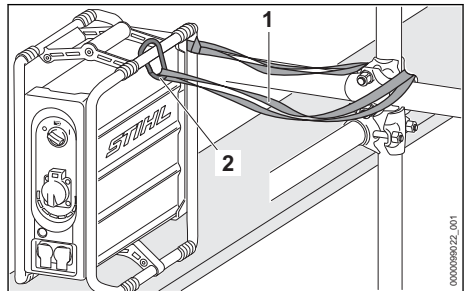
- ▶ Otvorte kryt (2 alebo 5).
- ▶ Elektrické zariadenie pripojte na zásuvku (3) alebo zásuvku (4).

### 8.2 Odpojenie prenosného napájacieho zdroja

- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy O.
- ▶ Odstráňte pripojené elektrické zariadenia.
- ▶ Odstráňte nabíjací kábel.
- ▶ Uzavrite kryt na zásuvkách.

## 9 Použitie zaist'ovacieho vybavenia proti pádu

### 9.1 Použitie zaist'ovacieho vybavenia proti pádu



- ▶ Ak sa musí pracovať na zdvíhacej pracovnej plošine alebo na bezpečnom lešení: Zaisťte prenosný napájací zdroj pásovou slučkou (1) a karabínou (2).

## 10 Preprava

### 10.1 Preprava prenosného napájacieho zdroja

- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy O.
- ▶ Akumulátorové moduly sa elektricky odpoja.
- ▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.
- ▶ Zabezpečte, aby bol prenosný napájací zdroj v bezpečnom stave.

#### Nosenie prenosného napájacieho zdroja

- ▶ Prenosný napájací zdroj noste pomocou transportnej rukoväti.

#### Preprava prenosného napájacieho zdroja vo vozidle

- ▶ Prenosný napájací zdroj zaisťte tak, aby sa prenosný napájací zdroj nemohol prevrátiť ani pohybovať.

- ▶ Ak sa má prenosný napájací zdroj zabalit':  
Prenosný napájací zdroj zabaľte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Prenosný napájací zdroj sa v obale nesmie pohybovať.
  - ▶ Obal zaistite tak, aby sa nemohol pohybovať.

Prenosný napájací zdroj podlieha požiadavkám na prepravu nebezpečného tovaru. Prenosný napájací zdroj je zatriedený ako UN 3480 (Lítiovo-iónové batérie) a bol odskúšaný podľa OSN príručky „Testy a kritériá, časť III, pododsek 38.3“.

Prepravné predpisy sú uvedené na stránke [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Skladovanie

### 11.1 Skladovanie prenosného napájacieho zdroja


STIHL odporúča skladovať prenosný napájací zdroj v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (4 na zeleno svietiace LED diódy).

- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy **O**.
- ▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.
- ▶ Prenosný napájací zdroj skladujte tak, aby boli splnené nasledujúce podmienky:
  - Prenosný napájací zdroj je mimo dosahu detí.
  - Prenosný napájací zdroj je čistý a suchý.
  - Prenosný napájací zdroj je v uzavretej miestnosti.
  - Prenosný napájací zdroj nie je zavesený na nabíjacom kábli, na zaisťovacom vybavení proti pádu, na ráme alebo na transportnej rukoväti.


## 14 Odstraňovanie porúch

### 14.1 Odstránenie porúch prenosného napájacieho zdroja

Porucha	LED	Príčina	Náprava
Pripojené elektrické zariadenie pri zapnutí nenabehne alebo sa počas prevádzky vypne.	-	Otočný spínač prenosného napájacieho zdroja nie je v polohe <b>I</b> .	▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>I</b> .
	-	Pripojené elektrické zariadenie nie je pripravené na prevádzku.	▶ Zabezpečte, aby bolo pripojené elektrické zariadenie pripravené na prevádzku.
	1 LED dióda bliká na zeleno.	Stav nabitia je príliš nízky.	▶ Nabite prenosný napájací zdroj.

- Prenosný napájací zdroj nie je skladovaný mimo uvedených hraničných teplôt,  15.3.

## ▲ UPOZORNENIE

- Ak prenosný napájací zdroj nie je uskladnený tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu, môže sa prenosný napájací zdroj hlboko vybit', a tým sa vážne poškodiť.
  - ▶ Vybitý prenosný napájací zdroj pred uskladnením nabite. STIHL odporúča skladovať prenosný napájací zdroj v stave nabitia medzi 40 % a 60 % (4 na zeleno svietiace LED diódy).
  - ▶ Prenosný napájací zdroj neskladujte mimo uvedených hraničných teplôt,  15.3

## 12 Čistenie

### 12.1 Čistenie prenosného napájacieho zdroja

- ▶ Otočný spínač nastavte do polohy **O**.
- ▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.
- ▶ Prenosný napájací zdroj čistite vlhkou handrou.

## 13 Údržba a oprava

### 13.1 Údržba a oprava prenosného napájacieho zdroja

Používateľ nemôže vykonávať údržbu a opravu prenosného napájacieho zdroja sám.

- ▶ Ak je potrebné vykonať údržbu prenosného napájacieho zdroja alebo ak je pokazený či poškodený: Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.

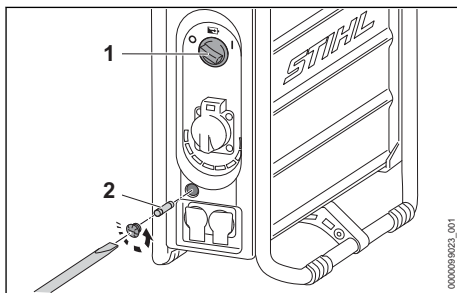


Porucha	LED	Príčina	Náprava
	LED diódy svietia na žlt.	Zásuvky na prenosnom napájacom zariadení sú deaktivované.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>O</b>.</li> <li>▶ Počkajte 10 sekúnd.</li> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>I</b>.</li> </ul>
	LED diódy bliškajú na žlt.	Prenosný napájací zdroj je príliš teplý alebo príliš studený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>O</b>.</li> <li>▶ Prenosný napájací zdroj nechajte vychladnúť alebo zahriať.</li> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>I</b>.</li> </ul>
	LED diódy bliškajú na červeno.	V prenosnom napájacom zdroji je porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>O</b>.</li> <li>▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.</li> <li>▶ Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.</li> </ul>
	-	Elektrické spojenie medzi pripojeným elektrickým zariadením a prenosným napájacím zdrojom je prerušené.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prenosný napájací zdroj odpojte a znova pripojte.</li> </ul>
Prenosný napájací zdroj sa nemôže nabiť alebo je proces nabíjania prerušený.	-	Otočný spínač nie je v polohe <b>I</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>I</b>.</li> </ul>
	LED diódy bliškajú na žlt.	Prenosný napájací zdroj je príliš teplý alebo príliš studený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>O</b> a odpojte nabíjací kábel.</li> <li>▶ Prenosný napájací zdroj nechajte vychladnúť alebo zahriať.</li> <li>▶ Nabíjací kábel pripojte a otočný spínač nastavte opäť do polohy <b>I</b>.</li> </ul>
	LED diódy bliškajú na červeno.	V prenosnom napájacom zdroji je porucha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>O</b>.</li> <li>▶ Odpojte prenosný napájací zdroj.</li> <li>▶ Vyhľadajte špecializovaného predajcu STIHL.</li> </ul>
	-	Poistka prenosného napájacieho zdroja sa aktivovala.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Otočný spínač nastavte do polohy <b>I</b>.</li> <li>▶ Pripojte nabíjací kábel.</li> <li>▶ Skontrolujte, či sa aktivovala poistka elektrickej siete. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ak sa poistka aktivovala: Poistku opäť zapnite.</li> </ul> </li> <li>▶ Poistku prenosného napájacieho zdroja vymeňte, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Výmena poistky

### ▲ UPOZORNENIE

- Aktivovaná távná poistka sa musí vymeniť za poistku rovnakého typu, rovnakého menovitého prúdu a s rovnakou vypínacou charakteristikou. V inom prípade môžu byť spôsobené požiare a vzniknúť vecné škody.
  - ▶ Poistku vymeňte tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.



- ▶ Ak sa poistka (2) prenosného napájacieho zdroja aktivovala: Otočný spínač (1) nastavte do polohy **O** a poistku (2) vymeňte za T5AL250V - jemnú poistku 5x20 mm.



## 15 Technické údaje

### 15.1 Prenosný napájací zdroj STIHL PS 3000.0

- Menovité napätie: pozri výkonový štítok
- Frekvencia: pozri výkonový štítok
- Menovitý výkon: pozri výkonový štítok
- Nabíjací prúd: pozri výkonový štítok

Časy nabíjania sú uvedené na stránke [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Predlžovacie káble

Ak sa používajú predlžovacie káble, musia mať ich vodiče v závislosti od napätia a dĺžky predlžovacích káblov minimálne nasledujúce prierezy:

**Ak je hodnota menovitého napätia na výkonnom štítku 220 V až 240 V:**

- Dĺžka kábla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Dĺžka kábla 20m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Ak je hodnota menovitého napätia na výkonnom štítku 100 V až 127 V:**

- Dĺžka kábla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Dĺžka kábla 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 15.3 Hraničné teploty



#### VAROVANIE

- Prenosný napájací zdroj nie je chránený proti všetkým vplyvom prostredia. Ak je prenosný napájací zdroj vystavený určitým vplyvom prostredia, môže začať horieť alebo explodovať. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu osôb a vecným škodám.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj nenabíjajte pri teplote pod - 20 °C alebo nad + 50 °C.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj nepoužívajte pri teplote pod - 20 °C alebo nad + 50 °C.
  - ▶ Prenosný napájací zdroj neskladujte pri teplote pod - 20 °C alebo nad + 70 °C.

### 15.4 Odporúčané teplotné rozsahy

Pre optimálny výkon prenosného napájacieho zdroja dbajte na nasledujúce teplotné rozsahy:

- Nabíjanie: + 0 °C do + 45 °C
- Použitie: - 20 °C do + 45 °C
- Skladovanie: - 20 °C do + 50 °C

Ak sa prenosný napájací zdroj nabíja, používa alebo skladuje mimo odporúčaných teplotných rozsahov, môže byť znížený výkon.

## 15.5 REACH

REACH označuje nariadenie ES pre registráciu, hodnotenie a autorizáciu chemikálií.

Informácie na splnenie Nariadenia REACH sú uvedené na stránke [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Náhradné diely a príslušenstvo

### 16.1 Náhradné diely a príslušenstvo

**STIHL** Tieto symboly označujú originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL.

STIHL odporúča používanie originálnych náhradných dielov STIHL a príslušenstva značky STIHL.

Náhradné diely a príslušenstvo iných výrobcov nemôžu byť spoločnosťou STIHL odborné posudzované z hľadiska spoľahlivosti, bezpečnosti a vhodnosti aj napriek vykonávanému sledovaniu trhu a STIHL nemôže za ich použitie ručiť.

Originálne náhradné diely STIHL a originálne príslušenstvo STIHL sú dostupné u špecializovaného predajcu značky STIHL.

## 17 Likvidácia

### 17.1 Likvidácia prenosného napájacieho zdroja

Informácie o likvidácii dostanete u miestnej správy alebo u špecializovaného predajcu STIHL.

Neodborná likvidácia môže poškodiť zdravie a zaťažovať životné prostredie.

- ▶ Výrobky STIHL vrátane obalov odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi.
- ▶ Nelikvidovať spolu s domovým odpadom.

## 18 EÚ vyhlásenie o zhode

### 18.1 Prenosný napájací zdroj STIHL PS 3000.0

Týmto prehlasuje ANDREAS STIHL AG & Co KG, že typ rádiového zariadenia GA02 – STIHL PS 3000.0 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Prehlásenie o zhode výrobcom – UKCA

### 19.1 Prenosný napájací zdroj STIHL PS 3000.0

Týmto prehlasuje ANDREAS STIHL AG & Co. KG, že typ rádiového zariadenia GA02 – STIHL PS 3000.0 zodpovedá platným smerniciam.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

### Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	150
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	150
3	Overzicht.....	151
4	Veiligheidsinstructies.....	151
5	Draagbare voedingsspanning gebruiksklaarmaken.....	155
6	Draagbare voedingsspanning opladen en leeds.....	155
7	Draagbare voedingsspanning controleren.....	156
8	Draagbare voedingsspanning verbinden en loskoppelen.....	156
9	Valbeveiliging gebruiken.....	157
10	Vervoeren.....	157
11	Opslaan.....	157
12	Reinigen.....	157
13	Onderhoud en reparatie.....	158
14	Storingen opheffen.....	158
15	Technische gegevens.....	159
16	Onderdelen en toebehoren.....	160
17	Milieuverantwoord afvoeren.....	160
18	EU-conformiteitsverklaring.....	160
19	UKCA-conformiteitsverklaring.....	160

### 1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

### BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

## 2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

### 2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- ▶ Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
  - Handleiding van het aangesloten elektrische apparaat
  - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst

#### GEVAAR

- De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

#### WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

#### LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
  - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

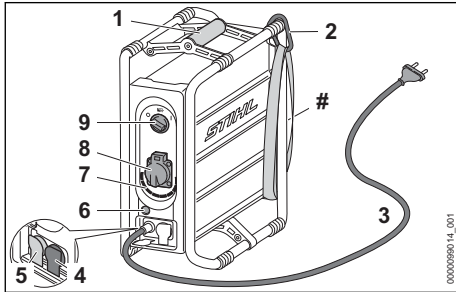
## 2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

# 3 Overzicht

## 3.1 Draagbare voedingsspanning



### 1 Transporthandgreep

De transporthandgreep dient voor het dragen van de draagbare voedingsspanning.

### 2 Valbeveiliging

De valbeveiliging beschermt de draagbare voedingsspanning tegen vallen.

### 3 Laadkabel

De laadkabel dient voor het opladen van de draagbare voedingsspanning.

### 4 Stekkerbus

De stekkerbus voorziet een aangesloten elektrisch apparaat van energie.

### 5 Laadbus

De laadbus is bestemd voor het aansluiten van de laadkabel.

### 6 Zekering

De zekering beschermt de draagbare voedingsspanning tegen te hoge laadstromen en onderbreekt het opladen.

### 7 Leds

De leds geven de laadtoestand van de draagbare voedingsspanning en storingen aan.

### 8 Contactdoos

De contactdoos voorziet een aangesloten elektrisch apparaat van energie.

### 9 Draaischakelaar

De draaischakelaar dient voor het instellen van de werkstanden.

### # Typeplaatje met machinenummer

## 3.2 Pictogrammen

De symbolen kunnen op de draagbare voedingsspanning staan en hebben de volgende betekenis:



Het product niet met het huisvuil afvoeren.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



In deze stand is de draagbare voedingsspanning uitgeschakeld en kan niet worden gebruikt en opgeladen.



In deze stand kan de draagbare voedingsspanning worden opgeladen.



In deze stand kan de draagbare voedingsspanning worden gebruikt.

# 4 Veiligheidsinstructies

## 4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de draagbare voedingsspanning hebben de volgende betekenis:



Op de veiligheidsinstructies en de maatregelen hierin letten.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



De veiligheidsinstructies voor de elektrische aansluiting en de maatregelen hiervoor in acht nemen.



Draagbare voedingsspanning beschermen tegen hitte en vuur.



Draagbare voedingsspanning niet onderdompelen in vloeistoffen.

## 4.2 Gebruik conform de voorschriften

De draagbare voedingsspanning STIHL PS 3000.0 voorziet een elektrisch apparaat van energie.

De draagbare voedingsspanning kan bij regen worden gebruikt.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Als de draagbare voedingsspanning niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kunnen perso-

nen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.

- ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning zoals in deze handleiding staat beschreven.

### 4.3 Vereisten aan de gebruiker

#### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd, kunnen de gevaren van de draagbare voedingsspanning niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.



- ▶ De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

- ▶ Als de draagbare voedingsspanning aan een andere persoon wordt overhandigd: geef de handleiding mee.
- ▶ Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
  - De gebruiker is uitgerust.
  - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat de draagbare voedingsspanning te bedienen. Als de gebruiker met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker er alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon mee werken.
  - De gebruiker kan de gevaren van de draagbare voedingsspanning herkennen en inschatten.
  - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
  - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer de draagbare voedingsspanning in gebruik neemt.
  - De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

### 4.4 Werkgebied en omgeving

#### ▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de draagbare voedingsspanning niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Buitenstaanders, kinderen en dieren op afstand houden.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de draagbare voedingsspanning kunnen spelen.

- De draagbare voedingsspanning is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de draagbare voedingsspanning wordt blootgesteld aan bepaalde invloeden van buitenaf kan deze in brand vliegen, exploderen of onherstelbaar beschadigd raken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Bescherm de draagbare voedingsspanning tegen hitte en vuur.
- ▶ Gooi de draagbare voedingsspanning niet in het vuur.

- ▶ U dient de draagbare voedingsspanning niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen op te laden, gebruiken en op te bergen, 15.3.



- ▶ Dompel de draagbare voedingsspanning niet onder in vloeistoffen.

- ▶ Stel de draagbare voedingsspanning niet bloot aan hoge druk.
- ▶ Stel de draagbare voedingsspanning niet bloot aan microgolven.
- ▶ Bescherm de draagbare voedingsspanning tegen chemicaliën en zouten.
- ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning niet in een licht ontvlambare en ook niet in een explosieve omgeving.
- ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning niet op een licht ontvlambare ondergrond.
- ▶ Als de draagbare voedingsspanning op een hoogwerker of een veilige steiger moet worden gebruikt: bescherm de draagbare voedingsspanning met de valbeveiliging tegen vallen.
- Als de draagbare voedingsspanning als werkondergrond wordt gebruikt, kan deze beschadigd raken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning niet als werkondergrond.

### 4.5 Veilige staat

De draagbare voedingsspanning verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De draagbare voedingsspanning is onbeschadigd.
- De draagbare voedingsspanning is schoon en droog.

- De draagbare voedingsspanning werkt en er zijn geen wijzigingen aangebracht.
- De valbeveiliging is niet beschadigd en er zijn geen wijzigingen aangebracht.
- Er is origineel STIHL toebehoren voor deze draagbare voedingsspanning gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

## ▲ WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kan de draagbare voedingsspanning niet meer veilig functioneren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Werk met een onbeschadigde en goed werkende draagbare voedingsspanning.
  - ▶ Laad een beschadigde of defecte draagbare voedingsspanning niet op.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning vuil of nat is: reinig de draagbare voedingsspanning en laat deze drogen.
  - ▶ Breng geen wijzigingen aan de draagbare voedingsspanning aan.
  - ▶ Steek geen voorwerpen in de openingen van de draagbare voedingsspanning.
  - ▶ Verbind elektrische contacten van de draagbare voedingsspanning niet met metalen voorwerpen, waardoor kortsluiting kan ontstaan.
  - ▶ Open de draagbare voedingsspanning niet.
  - ▶ Gebruik originele STIHL toebehoren voor deze draagbare voedingsspanning.
  - ▶ Monteer het toebehoren zoals in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren beschreven staat.
  - ▶ Vervang versleten of beschadigde stickers.
- Uit een beschadigde draagbare voedingsspanning kan vloeistof weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
  - ▶ Contact met de vloeistof voorkomen.
  - ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
  - ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: was de ogen ten minste 15 minuten met veel water en raadpleeg een arts.
- Een beschadigde of defecte draagbare voedingsspanning kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning vreemd ruikt of rookt: gebruik de draagbare voedingsspanning niet en houd deze uit de buurt van brandbare stoffen.

- ▶ Als de draagbare voedingsspanning brandt: probeer de draagbare voedingsspanning met een brandblusser of water te blussen.

## 4.6 Laden

### ▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het opladen kan een beschadigde of defecte draagbare voedingsspanning of een beschadigde of defecte laadkabel een ongewone geur veroorzaken of roken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ Trek de netstekker van de laadkabel uit de contactdoos.

## 4.7 Elektriciteit aansluiten

Contact met stroomvoerende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

- De laadkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De netstekker van de laadkabel of de verlengkabel is beschadigd.
- De op het elektriciteitsnet aangesloten contactdoos is niet correct geïnstalleerd.

### ▲ GEVAAR

- Contact met stroomvoerende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Controleer of de laadkabel, de verlengkabel en de netstekkers ervan niet zijn beschadigd.



Als de laadkabel of de verlengkabel is beschadigd:

- ▶ beschadigde plaats niet aanraken.
- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos.
- ▶ Pak de laadkabel, verlengkabel en de netstekkers ervan met droge handen vast.
- ▶ Steek de netstekker van de laadkabel of de verlengkabel in een correct geïnstalleerde en beveiligde contactdoos met randaarde.
- ▶ Sluit de laadkabel met een aardlekschakelaar (30 mA, 30 ms) aan.
- ▶ Als de laadkabel of verlengkabel wordt aangesloten of losgekoppeld: pak deze altijd bij de stekker vast en trek niet aan de kabel.
- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ Gebruik een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede,  15.2.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning buiten wordt opgeladen of gebruikt: gebruik een

spatwaterdichte en voor buitengebruik goedgekeurde verlengkabel.

## ▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie leiden tot overspanning in de draagbare voedingsspanning. De draagbare voedingsspanning kan beschadigd raken.
  - ▶ Zorg ervoor dat de netspanning en de netfrequentie van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de draagbare voedingsspanning.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning in een voertuig wordt opgeladen: zorg ervoor dat de netspanning en de netfrequentie in het voertuig overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de draagbare voedingsspanning.
- Als de draagbare voedingsspanning op een meervoudige contactdoos is aangesloten, kunnen de elektrische onderdelen tijdens het opladen worden overbelast. De elektrische componenten kunnen warm worden en in brand vliegen. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Zorg ervoor dat de vermogensgegevens op de meervoudige contactdoos niet worden overschreden door het totaal van de gegevens op het typeplaatje van de draagbare voedingsspanning en alle op de meervoudige contactdoos aangesloten elektrische apparaten.
- Een verkeerd gelegde laadkabel en verlengkabel kunnen beschadigd raken en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de laadkabel of verlengkabel kan worden beschadigd.
  - ▶ Leg een kenmerk de laadkabel en verlengkabel zodanig dat personen niet kunnen struikelen.
  - ▶ Leg de laadkabel en verlengkabel zodanig dat ze niet onder spanning staan of in elkaar gewikkeld zijn.
  - ▶ Leg de laadkabel en verlengkabel zodanig dat ze niet beschadigd, geknikt of geplet kunnen worden of schuren.
  - ▶ Bescherm de laadkabel en verlengkabel tegen hitte, olie en chemicaliën.
  - ▶ Leg de laadkabel en verlengkabel op een droge ondergrond.
- Tijdens de werkzaamheden wordt de verlengkabel warm. Wanneer de warmte niet kan worden afgevoerd, kan de warmte brand veroorzaken.

- ▶ Als er een kabelhaspel wordt gebruikt: de kabelhaspel volledig afwikkelen.
- De draagbare voedingsspanning mag in een voertuig worden gebruikt en opgeladen. Als de draagbare voedingsspanning niet vakkundig in een voertuig wordt gebruikt of opgeladen, kunnen er voertuigonderdelen beschadigd raken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ Borg de draagbare voedingsspanning zodanig dat deze tijdens de rit niet kan kantelen en verschuiven.
  - ▶ Bouw de draagbare spanningsvoeding niet vast in het voertuig in en gebruik deze niet permanent in het voertuig.
  - ▶ Geldende landelijke installatievoorschriften worden bij aansluiting op het elektrische systeem van het voertuig in acht genomen.

## 4.8 Vervoer

### ▲ WAARSCHUWING

- De draagbare voedingsspanning is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de draagbare voedingsspanning wordt blootgesteld aan bepaalde invloeden van buitenaf, kan deze beschadigd raken en kan er materiële schade ontstaan.
  - ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
  - ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.
  - ▶ Transporteer een beschadigde draagbare voedingsspanning niet.
- Tijdens het transport kan de draagbare voedingsspanning kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
  - ▶ Borg de draagbare voedingsspanning met spanbanden, een riem of een net dusdanig dat deze niet kan verschuiven.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning is verpakt: verpak de draagbare voedingsspanning zodanig in de verpakking dat deze niet kan verschuiven.

## 4.9 Opslag

### ▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de draagbare voedingsspanning niet herkennen en deze niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
  - ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.



- ▶ Bewaar de draagbare voedingsspanning buiten het bereik van kinderen.
- De draagbare voedingsspanning is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de draagbare voedingsspanning wordt blootgesteld aan bepaalde invloeden van buitenaf kan deze onherstelbaar beschadigd raken.
  - ▶ Als de draagbare voedingsspanning warm is: laat de draagbare voedingsspanning afkoelen.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning schoon en droog op.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning op in een gesloten ruimte.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning apart van het elektrische apparaat en de laadkabel op.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen op,  15.3.
- De laadkabel is niet bedoeld om de draagbare voedingsspanning daaraan te dragen of op te hangen. De laadkabel en draagbare voedingsspanning kunnen beschadigd raken.
  - ▶ Wikkel de laadkabel in lussen op en zet deze vast.

## 4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie





### ▲ WAARSCHUWING

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de draagbare voedingsspanning beschadigen. Als de draagbare voedingsspanning niet op de juiste wijze wordt gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen buiten werking worden gesteld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ▶ Reinig de draagbare voedingsspanning zoals in deze handleiding staat beschreven.
- Als de draagbare voedingsspanning niet op de juiste wijze wordt onderhouden en gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen buiten werking worden gesteld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ▶ U kunt de draagbare voedingsspanning niet zelf onderhouden en repareren.
  - ▶ Als er onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de draagbare voedingsspanning moeten worden uitgevoerd: neem contact op met een STIHL dealer.

## 5 Draagbare voedingsspanning gebruiksklaar maken


### 5.1 Draagbare voedingsspanning gebruiksklaar maken

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden gezet:

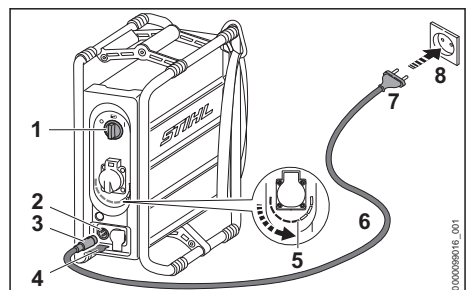
- ▶ Controleer de leds,  7.1.
- ▶ Laad de draagbare voedingsspanning volledig op,  6.1.
- ▶ Reinig de draagbare voedingsspanning,  12.1.
- ▶ Zorg ervoor dat de draagbare voedingsspanning in een veilige staat verkeert,  4.5.
- ▶ Als deze stappen niet kunnen worden uitgevoerd: gebruik de draagbare voedingsspanning niet en neem contact op met een STIHL dealer.


## 6 Draagbare voedingsspanning opladen en leds

### 6.1 Draagbare voedingsspanning opladen

De laadtijd is afhankelijk van diverse invloeden, zoals de temperatuur van de draagbare voedingsspanning en de omgevingstemperatuur. Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen,  15.4. De werkelijke laadtijd kan afwijken van de aangegeven laadtijd. De laadtijd is te vinden op [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Tijdens het opladen wordt de draagbare voedingsspanning warm.

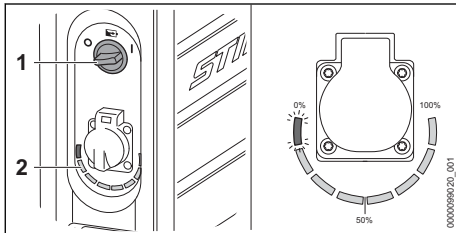


- ▶ Zet de draaischakelaar (1) in stand . De laadgang is geactiveerd.
- ▶ Open de kap (2).
- ▶ Steek de laadstekker (3) in de laadbus (2).



- ▶ Steek de netstekker (7) in een goed bereikbare contactdoos (8).  
Als de leds (5) groen branden en de led-weergave van links naar rechts loopt: de draagbare voedingsspanning wordt opgeladen.  
Als de LED's (5) groen oplichten en de LED (5) van de huidige laadtoestand groen knippert: de draagbare voedingsspanning is te warm of te koud. De laadprocedure start automatisch zodra het toelaatbare temperatuurbereik is bereikt. De laadtijd kan oplopen.
- ▶ Plaats de laadkabel (6).
- ▶ Als alle leds (5) groen branden: de draagbare voedingsspanning is volledig opgeladen.
- ▶ Zet de draaischakelaar (1) in stand **O**.
- ▶ Verwijder de laadkabel (6).
- ▶ Sluit de kap (4).

## 6.2 Laadtoestand weergeven



- ▶ Zet de draaischakelaar (1) in stand **I**.  
De draagbare voedingsspanning voert een zelftest uit. De leds (2) gaan 2 keer wit branden. Daarna branden de leds (2) groen en geven de laadtoestand weer.
- ▶ Als de linker led groen knippert of de leds (2) na de zelftest uitgaan: laad de draagbare voedingsspanning op.

## 6.3 Leds op de draagbare voedingsspanning

De leds kunnen de laadtoestand van de draagbare voedingsspanning en storingen weergeven. De leds kunnen:

- wit branden
- groen branden of knipperen
- geel branden of knipperen
- rood knipperen

Als de leds wit branden, voert de draagbare voedingsspanning een zelftest uit.

Als de leds groen branden of knipperen, wordt de laadtoestand weergegeven.

- ▶ Als de leds geel branden of knipperen of rood knipperen: verhelp de storingen, 14.

Er doet zich een storing voor in de draagbare voedingsspanning.

## 7 Draagbare voedingsspanning controleren

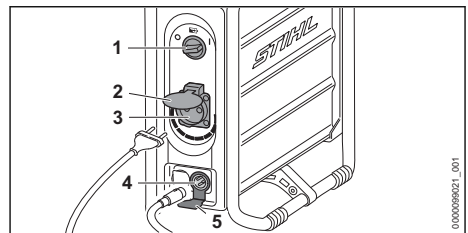
### 7.1 Leds controleren

- ▶ Zet de draaischakelaar in stand **I**.  
De leds branden of knipperen.
  - ▶ Als de leds niet branden of knipperen:
    - ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
    - ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning niet.
    - ▶ Neem contact op met een STIHL dealer.
- Er doet zich een storing voor in de draagbare voedingsspanning.

## 8 Draagbare voedingsspanning verbinden en loskoppelen

### 8.1 Draagbare voedingsspanning verbinden

STIHL adviseert om bij het aansluiten van meer dan één elektrisch apparaat op de draagbare voedingsspanning elk volgend elektrisch apparaat te beveiligen via een extra aardlekschakelaar.



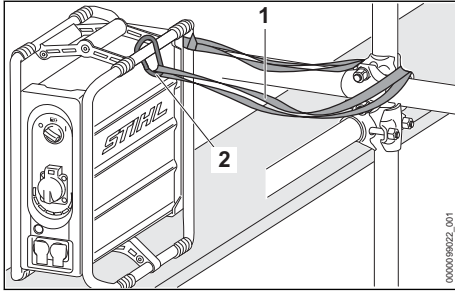
- ▶ Zet de draaischakelaar (1) in stand **I**.
- ▶ Open de kap (2 of 5).
- ▶ Sluit het elektrische apparaat aan op de contactdoos (3) of stekkerbus (4).

### 8.2 Draagbare voedingsspanning loskoppelen

- ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
- ▶ Verwijder aangesloten elektrische apparaten.
- ▶ Verwijder de laadkabel.
- ▶ Sluit de kap op de contactdoos of de stekkerbus.

## 9 Valbeveiliging gebruiken

### 9.1 Valbeveiliging gebruiken



- ▶ Als er op een hoogwerker of een veilige steiger moet worden gewerkt: bescherm de draagbare voedingsspanning met de bandlus (1) en karabinhaak (2).

## 10 Vervoeren

### 10.1 Draagbare voedingsspanning transporteren

- ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.  
De accumodules worden losgekoppeld van de elektriciteit.
- ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.
- ▶ Zorg ervoor dat de draagbare voedingsspanning in een veilige staat verkeert.

#### Draagbare voedingsspanning dragen

- ▶ Draag de draagbare voedingsspanning aan de transporthandgreep.

#### Draagbare voedingsspanning in een voertuig transporteren

- ▶ Borg de draagbare voedingsspanning zodanig dat deze niet kan kantelen en verschuiven.
- ▶ Als de draagbare voedingsspanning wordt verpakt: verpak de draagbare voedingsspanning zodanig dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De draagbare voedingsspanning kan niet verschuiven in de verpakking.
  - ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

De draagbare voedingsspanning valt onder de eisen voor het transport van gevaarlijke goederen. De draagbare voedingsspanning is geclassificeerd als UN 3480 (lithium-ionaccu's) en is gecontroleerd volgens het UN-handboek Beproevingen en Criteria, deel III, subparagraaf 38.3.

De transportvoorschriften staan vermeld op [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Opslaan

### 11.1 Draagbare voedingsspanning opbergen

STIHL adviseert de draagbare voedingsspanning bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (4 groen brandende leds) op te bergen.

- ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
- ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.
- ▶ Berg de draagbare voedingsspanning zodanig op dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De draagbare voedingsspanning bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De draagbare voedingsspanning is schoon en droog.
  - De draagbare voedingsspanning bevindt zich in een gesloten ruimte.
  - De draagbare voedingsspanning is niet opgehangen aan de laadkabel, de valbeveiliging, het frame of de transporthandgreep.
  - De draagbare voedingsspanning wordt niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen, 15.3.

### ▲ LET OP

- Als de draagbare voedingsspanning niet overeenkomstig de beschrijving in deze handleiding wordt opgeborgen, kan de draagbare voedingsspanning diep ontladen en daardoor onherstelbaar beschadigd raken.
  - ▶ Laad een lege draagbare voedingsspanning voor het opbergen op. STIHL adviseert de draagbare voedingsspanning bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (4 groen brandende leds) op te bergen.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen op, 15.3.

## 12 Reinigen

### 12.1 Draagbare voedingsspanning reinigen

- ▶ Zet de draaischakelaar in stand **O**.
- ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.
- ▶ Reinig de draagbare voedingsspanning met een vochtige doek.

## 13 Onderhoud en reparatie

uitgevoerd of als deze defect of beschadigd is: neem contact op met de STIHL dealer.

### 13.1 Draagbare voedingsspanning onderhouden en repareren


De gebruiker kan de draagbare voedingsspanning niet zelf onderhouden en repareren.

- ▶ Als er onderhoudswerkzaamheden aan de draagbare voedingsspanning moeten worden

## 14 Storingen opheffen

### 14.1 Storingen op de draagbare voedingsspanning verhelpen

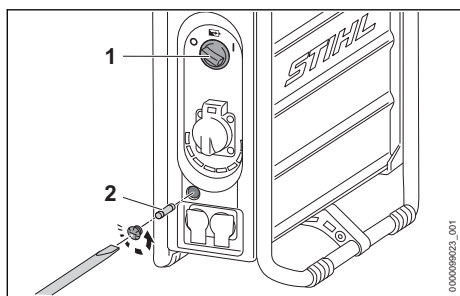
Storing	Leds	Oorzaak	Oplossing
Het aangesloten elektrische apparaat start niet bij het inschakelen of wordt tijdens het gebruik uitgeschakeld.	-	De draaischakelaar van de draagbare voedingsspanning staat niet in stand I.	▶ Zet de draaischakelaar in stand I.
	-	Het aangesloten elektrische apparaat is niet klaar voor gebruik.	▶ Zorg ervoor dat het aangesloten elektrische apparaat klaar is voor gebruik.
	1 led knippert groen.	De laadtoestand is te laag.	▶ Laad de draagbare voedingsspanning op.
	De leds branden geel.	De contactdoos en de stekkerbus op de draagbare voedingsspanning zijn gedeactiveerd.	▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>O</b> . ▶ Wacht 10 seconden. ▶ Zet de draaischakelaar in stand I.
	De leds knipperen geel.	De draagbare voedingsspanning is te warm of te koud.	▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>O</b> . ▶ Laat de draagbare voedingsspanning afkoelen of opwarmen. ▶ Zet de draaischakelaar in stand I.
	De leds knipperen rood.	Er doet zich een storing voor in de draagbare voedingsspanning.	▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>O</b> . ▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los. ▶ Neem contact op met een STIHL dealer.
	-	De elektrische verbinding tussen het aangesloten elektrische apparaat en de draagbare voedingsspanning is verbroken.	▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los en verbind deze opnieuw.
De draagbare voedingsspanning kan niet worden opgeladen of het opladen is onderbroken.	-	De draaischakelaar staat niet in stand <b>I</b> .	▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>I</b> .
	De leds knipperen geel.	De draagbare voedingsspanning is te warm of te koud.	▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>O</b> en verwijder de laadkabel. ▶ Laat de draagbare voedingsspanning afkoelen of opwarmen. ▶ Sluit de laadkabel aan en zet de draaischakelaar weer in stand <b>I</b> .

Storing	Leds	Oorzaak	Oplossing
	De leds knippen rood.	Er doet zich een storing voor in de draagbare voedingsspanning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>O</b>.</li> <li>▶ Koppel de draagbare voedingsspanning los.</li> <li>▶ Neem contact op met een STIHL dealer.</li> </ul>
	-	De zekering van de draagbare voedingsspanning is geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zet de draaischakelaar in stand <b>☑</b>.</li> <li>▶ Sluit de laadkabel aan.</li> <li>▶ Controleer of de zekering van het elektriciteitsnet is geactiveerd. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Als de zekering is geactiveerd: schakel de zekering weer in.</li> </ul> </li> <li>▶ Vervang de zekering van de draagbare voedingsspanning,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Zekering vervangen

### ▲ LET OP

- Een geactiveerde smeltzekering moet worden vervangen door een zekering van hetzelfde type, dezelfde nominale stroom en dezelfde uitschakelkarakteristiek. Anders kunnen er branden worden veroorzaakt en kan er materiële schade ontstaan.
  - ▶ Vervang de zekering zoals in deze handleiding staat beschreven.



- ▶ Als de zekering (2) van de draagbare spanningsvoeding is geactiveerd: zet de draaischakelaar (1) in stand **O** en vervang de zekering (2) door een T5AL250V-microzekering 5x20 mm.

## 15 Technische gegevens

### 15.1 Draagbare voedingsspanning STIHL PS 3000.0

- Nominale spanning: zie typeplaatje
- Frequentie: zie typeplaatje
- Nominaal vermogen: zie typeplaatje
- Laadstroom: zie typeplaatje

De laadtijden kunnen op [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) worden bekeken.

## 15.2 Verlengkabels

Als gebruik wordt gemaakt van een verlengkabel, moeten de aders, afhankelijk van de spanning en de lengte van de verlengkabel minimaal de volgende doorsnede hebben:

### Als de nominale spanning op het typeplaatje 220 V tot 240 V bedraagt:

- Kabellengte tot 20 m: AWG 15/1,5 mm<sup>2</sup>
- Kabellengte 20 m tot 50 m: AWG 13/2,5 mm<sup>2</sup>

### Als de nominale spanning op het typeplaatje 100 V tot 127 V bedraagt:

- Kabellengte tot 10 m: AWG 14/2,0 mm<sup>2</sup>
- Kabellengte 10 m tot 30 m: AWG 12/3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperatuurgrenzen



### WAARSCHUWING

- De draagbare voedingsspanning is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de draagbare voedingsspanning wordt blootgesteld aan bepaalde invloeden van buitenaf kan deze in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ▶ Laad de draagbare voedingsspanning niet op bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
  - ▶ Gebruik de draagbare voedingsspanning niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
  - ▶ Berg de draagbare voedingsspanning niet op bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +70 °C.

## 15.4 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor een optimale prestatie van de draagbare voedingsspanning moeten de volgende temperatuurbereiken in acht worden genomen:

- Laden: 0 °C tot 45 °C

- Gebruik: -20 °C tot +45 °C
- Opbergen: -20 °C tot +50 °C

Als de draagbare voedingsspanning buiten de aanbevolen temperatuurbereiken wordt opgeladen, gebruikt of opgeborgen, kan de prestatie verminderd zijn.

## 15.5 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) weergegeven.

## 16 Onderdelen en toebehoren

### 16.1 Onderdelen en toebehoren

**STIHL** Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

## 17 Milieuverantwoord afvoeren

### 17.1 Draagbare voedingsspanning afvoeren

Informatie over de afvoer is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- Niet bij het huisvuil afvoeren.

## 18 EU-conformiteitsverklaring

### 18.1 Draagbare voedingsspanning STIHL PS 3000.0

Hiermee verklaart ANDREAS STIHL AG & Co. KG, dat de radio-installatie GA02 – STIHL PS 3000.0 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De complete tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA-conformiteitsverklaring

### 19.1 Draagbare voedingsspanning STIHL PS 3000.0

Hiermee verklaart ANDREAS STIHL AG & Co. KG, dat de radio-installatie GA02 – STIHL PS 3000.0 voldoet aan de geldende richtlijn.

De complete tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Содержание

1	Предисловие.....	161
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	161
3	Обзор.....	161
4	Указания по технике безопасности.....	162
5	Подготовка переносного источника питания к эксплуатации.....	166
6	Зарядка переносного источника питания и светодиодов.....	166
7	Проверка переносного источника питания.....	167
8	Подключение и отключение переносного источника питания.....	167
9	Использование страховочных приспособлений.....	168
10	Транспортировка.....	168
11	Хранение.....	168
12	Очистка.....	169
13	Техническое обслуживание и ремонт..	169
14	Устранение неисправностей.....	169
15	Технические данные .....	171
16	Запасные части и принадлежности ....	172
17	Утилизация.....	172
18	Сертификат соответствия ЕС.....	172

## 1 Предисловие


Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

## 2 Информация к данному руководству по эксплуатации

### 2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации прочтите, усвойте и сохраните следующие документы:
    - инструкция по эксплуатации подключенных электроприборов;
    - информацию по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором:
- [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

#### ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

#### УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

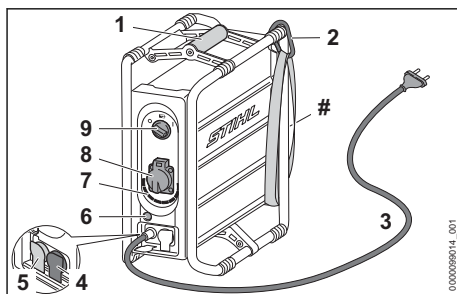
### 2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

## 3 Обзор

### 3.1 Переносной источник питания



- 1 Ручка для транспортировки**  
Ручка для транспортировки предназначена для переноски источника питания.
- 2 Страховочные приспособления**  
Страховочные приспособления защищают переносной источник питания от падения.
- 3 Зарядный кабель**  
Зарядный кабель предназначен для зарядки переносного источника питания.

**4 Гнездо**

Гнездо служит для питания электроэнергией подключенного электроприбора.

**5 Разъем питания**

Разъем питания служит для подключения зарядного кабеля.

**6 Предохранитель**

Предохранитель защищает переносной источник питания от слишком высокого тока зарядки и прерывает процесс зарядки.

**7 Светодиоды**

Светодиоды отображают уровень заряда переносного источника питания и неисправности.

**8 Розетка**

Розетка служит для питания электроэнергией подключенного электроприбора.

**9 Поворотный переключатель**

Поворотный переключатель служит для переключения режимов работы.

**# Заводская табличка с серийным номером****3.2 Символы**

На переносном источнике питания могут присутствовать символы. Они означают следующее.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.



В этом положении переносной источник питания отключается, его невозможно использовать или заряжать.



В этом положении переносной источник питания можно зарядить.



В этом положении переносной источник питания можно использовать.

**4 Указания по технике безопасности****4.1 Предупреждающие символы**

Предупреждающие символы переносного источника питания означают следующее.



Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.



Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности для электрических подключений.



Защищайте переносной источник питания от высоких температур и пламени.



Не погружайте переносной источник питания в жидкости.

**4.2 Применение по назначению**

Переносной источник питания STIHL PS 3000.0 снабжает электроприбор энергией.

Переносной источник питания можно использовать во время дождя.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Применение переносного источника питания не по назначению может привести к тяжелым или даже смертельным травмам и к материальному ущербу.
  - ▶ Используйте переносной источник питания, как описано в инструкции по эксплуатации аккумуляторного устройства.

**4.3 Требования к пользователю****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить опасности, связанные с переносным источником питания. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя или других лиц.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

- ▶ В случае передачи переносного источника питания другому лицу: передать инструкцию по эксплуатации.

- ▶ Убедиться в том, что пользователь несет ответственность следующим требованиям.

- Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
- Пользователь обладает физической, сенсорной и умственной способностью к работе с переносным источником питания. Если пользователь обладает лишь ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями к управлению



устройством, он может работать только под наблюдением ответственного лица или руководствуясь его указаниями.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с переносным источником питания.
  - Пользователь достиг совершеннолетия или находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
  - Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с переносным источником питания.
  - Пользователь не находится под воздействием алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

#### 4.4 Рабочая зона и окружающее пространство

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с переносным источником питания. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ▶ Убедитесь в том, что переносной источник питания находится в недоступном для детей месте.
- Переносной источник питания не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях переносной источник питания может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Защищайте переносной источник питания от высоких температур и пламени.
- ▶ Не бросайте переносной источник питания в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить переносной источник питания вне пределов указанных ограничений по температуре, 15.3.



- ▶ Не погружайте переносной источник питания в жидкости.

- ▶ Не подвергайте переносной источник питания воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергайте переносной источник питания воздействию микроволн.
- ▶ Защищайте переносной источник питания от химикатов и солей.
- ▶ Не эксплуатируйте переносной источник питания в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.
- ▶ Не эксплуатируйте переносной источник питания на легковоспламеняющемся основании.
- ▶ Если переносной источник питания используется на подъемной рабочей платформе или на безопасных лесах, защитите переносной источник питания от падения с помощью страховочного приспособления.
- Если переносной источник питания используется как рабочая подставка, он может получить необратимые повреждения. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Не используйте переносной источник питания в качестве рабочей подставки.

#### 4.5 Безопасное состояние

Переносной источник питания находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

- Переносной источник питания не поврежден.
- Переносной источник питания чистый и сухой.
- Переносной источник питания находится в рабочем состоянии, и его конструкция не подвергалась изменениям.
- Страховочное приспособление не повреждено, его конструкция не изменена.
- Используются оригинальные принадлежности STIHL для данного переносного источника питания.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии переносной источник питания не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.

- ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный переносной источник питания.
- ▶ Не заряжайте поврежденный или неисправный переносной источник питания.
- ▶ Если переносной источник питания загрязнен или влажный, очистите и просушите переносной источник питания.
- ▶ Запрещается вносить изменения в конструкцию переносного источника питания.
- ▶ Не вставляйте никакие предметы в отверстия переносного источника питания.
- ▶ Не соединяйте контакты переносного источника питания с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
- ▶ Запрещается открывать переносной источник питания.
- ▶ Используйте оригинальные принадлежности STIHL для данного переносного источника питания.
- ▶ Установите принадлежности в соответствии с описанием в настоящей инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного переносного источника питания может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
  - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный переносной источник питания может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ▶ Если переносной источник питания издает необычный запах или дымится, не использовать его и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ▶ При возгорании переносного источника питания, попытайтесь погасить пламя огнетушителем или водой.

## 4.6 Зарядка

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поврежденный или неисправный переносной источник питания или зарядный кабель может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Вынуть штепсельную вилку зарядного кабеля из розетки.

## 4.7 Электрическое подключение

Контакт с проводящими ток узлами может произойти по следующим причинам.

- Зарядный или удлинительный кабели повреждены.
- Повреждена штепсельная вилка зарядного или удлинительного кабеля.
- Неправильно смонтирована розетка, подключенная к сети.

### ▲ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с проводящими ток узлами может привести к удару током. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - ▶ Убедитесь в том, что зарядный кабель, удлинительный кабель и их штепсельные вилки не повреждены.



Если зарядный или удлинительный кабели повреждены:

- ▶ не прикасаться к поврежденному месту;
- ▶ вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Браться за зарядный и удлинительный кабели и их штепсельные вилки разрешается сухими руками.
- ▶ Подключите штепсельную вилку зарядного или удлинительного кабеля в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
- ▶ Подсоединить зарядный кабель через защитный выключатель тока утечки (30 mA, 30 мс).
- ▶ При подключении или отключении зарядного или удлинительного кабеля: всегда держитесь за штекер, запрещается тянуть за кабель.
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может привести к удару током. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, ☐ 15.2.

- ▶ Если переносной источник питания заряжается или используется на улице, используйте удлинительный кабель с защитой от брызг и допуском к эксплуатации вне помещений.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Во время зарядки неправильное напряжение или неправильная частота в сети могут вызвать перенапряжение переносного источника питания. Переносной источник питания может быть поврежден.
  - ▶ Убедитесь в том, что напряжение и частота электросети соответствуют данным на заводской табличке переносного источника питания.
  - ▶ Если переносной источник питания заряжается в автомобиле, убедитесь в том, что напряжение и частота электросети в автомобиле соответствуют данным на заводской табличке переносного источника питания.
- Если переносной источник питания подключен к многопозиционной розетке, то при зарядке возможна перегрузка электрических узлов. Электрические узлы могут нагреться и стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ▶ Убедитесь, что номинальная мощность многопозиционной розетки не превышает данными на заводской табличке портативного источника питания и всех электрических устройств, подключенных к розетке.
- При неправильной прокладке зарядного и удлинительного кабелей возможно их повреждение; кроме того, о них могут споткнуться люди. Это может привести к травмам, а зарядный или удлинительный кабели могут быть повреждены.
  - ▶ Прокладывайте зарядный и удлинительный кабели так, чтобы о них нельзя было споткнуться.
  - ▶ Проложите зарядный и удлинительный кабели так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
  - ▶ Прокладывайте зарядный и удлинительный кабели так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба, зажатия или истирания.
  - ▶ Защищайте зарядный и удлинительный кабели от воздействия высоких температур, масел и химикатов.
  - ▶ Прокладывайте зарядный и удлинительный кабели на сухом основании.

- В процессе работы удлинительный шнур нагревается. Если не обеспечить отвод тепла, может возникнуть пожар.
  - ▶ При использовании кабельного барабана: полностью размотать кабель с барабана.
- Переносной источник питания можно использовать и заряжать в автомобиле. Если переносной источник питания используется или заряжается в автомобиле, то части автомобиля могут быть повреждены. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Закрепите переносной источник питания так, чтобы во время движения он не мог опрокинуться или сместиться.
  - ▶ Не закрепляйте переносной источник питания в автомобиле и не используйте его в течение длительного времени.
  - ▶ При подключении к бортовой сети транспортного средства соблюдать правила монтажа, действующие в данной стране.

## 4.8 Транспортировка

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Переносной источник питания не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях переносной источник питания может получить необратимые повреждения и привести к материальному ущербу.
  - ▶ Установите поворотный переключатель в положение **O**.
  - ▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.
  - ▶ Запрещается транспортировать поврежденный переносной источник питания.
- При транспортировке переносной источник питания может перевернуться или сдвигаться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Закрепите переносной источник питания стяжными ремнями, ремнем или сеткой таким образом, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.
  - ▶ Если переносной источник питания в упаковке: переносной источник питания должен быть запечатан так, чтобы он не мог перемещаться.

## 4.9 Хранение

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с переносным

источником питания. Это может привести к тяжелым травмам детей.

- ▶ Установите поворотный переключатель в положение **O**.
- ▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.
- ▶ Храните переносной источник питания в недоступном для детей месте.
- Переносной источник питания не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях переносной источник питания может получить необратимые повреждения.
  - ▶ Если переносной источник питания теплый, дайте переносному источнику питания остыть.
  - ▶ Храните переносной источник питания в чистом и сухом состоянии.
  - ▶ Храните переносной источник питания в закрытом помещении.
  - ▶ Храните переносной источник питания отдельно от электроприбора и от зарядного кабеля.
  - ▶ При хранении переносного источника питания соблюдайте указанные ограничения по температуре, **15.3**
- Зарядный кабель не предназначен для транспортировки или подвешивания переносного источника питания. Зарядный кабель и переносной источник питания могут быть повреждены.
  - ▶ Намотайте зарядный кабель в виде петли и зафиксируйте.

#### 4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Агрессивные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить переносной источник питания. Если очищать переносной источник питания неправильно, то элементы устройства могут быть повреждены и система безопасности выйдет из строя. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ▶ Очищайте переносной источник питания, как описано в инструкции по эксплуатации аккумуляторного устройства.
- Если ремонтировать переносной источник питания или выполнять техническое обслуживание неправильно, то элементы устройства могут быть повреждены и система безопасности выйдет из строя. Это может

стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.

- ▶ Не выполняйте техническое обслуживание и ремонт переносного источника питания самостоятельно.
- ▶ Если переносной источник питания требует технического обслуживания или ремонта, следует обратиться к представителю STIHL.

## 5 Подготовка переносного источника питания к эксплуатации

### 5.1 Подготовка переносного источника питания к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

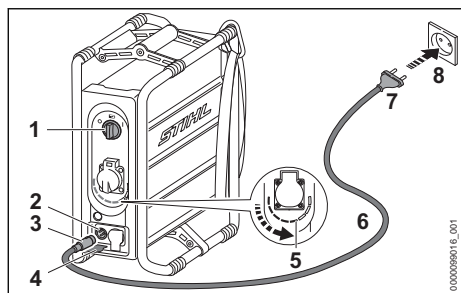
- ▶ Проверить светодиоды, **7.1**.
- ▶ Полностью зарядить переносной источник питания, **6.1**.
- ▶ Очистить переносной источник питания, **12.1**.
- ▶ Убедиться в том, что переносной источник питания находится в безопасном состоянии, **4.5**.
- ▶ Если попытки выполнения предписанных действий заканчиваются безуспешно, не использовать переносной источник питания и обратиться к дилеру STIHL.

## 6 Зарядка переносного источника питания и светодиодов

### 6.1 Зарядка переносного источника питания

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры переносного источника питания и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы, **15.4**. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на сайте [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Во время зарядки переносной источник питания нагревается.



▶ Установите поворотный переключатель (1) в положение .

Процесс зарядки активирован.

▶ Откройте крышку (4).

▶ Вставьте зарядный штекер (3) в разъем питания (2).


▶ Вставьте штепсельную вилку (7) в доступную розетку (8).

Если светодиоды (5) горят зеленым и светодиодный индикатор движется слева направо, переносной источник питания заряжается.

Если светодиоды (5) горят зеленым и светодиод (5) текущего состояния зарядки мигает зеленым: переносной источник питания слишком теплый или слишком холодный. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый температурный диапазон. Длительность зарядки может увеличиться.

▶ Проложите зарядный кабель (6).

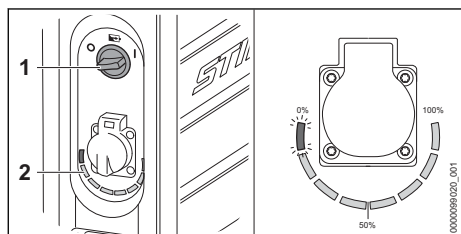
▶ Если все светодиоды (5) больше не горят зеленым, переносной источник питания полностью заряжен.

▶ Установите поворотный переключатель (1) в положение .

▶ Удалите зарядный кабель (6).

▶ Закройте крышку (4).

## 6.2 Индикация уровня заряда



▶ Установите поворотный переключатель (1) в положение .

Переносной источник питания проводит самопроверку. Светодиоды (2) дважды

загораются белым светом. Затем светодиоды (2) загораются зеленым и показывают состояние зарядки.

▶ Если левый светодиод мигает зеленым или светодиоды (2) после самопроверки гаснут, зарядите переносной источник питания.


## 6.3 Светодиоды на переносном источнике питания

Светодиоды могут отображать уровень заряда переносного источника питания и неисправности. Светодиоды могут:

- гореть белым светом;
- гореть или мигать зеленым светом;
- гореть или мигать желтым светом;
- мигать красным светом.

Если светодиоды горят белым светом, переносной источник питания проводит самопроверку.


Если светодиоды светятся или мигают зеленым светом, показывается уровень заряда.

▶ Если светодиоды горят или мигают желтым светом или мигают красным светом, следует устранить неисправности,  14.

В переносном источнике питания возникла неисправность.


## 7 Проверка переносного источника питания

### 7.1 Проверка светодиодов

▶ Установите поворотный переключатель в положение .

Светодиоды светятся или мигают.

▶ Если светодиоды не горят или мигают:

▶ Установите поворотный переключатель в положение .

▶ Не используйте переносной источник питания.

▶ Обратитесь к дилеру STIHL.

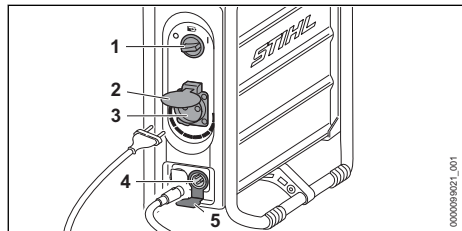
В переносном источнике питания возникла неисправность.

## 8 Подключение и отключение переносного источника питания

### 8.1 Подключение переносного источника питания

При подключении к переносному источнику питания более одного электроприбора STIHL рекомендует защищать каждый последующий

электроприбор дополнительным устройством защитного отключения.



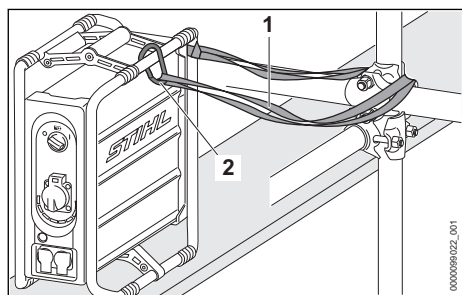
- ▶ Установите поворотный переключатель (1) в положение I.
- ▶ Откройте крышку (2 или 5).
- ▶ Подключите электроприбор к розетке (3) или гнезду (4).

## 8.2 Отсоединение переносного источника питания

- ▶ Установите поворотный переключатель в положение O.
- ▶ Удалите подключенные электроприборы.
- ▶ Удалите зарядный кабель.
- ▶ Закройте крышку розетки или гнезда.

## 9 Использование страховочных приспособлений

### 9.1 Использование страховочных приспособлений



- ▶ Если переносной источник питания используется на подъемной рабочей платформе или на безопасных лесах, защитите переносной источник питания с помощью пожарной петли (1) и карабина (2).

## 10 Транспортировка

### 10.1 Транспортировка переносного источника питания

- ▶ Установите поворотный переключатель в положение O.

## 9 Использование страховочных приспособлений

Аккумуляторные модули отключаются.

- ▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.
- ▶ Убедитесь в том, что переносной источник питания находится в безопасном состоянии.

### Транспортировка переносного источника питания

- ▶ Транспортируйте переносной источник питания за специальную ручку.

### Транспортировка переносного источника питания в автомобиле

- ▶ Закрепите переносной источник питания так, чтобы он не мог опрокинуться или сместиться.
- ▶ При упаковке переносного источника питания: упаковать переносной источник питания так, чтобы выполнялись следующие условия.
  - Переносной источник питания не движется в упаковке.
  - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На переносной источник питания распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Переносной источник питания имеет классификацию UN 3480 (литийионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.


Предписания по транспортировке имеются на сайте [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Хранение

### 11.1 Хранение переносного источника питания

Компания STIHL рекомендует хранить переносной источник питания с уровнем заряда от 40 до 60 % (горят 4 зеленых светодиода).


- ▶ Установите поворотный переключатель в положение O.
- ▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.

- ▶ Храните переносной источник питания так, чтобы были выполнены следующие условия.
  - Переносной источник питания недоступен для детей.
  - Переносной источник питания чистый и сухой.
  - Переносной источник питания находится в закрытом помещении.
  - Переносной источник питания не подвешен на зарядном кабеле, на страховочных приспособлениях, на раме или на ручке для транспортировки.
  - При хранении переносного источника питания соблюдаются указанные ограничения по температуре,  15.3.

## УКАЗАНИЕ


- Если переносной источник питания хранится не так, как это указано в данной инструкции по эксплуатации, то может наступить глубокий разряд переносного источника питания, что приведет к необратимым повреждениям.
  - ▶ Перед тем как отправить переносной источник питания на хранение, зарядите его. Компания STIHL рекомендует хранить переносной источник питания с

уровнем заряда от 40 до 60 % (горят 4 зеленых светодиода).

- ▶ При хранении переносного источника питания соблюдайте указанные ограничения по температуре,  15.3.

## 12 Очистка

### 12.1 Очистка переносного источника питания

- ▶ Установите поворотный переключатель в положение .
- ▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.
- ▶ Очистите переносной источник питания с помощью влажной салфетки.

## 13 Техническое обслуживание и ремонт

### 13.1 Техническое обслуживание и ремонт переносного источника питания

Пользователь не может самостоятельно осуществлять техническое обслуживание и ремонт переносного источника питания.

- ▶ Если переносной источник питания требует технического обслуживания, если он неисправен или поврежден, следует обратиться к представителю STIHL.

## 14 Устранение неисправностей

### 14.1 Устранение неисправностей переносного источника питания

Неисправность	Светодиоды	Причина	Устранение
Подключенный электроприбор не запускается при включении или отключается во время работы.	—	Поворотный переключатель переносного источника питания не в положении I.	▶ Установите поворотный переключатель в положение I.
	—	Подключенный электроприбор не готов к эксплуатации.	▶ Убедитесь в том, что подключенный электроприбор готов к эксплуатации.
	1 светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда.	▶ Зарядите переносной источник питания.
	Светодиоды горят желтым светом.	Розетка и гнездо на переносном источнике питания деактивированы.	▶ Установите поворотный переключатель в положение O. ▶ Подождите 10 секунд. ▶ Установите поворотный переключатель в положение I.



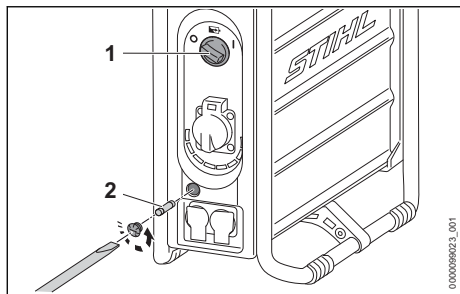
Неисправность	Светодиоды	Причина	Устранение
	Светодиоды мигают желтым светом.	Переносной источник питания слишком теплый или слишком холодный.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение .</li> <li>▶ Дайте остыть или нагреться переносному источнику питания.</li> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение I.</li> </ul>
	Светодиоды мигают красным светом.	В переносном источнике питания возникла неисправность.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение .</li> <li>▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.</li> <li>▶ Обратитесь к дилеру STIHL.</li> </ul>
	—	Нарушен электрический контакт между подключенным электроприбором и переносным источником питания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Отключите и снова подключите переносной источник питания.</li> </ul>
Переносной источник питания не заряжается, или процесс зарядки прерван.	—	Поворотный переключатель не в положении  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение .</li> </ul>
	Светодиоды мигают желтым светом.	Переносной источник питания слишком теплый или слишком холодный.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение  и удалите зарядный кабель.</li> <li>▶ Дайте остыть или нагреться переносному источнику питания.</li> <li>▶ Подключите зарядный кабель и снова установите поворотный переключатель в положение .</li> </ul>
	Светодиоды мигают красным светом.	В переносном источнике питания возникла неисправность.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение .</li> <li>▶ Отсоедините переносной источник питания от сети.</li> <li>▶ Обратитесь к дилеру STIHL.</li> </ul>
	—	Сработал предохранитель переносного источника питания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Установите поворотный переключатель в положение .</li> <li>▶ Подключите зарядный кабель.</li> <li>▶ Проверьте, сработал ли предохранитель электросети. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Если сработал предохранитель, снова включите предохранитель.</li> </ul> </li> <li>▶ Замените предохранитель переносного источника питания,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Замена предохранителя

### ▲ УКАЗАНИЕ

- Сработавший плавкий предохранитель необходимо заменить предохранителем аналогичного типа, с таким же номинальным током и с такой же характеристикой отключения. В противном случае возможно возгорание и материальный ущерб.

- ▶ Заменяйте предохранитель согласно описанию в настоящей инструкции по эксплуатации.



- ▶ Если предохранитель (2) переносного источника питания сработал, установите поворотный переключатель (1) в положение **0** и замените предохранитель (2) слаботочным предохранителем T5AL250V 5x20 мм.

## 15 Технические данные

### 15.1 Переносной источник питания STIHL PS 3000.0

- Номинальное напряжение: см. заводскую табличку
- Частота: см. заводскую табличку
- Номинальная мощность: см. заводскую табличку
- Зарядный ток: см. заводскую табличку

Время зарядки указано на сайте [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы должны иметь сечения не менее:

**если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:**

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

**если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:**

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>

## 15.3 Ограничения по температуре

### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Переносной источник питания не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях переносной источник питания может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ▶ Не заряжать переносной источник питания при температуре ниже –20 °С или выше 50 °С.
  - ▶ Не использовать переносной источник питания при температуре ниже –20 °С или выше 50 °С.
  - ▶ Не хранить переносной источник питания при температуре ниже –20 °С или выше 70 °С.

### 15.4 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности переносного источника питания необходимо соблюдать следующие диапазоны температуры.

- Зарядка: от 0 до 45 °С
- Эксплуатация: от –20 °С до +45 °С
- Хранение: от –20 до 50 °С

Если переносной источник питания заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

### 15.5 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

### 15.6 Установленный срок службы

Установленный срок службы, за исключением аккумуляторной ячейки/аккумулятора, — до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

## 16 Запасные части и принадлежности

### 16.1 Запасные части и принадлежности

**STIHL** Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

## 17 Утилизация

### 17.1 Утилизация переносного источника питания

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- ▶ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## 18 Сертификат соответствия ЕС

### 18.1 Переносной источник питания STIHL PS 3000.0

Настоящим компания ANDREAS STIHL AG & Co. KG заявляет, что устройство радиосвязи GA02 – STIHL PS 3000.0 соответствует директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст сертификата соответствия нормам Евросоюза приведен на следующем интернет-сайте: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

### 18.2 Знаки соответствия нормам ЕС

**ЕАС** Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 19.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 19 Адреса

### 19.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen

Германия

### 19.2 Дочерние компании STIHL

#### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
помещ. 1-Н, офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

### 19.3 Представительства STIHL

#### В Белоруссии:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### В Казахстане:

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабудинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан

Горячая линия: +7 727 225 55 17

## 19.4 Импортёры STIHL

### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.  
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,  
офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-  
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

### КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»

пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## Saturs

1	Priekšvārds.....	173
2	Informācija par šo lietošanas instrukciju.	174
3	Pārskats.....	174
4	Drošības norādījumi.....	175
5	Pārvietojamās barošanas ierīces sagatavo- šana darbam.....	178
6	Pārvietojamās barošanas ierīces lādēšana un gaismas diodes.....	178
7	Pārvietojamās barošanas ierīces pārbaude .....	179
8	Pārvietojamās barošanas ierīces savieno- šana un atvienošana.....	179
9	Aprikojuma aizsardzībai pret nokrišanu lie- tošana.....	180
10	Transportēšana.....	180
11	Uzglabāšana.....	180
12	Tīrīšana.....	181
13	Apkope un remonts.....	181
14	Traulcējumu novēršana.....	181
15	Tehniskie dati.....	182
16	Rezerves daļas un piederumi.....	183
17	Utilizēšana.....	183
18	ES atbilstības deklarācija.....	183
19	UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija.....	183

## 1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.



Dr. Nikola Stihl

**SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.**

## 2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

### 2.1 Spēkā esošie dokumenti

Ir spēkā vietējie drošības noteikumi.

- ▶ Papildus šai lietošanas pamācībai izlasiet, izprotiet un saglabāiet šos dokumentus:
  - Pieslēgtās elektroierīces lietošanas instrukcija
  - Drošības informācija par STIHL akumulatoriem un produktiem ar iebūvētu akumulatoru: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā



#### BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
  - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.



#### BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
  - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

#### NORĀDĪJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumam, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
  - ▶ Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

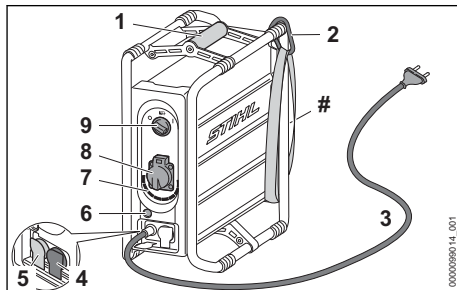
### 2.3 Simboli tekstā



Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

## 3 Pārskats

### 3.1 Pārvietojamās barošanas ierīces pārbaude



#### 1 Transportēšanas rokturis

Transportēšanas rokturis ir paredzēts pārvietojamās barošanas ierīces pārnēsāšanai.

#### 2 Aprīkojums aizsardzībai pret nokrišanu

Aprīkojums aizsardzībai pret nokrišanu nodrošina pārvietojamo barošanas ierīci pret nokrišanu.

#### 3 Uzlādes kabelis

Uzlādes kabelis ir paredzēts pārvietojamās barošanas ierīces lādēšanai.

#### 4 Ligzda

Ligzda nodrošina pieslēgto elektroierīci ar enerģiju.

#### 5 Uzlādes ligzda

Uzlādes ligzda ir paredzēta uzlādes kabeļa pieslēgšanai.

#### 6 Drošinātājs

Drošinātājs aizsargā pārvietojamo barošanas ierīci pret augstām lādēšanas strāvām un pārtrauc uzlādes procesu.

#### 7 Gaismas diodes

Gaismas diodes rāda pārvietojamās barošanas ierīces uzlādes līmeni un traucējumus.

#### 8 Kontaktligzda

Kontaktligzda nodrošina pieslēgto elektroierīci ar enerģiju.

#### 9 Pagriežamais slēdzis

Pagriežamais slēdzis ir paredzēts darbības stāvokļu iestatīšanai.

#### # Datu plāksnīte ar ierīces numuru

## 3.2 Simboli

Šie simboli var būt uz pārvietojamās barošanas ierīces un tie nozīmē sekojošo:



Neizmest produktu sadzīves atkritumos.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas pamācību.



Šajā pozīcijā pārvietojamā barošanas ierīce ir izslēgta un to nav iespējams lietot vai lādēt.



Šajā pozīcijā pārvietojamo barošanas ierīci ir iespējams lādēt.



Šajā pozīcijā pārvietojamo barošanas ierīci ir iespējams lietot.

## 4 Drošības norādījumi

### 4.1 Brīdinājuma simboli

Brīdinājuma simboli uz pārvietojamās barošanas ierīces nozīmē:



Ievērojiet drošības norādījumus un to pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas pamācību.



Ievērojiet drošības norādījumus par elektrisko pieslēgumu un to pasākumus.



Aizsargājiet pārvietojamo barošanas ierīci pret karstumu un uguni.



Neiegremdējiet pārvietojamo barošanas ierīci šķidrumos.

### 4.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Pārvietojamā barošanas ierīce STIHL PS 3000.0 nodrošina elektroierīci ar enerģiju.

Pārvietojamo barošanas ierīci iespējams lietot lietus laikā.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja pārvietojamā barošanas ierīce netiek izmantota atbilstoši noteikumiem, iespējams gūt smagas vai nāvējošas traumas un radīt mantiskos bojājumus.
  - Pārvietojamo barošanas ierīci izmantojiet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

### 4.3 Prasības lietotājam

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji bez instruktažas nespēj atpazīt vai novērtēt apdraudējumu, ko rada pārvietojamā barošanas ierīce. Lietotājam vai citām personām var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas pamācību.

- Nododot pārvietojamo barošanas ierīci citai personai: nododiet arī lietošanas instrukciju.
- Gādājiet, lai lietotājs atbilstu tālāk minētajām prasībām:
  - Lietotājs ir atpūties.
  - Lietotājs fiziski, sensoriski un garīgi ir spējīgs lietot pārvietojamo barošanas ierīci. Ja lietotāja fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
  - Lietotāji spēj atpazīt un novērtēt apdraudējumu, ko rada pārvietojamā barošanas ierīce.
  - Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem tiek profesionāli apmācīts.
  - Pirms pirmās pārvietojamās barošanas ierīces lietošanas reizes lietotājs ir saņēmis STIHL tirgotāja vai speciālista instrukcijas.
  - Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskas vielas.
- Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL tirgotāju.


### 4.4 Darba zona un apkārtējā vide

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt pārvietojamās barošanas ierīces radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas traumas.
  - Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
  - Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar pārvietojamo barošanas ierīci.
- Pārvietojamā barošanas ierīce nav aizsargāta pret visu vides ietekmi. Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir pakļauta noteiktai vides ietekmei, tā var aizdegties, uzsprāgt vai tikt neatgriezeniski bojāta. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.



- ▶ Aizsargājiet pārvietojamo barošanas ierīci pret karstumu un uguni.
- ▶ Nemetiet pārvietojamo barošanas ierīci ugunī.

- ▶ Nelādējiet, nelietojiet un neuzglabājiet pārvietojamo barošanas ierīci ārpus norādītajām temperatūras robežām,  15.3.



- ▶ Neiegremdējiet pārvietojamo barošanas ierīci šķidrums.

- ▶ Nepakļaujiet pārvietojamo barošanas ierīci augstam spiedienam.
- ▶ Nepakļaujiet pārvietojamo barošanas ierīci mikroviļņiem.
- ▶ Aizsargājiet pārvietojamo barošanas ierīci pret ķīmikālijām un sāļiem.
- ▶ Nelietojiet pārvietojamo barošanas ierīci ugunsnedrošā vai sprādzienbīstamā vidē.
- ▶ Nelietojiet pārvietojamo barošanas ierīci uz ugunsnedrošas pamatnes.
- ▶ Ja pārvietojamo barošanas ierīci nepieciešams lietot uz pacēlāja vai drošām sastatnēm: ar aprīkojumu aizsardzībai pret nokrišanu nodrošiniet pārvietojamo barošanas ierīci pret nokrišanu.
- Ja pārvietojamā barošanas ierīce tiek lietota kā darba paliktņi, tā var tikt bojāta. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Nelietojiet pārvietojamo barošanas ierīci kā darba paliktņi.

## 4.5 Drošs stāvoklis

Pārvietojamā barošanas ierīce ir droša stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Pārvietojamā barošanas ierīce nav bojāta.
- Pārvietojamā barošanas ierīce ir tīra un sausa.
- Pārvietojamā barošanas ierīce darbojas un nav izmainīta.
- Aprīkojums aizsardzībai pret nokrišanu nav bojāts un izmainīts.
- Šai pārvietojamajai barošanas ierīcei ir uzstādīti oriģinālie STIHL piederumi.
- Piederumi ir pareizi uzstādīti.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī pārvietojamā barošanas ierīce vairs nedarbojas droši. Cilvēki var gūt smagus savainojumus.
  - ▶ Strādājiet ar nebojātu un strādājošu pārvietojamo barošanas ierīci.
  - ▶ Nelādējiet bojātu pārvietojamo barošanas ierīci.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir netīra vai mitra: notīriet un izžāvējiet pārvietojamo barošanas ierīci.

- ▶ Pārvietojamā barošanas ierīce nav izmainīta.
- ▶ Neievietojiet priekšmetus pārvietojamās barošanas ierīces atvēršumos.
- ▶ Nekad nesavienojiet pārvietojamās barošanas ierīces elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.
- ▶ Neatveriet pārvietojamo barošanas ierīci.
- ▶ Šai pārvietojamajai barošanas ierīcei lietojiet oriģinālos STIHL piederumus.
  - ▶ Uzstādiet piederumus tā, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas pamācībā.
  - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
- No bojātas pārvietojamās barošanas ierīces var izplūst šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, iespējams ādas vai acu kairinājums.
  - ▶ Izvairieties no kontakta ar šķidrumu.
  - ▶ Nonākot saskarē ar ādu: attiecīgās ādas zonas nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.
  - ▶ Nonākot saskarē ar acīm: vismaz 15 minūtes skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un griezieties pie ārsta.
- Bojāta pārvietojamā barošanas ierīce var neierasti smaržot, dūmot vai degt. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce neierasti smaržo vai dūmo: neizmantojiet pārvietojamo barošanas ierīci un neturiet to ugunsnedrošu vielu tuvumā.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce deg: mēģiniet dzēst pārvietojamo barošanas ierīci ar ugunsdzēsamo aparātu vai ūdeni.

## 4.6 Ielādēt

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Lādēšanas laikā bojāta pārvietojamā barošanas ierīce var neierasti smaržot, dūmot vai degt. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Atvienojiet uzlādes kabeļa barošanas kontaktdakšu no kontaktligzdas.



## 4.7 Elektriskā pieslēgšana

Saskare ar strāvu vadošām detaļām iespējama šādu iemeslu dēļ:

- Uzlādes kabelis vai pagarinātājs ir bojāti.
- Uzlādes kabeļa tīkla kontaktdakša vai pagarinātājs ir bojāti.
- Strāvas tīklam pieslēgtā kontaktlīdziņa nav pareizi uzstādīta.



## ▲ BĪSTAMI

- Saskare ar strāvu vadošām detaļām var radīt strāvas triecienu. Lietotājam var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi.
  - ▶ Pārliedzieties, vai uzlādes kabelis, pagarinātājs un to tīkla kontaktdakšas nav bojātas.
- 
 Ja uzlādes kabelis vai pagarinātājs ir bojāti:
  - ▶ Nepieskarieties bojātajai vietai.
  - ▶ Atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ▶ Pieskarieties uzlādes kabelim, pagarinātājam un tīkla kontaktdakšām ar sausām rokām.
- ▶ Iespraudiet uzlādes kabeļa tīkla kontaktdakšu vai pagarinātāju pareizi instalētā un nodrošinātā kontaktligzdā ar aizsardzības kontaktu.
- ▶ Pieslēdziet uzlādes kabeli, izmantojot noplūdstrāvas aizsargslēdzi (30 mA, 30 ms).
- ▶ Pieslēdzot vai atvienojot uzlādes kabeli vai pagarinātāju: vienmēr satveriet aizspraudņa un nevelciet aiz kabeļa.
- Bojāts vai nepiemērots pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Cilvēki var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
  - ▶ Izmantojiet pagarinātāju ar pareizu vadu šķērs griezumu,  15.2.
  - ▶ Lādējot vai lietojot pārvietojamo barošanas ierīci ārpus telpām: lietojiet pret ūdens šļakatām aizsargātu un izmantošanai ārpus telpām paredzētu pagarinātāju.

## ▲ BRĪDINĀJUMS


- Uzlādes laikā nepareizs tīkla spriegums vai nepareiza tīkla frekvence pārvietojamajā barošanas ierīcē var radīt pārspriegumu. Pārvietojamo barošanas ierīci iespējams sabojāt.
  - ▶ Pārliedzieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst norādēm pārvietojamās barošanas ierīces jaudas plāksnītē.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce tiek lādēta transportlīdzeklī: pārliedzieties, vai tīkla spriegums un tīkla frekvence transportlīdzeklī atbilst norādēm pārvietojamās barošanas ierīces jaudas plāksnītē.
- Pieslēdzot pārvietojamo barošanas ierīci vairāku kontaktu kontaktligzdā, lādēšanas laikā iespējams pārslogot elektriskās detaļas. Elektriskās detaļas var sakarst un izraisīt ugunsgrēku. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.

- ▶ Pārliedzieties, ka vairāku kontaktu kontaktligzdā nav pārsniegtas jaudas specifiskācija, kas norādītas pārnēsājamās barošanas ierīces un visu elektroierīču, kas pieslēgtas vairāku kontaktu kontaktligzdai, datu plāksnītē.

- Nepareizi uzstādīts uzlādes kabelis un pagarinātājs var tikt bojāts un cilvēki var aiz tā aizķerties. Cilvēki var gūt traumas un sabojāt uzlādes kabeli vai pagarinātāju.
  - ▶ Uzstādiet un apzīmējiet uzlādes kabeli un pagarinātāju tā, lai cilvēki nevarētu aiz tiem aizķerties.
  - ▶ Uzstādiet uzlādes kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams nosprīgot vai saīt.
  - ▶ Uzstādiet uzlādes kabeli un pagarinātāju tā, lai to nebūtu iespējams sabojāt, salocīt, saspīest vai noberzt.
  - ▶ Aizsargājiet uzlādes kabeli un pagarinātāju pret karstumu, eļļu un ķīmikālijām.
  - ▶ Uzstādiet uzlādes kabeli un pagarinātāju uz sausas pamatnes.
- Darba laikā pagarinātājs sasiilst. Ja siltums netiek novadīts, tas var izraisīt ugunsgrēku.
  - ▶ Izmantojot kabeļu spoli: pilnībā izritiniet visu kabeļu spoli.
- Pārvietojamo barošanas ierīci iespējams lietot un lādēt transportlīdzeklī. Ja pārvietojamā barošanas ierīce transportlīdzeklī netiek lietota un lādēta pareizi, transportlīdzeklī iespējams sabojāt. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Nostipriniet pārvietojamo barošanas ierīci tā, lai tā braukšanas laikā neapgāztos un nekustētos.
  - ▶ Neuzstādiet pārvietojamo barošanas ierīci transportlīdzeklī fiksēti un nelietojiet to transportlīdzeklī pastāvīgi.
  - ▶ Pieslēdzot pie transportlīdzekļa barošanas tīkla, ievērojiet spēkā esošos nacionālos instalācijas noteikumus.

## 4.8 Transportēšana

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Pārvietojamā barošanas ierīce nav aizsargāta pret visu vides ietekmi. Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir pakļauta noteiktai vides ietekmei, tā var tikt bojāta un iespējami mantiski bojājumi.
  - ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā .
  - ▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
  - ▶ Netransportējiet bojātu pārvietojamo barošanas ierīci.

- Transportēšanas laikā pārvietojamā barošanas ierīce var apgāzties vai pārvietoties. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Nostipriniet pārvietojamo barošanas ierīci ar fiksācijas siksnām, siksnu vai tīklu tā, lai tas nevarētu apgāzties un kustēties.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir iepakota: iepakojiet pārvietojamo barošanas ierīci iepakojumā tā, lai tā nekustētos.

## 4.9 Uzglabāšana

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj atpazīt un novērtēt pārvietojamās barošanas ierīces radītos apdraudējumus. Bērni var gūt smagus savainojumus.
  - ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā **O**.
  - ▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
  - ▶ Glabājiet pārvietojamo barošanas ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Pārvietojamā barošanas ierīce nav aizsargāta pret visu vides ietekmi. Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir pakļauta noteiktai vides ietekmei, tā var tikt neatgriezeniski bojāta.
  - ▶ Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir karsta: ļaujiet pārvietojamajai barošanas ierīcei atdzist.
  - ▶ Glabājiet pārvietojamo barošanas ierīci tīrā un sausā vietā.
  - ▶ Glabājiet pārvietojamo barošanas ierīci slēgtā telpā.
  - ▶ Glabājiet pārvietojamo barošanas ierīci atsevišķi no elektroierīces un uzlādes kabeļa.
  - ▶ Neuzglabājiet pārvietojamo barošanas ierīci ārpus norādītajām temperatūras robežām, [15.3](#).
- Uzlādes kabelis nav paredzēts pārvietojamās barošanas ierīces pārnēsāšanai vai uzkarināšanai. Uzlādes kabeli un pārvietojamo barošanas ierīci iespējams sabojāt.
  - ▶ Uztiniet un nofiksējiet uzlādes kabeli uz cilpas.

## 4.10 Tīrīšana, apkope un remonts

### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Pārvietojamo barošanas ierīci var sabojāt asi tīrīšanas līdzekļi, tīrīšana ar ūdens strūklu vai asiem priekšmetiem. Ja pārvietojamā barošanas ierīce netiek tīrīta pareizi, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Cilvēki var gūt smagus savainojumus.
  - ▶ Pārvietojamo barošanas ierīci tīriet tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

- Ja pārvietojamās barošanas ierīces apkope un remonts netiek veikts pareizi, detaļas var nedarboties pareizi un drošības ierīces var pārstāt darboties. Cilvēki var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
  - ▶ Jūs pats nevarat veikt pārvietojamās barošanas ierīces apkopi un remontu.
  - ▶ Ja nepieciešama pārvietojamās barošanas ierīces apkope vai remonts: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

## 5 Pārvietojamās barošanas ierīces sagatavošana darbam

### 5.1 Pārvietojamās barošanas ierīces sagatavošana darbam

Pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības:

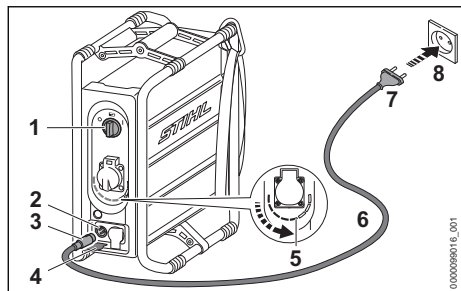
- ▶ Gaismas diožu pārbaude, [15.7.1](#).
- ▶ Pārvietojamās barošanas ierīces uzlādēšana pilnībā, [15.6.1](#).
- ▶ Pārvietojamās barošanas ierīces tīrīšana, [15.12.1](#).
- ▶ Pārliedziniet, vai pārvietojamā barošanas ierīce ir droša stāvoklī, [15.4.5](#).
- ▶ Ja darbības nav iespējams veikt: neizmantojiet pārvietojamo barošanas ierīci un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību.

## 6 Pārvietojamās barošanas ierīces lādēšana un gaismas diodes

### 6.1 Pārvietojamās barošanas ierīces lādēšana

Uzlādes laiks ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piemēram, pārvietojamās barošanas ierīces temperatūras vai apkārtējās temperatūras. Optimālai veikspējai ievērojiet ieteicamos temperatūras diapazonus, [15.4](#). Faktiskais uzlādes laiks var atšķirties no dotā uzlādes laika. Uzlādes laiks ir dots vietnē [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Lādēšanas laikā pārvietojamā barošanas ierīce sakarst.



► Pārslēdziet pagriežamo slēdzi (1) pozīcijā **I**. Ir aktivizēta lādēšanas ieeja.

► Atveriet pārsegu (4).

► Iespraudiet uzlādes spraudni (3) uzlādes ligzdā (2).

► Ievietojiet tīkla kontaktdakšu (7) viegli pieejamā kontaktligzdā (8).

Ja gaismas diodes (5) spīd zaļā krāsā un gaismas diodes rādījums pārvietojas no kreisās puses uz labo: pārvietojamā barošanas ierīce tiek lādēta.

Ja gaismas diodes (5) spīd zaļā krāsā un pašreizējā uzlādes stāvokļa gaismas diode (5) mirgo zaļā krāsā: pārvietojamā barošanas ierīce ir pārāk karsta vai auksta. Uzlādes process tiks uzsākts automātiski pēc pieļaujamā temperatūras dizaina sasniegšanas. Uzlādes ilgums var palielināties.

► Uzstādiet uzlādes kabeli (6).

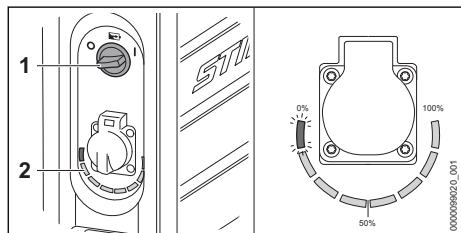
► Ja visas gaismas diodes (5) spīd zaļā krāsā: pārvietojamā barošanas ierīce ir pilnībā uzlādēta.

► Pārslēdziet pagriežamo slēdzi (1) pozīcijā **O**.

► Atvienojiet uzlādes kabeli (6).

► Aizveriet pārsegu (4).

## 6.2 Uzlādes līmeņa rādīšana



► Pārslēdziet pagriežamo slēdzi (1) pozīcijā **I**. Pārvietojamā barošanas ierīce veic paštestu. Gaismas diodes (2) divas reizes iedegas baltā krāsā. Pēc tam gaismas diodes (2) deg zaļā krāsā un rāda uzlādes līmeni.

► Ja kreisās puses gaismas diode mirgo zaļā krāsā vai arī gaismas diodes (2) pēc paštesta

izslēdzas: uzlādējiet pārvietojamo barošanas ierīci.

## 6.3 Pārvietojamās barošanas ierīces gaismas diodes

Gaismas diodes var rādīt pārvietojamās barošanas ierīces uzlādes līmeni vai traucējumus.

Gaismas diodes var:

- degt baltā krāsā;
- degt vai mirgot zaļā krāsā;
- degt vai mirgot dzeltenā krāsā;
- mirgo sarkanā krāsā.

Ja gaismas diodes spīd baltā krāsā, pārvietojamā barošanas ierīce veic paštestu.

Ja gaismas diodes deg vai mirgo zaļā krāsā, tiek rādīts uzlādes stāvoklis.

► Ja gaismas diodes deg vai mirgo dzeltenā krāsā vai mirgo sarkanā krāsā: traucējumu novēršana, **14**.

Radiet pārvietojamās barošanas ierīces traucējums.

## 7 Pārvietojamās barošanas ierīces pārbaude

### 7.1 Gaismas diožu pārbaude

► Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā **I**.

Gaismas diodes deg vai mirgo.

► Ja gaismas diodes nedeg vai nemirgo:

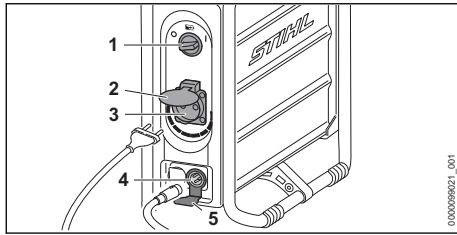
- Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā **O**.
- Nelietojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
- Vērsieties pie STIHL tirgotāja.

Radiet pārvietojamās barošanas ierīces traucējums.

## 8 Pārvietojamās barošanas ierīces savienošana un atvienošana

### 8.1 Pārvietojamās barošanas ierīces savienošana

Pieslēdzot vairāk nekā vienu elektroierīci pie pārvietojamās barošanas ierīces, STIHL iesaka katru nākamo elektroierīci nodrošināt ar papildu noplūdstrāvas aizsardzības (F) slēdzi.



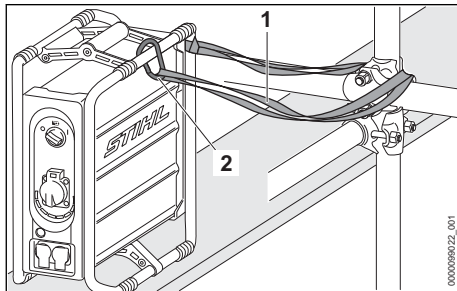
- ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi (1) pozīcijā I.
- ▶ Atveriet pārsegu (2 vai 5).
- ▶ Pieslēdziet elektroierīci pie kontaktligzdas (3) vai ligzdas (4).

## 8.2 Pārvietojamās barošanas ierīces atvienošana

- ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā O.
- ▶ Atvienojiet pieslēgtās elektroierīces.
- ▶ Atvienojiet uzlādes kabeli.
- ▶ Aizveriet kontaktligzdas vai ligzdas pārsegu.

## 9 Aprikojuma aizsardzībai pret nokrišanu lietošana

### 9.1 Aprikojuma aizsardzībai pret nokrišanu lietošana



- ▶ Ja nepieciešams strādāt uz pacelēja vai drošām sastatnēm: ar aprikojuma troses siksnu (1) un karabīni (2) nodrošiniet pārvietojamo barošanas ierīci.

## 10 Transportēšana

### 10.1 Pārvietojamās barošanas ierīces transportēšana

- ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā O. Akumulatoru moduļi tiek elektriski atvienoti.
- ▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
- ▶ Pārliecinieties, vai pārvietojamā barošanas ierīce ir drošā stāvoklī.

### Pārvietojamās barošanas ierīces nešana

- ▶ Nesiet pārvietojamo barošanas ierīci aiz transportēšanas roktura

### Pārvietojamās barošanas ierīces transportēšana transportlīdzeklī

- ▶ Nostipriniet pārvietojamo barošanas ierīci tā, lai tā neapgāztos un nekustētos.
- ▶ Iepakojot pārvietojamo barošanas ierīci: iepakojiet pārvietojamo barošanas ierīci tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
  - Pārvietojamā barošanas ierīce iepakojumā nekustas.
  - ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

Pārvietojamā barošanas ierīce atbilst bīstamo preču pārvadāšanas noteikumiem. Pārvietojamā barošanas ierīce ir klasificēts kā UN 3480 (litija-jonu akumulators) un tas ir pārbaudīts atbilstoši ANO "Pārbaudes un kritēriju rokasgrāmatas" III daļas, 38.3. apakšnodaļai.

Transportēšanas noteikumi ir doti vietnē [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Uzglabāšana

### 11.1 Pārvietojamās barošanas ierīces uzglabāšana


STIHL iesaka pārvietojamo barošanas ierīci glabāt uzlādes līmenī no 40 % līdz 60 % (4 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).

- ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā O.
- ▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
- ▶ Glabājiet pārvietojamo barošanas ierīci tā, lai tiktu izpildīti šādi noteikumi:
  - Pārvietojamā barošanas ierīce nav pieejama bērniem.
  - Pārvietojamā barošanas ierīce ir tīra un sausa.
  - Pārvietojamā barošanas ierīce atrodas slēgtā telpā.
  - Pārvietojamā barošanas ierīce nav iekarināta aiz uzlādes kabeļa, aprikojuma aizsardzībai pret nokrišanu, rāmja vai aiz transportēšanas roktura.
  - Pārvietojamā barošanas ierīce netiek glabāta ārpus norādītajām temperatūras robežām, 15.3.

## ▲ NORĀDĪJUMS

- Ja pārvietojamā barošanas ierīce netiek glabāta tā, kā ir aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, pārvietojamajai barošanas ierīcei var

notikt dziļā izlāde un tā var tikt neatgriezeniski bojāta.

- ▶ Pirms uzglabāšanas uzlādējiet pārvietojamo barošanas ierīci. STIHL iesaka pārvietojamo barošanas ierīci glabāt no 40 % līdz 60 % (4 zaļā krāsā degošas gaismas diodes).
- ▶ Neuzglabājiet pārvietojamo barošanas ierīci ārpus norādītajām temperatūras robežām,  15.3.








## 12 Tīrīšana

### 12.1 Pārvietojamās barošanas ierīces tīrīšana

- ▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā .

## 14 Traucējumu novēršana

### 14.1 Pārvietojamās barošanas ierīces traucējumu novēršana

Traucējums	Gaismas diodes	Cēlonis	Risinājums
Ieslēdzot pārvietojamā barošanas ierīce neieslēdzas vai arī ekspluatācijas laikā izslēdzas.	-	Pārvietojamās barošanas ierīces pagriežamais slēdzis neatrodas pozīcijā  .	▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā  .
	-	Pieslēgtā elektroierīce nav gatava darbam.	▶ Pārliecinieties, vai pieslēgtā elektroierīce ir gatava darbam.
	1 gaismas diode mirgo zaļā krāsā.	Uzlādes līmenis ir pārāk zems.	▶ Uzlādējiet pārvietojamo barošanas ierīci.
	Gaismas diodes spīd dzeltenā krāsā.	Pārvietojamās barošanas ierīces kontaktligzda un ligzda ir deaktivizētas.	▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā  .
	Gaismas diodes mirgo dzeltenā krāsā.	Pārvietojamā barošanas ierīce ir pārāk karsta vai auksta.	▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā  .
	Gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā.	Radiet pārvietojamās barošanas ierīces traucējums.	▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā  .
	-	Pārtraukts elektriskais savienojums starp pieslēgto elektroierīci un pārvietojamo barošanas ierīci.	▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci. ▶ Vērsieties pie STIHL tirgotāja.
Pārvietojamo barošanas ierīci nav iespējams uzlādēt vai arī	-	Pagriežamais slēdzis neatrodas pozīcijā  .	▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā  .

- ▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.
- ▶ Tīriet pārvietojamo barošanas ierīci ar mitru drānu.

## 13 Apkope un remonts

### 13.1 Pārvietojamās barošanas ierīces apkope un remonts

Lietotājs pats nevar veikt pārvietojamās barošanas ierīces apkopi un remontu.

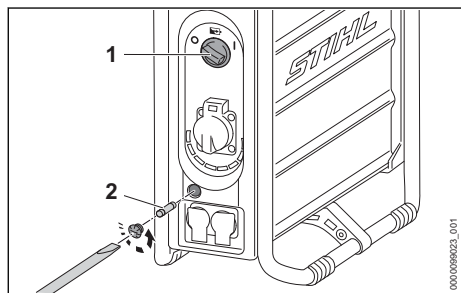
- ▶ Ja nepieciešama pārvietojamās barošanas ierīces apkope vai tā ir bojāta: vērsieties pie STIHL tirgotāja.

Traucējums	Gaismas diodes	Cēlonis	Risinājums
uzlādes process ir pārtraukts.	Gaismas diodes mirgo dzeltenā krāsā.	Pārvietojamā barošanas ierīce ir pārāk karsta vai auksta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā <b>O</b> un atvienojiet uzlādes kabeli.</li> <li>▶ Ļaujiet pārvietojamai barošanas ierīcei atdzist vai uzsilt.</li> <li>▶ Pieslēdziet uzlādes kabeli un atkārtoti pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā <b>I</b>.</li> </ul>
	Gaismas diodes mirgo sarkanā krāsā.	Radiet pārvietojamās barošanas ierīces traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā <b>O</b>.</li> <li>▶ Atvienojiet pārvietojamo barošanas ierīci.</li> <li>▶ Vērsieties pie STIHL tirgotāja.</li> </ul>
	-	Nostrādājis pārvietojamās barošanas ierīces drošinātājs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārslēdziet pagriežamo slēdzi pozīcijā <b>I</b>.</li> <li>▶ Pieslēdziet uzlādes kabeli.</li> <li>▶ Pārbaudiet, vai ir nostrādājis strāvas tīkla drošinātājs. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ja drošinātājs ir nostrādājis: atkārtoti ieslēdziet drošinātāju.</li> </ul> </li> <li>▶ Nomainiet pārvietojamās barošanas ierīces drošinātāju, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Drošinātāja nomaīņa

### ▲ NORĀDĪJUMS

- Pārdegušais drošinātājs jāaizstāj ar tāda paša tipa, nominālās strāvas un pārrāvuma raksturlielumu drošinātāju. Pretējā gadījumā var tikt izraisīti ugunsgrēki un rasties materiālu bojājumi.
  - ▶ Nomainiet drošinātāju tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.



- ▶ Ja nostrādājis pārvietojamās barošanas ierīces drošinātājs (2): pārslēdziet pagriežamo slēdzi (1) pozīcijā **O** un nomainiet drošinātāju (2) ar T5AL250V smalko drošinātāju 5x20 mm.

## 15 Tehniskie dati

### 15.1 Pārvietojamā barošanas ierīce STIHL PS 3000.0

- Nominālais spriegums: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Frekvence: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Nominālā jauda: skatiet identifikācijas datu plāksnīti
- Uzlādes strāva: skatiet identifikācijas datu plāksnīti

Uzlādes laiki ir doti vietnē [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Pagarinātāji

Izmantojot pagarinātāju, tā vadiem - atkarībā no sprieguma un pagarinātāja garuma - jābūt vismaz šādiem šķērsgrizumiem:

#### Ja nominālais spriegums datu plāksnītē ir no 220 V līdz 240 V:

- Vada garums līdz 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Vada garums no 20 m līdz 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Ja nominālais spriegums datu plāksnītē ir no 100 V līdz 127 V:

- Vada garums līdz 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Vada garums no 10 m līdz 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperatūras robežas



### BRĪDINĀJUMS

- Pārvietojamā barošanas ierīce nav aizsargāta pret visu vides ietekmi. Ja pārvietojamā barošanas ierīce ir pakļauta noteiktai vides ietekmei, tā var aizdedzties vai uzsprāgt. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.
  - ▶ Nelādējiet pārvietojamo barošanas ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 50 °C.
  - ▶ Nelietojiet pārvietojamo barošanas ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 50 °C.
  - ▶ Neuzglabājiet pārvietojamo barošanas ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par - 20 °C vai augstāka par + 70 °C.

## 15.4 Ieteicamais temperatūras diapazons

Lai pārvietojamā barošanas ierīce darbotos optimāli, ievērojiet šādus temperatūras diapazonus:

- Lādēšana: no + 0 °C līdz + 45 °C
- Lietošana: no - 20 °C līdz + 45 °C
- Uzglabāšana: no - 20 °C līdz + 50 °C

Lādējot, lietojot vai uzglabājiet pārvietojamo barošanas ierīci ārpus ieteicamā temperatūras diapazona, var samazināties tā veiktspēja.

## 15.5 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķīmikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Rezerves daļas un piederumi

### 16.1 Rezerves daļas un piederumi

**STIHL** Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

## 17 Utilizēšana

### 17.1 Pārvietojamās barošanas ierīces utilizācija

Informāciju par utilizēšanu var sniegt vietējā pašvaldība vai STIHL specializētais izplatītājs.

Nepareiza utilizācija var radīt veselības traucējumus un kaitējumu apkārtējai videi.

- ▶ STIHL izstrādājumus, ieskaitot iepakojumu, nogādājiet piemērotā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- ▶ Neizmest sadzīves atkritumos.

## 18 ES atbilstības deklarācija

### 18.1 Pārvietojamā barošanas ierīce STIHL PS 3000.0

Ar šo uzņēmums ANDREAS STIHL AG & Co. KG paziņo, ka radiosignāla ierīces tips GA02 – STIHL PS 3000.0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilno ES atbilstības deklarācijas tekstu meklējiet šādā vietnē: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

### 19.1 Pārvietojamā barošanas ierīce STIHL PS 3000.0

Ar šo uzņēmums ANDREAS STIHL AG & Co. KG paziņo, ka radiosignāla ierīces tips GA02 – STIHL PS 3000.0 atbilst piemērojamajām direktīvām.

Pilno ES atbilstības deklarācijas tekstu meklējiet šādā vietnē: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Zміст

1	Вступ.....	184
2	Інформація до інструкції з експлуатації.....	184
3	Огляд.....	184
4	Вказівки щодо безпеки.....	185
5	Приведення в робочий стан портативного блоку живлення.....	189
6	Заряджання портативного блоку живлення та світлодіодів.....	189
7	Перевірка портативного блоку живлення.....	190
8	Підключення та відключення портативного блоку живлення.....	190



9	Використання захисту від падіння.....	191
10	Транспортування.....	191
11	Зберігання.....	191
12	Чистка.....	192
13	Технічне обслуговування та ремонт....	192
14	Усунення неполадок.....	192
15	Технічні дані.....	193
16	Комплектуючі та приладдя.....	194
17	Утилізація.....	194
18	Сертифікат відповідності нормам ЄС..	194
19	Адреси.....	195

## 1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.

*N. Stihl*

Dr. Nikolas Stihl

**ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.**

## 2 Інформація до інструкції з експлуатації

### 2.1 Чинні документи

Діють місцеві правила техніки безпеки.

- Крім цієї інструкції з експлуатації необхідно прочитати, зрозуміти та зберегти такі документи:

- Інструкція з використання підключеного електроприладу
- Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті

#### ! НЕБЕЗПЕКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
  - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

#### ! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
  - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

#### ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
  - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

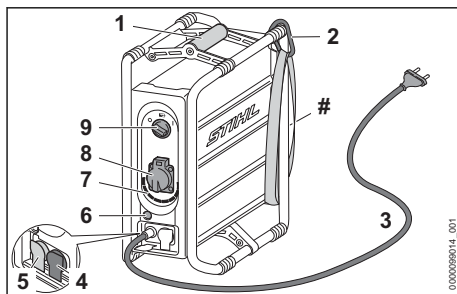
### 2.3 Символи у тексті



Цей символ вказує на розділ у даній інструкції з експлуатації.

## 3 Огляд

### 3.1 Портативний блок живлення



**1 Ручка для транспортування**

Ручка для транспортування використовується для перенесення портативного блоку живлення.

**2 Захист від падіння**

Захист від падіння захищає портативний блок живлення від падіння.

**3 Зарядний кабель**

Зарядний кабель використовується для заряджання портативного блоку живлення.

**4 Гніздо**

Гніздо забезпечує енергією підключений електроприлад.

**5 Гніздо для заряджання**

Гніздо для заряджання використовується для підключення зарядного кабелю.

**6 Запобіжник**

Запобіжник захищає портативний блок живлення від надмірного зарядного струму та перериває процес заряджання.

**7 Світлодіоди**

Світлодіоди показують стан заряджання портативного блоку живлення та несправності.

**8 Розетка**

Розетка забезпечує енергією підключений електроприлад.

**9 Обертовий вимикач**

Обертовий вимикач використовується для встановлення робочого стану.

**# Фірмова табличка з номером машини****3.2 Символи**

Символи можуть знаходитись на портативному блоці живлення та мають такі значення:



Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



У цьому положенні портативний блок живлення вимкнено, його не можна використовувати чи заряджати.



У цьому положенні можна заряджати портативний блок живлення.



У цьому положенні можна використовувати портативний блок живлення.

**4 Вказівки щодо безпеки****4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на портативному блоці живлення мають такі значення:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.



Дотримуйтесь інструкцій із техніки безпеки щодо електричного підключення та вживайте відповідних заходів.



Портативний блок живлення має бути захищено від спеки та вогню.



Не занурюйте портативний блок живлення в рідину.

**4.2 Використання згідно з призначенням**

Портативний блок живлення STIHL PS 3000.0 забезпечує електроприлад енергією.

Портативний блок живлення можна використовувати під час дощу.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Використання портативного блоку живлення не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Використовуйте портативний блок живлення таким чином, як описано в цій інструкції з експлуатації.

**4.3 Вимоги до користувача****▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Користувачі, котрі не пройшли інструктаж, можуть не розпізнати або не оцінити небезпеки, пов'язані з портативним джерелом живлення. Користувач або інші особи можуть отримати тяжкі травмування або навіть померти.
  - ▶ Слід прочитати, розібратися та зберігати інструкцію з експлуатації.
- ▶ Якщо портативний блок живлення передається у користування іншим людям, їм слід також давати інструкцію з експлуатації.
- ▶ Переконайтеся, що користувач виконує такі вимоги:
  - Користувач не втомлений.

- Користувач перебуває в нормальному фізичному, сенсорному й психічному стані, необхідному для роботи з портативним блоком живлення. Якщо фізичний або психічний стан, а також сенсорні можливості користувача обмежені, такий користувач може працювати з пристроєм лише під наглядом або згідно з вказівками відповідалної особи.
  - Користувач у змозі розпізнати й оцінити небезпеки, пов'язані з портативним блоком живлення.
  - Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог.
  - Перш ніж користувач почне працювати з портативним блоком живлення вперше, він повинен отримати інструктаж від спеціалізованого дилера STIHL або компетентної особи.
  - Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.


#### 4.4 Робоча зона й оточення

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки, пов'язані з портативним блоком живлення. Сторонні особи, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
  - Сторонні особи, діти та тварини не повинні наближатись до робочої зони.
  - Прийміть необхідні заходи для того, щоб діти не мали змоги бавитись з портативним блоком живлення.
- Портативний блок живлення не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо на портативний блок живлення впливають певні чинники навколишнього середовища, він може загорітись, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- Портативний блок живлення має бути захищено від спеки та вогню.
  - Не кидайте портативний блок живлення у вогонь.
- Не заряджайте, не використовуйте та не зберігайте портативний блок живлення

за межами вказаних температурних діапазонів  15.3



- Не занурюйте портативний блок живлення в рідину.
- Не піддавайте портативний блок живлення дії високого тиску.
- Не піддавайте портативний блок живлення впливу мікрохвиль.
- Портативний блок живлення має бути захищено від впливу хімікалій і солей.
- Не експлуатуйте портативний блок живлення в легкозаймистому або вибухо-небезпечному середовищі.
- Не використовуйте портативний блок живлення на легкозаймистій поверхні.
- Якщо портативний блок живлення має використовуватися на підйомній робочій платформі або надійному риштуванні. Закріпіть портативний блок живлення за допомогою захисту від падіння.
- Якщо портативний блок живлення використовується як робоча поверхня, його може бути пошкоджено. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - Не використовуйте портативний блок живлення не відповідно технічній документації.

#### 4.5 Безпечний стан

Портативний блок живлення знаходиться в безпечному стані, якщо виконуються такі умови:

- Портативний блок живлення не пошкоджено.
- Портативний блок живлення чистий і сухий.
- Портативний блок живлення працює та його не змінено.
- Захист від падіння не пошкоджено та його конструкція не змінена.
- Змонтовано лише оригінальне приладдя STIHL, призначене для даного портативного блоку живлення.
- Приладдя правильно встановлено.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо портативний блок живлення перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Це може призвести до травмування.
  - Працюйте з непошкодженим та справним портативним блоком живлення.
  - Не заряджайте пошкоджений або несправний портативний блок живлення.

- ▶ Якщо портативний блок живлення забруднений або вологий, потрібно його почистити та просушити.
- ▶ Не змінюйте портативний блок живлення.
- ▶ Не вставляйте в отвори портативного блоку живлення сторонні предмети.
- ▶ Не з'єднуйте та не замикайте електричні контакти портативного блоку живлення металевими предметами.
- ▶ Не відкривайте портативний блок живлення.
- ▶ Використовуйте оригінальне приладдя STIHL для цього портативного блоку живлення.
- ▶ Встановлюйте приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
- ▶ Замінійте зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого портативного блоку живлення може виходити рідина. Якщо рідина контактує зі шкірою або очима, то можливе їх подразнення.
  - ▶ Уникати контакту з рідиною.
  - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
  - ▶ У разі контакту з очима: промивайте очі не менше 15 хвилин водою та зверніться до лікаря.
- Пошкоджений або несправний блок живлення може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ▶ Якщо портативний блок живлення незвично пахне або димить, його не можна використовувати та потрібно тримати на відстані від легкозаймистих матеріалів.
  - ▶ Якщо портативний блок живлення загорівся, спробуйте загасити його вогнегасником або водою.

## 4.6 Зарядження

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Пошкоджений або несправний портативний блок живлення чи пошкоджений або несправний зарядний кабель під час зарядження може мати неприємний запах або диміти. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ▶ Витягніть штепсельну вилку зарядного кабелю з розетки.

## 4.7 Електричне приєднання

Контакт із деталями, що знаходяться під напругою, може виникнути з таких причин:

- Зарядний кабель або подовжувальний провід пошкоджено.
- Штепсельну вилку зарядного кабелю або подовжувального проводу пошкоджено.
- Розетку, підключену до електромережі, змонтовано неправильно.


### ▲ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.

- ▶ Переконайтеся, що зарядний кабель, подовжувальний провід та їх штепсельні вилки не пошкоджені.



Якщо зарядний кабель або подовжувальний провід пошкоджено:

- ▶ Не торкайтесь місця пошкодження.
- ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Не торкайтесь вологими та мокрими руками подовжувального проводу, зарядного кабелю та їх вилки.
- ▶ Вставити зарядний кабель або подовжувальний провід у розетку із захисним контактом, змонтовану належним чином.
- ▶ Підключіть зарядний кабель через вимикач захисту від струмів пошкодження (30 mA, 30 мс).
- ▶ Якщо зарядний кабель або подовжувальний провід під'єднано або від'єднано: завжди тримайтеся за штепсель і не тягніть за кабель.
- Пошкоджений або непридатний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ▶ Використовуйте подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином,  15.2.
  - ▶ Якщо портативний блок живлення заряджається або використовується на вулиці, використовуйте подовжувальний провід, що має захист від бризок води та придатний для зовнішнього використання.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час зарядження неправильна напруга чи частота мережі може призвести до перевантаження в портативному блоці живлення. Портативний блок живлення може бути пошкоджено.

- ▶ Переконайтеся, що напруга мережі та частота електричної мережі збігається з даними на фірмовій табличці портативного блоку живлення.
- ▶ У разі використання портативного блоку живлення в автомобілі переконайтеся, що напруга й частота мережі в автомобілі збігаються з даними на фірмовій табличці портативного блоку живлення.
- Якщо декілька портативних блоків живлення підключено до одної штепсельної розетки подовжувального проводу, то під час зарядження електричні деталі може бути перевантажено. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
  - ▶ Переконайтеся, що технічні характеристики подовжувального проводу в цілому не перевищують технічні характеристики на табличці з паспортними характеристиками портативного блоку живлення та всіх електроприладів, підключених до подовжувального проводу.
- Неправильно прокладений зарядний кабель та неправильно прокладений подовжувальний провід можуть бути пошкоджені, а люди можуть спіткнутися об них. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а зарядний кабель або подовжувальний провід може бути пошкоджено.
  - ▶ Прокладайте та позначайте зарядний кабель і подовжувальний провід так, щоб люди не спіткнулися.
  - ▶ Прокладайте зарядний кабель і подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
  - ▶ Прокладайте зарядний кабель і подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.
  - ▶ Зарядний кабель та подовжувальний провід повинні бути захищені від спеки, нагрівання та хімікатів.
  - ▶ Укладайте зарядний кабель та подовжувальний провід на суху поверхню.
- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може відводитись, то це може призвести до пожежі.
  - ▶ Якщо використовується барабан для кабелю, повністю розмотайте барабан для кабелю.
- Портативний блок живлення можна використовувати та заряджати в автомобілі. Якщо портативний блок живлення в автомобілі не використовується належним чином або не

заряджається, деталі автомобіля може бути пошкоджено. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Зафіксуйте портативний блок живлення таким чином, щоб вона не могла перекинутись або рухатись.
- ▶ Не встановлюйте та не використовуйте постійно портативний блок живлення в автомобілі.
- ▶ При приєднанні до мережі живлення автомобіля необхідно виконувати діючі національні норми монтажу.

## 4.8 Транспортування

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Портативний блок живлення не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо портативний блок живлення підлягає певним впливам навколишнього середовища, його може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
  - ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
  - ▶ Від'єднайте портативний блок живлення.
  - ▶ Не транспортуйте пошкоджений портативний блок живлення.
- Під час транспортування портативний блок живлення може перекинутись або рухатись. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ▶ Зафіксуйте портативний блок живлення ременями для транспортування, іншими ременями або сіткою так, щоб він не перекинувся та не рухався.
  - ▶ Якщо портативний блок живлення упакований: запакуйте портативний блок живлення в упаковання, щоб він не міг рухатися.

## 4.9 Зберігання

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку, пов'язану з портативним блоком живлення. Діти можуть отримати тяжкі травми.
  - ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
  - ▶ Від'єднайте портативний блок живлення.
  - ▶ Зберігайте портативний блок живлення в недоступному для дітей місці.
- Портативний блок живлення не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо портативний блок живлення підлягає впливу певних факторів навко-

лишнього середовища, його може бути пошкоджено без можливості ремонту.

- ▶ Якщо портативний блок живлення нагрівся, дайте йому охолонути.
- ▶ Зберігайте портативний блок живлення в чистому та сухому стані.
- ▶ Зберігайте портативний блок живлення в закритому приміщенні.
- ▶ Зберігайте портативний блок живлення окремо від електроприладу та зарядного кабелю.
- ▶ Не зберігайте портативний блок живлення за межами вказаних температурних діапазонів **15.3**
- Зарядний кабель не призначено для того, щоб за нього переносити або підвішувати портативний блок живлення. Зарядний кабель та портативний блок живлення може бути пошкоджено.
  - ▶ Змотайте зарядний кабель у петлю й закріпіть його.

#### 4.10 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Агресивні засоби для очищення, мийка струменем води або гострі предмети можуть пошкодити портативний блок живлення. Якщо портативний блок живлення очистити неправильно, це може призвести до того, що комплектуючі більше не зможуть правильно функціонувати, а система безпеки не спрацює. Це може призвести до травмування.
  - ▶ Портативний блок живлення потрібно чистити таким чином, як це описано в даній інструкції з експлуатації.
- Якщо користувач самостійно виконуватиме обслуговування або ремонтуватиме портативний блок живлення, це може призвести до того, що комплектуючі більше не зможуть правильно функціонувати, а система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
  - ▶ Не можна самостійно виконувати обслуговування та не ремонтувати портативний блок живлення.
  - ▶ Якщо портативний блок живлення потребує технічного обслуговування або ремонту, зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

## 5 Приведення в робочий стан портативного блоку живлення

### 5.1 Приведення в робочий стан портативного блоку живлення

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

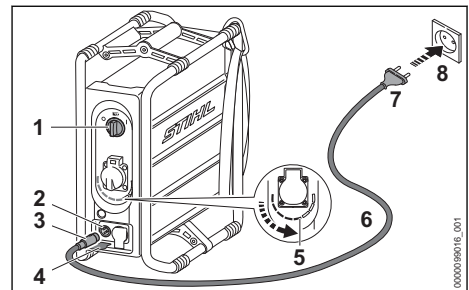
- ▶ Перевірте світлодіоди, **7.1**
- ▶ Повністю зарядіть портативний блок живлення, **6.1**.
- ▶ Почистіть портативний блок живлення, **12.1**
- ▶ Переконайтеся, що портативний блок живлення в безпечному стані, **4.5**.
- ▶ Якщо ці кроки не вдається виконати: портативний блок живлення не використовуйте та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

## 6 Заряджання портативного блоку живлення та світлодіодів

### 6.1 Заряджання портативного блоку живлення

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури портативного блоку живлення або температури навколишнього середовища. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, **15.4**. Фактичний час зарядки може відрізнятись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

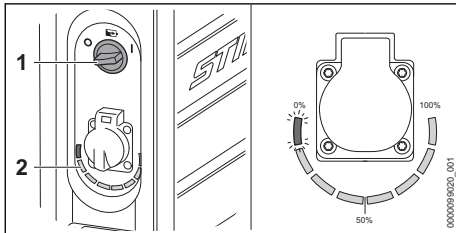
Портативний блок живлення нагрівається під час заряджання.



- ▶ Установіть обертовий перемикач (1) у положення **1**.
- Вхід для заряджання активовано.

- ▶ Відкрийте кришку (4).
- ▶ Встроміть зарядний штепсель (3) у гніздо (2).
- ▶ Вставте штепсельну вилку (7) у добре досяжну штепсельну розетку (8). Якщо світлодіоди (5) світять зеленим, а світлодіодний дисплей працює зліва направо: портативний блок живлення заряджається. Якщо світлодіоди (5) світять зеленим, а світлодіод (5) поточного стану заряджання блимає зеленим: портативний блок живлення занадто гарячий або занадто холодний. Процес заряджання почнеться автоматично, щойно буде досягнуто допустимий діапазон температур. Час зарядки може подовжуватися.
- ▶ Прокладіть зарядний кабель (6).
- ▶ Якщо всі світлодіоди (5) світять зеленим: портативний блок живлення повністю заряджено.
- ▶ Установіть обертовий перемикач (1) у положення **O**.
- ▶ Вийміть зарядний кабель (6).
- ▶ Закрийте кришку (4).

## 6.2 Відображення рівня заряду



- ▶ Установіть обертовий перемикач (1) у положення **I**. Портативний блок живлення проходить самотестування. Світлодіоди (2) двічі засвічують білим. Потім світлодіоди (2) засвічують зеленим і показують рівень заряду.
- ▶ Якщо лівий світлодіод блимає зеленим або світлодіоди (2) гаснуть після самотестування: зарядіть портативний блок живлення.

## 6.3 Світлодіоди на портативному блоці живлення

Світлодіоди можуть відображати рівень заряду або несправності портативного блоку живлення. Світлодіоди можуть:

- світитися білим
- світитися або блимати зеленим

- світитися або блимати жовтим
- блимати червоним

Якщо світлодіоди світяться білим, портативний блок живлення виконує самоперевірку.

Якщо світлодіоди світяться або блимають зеленим кольором, відображається рівень заряду.

- ▶ Якщо світлодіоди світяться чи блимають жовтим або блимають червоним кольором: слід усунути несправності, **14**. Наявна несправність у портативному блоці живлення.

## 7 Перевірка портативного блоку живлення

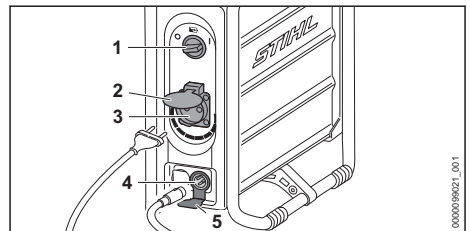
### 7.1 Перевірка світлодіодів

- ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **I**. Світлодіоди світяться або блимають.
  - ▶ Якщо світлодіоди не світяться або блимають:
    - ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
    - ▶ Не використовуйте портативний блок живлення.
    - ▶ Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- Наявна несправність у портативному блоці живлення.

## 8 Підключення та відключення портативного блоку живлення

### 8.1 Підключення портативного блоку живлення

При підключенні більш ніж одного електроприладу до портативного блоку живлення STIHL рекомендує захистити кожен додатковий електроприлад додатковим автоматичним вимикачем залишкового струму.



- ▶ Установіть обертовий перемикач (1) у положення **I**.



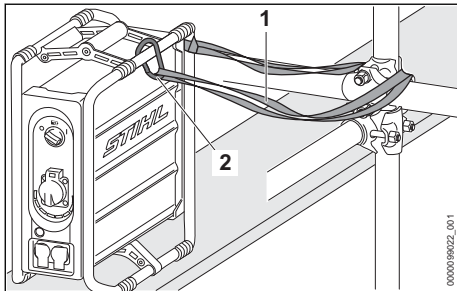
- ▶ Відкрийте кришку (2 або 5).
- ▶ Підключіть електроприлад до розетки (3) або розетки (4).

## 8.2 Від'єднання портативного блоку живлення

- ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
- ▶ Від'єднайте підключені електроприлади.
- ▶ Вийміть зарядний кабель.
- ▶ Закрийте кришку розетки або гнізда.

## 9 Використання захисту від падіння

### 9.1 Використання захисту від падіння



- ▶ Якщо вам потрібно працювати на підйомній робочій платформі або безпечних риштуваннях: закріпіть портативний блок живлення за допомогою ремня (1) і карабіна (2).

## 10 Транспортування

### 10.1 Транспортування портативного блоку живлення

- ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**. Модулі акумулятора електрично ізольовані.
- ▶ Від'єднайте портативний блок живлення.
- ▶ Переконайтеся, що портативний блок живлення знаходиться в безпечному стані.

#### Переміщення портативного блоку живлення

- ▶ Переносьте портативний блок живлення за допомогою ручки для транспортування.

#### Транспортування портативного блоку живлення в автомобілі

- ▶ Закріпіть портативний блок живлення так, щоб він не міг перекинутися або рухатись.

- ▶ Якщо портативний блок живлення упакований: запакуйте портативний блок живлення, щоб були виконані такі умови:
  - Портативний блок живлення не має рухатись в упакованні.
  - ▶ Закріпити упаковання так, щоб воно не рухалось.

Портативний блок живлення необхідно транспортувати з виконанням вимог щодо перевезення небезпечних вантажів. Портативний блок живлення віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) і перевірено згідно з інструкцією ЄС і критеріями частини III, підрозділу 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Зберігання

### 11.1 Зберігання портативного блоку живлення


Компанія STIHL рекомендує зберігати портативний блок живлення з рівнем заряду від 40 % до 60 % (4 світлодіоди світять зеленим).

- ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
- ▶ Від'єднайте портативний блок живлення.
- ▶ Зберігайте портативний блок живлення таким чином, щоб виконувались такі умови:
  - Портативний блок живлення знаходиться поза зоною досяжності дітей.
  - Портативний блок живлення чистий і сухий.
  - Портативний блок живлення зберігається в закритому приміщенні.
  - До портативного блоку живлення не прикріплено зарядний кабель, захист від падіння, раму чи транспортна ручка.
  - Портативний блок живлення не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів, 15.3.

## ▲ ВКАЗІВКА

- Недотримання умов зберігання портативного блоку живлення, описаних у цій інструкції з експлуатації, може призвести до глибокого розрядження портативного блоку живлення, внаслідок чого його може бути пошкоджено без можливості ремонту.
  - ▶ Перед зберіганням зарядіть розряджений портативний блок живлення. Компанія STIHL рекомендує зберігати портативний блок живлення з рівнем

заряду від 40 % до 60 % (4 світлодіоди світають зеленим).

- ▶ Не зберігайте портативний блок живлення за межами вказаних температурних діапазонів  15.3

## 12 Чистка

### 12.1 Очищення портативного блоку живлення

- ▶ Установіть обертовий перемикач у положення **O**.
- ▶ Від'єднайте портативний блок живлення.
- ▶ Протріть портативний блок живлення вологою серветкою.

## 14 Усунення неполадок

### 14.1 Усунення несправностей портативного блоку живлення

Несправність	Світлодіоди	Причина	Усунення
Портативний блок живлення під час вмикання не запускається або вимикається під час експлуатації.	-	Обертовий перемикач портативного блоку живлення не встановлено в положення <b>I</b> .	▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>I</b> .
	-	Підключений електроприлад не готовий до роботи.	▶ Переконайтеся, що підключений електроприлад готовий до роботи.
	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень заряду занадто низький.	▶ Заряджайте портативний блок живлення.
	Світлодіоди світають жовтим.	Розетку та гніздо портативного блоку живлення деактивовано.	▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>O</b> . ▶ Почекайте 10 секунд. ▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>I</b> .
	Світлодіоди блимають жовтим.	Портативний блок живлення занадто гарячий або занадто холодний.	▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>O</b> . ▶ Дайте портативному блоку живлення охолонути або нагрітися. ▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>I</b> .
	Світлодіоди блимають червоним.	Наявна несправність у портативному блоці живлення.	▶ Установіть обертовий перемикач у положення <b>O</b> . ▶ Від'єднайте портативний блок живлення. ▶ Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	-	Електричне з'єднання між підключеним електроприладом і портативним блоком живлення переривається.	▶ Від'єднайте та під'єднайте портативний блок живлення заново.

## 13 Технічне обслуговування та ремонт

### 13.1 Обслуговування та ремонт портативного блоку живлення

Користувач не має самостійно виконувати обслуговування або ремонтувати портативний блок живлення.

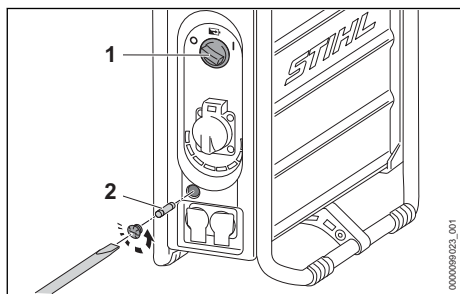
- ▶ Якщо портативний блок живлення потребує технічного обслуговування чи пошкоджений або несправний: зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.

Несправність	Світлодіоди	Причина	Усунення
Не вдається зарядити портативний блок живлення або процес заряджання було перервано.	-	Обертовий перемикач не встановлено в положення	► Установіть обертовий перемикач у положення
	Світлодіоди блимають жовтим.	Портативний блок живлення занадто гарячий або занадто холодний.	► Установіть обертовий перемикач у положення <b>O</b> та вийміть зарядний кабель. ► Дайте портативному блоку живлення охолонути або нагрітися. ► Підключіть зарядний кабель і встановіть обертовий перемикач у положення
	Світлодіоди блимають червоним.	Наявна несправність у портативному блоці живлення.	► Установіть обертовий перемикач у положення <b>O</b> . ► Від'єднайте портативний блок живлення. ► Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
	-	Спрацював запобіжник портативного блоку живлення.	► Установіть обертовий перемикач у положення
			► Приєднайте зарядний кабель. ► Перевірте, чи не спрацював запобіжник від електромережі. ► Якщо запобіжник спрацював: увімкніть його знову. ► Замініть запобіжник портативного блоку живлення,  14.2.

## 14.2 Заміна запобіжника

### ▲ ВКАЗІВКА

- Перегорілий запобіжник необхідно замінити на запобіжник того ж типу, такого ж номінального струму та тих самих характеристик відкриття. Якщо цього не зробити, це може призвести до пожежі та пошкодження майна.
  - Замініть запобіжник, як описано в цій інструкції з експлуатації.



- Якщо спрацював запобіжник (2) портативного блоку живлення: встановіть обертовий перемикач (1) у положення **O** та замініть

запобіжник (2) на мікрозапобіжник T5AL250V 5x20 мм.

## 15 Технічні дані

### 15.1 Портативний блок живлення STIHL PS 3000.0

- Номінальна напруга: див. фірмову табличку
- Частота: див. фірмову табличку
- Номінальна потужність: див. фірмову табличку
- Струм заряду: див. фірмову табличку

Інформацію щодо часу заряджання див. за посиланням: [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжуючий провід, жили провoda у залежності від напруги та довжини подовжуючого провoda повинні мати мінімум наступні поперечні перетини:

**Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 220 В - 240 В:**

- Довжина провoda до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- Довжина провoda від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

**Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій таблиці, становить 110 В - 127 В:**

- Довжина проводу до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- Довжина проводу від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>

### 15.3 Температурні межі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Портативний блок живлення не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо на портативний блок живлення впливають певні чинники навколишнього середовища, він може загорітись або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
  - ▶ Не заряджайте портативний блок живлення, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
  - ▶ Не використовуйте портативний блок живлення, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
  - ▶ Температура зберігання портативного блоку живлення не має бути нижчою за - 20 °C або вищою за + 70 °C.

### 15.4 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи портативного блоку живлення потрібно дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від + 0 °C до + 45 °C
- Використання: від - 20 °C до + 45 °C
- Зберігання: від - 20 °C до + 50 °C

Заряджання, використання та зберігання портативного блоку живлення за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

### 15.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

### 15.6 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання, за винятком акумуляторної батареї/блоку, становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з експлуатації.

## 16 Комплектуючі та приладдя

### 16.1 Запасні частини та приладдя

**STIHL** Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

## 17 Утилізація

### 17.1 Утилізація портативного блоку живлення

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

## 18 Сертифікат відповідності нормам ЄС

### 18.1 Портативний блок живлення STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG заявляє, що радіопристрій типу GA02 – STIHL PS 3000.0 відповідає вимогам директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст заяви про відповідність вимогам ЄС див. в Інтернеті за посиланням: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 18.2 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам ЕАС, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах [www.stihl.ru/eas](http://www.stihl.ru/eas) або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL. ☎ 19.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

## 19 Адреси

### 19.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen

Німеччина

### 19.2 Дочірні компанії STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
помещ. 1-Н, офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

### 19.3 Представники STIHL

#### БІЛАРУСЬ

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### КАЗАХСТАН

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### 19.4 Імпортери STIHL

#### РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.  
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,  
офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-  
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

#### УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

#### КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

**КИРГИЗСТАН**

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

**АРМЕНИЯ**

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

**Мазмұны**

1	Сөз басы.....	196
2	Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат.....	196
3	Шолу.....	197
4	Қауіпсіздік техникасы ережелері.....	197
5	Портативті қуат беру блогын пайдалануға дайындау.....	201
6	Портативті қуат беру блогын қуаттау және жарық диодтары.....	202
7	Портативті қуат беру блогын тексеру..	203
8	Портативті қуат беру блогын байланыстыру және ажырату.....	203
9	Құлаудан қорғау құралын қолдану.....	203
10	Тасымалдау.....	203
11	Сақтау шарттары.....	204
12	Тазарту.....	204
13	Қызмет көрсету және жөндеу.....	204
14	Ақаулықтарды көтіру.....	204
15	Техникалық сипаттамалар.....	206
16	Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар.....	207
17	Көдеге жарату.....	207
18	ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты.....	207
19	Мекенжайлар.....	207

**1 Сөз басы**

Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті төтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL компаниясы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

STIHL компаниясы табиғатқа өзінің ұқыпты мен жауапты көзқарасы туралы ашыла мәлімдейді. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық сіздің STIHL бұйымыңызды сенімді және экологиялық күйінде ұзақ мерзім бойы пайдалануға мүмкіндік береді.

Сеніміңіз үшін сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.

*Stihl*

Д-р. Николас Штиль

**МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.**

## 2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат

### 2.1 Қолданылатын құжаттар

Жергілікті қауіпсіздік нұсқаулары әрекет етеді.

- Осы қолдану нұсқаулығына қосымша ретінде, келесі құжаттарды оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз:
  - Қосылған электр құрылғысын қолдану нұсқаулығы
  - STIHL компаниясының аккумуляторлары және кіріктіріме аккумуляторлары бар тауарлар үшін қауіпсіздік техникасы жөніндегі ақпарат: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы



Қауіп

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті білдіреді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.



Сақтандыру

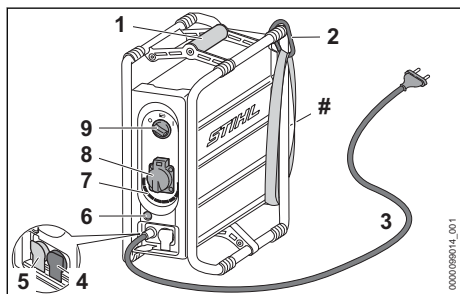
- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

**Нұсқау**

- Ескерту, мүліктік нұқсан келтіруі мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
  - ▶ Аталған шаралар, мүлікке нұқсан келтіруден құтылуға көмектеседі.

**2.3 Мәтіндегі нышандар**

Бұл нышан осы Пайдалану нұсқаулығындағы бір тарауға қатысты болып келеді.

**3 Шолу****3.1 Портативті қуат беру блогы****1 Тасымалдау иінтірегі**

Тасымалдау иінтірегі портативті қуат беру блогын тасуға арналған.

**2 Құлаудан қорғау құралы**

Құлаудан қорғау құралы портативті қуат беру блогын құлаудан қорғайды.

**3 Қуаттағыш кабель**

Қуаттағыш кабель портативті қуат беру блогын қуаттауға арналған.

**4 Ұяшық**

Ұяшық қосылған электр құрылғысын энергиямен жабдықтайды.

**5 Қуаттау ұяшығы**

Қуаттау ұяшығы қуаттағыш кабельді қосуға арналған.

**6 Сақтандырғыш**

Сақтандырғыш портативті қуат беру блогын шамадан тыс қуаттау токтарынан қорғайды және қуаттау процесін тоқтатады.

**7 Жарық диодтары**

Жарық диодтары портативті қуат беру блогы қуатының күйін және ақаулықтарды көрсетеді.

**8 Розетка**

Розетка қосылған электр құрылғысын энергиямен жабдықтайды.

**9 Айналмалы қосқыш**

Айналмалы қосқыш жұмыс күйін орнату үшін қолданылады.

**# Машина нөмірі бар паспорт тақтайшасы****3.2 Таңбалар**

Таңбалар портативті қуат беру блогында болуы және мыналарды білдіруі мүмкін:



Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз.



Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.



Бұл күйде портативті қуат беру блогы өшірулі және оны пайдалану немесе қуаттау мүмкін емес.



Бұл күйде портативті қуат беру блогын қуаттауға болады.



Бұл күйде портативті қуат беру блогын пайдалануға болады.

**4 Қауіпсіздік техникасы ережелері****4.1 Ескерту белгілері**

Портативті қуат беру блогындағы ескерту белгілері мыналарды білдіреді:



Қауіпсіздік техникасы ережелері мен тиісті шараларды сақтаңыз.



Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.



Электрлік қосу бойынша қауіпсіздік техникасы ережелері мен тиісті шараларды сақтаңыз.



Портативті қуат беру блогын қызудан және оттан қорғаңыз.



Портативті қуат беру блогын сұйықтыққа батыруға болмайды.

**4.2 Мақсатына сай қолдану**

STIHL PS 3000.0 портативті қуат беру блогы электр құрылғысын энергиямен жабдықтайды.

Портативті қуат беру блогын жаңбыр жауған кезде пайдалануға болады.



## ▲ Сақтандыру

- Егер портативті қуат беру блогы мақсаты бойынша қолданылмаса, адамдар зардап шегуі немесе қаза табуы, сондай-ақ оларға материалдық зиян келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогы осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай қолданыңыз.

### 4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар

## ▲ Сақтандыру

- Үйретілмеген пайдаланушылар портативті қуат беру блогының қауіптілігін тани немесе бағалай алмайды. Пайдаланушы және басқа да адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.




- ▶ Қолдану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.

- ▶ Егер портативті қуат беру блогы басқа тұлғаға берілсе: қолдану нұсқаулығын қоса беріңіз.
- ▶ Пайдаланушы келесі талаптарды қанағаттандыратынына көз жеткізіңіз:
  - Пайдаланушы шаршаған емес.
  - Пайдаланушы портативті қуат беру блогын физикалық, зияткерлік және сенсорлық тұрғыдан басқара алады. Егер пайдаланушының физикалық, сенсорлық немесе психикалық қабілеті шектеулі болса, онда пайдаланушы, жауапты тұлғаның бақылауымен немесе нұсқауларымен ғана жұмыс істей алады.
  - Пайдаланушы портативті қуат беру блогының қауіптілігін тани алады және бағалай алады.
  - Пайдаланушы кәмелетке толған тұлға болып табылады немесе пайдаланушы ұлттық ережелерге сәйкес бақылаумен кәсіби даярлықтан өткен.
  - Пайдаланушы портативті қуат беру блогын бірінші рет пайдаланар алдында STIHL мамандандырылған дилеріне немесе құзыретті тұлғаға барып, білім алды.
  - Пайдаланушы алкоголь, дәрі-дәрмек немесе есірткі әсерінде емес.
- ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL компаниясының

мамандандырылған сату орталығына хабарласыңыз.

### 4.4 Жұмыс көңістігі және қоршаған орта

## ▲ Сақтандыру

- Бөтен тұлғалар, балалар және жануарлар портативті қуат беру блогынан туындайтын қауіптілікті тани және бағалай алмауы мүмкін. Бөгде адамдар, балалар және жануарлар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Бөтен адамдар, балалар мен жануарлар алшақ жерде болуы тиіс.
  - ▶ Портативті қуат беру блогы балалар ойнай алмайтын жерде екеніне көз жеткізу керек.
- Портативті қуат беру блогы қоршаған ортаның барлық әсерлерінен қорғалмаған. Егер портативті қуат беру блогы белгілі бір қоршаған ортаға әсер етсе, ол жануы, жарылуы немесе қалпына келтірілмейтіндей зақымдалуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын қызудан және оттан қорғаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын отқа тастамаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын белгіленген температура шектерінен тыс қуаттамаңыз, пайдаланбаңыз немесе сақтамаңыз,  15.3
  - ▶ Портативті қуат беру блогын сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Портативті қуат беру блогын жоғары қысымға ұшыратпаңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын қысқа толқындардың әсеріне ұшыратпаңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын химикаттар мен тұздардан қорғаңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда қолданбау керек.
- ▶ Портативті қуат беру блогын жеңіл тұтанатын бетте пайдаланбаңыз.
- ▶ Егер портативті қуат беру блогын көтергіш жұмыс платформасында немесе сенімді құрылыс ормандарында пайдалану қажет болса: портативті қуат беру блогын құлаудан қорғау құралы арқылы бекітіңіз.
- Егер портативті қуат беру блогы жұмыс беті ретінде пайдаланылса, портативті қуат беру

блогы істен шығуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

- ▶ Портативті қуат беру блогын жұмыс беті ретінде пайдаланбаңыз.

## 4.5 Қауіпсіз күй

Егер келесі шарттар сақталса, портативті қуат беру блогы қауіпсіз күйде болады:

- Портативті қуат беру блогы зақымдалмаған.
- Портативті қуат беру блогы таза және құрғақ.
- Портативті қуат беру блогы жұмыс істейді және өзгермеген.
- Құлаудан қорғау құралы зақымдалмаған және өзгермеген.
- Портативті қуат беру блогында түпнұсқалы STIHL құрал-жабдықтар орнатылған.
- Құрал-жабдықтар дұрыс орнатылған.

## ▲ Сақтандыру

- Егер портативті қуат беру блогы қауіпті күйде болса, ол бұдан әрі дұрыс жұмыс істей алмайды. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Зақымдалмаған және жарамды портативті қуат беру блогымен жұмыс істеңіз.
  - ▶ Зақымдалған немесе ақаулы портативті қуат беру блогын қуаттамаңыз.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы лас немесе ылғалды болса: портативті қуат беру блогын тазартыңыз және құрғатыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын өзгертпеңіз.
  - ▶ Бөгде заттарды портативті қуат беру блогының саңылауларына салмаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогының электрлік түйіспелерін металл заттармен қоспаңыз және түйықтамаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын ашпаңыз.
  - ▶ Осы портативті қуат беру блогы үшін түпнұсқалы STIHL құрал-жабдықтарын қолданыңыз.
  - ▶ Құрал-жабдықтарды сипаттамаға сәйкес орнату қажет, ол осы қолдану нұсқаулығында немесе осындай керек-жарақтарға арналған қолдану нұсқаулығында бар.
  - ▶ Тозған немесе бұзылған көрсеткіш тақтайшаларды ауыстырыңыз.
- Бұзылған портативті қуат беру блогынан сұйықтық жылыстауы мүмкін. Егер сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе, терінің немесе көздің тітіркенуін тудыруы мүмкін.
  - ▶ Сұйықтықпен жанасудан аулақ болыңыз.

- ▶ Егер теріге тиіп кетсе: зақымдалған аумақтарды сабындап, судың көп мөлшерімен жуыңыз.
- ▶ Егер көзге тиіп кетсе: көзіңізді кемінде 15 минут бойы судың көп мөлшерімен шайыңыз және дәрігерге қаралыңыз.
- Бұзылған немесе жарамсыз портативті қуат беру блогы әдеттен тыс иіс шығаруы, түтіндеуі немесе жануы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы әдеттен тыс иіс шығарса немесе түтіндесе: портативті қуат беру блогын пайдаланбаңыз және оны тұтанатын материалдардан алысырақ ұстаңыз.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы жанса: портативті қуат беру блогын өрт сөндіргішпен немесе сумен сөндіріп көріңіз.

## 4.6 Қуаттау

### ▲ Сақтандыру

- Қуаттау барысында жарамсыз не зақымдалған портативті қуат беру блогы немесе жарамсыз не зақымдалған қуаттағыш кабель әдеттен тыс иіс шығаруы немесе түтіндеуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Қуаттағыш кабельдің қуат ашасын розеткадан суырыңыз.

## 4.7 Электр желісіне қосу

Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу келесі себептерге орай туындауы мүмкін:

- Қуаттағыш кабель немесе ұзартқыш сым зақымдалған.
- Қуаттағыш кабельдің немесе ұзартқыш сымның қуат ашасы зақымдалған.
- Электр желісіне қосылған розетка дұрыс орнатылмаған.

## ▲ Қауіп

- Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу тоқтың соғуына себеп болуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Қуаттағыш кабель, ұзартқыш сым және олардың қуат ашасы зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.



Егер қуаттағыш кабель немесе ұзартқыш сым зақымдалған болса:

- ▶ Зақымданған учаскеге тиіп кетпеңіз.
- ▶ Қуат ашасын розеткадан суырыңыз.
- ▶ Қуаттағыш кабельді, ұзартқыш сымды және олардың қуат ашасын құрғақ қолмен ұстаңыз.
- ▶ Қуаттағыш кабельдің немесе ұзартқыш сымның қуат ашасын дұрыс орнатылған және жерге тұйықтау түйіспесі бар розеткаға қосыңыз.
- ▶ Қуаттағыш кабельді дифференциалды токтың автоматты ажыратқышы (30 мА, 30 мс) арқылы қосыңыз.
- ▶ Егер қуаттағыш кабель немесе ұзартқыш сым қосылған немесе ажыратылған болса: әрқашан штепсельден ұстап, кабельді тартпаңыз.
- Зақымдалған немесе жарамсыз ұзартқыш сым электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, **15.2**.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы ашық ауада қуатталса немесе пайдаланылса: ашық ауада пайдалануға рұқсат етілген шашырауға қарсы ұзартқыш сымды қолданыңыз.

## ▲ Сақтандыру

- Қуаттау барысында дұрыс емес болған желінің кернеуі немесе дұрыс емес болған желінің жиілігі портативті қуат беру блогының артық жүктемесіне себеп болуы мүмкін. Портативті қуат беру блогы зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Желінің кернеуі мен электр желісінің жиілігі портативті қуат беру блогының зауыттық тақтайшасындағы деректерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогы автокөлікте қолданылса: автокөліктегі электр желісінің кернеуі мен жиілігі портативті қуат беру блогының зауыттық тақтайшасындағы деректерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Егер портативті қуат беру блогы желілік розеткаға қосылған болса, қуаттау кезінде электрлік сымдарға артық жүктеме түсуі мүмкін. Электрлік құрамдастар қызып кетіп, тұтану себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақаттар алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Желілік розеткадағы қуат сипаттамалары портативті қуат беру блогының және желілік розеткаға қосылған барлық электр құрылғыларының зауыттық тақтайшасында көрсетілген сипаттамалардан аспайтындығына көз жеткізіңіз.
  - Дұрыс жүргізілмеген қуаттағыш кабель және дұрыс жүргізілмеген ұзартқыш сым зақымдалуы және оған адамдар сүрініп қалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы, ал қуаттағыш кабель немесе ұзартқыш сым зақымдалуы мүмкін.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді және ұзартқыш сымды адамдар оған сүрінбейтіндей етіп жүргізіңіз және белгілеңіз.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді және ұзартқыш сымды созылмайтынды және шатаспайтынды етіп жүргізіңіз.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді және ұзартқыш сымды зақымдалмайтынды, қысылмайтынды немесе қажалмайтынды етіп өткізіңіз.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді және ұзартқыш сымды жылудан, май мен химиялық заттардың түсуінен қорғаңыз.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді мен ұзартқыш сымды құрғақ жерде жүргізіңіз.
  - Ұзартқыш сым жұмыс жасау кезінде қызып кетеді. Жылуды бұру мүмкін болмаса, тұтану орын алуы мүмкін.
    - ▶ Кабель орауышы қолданылатын болса: кабель орауышын толығымен тарқатыңыз.
  - Портативті қуат беру блогын автокөлікте пайдалануға және қуаттауға болады. Портативті қуат беру блогы автокөлікте дұрыс қолданылмаса немесе қуатталмаса, онда автокөліктің бөлшектері зақымдалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
    - ▶ Портативті қуат беру блогын қозғалыс кезінде төңкерілмейтіндей және жылжымайтынды етіп бекітіңіз.
    - ▶ Портативті қуат беру блогын үнемі автокөлікке орната бермеңіз және үнемі автокөлікте пайдаланбаңыз.
    - ▶ Автокөліктің қуат желісіне қосу кезінде орнату жөніндегі қолданыстағы ұлттық нұсқауларды ұстаныңыз.

## 4.8 Тасымалдау

### ▲ Сақтандыру

- Портативті қуат беру блогы қоршаған ортаның барлық әсерлерінен қорғалмаған. Егер портативті қуат беру блогы белгілі бір қоршаған орта әсерлеріне ұшыраса, ол зақымдалуы мүмкін, бұл материалдық зиян келтіруі мүмкін.
  - ▶ Айналымалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз.
  - ▶ Зақымдалған портативті қуат беру блогын тасымалдауға болмайды.
- Тасымалдау кезінде портативті қуат беру блогы теңкерілуі немесе жылжып кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогы жылжып кетпес үшін бекіту белбеуімен, белдіктермен немесе торқапшығымен бекітіңіз.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы қапталатын болса: портативті қуат беру блогын қаптамаға жылжымайтындай етіп салыңыз.

## 4.9 Сақтау шарттары

### ▲ Сақтандыру

- Балалар портативті қуат беру блогының қауіптілігін тани немесе бағалай алмайды. Балалар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Айналымалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын балалардан алшақ жерде сақтаңыз.
- Портативті қуат беру блогы қоршаған ортаның барлық әсерлерінен қорғалмаған. Егер портативті қуат беру блогы белгілі бір қоршаған орта әсерлеріне ұшыраса, онда портативті қуат беру блогы жеңделмейтіндей зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогы жылы болса: портативті қуат беру блогын суытып алыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын таза және құрғақ күйде сақтаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын жабық бөлмеде сақтаңыз.

- ▶ Портативті қуат беру блогын электр құрылғысынан және қуаттағыш кабельден бөлек сақтаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын көрсетілген температура шектерінен тыс сақтамаңыз, **■** 15.3
- Қуаттағыш кабель портативті қуат беру блогын тасымалдауға және ілуге арналмаған. Қуаттағыш кабель және портативті қуат беру блогы зақымдалуы мүмкін.
    - ▶ Қуаттағыш кабельді ілмек түрінде орап, бекітіңіз.

## 4.10 Тазалау, қызмет көрсету және жөндеу

### ▲ Сақтандыру




- Агрессивті тазартқыш құралдар, су ағынымен немесе өткір заттармен тазалау портативті қуат беру блогын зақымдауы мүмкін. Егер портативті қуат беру блогы дұрыс тазаланбаса, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандыратын құрылғы істен шығуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай тазарту керек.
- Егер портативті қуат беру блогына дұрыс емес техникалық қызмет көрсетілсе немесе жөнделсе, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандыратын құрылғы істен шығуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогына өздігіңізден техникалық қызмет көрсетпеңіз немесе оларды жөндемеңіз.
  - ▶ Егер портативті қуат беру блогына техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу қажет болса: STIHL мамандандырылған дилеріне хабарласыңыз.

## 5 Портативті қуат беру блогын пайдалануға дайындау

### 5.1 Портативті қуат беру блогын пайдалануға дайындау


Жұмыстарды бастамас бұрын келесі қадамдарды орындау керек:

- ▶ Жарық диодтарын тексеріңіз, **■** 7.1

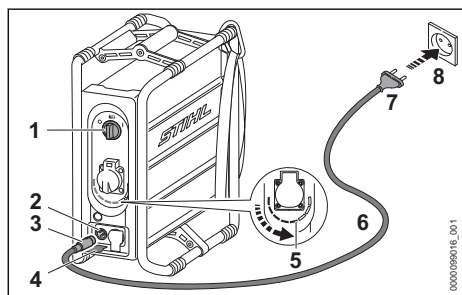
- ▶ Портативті қуат беру блогын толықтай қуаттаңыз,  6.1.
- ▶ Портативті қуат беру блогын тазалаңыз,  12.1
- ▶ Портативті қуат беру блогының қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз,  4.5.
- ▶ Егер көрсетілген қадамдарды орындау мүмкін болмаса: портативті қуат беру блогын пайдаланбаңыз және мамандандырылған STIHL дилеріне хабарласыңыз.


## 6 Портативті қуат беру блогын қуаттау және жарық диодтары


### 6.1 Портативті қуат беру блогын қуаттау

Қуаттау уақыты әртүрлі факторларға, мысалы, портативті қуат беру блогының температурасына немесе қоршаған ауаның температурасына байланысты болады. Оңтайлы жұмыс істеу үшін ұсынылған температура диапазоңдарын сақтаңыз,  15.4. Аккумуляторды қуаттаудың нақты уақыты көрсетілген қуаттау уақытынан ерекшеленуі мүмкін. Қуаттау уақыты төменде [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) көрсетілген.

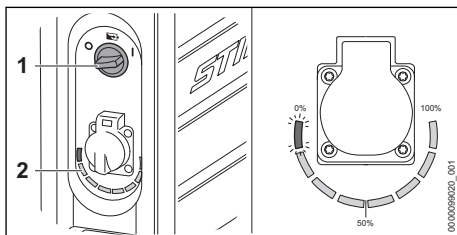
Қуаттау барысында портативті қуат беру блогы қызады.




- ▶ Айналмалы қосқышты (1)  күйіне орнатыңыз. Қуаттау кірісі іске қосылды.
- ▶ Қақпақты (4) ашыңыз.
- ▶ Қуаттағыш штепселін (3) қуаттау ұяшығына (2) салыңыз.
- ▶ Қуат ашасын (7) бос розеткаға (8) салыңыз. Егер жарық диодтары (5) жасыл түспен жанса және жарық диодтарының көрсеткіші солдан оңға қарай қозғалса: портативті қуат беру блогы қуатталуда.

- Егер жарық диодтары (5) жасыл түспен жанса және ағымдағы зарядтау күйінің жарық диоды (5) жасыл түспен жыпылықтаса: портативті қуат беру блогы тым жылы немесе тым суық. Қуаттау рұқсат етілген температураға жеткеннен кейін автоматты түрде басталады. Зарядтау уақыты ұлғаюы мүмкін.
- ▶ Қуаттағыш кабельді (6) жүргізіңіз.
- ▶ Егер барлық жарық диодтары (5) жасыл түспен жанса: портативті қуат беру блогы толығымен қуатталған.
- ▶ Айналмалы қосқышты (1)  күйіне орнатыңыз.
- ▶ Қуаттағыш кабельді (6) алып тастаңыз.
- ▶ Қақпақты (4) жабыңыз.

### 6.2 Қуаттау күйін көрсету



- ▶ Айналмалы қосқышты (1)  күйіне орнатыңыз. Портативті қуат беру блогы өзін-өзі тексеруден өтеді. Жарық диодтары (2) екі рет ақ түспен жанады. Содан кейін жарық диодтары (2) жасыл түспен жанады және қуаттау күйін көрсетеді.
- ▶ Егер сол жақ жарық диодтары жасыл түспен жыпылықтаса немесе жарық диодтары (2) өзін-өзі тексергеннен кейін өшсе: портативті қуат беру блогын қуаттаңыз.

### 6.3 Портативті қуат беру блогындағы жарық диодтары

Жарық диодтары портативті қуат беру блогы қуатының деңгейін және ақаулықтарды көрсете алады. Жарық диодтары мүмкін:

- ақ түспен жануы
- жасыл түспен жануы немесе жыпылықтауы
- сары түспен жануы немесе жыпылықтауы
- қызыл түспен жыпылықтауы

Егер жарық диодтары ақ түспен жанса, портативті қуат беру блогы өзін-өзі тексеруді жүргізеді.

Егер жарық диодтары жасыл түспен жанса немесе жыпылықтаса, қуаттың қалпы көрінеді.

- ▶ Егер жарық диодтары сары түспен жанса немесе жыпылықтаса немесе қызыл түспен жыпылықтаса: ақаулықтарды жойыңыз, **14**.

Портативті қуат беру блогында ақау бар.

## 7 Портативті қуат беру блогын тексеру

### 7.1 Жарық диодтарын тексеру

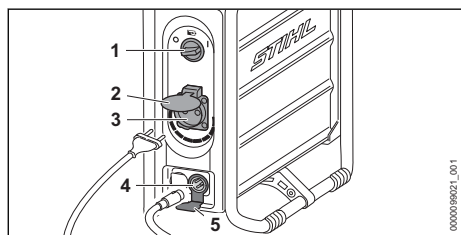
- ▶ Айналмалы қосқышты **I** күйіне орнатыңыз. Жарық диодтары жанады немесе жыпылықтайды.
- ▶ Егер жарық диодтары жанбаса немесе жыпылықтамаса:
  - ▶ Айналмалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын қолданбаңыз.
  - ▶ STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

Портативті қуат беру блогында ақау бар.

## 8 Портативті қуат беру блогын байланыстыру және ажырату

### 8.1 Портативті қуат беру блогын байланыстыру

Портативті қуат беру блогына бірнеше электр құрылғысын қосқан кезде, STIHL әрбір қосымша электр құрылғысын қосымша FI ажыратқышымен қорғауды ұсынады.



- ▶ Айналмалы қосқышты (1) **I** күйіне орнатыңыз.
- ▶ Қақпақты (2) немесе (5) ашыңыз.
- ▶ Электр құрылғысын розеткаға (3) немесе ұяшыққа (4) қосыңыз.

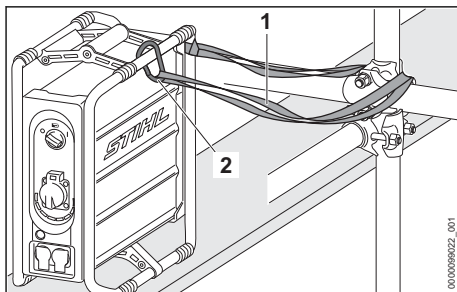
### 8.2 Портативті қуат беру блогын ажырату

- ▶ Айналмалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.

- ▶ Қосылған электр құрылғыларын алып тастаңыз.
- ▶ Қуаттағыш кабельді алып тастаңыз.
- ▶ Розеткадағы немесе ұяшықтағы қақпақты жабыңыз.

## 9 Құлаудан қорғау құралын қолдану

### 9.1 Құлаудан қорғау құралын қолдану



- ▶ Егер көтергіш жұмыс платформасында немесе қауіпсіз құрылыс ормандарында жұмыс істеу керек болса: портативті қуат беру блогын матауышпен (1) және карабинмен (2) бекітіңіз.

## 10 Тасымалдау

### 10.1 Портативті қуат беру блогын тасымалдау

- ▶ Айналмалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз. Аккумулятор модульдері электрлік оқшауланған.
- ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогы қауіпсіз күйде екеніне көз жеткізіңіз.

#### Портативті қуат беру блогын тасу

- ▶ Портативті қуат беру блогын тасымалдау интiрегiнен тасыңыз.

#### Портативті қуат беру блогын көлік құралымен тасымалдау

- ▶ Портативті қуат беру блогын ол аударылмайтындай және жылжып кетпейтіндей етіп бекітіңіз.

- ▶ Егер портативті қуат беру блогы қапталатын болса: портативті қуат беру блогын келесі шарттар орындалатындай етіп қаптаңыз:
  - Портативті қуат беру блогы қаптамада жылжи алмайды.
  - ▶ Қаптаманың жылжымайтындығына көз жеткізіп, оны бекітіңіз.

Портативті қуат беру блогы қауіпті жүктерді тасымалдауға ұсынылатын талаптарға сәйкес келеді. Портативті қуат беру блогы UN 3480 (литий-ионды батареялары) дәрежесіне жатады және БҰҰ Сынақтары мен белгілері жөніндегі нұсқаудың III бөлімі, 38.3-бөлімшесіне сәйкес сынақтан өтті.

Тасымалдау ережелері төменде [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) көрсетілген.

## 11 Сақтау шарттары

### 11.1 Портативті қуат беру блогын сақтау

STIHL компаниясы портативті қуат беру блогын 40% және 60% (4 жасыл жарық диоды жанады) арасындағы қуат деңгейінде сақтауға кеңес береді.

- ▶ Айналмалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын келесі шарттар орындалатындай етіп сақтаңыз:
  - Портативті қуат беру блогы балалардың қолы жетпейтін жерде орналасқан.
  - Портативті қуат беру блогы таза және құрғақ.
  - Портативті қуат беру блогын жабық бөлмеде орналасқан.
  - Портативті қуат беру блогы қуаттағыш кабельге, құлаудан қорғау құралына, жақтауларға немесе тасымалдау иінтірегіне ілінбейді.

- Портативті қуат беру блогы көрсетілген температура шектерінен тыс сақталмайды, **15.3**.

## ▲ Нұсқау

- Егер қуат беру блогы осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай сақталмаса, портативті қуат беру блогының қуаты әбден таусылуы және қалпына келтірілмейтіндей зақымдалуы мүмкін.
  - ▶ Сақтау алдында разрядталған портативті қуат беру блогын қуаттаңыз. STIHL компаниясы портативті қуат беру блогын 40% және 60% (4 жасыл жарық диоды жанады) аралығында сақтауға кеңес береді.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын көрсетілген температура шектерінен тыс сақтамаңыз, **15.3**

## 12 Тазарту

### 12.1 Портативті қуат беру блогын тазалау

- ▶ Айналмалы қосқышты **O** күйіне орнатыңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз.
- ▶ Портативті қуат беру блогын ылғалды шуберекпен тазартыңыз.

## 13 Қызмет көрсету және жөндеу

### 13.1 Портативті қуат беру блогына техникалық қызмет көрсету және жөндеу

Пайдаланушы портативті қуат беру блогына өздігінен техникалық қызмет көрсетіп, жөндей алмайды.

- ▶ Егер портативті қуат беру блогына техникалық қызмет көрсетілуі тиіс болса немесе ол ақаулы не зақымдалған болса: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.


## 14 Ақаулықтарды кетіру

### 14.1 Портативті қуат беру блогындағы ақауларды жою

Ақаулық	Жарық диодтары	Себебі	Жою тәсілдері
Қосылған электр құрылғылары қосу кезінде іске қосылмайды немесе жұмыс	-	Портативті қуат беру блогының айналмалы қосқышы I күйінде емес.	▶ Айналмалы қосқышты I күйіне орнатыңыз.



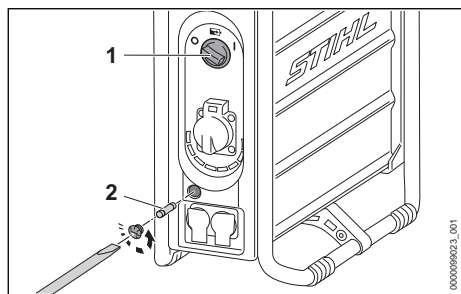
Ақаулық	Жарық диодтары	Себебі	Жою тәсілдері
жасап жатқан кезде өшіп қалады.	-	Қосылған электр құрылғысы жұмыс істеуге дайын емес.	▶ Қосылған электр құрылғысы жұмыс істеуге дайын екеніне көз жеткізіңіз.
	1 жарық диоды жасыл түспен жыпылықтайды.	Қуат деңгейі тым төмен.	▶ Портативті қуат беру блогын қуаттаңыз.
	Жарық диодтары сары түспен жанады.	Портативті қуат беру блогының розеткасы мен ұяшығы ажыратылған.	▶ Айналмалы қосқышты <b>O</b> күйіне орнатыңыз. ▶ 10 секунд күтіңіз. ▶ Айналмалы қосқышты <b>I</b> күйіне орнатыңыз.
	Жарық диодтары сары түспен жыпылықтайды.	Портативті қуат беру блогы тым жылы немесе тым суық.	▶ Айналмалы қосқышты <b>O</b> күйіне орнатыңыз. ▶ Портативті қуат беру блогын суытыңыз немесе жылытыңыз. ▶ Айналмалы қосқышты <b>I</b> күйіне орнатыңыз.
	Жарық диодтары қызыл түспен жыпылықтайды.	Портативті қуат беру блогында ақау бар.	▶ Айналмалы қосқышты <b>O</b> күйіне орнатыңыз. ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз. ▶ STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.
	-	Қосылған электр құрылғылары мен портативті қуат беру блогы арасындағы электрлік қосылым үзілді.	▶ Портативті қуат беру блогын ажыратып, қайта жалғаңыз.
	Портативті қуат беру блогы қуатталмайды немесе қуаттау процесі үзілді.	-	Айналмалы қосқыш <b>II</b> күйінде емес.
Жарық диодтары сары түспен жыпылықтайды.		Портативті қуат беру блогы тым жылы немесе тым суық.	▶ Айналмалы қосқышты <b>O</b> күйіне орнатыңыз және қуаттағыш кабельді алып тастаңыз. ▶ Портативті қуат беру блогын суытыңыз немесе жылытыңыз. ▶ Қуаттағыш кабельді қосыңыз және айналмалы қосқышты қайтадан <b>II</b> күйіне орнатыңыз.
Жарық диодтары қызыл түспен жыпылықтайды.		Портативті қуат беру блогында ақау бар.	▶ Айналмалы қосқышты <b>O</b> күйіне орнатыңыз. ▶ Портативті қуат беру блогын ажыратыңыз. ▶ STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.
-		Портативті қуат беру блогының сақтандырғышы іске қосылды.	▶ Айналмалы қосқышты <b>II</b> күйіне орнатыңыз. ▶ Қуаттағыш кабельді қосыңыз.


Ақаулық	Жарық диодтары	Себебі	Жою тәсілдері
			<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Сақтандырғыштың желіде жанып кетпегенін тексеріңіз.</li> <li>▶ Егер сақтандырғыш жанып кетсе: сақтандырғышты қайта қосыңыз.</li> <li>▶ Портативті қуат беру блогының сақтандырғышын ауыстырыңыз,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Сақтандырғышты ауыстыру

### ▲ Нұсқау

- Жанып кеткен сақтандырғышты номиналды тогы бірдей және ажырату сипаттамалары бірдей сақтандырғышпен ауыстыру қажет. Бұл талапты сақтамау өртке әкелуі және материалдық нұқсан келтіруі мүмкін.
  - ▶ Сақтандырғышты осы қолдану нұсқаулығында сипатталғандай ауыстырыңыз.



- ▶ Егер портативті қуат беру блогының сақтандырғышы (2) жанып кетсе: айналымды қосқышты (1)  күйіне қойыңыз және сақтандырғышты (2) 5 x 20 мм T5AL250V – микросақтандырғышпен ауыстырыңыз.

## 15 Техникалық сипаттамалар

### 15.1 STIHL PS 3000.0 портативті қуат беру блогы

- Номиналды кернеу: паспорттық деректері бар фирмалық тақтайшаны қараңыз
- Жілігі: зауыттық тақтайшаны қараңыз
- Номинал күші: паспорттық деректері бар фирмалық тақтайшаны қараңыз
- Қуаттау тогы: паспорттық деректері бар фирмалық тақтайшаны қараңыз

Зарядтау уақыты [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) көрсетілген.

## 15.2 Ұзартатын сымдар

Ұзартатын сымды пайдаланған кезде тарамдардың көлденең қимасының келесі минималды көрсеткіштермен сәйкес келуін қамтамасыз ету қажет, ұзартатын сымның созылыңқылығы мен ұзындығына қарай:

### Зауыттық тақтайшадағы атаулы көрнеу 220 В - 240 В болса:

- Сымның ұзындығы 20 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Америкалық калибрі) 15 / 1,5 мм<sup>2</sup>
- Сымның ұзындығы 20 м-ден 50 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Америкалық калибрі) 13 / 2,5 мм<sup>2</sup>

### Зауыттық тақтайшадағы атаулы көрнеу 100 В - 127 В болса:

- Сымның ұзындығы 10 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Америкалық калибрі) 14 / 2,0 мм<sup>2</sup>
- Сымның ұзындығы 10 м-ден 30 м-ге дейін: AWG (Сымдардың Америкалық калибрі) 12 / 3,5 мм<sup>2</sup>

## 15.3 Температура шектері



### Сақтандыру

- Портативті қуат беру блогы қоршаған ортаның барлық әсерлерінен қорғалмаған. Егер портативті қуат беру блогы белгілі бір қоршаған орта әсерлеріне ұшыраса, ол тұтануы немесе жарылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын - 20 °С-тан төмен және + 50 °С-тан жоғары температурада қуаттамаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын - 20 °С-тан төмен немесе + 50 °С-тан жоғары температурада пайдаланбаңыз.
  - ▶ Портативті қуат беру блогын - 20 °С-тан төмен немесе + 70 °С-тан жоғары температурада сақтамаңыз.

## 15.4 Ұсынылатын температура диапазоны

Портативті қуат беру блогы оңтайлы жұмыс істеуі үшін, келесі температура диапазоңдарын сақтаңыз:

- Қуаттау: + 0 °C-тан + 45 °C-қа дейін
- Қолдану: - 20 °C-тан + 45 °C-қа дейін
- Сақтау: - 20 °C-тан + 50 °C-қа дейін

Егер портативті қуат беру блогы ұсынылған температура диапазоңынан тыс қуатталса, пайдаланылса немесе сақталса, өнімділігі төмендеуі мүмкін.

## 15.5 REACH

REACH дегеніміз химикаттарды тіркеуге, бағалауға және жіберуге арналған ЕҚ қаулысы дегенді білдіреді.

REACH қаулысын орындауға арналған ақпарат төменде келтірілген [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) көрсетілген.

## 15.6 Белгіленген қызмет ету мерзімі

Аккумулятор батареясын/жинағын қоспағанда, белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейін құрайды.

Белгіленген қызмет ету мерзімінде қолдану нұсқаулығының талаптарына сәйкес жүйелі түрде техникалық қызмет және күтім көрсету өткізіледі.

## 16 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

### 16.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар

**STIHL** Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын қолдануды ұсынады.

Нарықты ағымдағы зерттеуге қарамастан, STIHL компаниясы басқа өндірушілердің қосалқы бөлшектері мен керек-жарақтарын, олардың сенімділігін, қауіпсіздігі мен жарамдылығын бағалай алмайды, осыған байланысты STIHL компаниясы оларды пайдалану үшін жауапкершілікті көтермейді.

STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері және STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтары STIHL мамандандырылған дилері тарапынан жеткізіледі.

## 17 Көдеге жарату

### 17.1 Портативті қуат беру блогын көдеге жарату

Көдеге жарату туралы ақпаратты жергілікті әкімшіліктен немесе мамандандырылған STIHL дилерінен алуға болады.

Дұрыс емес көдеге жарату денсаулыққа зиян келтіруі және қоршаған ортаны ластауы мүмкін.

- ▶ STIHL өнімдерін қаптамасымен бірге жергілікті ережелерге сәйкес қайта өңдеу үшін тиісті жинау орнына апарыңыз.
- ▶ Тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.

## 18 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты

### 18.1 STIHL PS 3000.0 портативті қуат беру блогы

ANDREAS STIHL AG & Co. KG осымен GA02 – STIHL PS 3000.0 типті радио қондырғысы 2014/53/ЕО Директивасына сәйкес келеді деп мәлімдейді.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні Ғаламторда келесі мекен-жай бойынша қолжетімді: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

### 18.2 Сәйкестік белгісі



Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын ЕАС сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, [www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac) сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді, 19.



Украинаның техникалық нормативтері мен талаптары орындалды.

## 19 Мекенжайлар

### 19.1 STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336, Вайблинген

Германия

## 19.2 STIHL өншілес кәсіпорындары

### РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
помещ. 1-Н, офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: info@stihl.ru

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: info@stihl.ua

## 19.3 STIHL өкілдіктері

### БЕЛАРУСЬ

Өкілдік  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
К. Цеткин к-сі, 51-11а  
220004, Минск қ-сы, Беларусь  
Шұғыл желі: +375 17 200 23 76

### ҚАЗАҚСТАН

Өкілдік  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Шағабутдинов к-сі, 125А үй, 2-кеңсе  
050026, Алматы қ-сы, Қазақстан  
Шұғыл желі: +7 727 225 55 17

## 19.4 STIHL импорттаушылары

### РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО «ФЛАГМАН»  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.  
16 литер А, помещение 38

ООО «ПРОГРЕСС»  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО «АРНАУ»  
236006, Российская Федерация,

г. Калининград, Московский проспект, д. 253,  
офис 4

ООО «ИНКОР»  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО «ОПТИМА»  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,  
Помещение 1

ООО «ТЕХНОТОРГ»  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

### БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

### ҚАЗАҚСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

### ҚЫРҒЫЗСТАН

ОсОО «Муза»  
ул. Киевская 107  
720001 Бишкек, Киргизия

### АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения

## Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	209
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων.....	209

3	Περιεχόμενα.....	210
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	210
5	Ετοιμασία του φορητού τροφοδοτικού για χρήση.....	214
6	Φόρτιση φορητού τροφοδοτικού και λυχνίες LED.....	214
7	Έλεγχος φορητού τροφοδοτικού.....	215
8	Σύνδεση και αποσύνδεση φορητού τροφοδοτικού.....	215
9	Χρήση στηρίγματος ασφάλειας.....	216
10	Μεταφορά.....	216
11	Φύλαξη.....	216
12	Καθάρισμα.....	217
13	Συντήρηση και επισκευές.....	217
14	Αντιμετώπιση βλαβών.....	217
15	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	218
16	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	219
17	Απόρριψη.....	219
18	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	219
19	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	220

## 1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσηλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Nikolaus Stihl

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.**

## 2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

### 2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- ▶ Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
  - Οδηγίες χρήσης της συνδεδεμένης ηλεκτρικής συσκευής
  - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
  - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
  - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

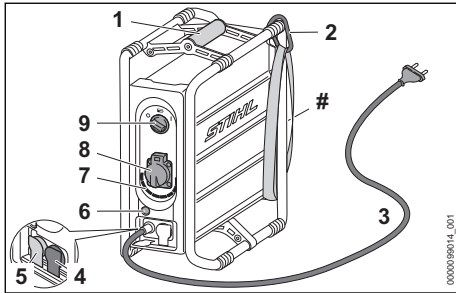
### 2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

## 3 Περιεχόμενα

### 3.1 Φορητό τροφοδοτικό



#### 1 Λαβή μεταφοράς

Η λαβή μεταφοράς χρησιμεύει στη μεταφορά του φορητού τροφοδοτικού.

#### 2 Στήριγμα ασφάλειας

Το στήριγμα ασφάλειας προστατεύει το φορητό τροφοδοτικό από πτώση.

#### 3 Καλώδιο φόρτισης

Το καλώδιο φόρτισης χρησιμεύει στη φόρτιση του φορητού τροφοδοτικού.

#### 4 Υποδοχή

Η υποδοχή τροφοδοτεί μια συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή με ενέργεια.

#### 5 Υποδοχή φόρτισης

Στην υποδοχή φόρτισης συνδέεται το καλώδιο φόρτισης.

#### 6 Ασφάλεια

Η ασφάλεια προστατεύει το φορητό τροφοδοτικό από πολύ υψηλά ρεύματα φόρτισης και διακόπτει τη διαδικασία φόρτισης.

#### 7 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED υποδηλώνουν την κατάσταση φόρτισης του φορητού τροφοδοτικού καθώς και πιθανές βλάβες.

#### 8 Πρίζα

Η πρίζα τροφοδοτεί μια συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή με ενέργεια.

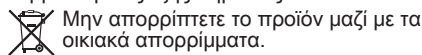
#### 9 Περιστροφικός διακόπτης

Ο περιστροφικός διακόπτης χρησιμεύει στη ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας.

#### # Πινάκιδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

### 3.2 Σύμβολα

Στο φορητό τροφοδοτικό ενδέχεται να υπάρχουν σύμβολα με τις εξής σημασίες:



Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

Σε αυτή τη θέση, το φορητό τροφοδοτικό είναι απενεργοποιημένο και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να φορτιστεί.

Σε αυτή τη θέση το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να φορτιστεί.

Σε αυτή τη θέση το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

## 4 Προφυλάξεις ασφαλείας

### 4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα στο φορητό τροφοδοτικό έχουν τις εξής σημασίες:

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.

Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση και τα σχετικά μέτρα.

Προστατεύετε το φορητό τροφοδοτικό από θερμότητα και φωτιά.

Μην βυθίζετε το φορητό τροφοδοτικό σε υγρά.

### 4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το φορητό τροφοδοτικό STIHL PS 3000.0 τροφοδοτεί μια ηλεκτρική συσκευή με ενέργεια.

Το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη βροχή.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Εάν το φορητό τροφοδοτικό δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.

► Χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

### 4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη κατάρτιση δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να

εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του φορητού τροφοδοτικού. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Εάν παραχωρήσετε το φορητό τροφοδοτικό σε άλλο άτομο, παραδώστε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης συμμορφώνεται με τις εξής απαιτήσεις:
  - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
  - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με το φορητό τροφοδοτικό. Αν ο χρήστης έχει μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με οδηγίες ενός υπεύθυνου ατόμου.
  - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με το φορητό τροφοδοτικό.
  - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδεύεται υπό επίπληξη στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους κατά τόπο κανονισμούς.
  - Ο χρήστης έχει λάβει κατάρτιση από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο πρόσωπο, πριν από την πρώτη χρήση του φορητού τροφοδοτικού.
  - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επίπληξη αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

#### 4.4 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του φορητού τροφοδοτικού. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
  - ▶ Μην επιτρέπετε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το φορητό τροφοδοτικό σαν παιχνίδι.

- Το φορητό τροφοδοτικό δεν είναι προστατευμένο από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να αναφλέγει, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε το φορητό τροφοδοτικό από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην ρίχνετε το φορητό τροφοδοτικό στη φωτιά.

- ▶ Μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών θερμοκρασίας, 15.3



- ▶ Μην βυθίζετε το φορητό τροφοδοτικό σε υγρά.

- ▶ Μην εκθέτετε το φορητό τροφοδοτικό σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε το φορητό τροφοδοτικό σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε το φορητό τροφοδοτικό από χημικές ουσίες και άλατα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό πάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια.
- ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε πλατφόρμα εργασίας ή σε ασφαλής σκαλωσιά, ασφαλίστε το φορητό τροφοδοτικό από πτώση χρησιμοποιώντας το στήριγμα ασφάλειας.
- Το φορητό τροφοδοτικό ενδέχεται να υποστεί ζημιά, εάν χρησιμοποιηθεί ως επιφάνεια εργασίας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό ως επιφάνεια εργασίας.

#### 4.5 Ασφαλής κατάσταση

Το φορητό τροφοδοτικό βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Το φορητό τροφοδοτικό δεν παρουσιάζει καμία ζημιά.
- Το φορητό τροφοδοτικό είναι καθαρό και στεγνό.
- Το φορητό τροφοδοτικό λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.
- Το στήριγμα ασφάλειας είναι σε άφορη κατάσταση και δεν έχει τροποποιηθεί.



- Έχουν χρησιμοποιηθεί μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL για αυτό το φορητό τροφοδοτικό.
- Τα παρελκόμενα είναι σωστά τοποθετημένα.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν το φορητό τροφοδοτικό δεν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει πλέον με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
  - ▶ Χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό μόνο εφόσον βρίσκεται σε άψογη κατάσταση και λειτουργεί σωστά.
  - ▶ Μην φορτίζετε ένα φορητό τροφοδοτικό που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
  - ▶ Αν το φορητό τροφοδοτικό έχει λερωθεί ή βραχεί, καθαρίστε το και αφήστε το να στεγνώσει.
  - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στο φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του φορητού τροφοδοτικού.
  - ▶ Μην συνδέετε τις ηλεκτρικές επαφές του φορητού τροφοδοτικού με μεταλλικά αντικείμενα και μην τις βραχυκυκλώνετε.
  - ▶ Μην ανοίγετε το φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα της STIHL για αυτό το φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Τοποθετείτε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του αντίστοιχου παρελκόμενου.
  - ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Ενδέχεται να διαρρέυσει υγρό από φορητό τροφοδοτικό που παρουσιάζει ζημιά. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
  - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
  - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
  - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Ένα φορητό τροφοδοτικό με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να εκλύσει ασυνήθιστες οσμές και καπνούς ή να αναφλέγει. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε το φορητό τροφοδοτικό, και κρατήστε το μακριά από εύφλεκτα υλικά.

- ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό έχει αναφλέγει, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

## 4.6 Φόρτιση

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ένα φορητό τροφοδοτικό με ζημιά ή βλάβη μπορεί να εκλύσει ασυνήθιστες οσμές ή καπνό. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου φόρτισης από την πρίζα.

## 4.7 Ηλεκτρική σύνδεση

Επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκληθεί από τα εξής αίτια:

- Ζημιά στο καλώδιο φόρτισης ή στο καλώδιο προέκτασης.
- Ζημιά στο φισ του καλωδίου φόρτισης ή του καλωδίου προέκτασης.
- Λανθασμένη εγκατάσταση της πρίζας που έχει συνδεθεί με το δίκτυο ρεύματος.

## ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Η επαφή με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
    - ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης, το καλώδιο προέκτασης και τα αντίστοιχα φισ είναι σε άριστη κατάσταση.
- 
- ▶ Εάν υπάρχει ζημιά στο καλώδιο φόρτισης ή στο καλώδιο προέκτασης:
    - ▶ Μην αγγίζετε τα σημεία που έχουν ζημιά.
    - ▶ Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
  - ▶ Μην πιάνετε το καλώδιο φόρτισης, το καλώδιο προέκτασης ή τα αντίστοιχα φισ με βρεγμένα χέρια.
  - ▶ Συνδέστε το φισ του καλωδίου φόρτισης ή του καλωδίου προέκτασης σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με επαφή γείωσης.
  - ▶ Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής (30 mA, 30 ms).
  - ▶ Για τη σύνδεση ή αποσύνδεση του καλωδίου φόρτισης ή του καλωδίου επέκτασης πάντα να πιάνετε το βύσμα και ποτέ να μην τραβάτε το καλώδιο.
  - Ένα ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης ή μια ενδεχόμενη ζημιά στο καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
    - ▶ Χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης με κατάλληλη διατομή, 15.2.

- ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό φορτίζεται ή χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης με προστασία από πρόπτωση νερού και εγκεκριμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μια εσφαλμένη τάση δικτύου ή εσφαλμένη συχνότητα δικτύου κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να προκαλέσει υπέρταση στο φορητό τροφοδοτικό. Το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να υποστεί ζημιά.
  - ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορητού τροφοδοτικού.
  - ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό φορτίζεται σε όχημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου του οχήματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του φορητού τροφοδοτικού.
- Εάν το φορητό τροφοδοτικό συνδεθεί σε πολύμπριζο, μπορεί να σημειωθεί υπερφόρτωση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές ισχύος στο πολύμπριζο δεν υπερβαίνουν τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του φορητού τροφοδοτικού και όλων των ηλεκτρικών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συνολικά.
- Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης των καλωδίων τροφοδοσίας και προέκτασης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα καλώδια και κίνδυνος σκοινάμματος. Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές στο καλώδιο φόρτισης ή προέκτασης.
  - ▶ Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο φόρτισης και το καλώδιο προέκτασης με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην προκαλείται κίνδυνος σκοινάμματος.
  - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια φόρτισης και προέκτασης στρωτά και με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην τεντώνονται.
  - ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια φόρτισης και προέκτασης με τέτοιο τρόπο, ώστε να μη φθείρονται, να μην τσακίζονται, να μην συνθλιβούνται και να μην τρίβονται πάνω σε αντικείμενα.

- ▶ Προστατεύετε τα καλώδια φόρτισης και προέκτασης από θερμότητα, λάδια και χημικές ουσίες.
- ▶ Τοποθετείτε τα καλώδια φόρτισης και προέκτασης σε στεγνή επιφάνεια.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, το καλώδιο προέκτασης θερμαίνεται. Η θερμότητα αυτή, αν δεν μπορεί να διαχυθεί, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - ▶ Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ανέμη, ξετυλίξτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη.
- Επιτρέπεται η χρήση και φόρτιση του φορητού τροφοδοτικού σε όχημα. Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης ή φόρτισης του φορητού τροφοδοτικού σε όχημα, μπορεί να προκληθεί ζημιά σε εξαρτήματα του οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Ασφαλίστε το φορητό τροφοδοτικό με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί κατά την πορεία του οχήματος.
  - ▶ Μην εγκαθιστάτε μόνιμα το φορητό τροφοδοτικό στο όχημα και μην το χρησιμοποιείτε μόνιμα στο όχημα.
  - ▶ Για τη σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο του οχήματος πρέπει να τηρούνται οι κατά τόπο ισχύοντες κανονισμοί εγκατάστασης.

## 4.8 Μεταφορά

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το φορητό τροφοδοτικό δεν είναι προστατευμένο από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στο φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **O**.
  - ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Μην μεταφέρετε ένα φορητό τροφοδοτικό που παρουσιάζει ζημιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Ασφαλίστε το φορητό τροφοδοτικό με ιμάντες, λουρί ή δίχτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί.
  - ▶ Στην περίπτωση τοποθέτησης του φορητού τροφοδοτικού σε συσκευασία, φροντίστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.

## 4.9 Φύλαξη

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους του φορητού τροφοδοτικού. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
  - ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση **O**.
  - ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό μακριά από παιδιά.
- Το φορητό τροφοδοτικό δεν είναι προστατευμένο από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
  - ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό είναι ζεστό, αφήστε το να κρυώσει.
  - ▶ Φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό καθαρό και στεγνό.
  - ▶ Φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό σε κλειστό χώρο.
  - ▶ Φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό ξεχωριστά από την ηλεκτρική συσκευή και το καλώδιο φόρτισης.
  - ▶ Μην φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών θερμοκρασίας, **■** 15.3
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το φορητό τροφοδοτικό. Το καλώδιο φόρτισης και το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να υποστούν ζημιά.
  - ▶ Μαζέψτε το καλώδιο φόρτισης σε θηλιά και στερεώστε το.

## 4.10 Καθάρισμα, συντήρηση και επισκευή

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα σκληρά απορρυπαντικά, το καθαρίσμα με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο φορητό τροφοδοτικό. Εάν το φορητό τροφοδοτικό δεν καθαρίζεται σωστά, τα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
  - ▶ Καθαρίζετε το φορητό τροφοδοτικό όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- Εάν το φορητό τροφοδοτικό δεν συντηρείται ή επισκευάζεται σωστά, τα εξαρτήματα μπορεί

## 5 Ετοιμασία του φορητού τροφοδοτικού για χρήση

- να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ▶ Μην εκτελείτε μόνοι σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

## 5 Ετοιμασία του φορητού τροφοδοτικού για χρήση

### 5.1 Ετοιμασία του φορητού τροφοδοτικού για χρήση

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

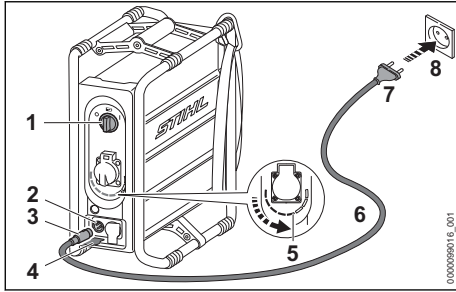
- ▶ Ελέγχετε τις λυχνίες LED, **■** 7.1
- ▶ Φορτίζετε πλήρως το φορητό τροφοδοτικό, **■** 6.1.
- ▶ Καθαρίζετε το φορητό τροφοδοτικό, **■** 12.1
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το φορητό τροφοδοτικό είναι σε ασφαλή κατάσταση, **■** 4.5.
- ▶ Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε το φορητό τροφοδοτικό, και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.



## 6 Φόρτιση φορητού τροφοδοτικού και λυχνίες LED

### 6.1 Φόρτιση φορητού τροφοδοτικού

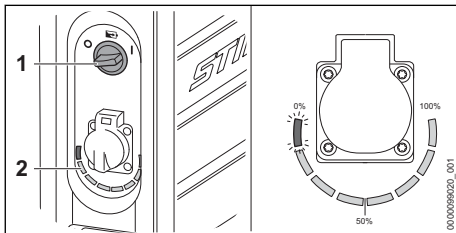
Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως π.χ. από τη θερμοκρασία του φορητού τροφοδοτικού ή από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας, **■** 15.4. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).


Στη διάρκεια φόρτισης το φορητό τροφοδοτικό θερμαίνεται.



- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) στη θέση .
- Η σύνδεση φόρτισης ενεργοποιείται.
- ▶ Ανοίξτε το κάλυμμα (4).
- ▶ Συνδέστε το βύσμα φόρτισης (3) στην υποδοχή φόρτισης (2).
- ▶ Συνδέστε το φις (7) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα (8).
- Αν οι λυχνίες LED (5) ανάβουν πράσινες και η ένδειξη LED κινείται από αριστερά προς τα δεξιά, αυτό σημαίνει ότι το φορητό τροφοδοτικό φορτίζεται.
- Αν οι λυχνίες LED (5) ανάβουν πράσινες και η λυχνία LED (5) της τρέχουσας κατάστασης φόρτισης ανάβει πράσινη, αυτό σημαίνει ότι το φορητό τροφοδοτικό είναι πολύ ζεστό ή πολύ κρύο. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, μόλις επιτευχθεί η επιτρεπόμενη θερμοκρασία. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να παραταθεί.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης (6).
- ▶ Αν όλες οι λυχνίες LED (5) ανάβουν πράσινες, αυτό σημαίνει ότι το φορητό τροφοδοτικό είναι πλήρως φορτισμένο.
- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) στη θέση .
- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης (6).
- ▶ Κλείστε το κάλυμμα (4).

## 6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) στη θέση .
- Το φορητό τροφοδοτικό εκτελεί αυτοέλεγχο. Οι λυχνίες LED (2) ανάβουν δύο φορές λευκές.

Έπειτα, οι λυχνίες LED (2) ανάβουν πράσινες και υποδηλώνουν την κατάσταση φόρτισης.

- ▶ Εάν η αριστερή λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη ή οι λυχνίες LED (2) σβήσουν μετά τον αυτοέλεγχο, αυτό σημαίνει ότι το φορητό τροφοδοτικό χρειάζεται φόρτιση.


## 6.3 Λυχνίες LED στο φορητό τροφοδοτικό

Οι λυχνίες LED μπορεί να υποδηλώνουν την κατάσταση φόρτισης του φορητού τροφοδοτικού ή βλάβες. Οι λυχνίες LED μπορεί:

- να ανάβουν λευκές
- να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν πράσινες
- να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν κίτρινες
- να αναβοσβήνουν κόκκινες

Εάν οι λυχνίες LED ανάβουν λευκές, αυτό σημαίνει ότι το φορητό τροφοδοτικό εκτελεί αυτοέλεγχο.



Εάν οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν πράσινες, υποδηλώνεται η κατάσταση φόρτισης.

- ▶ Εάν οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν κίτρινες ή αναβοσβήνουν κόκκινες, αντιμετωπίστε τις βλάβες,  14.

Στο φορητό τροφοδοτικό υπάρχει βλάβη.

## 7 Έλεγχος φορητού τροφοδοτικού

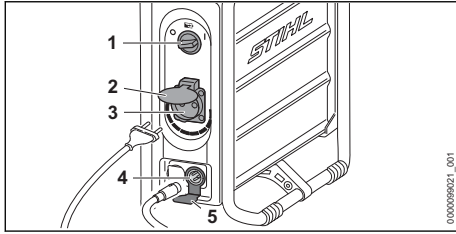
### 7.1 Έλεγχος λυχνιών LED

- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση .
- Οι λυχνίες LED ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
- ▶ Εάν οι λυχνίες LED δεν ανάβουν ή αναβοσβήνουν:
  - ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση .
  - ▶ Μην χρησιμοποιήσετε το φορητό τροφοδοτικό.
  - ▶ Απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Στο φορητό τροφοδοτικό υπάρχει βλάβη.

## 8 Σύνδεση και αποσύνδεση φορητού τροφοδοτικού

### 8.1 Σύνδεση φορητού τροφοδοτικού

Στην περίπτωση σύνδεσης περισσότερων ηλεκτρικών συσκευών στο φορητό τροφοδοτικό, η STIHL συνιστά τη σύνδεση πρόσθετου ασφαλειοδιακόπτη διαρροής σε κάθε ηλεκτρική συσκευή.



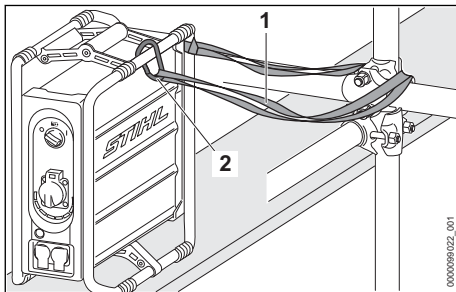
- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) στη θέση 1.
- ▶ Ανοίξτε το κάλυμμα (2 ή 5).
- ▶ Συνδέστε την ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα (3) ή στην υποδοχή (4).

## 8.2 Αποσύνδεση φορητού τροφοδοτικού

- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση 0.
- ▶ Αποσυνδέστε τις ηλεκτρικές συσκευές.
- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης.
- ▶ Κλείστε το κάλυμμα της πρίζας ή της υποδοχής.

## 9 Χρήση στηρίγματος ασφάλειας

### 9.1 Χρήση στηρίγματος ασφάλειας



- ▶ Εάν απαιτείται εργασία σε πλατφόρμα εργασίας ή ασφαλή σκαλωσιά, ασφαλίστε το φορητό τροφοδοτικό με τον ιμάντα πρόσδεσης (1) και το караμπίνερ (2).

## 10 Μεταφορά

### 10.1 Μεταφορά φορητού τροφοδοτικού

- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση 0.  
Οι μονάδες μπαταρίας αποσυνδέονται ηλεκτρικά.
- ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το φορητό τροφοδοτικό είναι σε ασφαλή κατάσταση.

### Μεταφορά φορητού τροφοδοτικού με τα χέρια

- ▶ Μεταφέρετε το φορητό τροφοδοτικό από τη λαβή μεταφοράς.

### Μεταφορά φορητού τροφοδοτικού σε όχημα

- ▶ Ασφαλίστε το φορητό τροφοδοτικό με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί.
- ▶ Στην περίπτωση τοποθέτησης του φορητού τροφοδοτικού σε συσκευασία, φροντίστε να ικανοποιούνται τα εξής κριτήρια:
  - Το φορητό τροφοδοτικό δεν μπορεί να μετατοπιστεί μέσα στη συσκευασία.
  - ▶ Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.

Το φορητό τροφοδοτικό υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Το φορητό τροφοδοτικό χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Φύλαξη

### 11.1 Φύλαξη φορητού τροφοδοτικού


Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (4 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).

- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση 0.
- ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.
- ▶ Φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
  - Το φορητό τροφοδοτικό βρίσκεται μακριά από παιδιά.
  - Το φορητό τροφοδοτικό είναι καθαρό και στεγνό.
  - Το φορητό τροφοδοτικό βρίσκεται σε κλειστό χώρο.
  - Το φορητό τροφοδοτικό δεν κρέμεται από το καλώδιο φόρτισης, το στηρίγμα ασφάλειας, το πλαίσιο ή τη λαβή μεταφοράς.
  - Το φορητό τροφοδοτικό δεν φυλάσσεται εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών θερμοκρασίας, 15.3.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν το φορητό τροφοδοτικό δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρή-

σης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και συνεπώς ανεπανόρθωτη ζημιά.

- ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό είναι εκφορτισμένο, πρέπει να φορτιστεί πριν από τη φύλαξη. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (4 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
- ▶ Μην φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών θερμοκρασίας,  15.3




## 12 Καθάρισμα

### 12.1 Καθαρισμός φορητού τροφοδοτικού

- ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση .

## 14 Αντιμέτωπιση βλαβών

### 14.1 Αντιμέτωπιση βλαβών του φορητού τροφοδοτικού

Βλάβη	Λυχνίες LED	Αιτία	Αντιμέτωπιση
Η συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή δεν ξεκινά κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	-	Ο περιστροφικός διακόπτης του φορητού τροφοδοτικού δεν βρίσκεται στη θέση I.	▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση I.
	-	Η συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή δεν είναι έτοιμη για λειτουργία.	▶ Βεβαιωθείτε ότι η συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.
	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η κατάσταση φόρτισης είναι ανεπαρκής.	▶ Φορτίστε το φορητό τροφοδοτικό.
	Οι λυχνίες LED ανάβουν κίτρινες.	Η πίεξη και η υποδοχή στο φορητό τροφοδοτικό είναι απενεργοποιημένες.	▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  . ▶ Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα. ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση I.
	Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν κίτρινες.	Το φορητό τροφοδοτικό είναι πολύ ζεστό ή πολύ κρύο.	▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  . ▶ Περιμένετε να κρυώσει ή να ζεσταθεί το φορητό τροφοδοτικό. ▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση I.
	Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν κόκκινες.	Στο φορητό τροφοδοτικό υπάρχει βλάβη.	▶ Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  . ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό. ▶ Απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	-	Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στη συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή και στο φορητό	▶ Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.








- ▶ Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό.
- ▶ Καθαρίστε το φορητό τροφοδοτικό με ένα υγρό πανί.

## 13 Συντήρηση και επισκευές

### 13.1 Συντήρηση και επισκευή φορητού τροφοδοτικού

Η συντήρηση και επισκευή του φορητού τροφοδοτικού δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

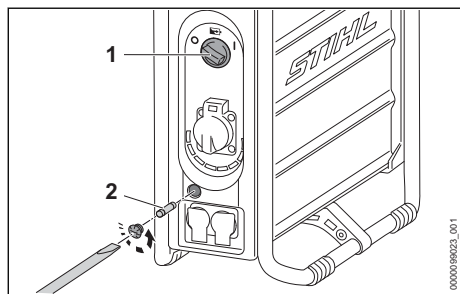
- ▶ Εάν το φορητό τροφοδοτικό χρειάζεται συντήρηση ή παρουσιάζει βλάβη ή ζημιά, απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.


Βλάβη	Λυχνίες LED	Αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση του φορητού τροφοδοτικού ή διακόπηκε η διαδικασία φόρτισης.	-	Ο περιστροφικός διακόπτης δεν βρίσκεται στη θέση  .	► Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  .
	Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν κίτρινες.	Το φορητό τροφοδοτικό είναι πολύ ζεστό ή πολύ κρύο.	► Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης. ► Περιμένετε να κρυώσει ή να ζεσταθεί το φορητό τροφοδοτικό. ► Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης και γυρίστε πάλι τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  .
	Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν κόκκινες.	Στο φορητό τροφοδοτικό υπάρχει βλάβη.	► Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  . ► Αποσυνδέστε το φορητό τροφοδοτικό. ► Απευθυνθείτε σε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	-	Η ασφάλεια του φορητού τροφοδοτικού κάηκε.	► Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση  . ► Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης. ► Ελέγξτε εάν έχει πέσει η ασφάλεια του δικτύου ρεύματος. ► Εάν έχει πέσει η ασφάλεια, ανεβάστε τη. ► Αντικαταστήστε την ασφάλεια του φορητού τροφοδοτικού,  14.2.

## 14.2 Αντικατάσταση ασφάλειας

### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μια καμένη ασφάλεια πρέπει να αντικατασταθεί με ασφάλεια του ίδιου τύπου, ίδιου ονομαστικού ρεύματος και ίδιων χαρακτηριστικών απενεργοποίησης. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και να προκληθούν υλικές ζημιές.
  - Αντικαταστήστε την ασφάλεια όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.



- Εάν η ασφάλεια (2) του φορητού τροφοδοτικού έχει καεί, γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη (1) στη θέση  και αντικαταστήστε την ασφάλεια (2) με μια ασφάλεια λεπτού σύρματος T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 15.1 Φορητό τροφοδοτικό STIHL PS 3000.0

- Ονομαστική τάση: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Συχνότητα: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ονομαστική ισχύς: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ρεύμα φόρτισης: βλέπε πινακίδα ισχύος

Πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους φόρτισης μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Καλώδια επέκτασης

Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζά), οι αγωγοί πρέπει να έχουν την εξής ελάχιστη διατομή, ανάλογα με την τάση και το μήκος του καλωδίου επέκτασης:



### Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 220 V έως 240 V:

- Μήκος καλωδίου έως 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Μήκος καλωδίου 20 m έως 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

### Αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ισχύος είναι 100 V έως 127 V:

- Μήκος καλωδίου έως 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Μήκος καλωδίου 10 m έως 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Οριακές τιμές θερμοκρασίας



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το φορητό τροφοδοτικό δεν είναι προστατευμένο από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, το φορητό τροφοδοτικό μπορεί να αναφλέγει ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
  - ▶ Μην φορτίζετε το φορητό τροφοδοτικό σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
  - ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φορητό τροφοδοτικό σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
  - ▶ Μην φυλάσσετε το φορητό τροφοδοτικό σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.

## 15.4 Συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας

Για τη βέλτιστη απόδοση του φορητού τροφοδοτικού τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: + 0 °C έως + 45 °C
- Χρήση: - 20 °C έως + 45 °C
- Φύλαξη: - 20 °C έως + 50 °C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης του φορητού τροφοδοτικού εκτός του συνιστώμενου εύρους τιμών θερμοκρασίας, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή του.

## 15.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

### 16.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

**STIHL** Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκόμενων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

## 17 Απόρριψη

### 17.1 Απόρριψη φορητού τροφοδοτικού

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- ▶ Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

## 18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

### 18.1 Φορητό τροφοδοτικό STIHL PS 3000.0

Διά της παρούσης, η ANDREAS STIHL AG & Co. KG δηλώνει ότι η ασύρματη συσκευή τύπου GA02 – STIHL PS 3000.0 συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην εξής διεύθυνση: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

### 19.1 Φορητό τροφοδοτικό STIHL PS 3000.0

Διά της παρούσης, η ANDREAS STIHL AG & Co. KG δηλώνει ότι η ασύρματη συσκευή τύπου GA02 – STIHL PS 3000.0 συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων οδηγιών.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην εξής διεύθυνση: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

#### İçindekiler

1	Önsöz.....	220
2	Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler... 220	
3	Genel.....	221
4	Emniyet kuralları.....	221
5	Taşınabilir gerilim beslemesinin çalışmaya hazır duruma getirilmesi.....	225
6	Taşınabilir gerilim beslemesinin şarj edilmesi ve LED'ler.....	225
7	Taşınabilir gerilim beslemesinin kontrol edilmesi.....	226
8	Taşınabilir gerilim beslemesinin bağlanması ve ayrılması.....	226
9	Düşme korumasının kullanılması.....	226
10	Nakliyat.....	226
11	Saklama.....	227
12	Temizleme.....	227
13	Bakım ve tamir.....	227
14	Arızaların tamiri.....	227
15	Teknik bilgiler.....	229
16	Yedek parçalar ve aksesuar.....	229
17	Bertaraf etme.....	229
18	AB Uygunluk Deklarasyonu.....	229
19	Adresler.....	230

#### 1 Önsöz

Sayın Müşterimiz,

STIHL ürünlerini tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Ürünlerimizi, müşterilerimizin talepleri ve istekleri doğrultusunda yüksek kalite ile geliştiriyor ve üretiyoruz. Bu sayede ekstrem şartları yerine getiren ve yüksek derecede güvenilir ürünler geliştirilmektedir.

STIHL markası aynı zamanda, servis alanında da yüksek kalite sunar. Bayilerimizden ve ihtisas mağazalarından ürünlerimizin kullanımı ve teknik özellikleri hakkında detaylı bilgi alabilirsiniz.

STIHL, doğa için sürdürülebilir ve sorumlu bir yaklaşıma açıkça bağlıdır. Bu kullanım kılavuzu, STIHL ürününüzü uzun bir kullanım ömrü süresinde güvenli ve çevre dostu bir şekilde kullanmanıza yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

Ürünlerimize göstermiş olduğunuz güvenden dolayı teşekkür eder STIHL ürünlerimiz ile iyi çalışmalar dileriz.

*N. & Sill*

Dr. Nikolas Stihl

#### ÖNEMLİ KULLANIMDAN ÖNCE KILAVUZU OKUYUN VE SAKLAYIN.

### 2 Bu Kullanma Talimatı hakkında bilgiler

#### 2.1 Geçerli dokümanlar

Yerel iş güvenliği talimatları geçerlidir.

- Bu kullanım kılavuzuna ek olarak aşağıdaki belgeleri okuyun, anlayın ve saklayın:
  - Bağlı elektrikli cihazların kullanım kılavuzu
  - STIHL aküleri ve monte edilmiş akülü ürünler için güvenlik bilgileri: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets):

#### 2.2 Tekst içinde yer alan ikaz bilgilerinin işaretlenmesi

##### ! TEHLİKE

- Ağır yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek tehlikelere işaret eden bilgiler.
  - Açıklanan ve alınması gereken önlemler ağır yaralanma veya ölümlü iş kazalarını engelleyebilir.

##### ! İKAZ

- Bu uyarı ağır yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek tehlikelere işaret eder.
  - Açıklanan ve alınması gereken önlemler ağır yaralanma veya ölümlü iş kazalarını engelleyebilir.

##### ÖNERİ

- Bu uyarı maddi hasara yol açabilecek tehlikelere işaret eder.
  - Açıklanan ve alınması gereken önlemler maddi hasarları engelleyebilir.

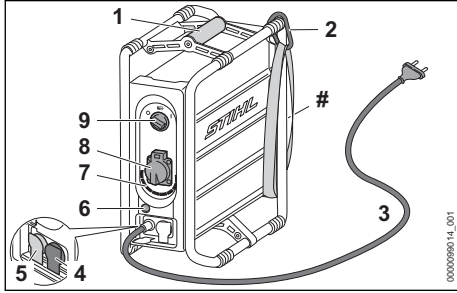
## 2.3 Tekst içindeki semboller



Bu sembol bu kullanma talimatındaki bir bölüme atıfta bulunur.

## 3 Genel

### 3.1 Taşınabilir gerilim beslemesi



#### 1 Taşıma kolu

Taşıma kolu, taşınabilir gerilim beslemesinin taşınması için kullanılır.

#### 2 Düşme koruması

Düşme koruması portatif gerilim beslemesini aşağı düşmeye karşı emniyete alır.

#### 3 Şarj kablosu

Şarj kablosu, taşınabilir gerilim beslemesinin şarj edilmesi için kullanılır.

#### 4 Soket

Soket, bağlı bir elektrikli cihazı enerji ile besler.

#### 5 Şarj soketi

Şarj soketi, şarj kablosunun bağlanması için kullanılır.

#### 6 Sigorta

Emniyet, portatif gerilim beslemesini yüksek şarj akımlarına karşı korur ve şarj işlemini keser.

#### 7 LED'ler

LED'ler taşınabilir gerilim beslemesinin durumu ve arızalarını gösterir.

#### 8 Priz

Priz, bağlı bir elektrikli cihazı enerji ile besler.

#### 9 Döner şalter

Döner şalter, işletme durumunu ayarlamak için kullanılır.

#### # Makine numaralı güç levhası

### 3.2 Semboller

Portatif gerilim beslemesi üzerinde semboller olabilir ve anlamları şöyledir:



Bu ürünü evsel atıklar ile birlikte imha etmeyin.



Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.



Bu pozisyonda portatif gerilim beslemesi kapalıdır ve kullanılamaz veya şarj edilemez.



Bu pozisyonda portatif gerilim beslemesi şarj edilebilir.



Bu pozisyonda portatif gerilim beslemesi kullanılabılır.

## 4 Emniyet kuralları

### 4.1 Uyarı sembolleri

Portatif gerilim beslemesi üzerindeki ikaz sembollerinin anlamları aşağıda açıklanmıştır:



Güvenlik bilgilerini ve önlemlerini dikkate alın.



Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.



Elektrik bağlantısına ilişkin güvenlik uyarılarına ve bunların önlemlerine dikkat edin.



Portatif gerilim beslemesini ısıya ve ateşe karşı koruyun.



Portatif gerilim beslemesini sıvıların içine daldırmayın.

### 4.2 Amacına uygun kullanım

Portatif gerilim beslemesi STIHL PS 3000.0, bir elektrikli cihazı enerji ile besler.

Portatif gerilim beslemesi yağmurda kullanılmaz.

### ▲ İKAZ

- Portatif gerilim beslemesi kullanım amacına aykırı kullanıldığında çalışma alanında bulunan kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - Portatif gerilim beslemesini bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın.

### 4.3 Kullanıcı gereksinimleri

#### ▲ İKAZ

- Bilgilendirilmemiş kullanıcılar portatif gerilim beslemesinden kaynaklanan tehlikeleri algılayamaz veya tahmin edemez. Kullanıcı veya diğer kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir.



- ▶ Kullanım kılavuzunu okuyun, anlayın ve saklayın.

- ▶ Portatif gerilim beslemesi başkalarına verileceğinde: Kullanım kılavuzunu da beraberinde verin.
- ▶ Kullanıcının aşağıdaki koşulları yerine getirdiğinden emin olun:
  - Kullanıcı iyi dinlenmiş olmalıdır.
  - Kullanıcı bedensel, sensörük ve zihinsel açıdan portatif gerilim beslemesini kullanabilecek durumdadır. Kullanıcının bedensel, duyuşsal ve zihinsel açıdan sınırlı olması durumunda kullanıcının çalışmaları sadece gözetim altında veya sorumlu bir kişinin talimatları doğrultusunda yapmasına izin verilir.
  - Bilgilendirilmiş kullanıcılar portatif gerilim beslemesinden kaynaklanan tehlikeleri algılayabilir ve tahmin edebilir.
  - Kullanıcı reşit veya ulusal düzenlemelere uygun olarak gözetim altında meslek eğitimini almış olmalıdır.
  - Kullanıcı, portatif gerilim beslemesini ilk kez kullanmadan önce bir STIHL bayisi veya konuya hakim bir kişi tarafından bilgilendirilmiş olmalıdır.
  - Kullanıcı alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olmamalıdır.
- ▶ Tereddüt durumlarında: Bir STIHL yetkili bayisine başvurun.

### 4.4 Çalışma alanı ve ortam

#### ▲ İKAZ

- İlgili olmayan kişiler, çocuklar ve hayvanlar, portatif gerilim beslemesinden kaynaklanan tehlikeleri fark edemez ve değerlendiremez. Çalışmaya dahil olmayan kişiler, çocuklar ve hayvanlar ağır derecede yaralanabilir.
  - ▶ İlgisi olmayan kişileri, çocukları ve hayvanları uzak tutun.
  - ▶ Çocukların portatif gerilim beslemesi ile oynamalarını sağlayın.
- Portatif gerilim beslemesi her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Portatif gerilim beslemesi, belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında portatif gerilim beslemesinde

yangın veya patlama meydana gelebilir veya ciddi şekilde hasarlanabilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.



- ▶ Portatif gerilim beslemesini ısıya ve ateşe karşı koruyun.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini ateşe atmayın.



- ▶ Portatif gerilim beslemesi, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında şarj edilmez, kullanılmaz ve saklanmaz, 15.3
- ▶ Portatif gerilim beslemesini sınırları içine daldırmayın.



- ▶ Portatif gerilim beslemesine yüksek basınç uygulamayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesine mikro dalgalar uygulamayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini kimyasallara ve tuzlara karşı koruyun.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini kolay alev alabilir veya patlama tehlikesi olan ortamlarda çalıştırmayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini kolay alev alabilir bir zeminin üzerinde çalıştırmayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin yüksekte olan bir çalışma platformunda veya güvenli bir iskelede kullanılması gerekiyorsa: Portatif gerilim beslemesini düşme koruması ile düşmeye karşı emniyete alın.
- Portatif gerilim beslemesi, çalışma altlığı olarak kullanılırsa portatif gerilim beslemesi hasarlanabilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini çalışma altlığı olarak kullanmayın.

### 4.5 İşletme güvenliğine uygun durum

Portatif gerilim beslemesi ancak, aşağıda açıklanan koşullar yerine getirildiğinde işletme güvenliğine uygun durumdadır:

- Portatif gerilim beslemesi hasarsız durumdadır.
- Portatif gerilim beslemesi temiz ve kuru olmalıdır.
- Portatif gerilim beslemesi çalışıyor ve değişmedi.
- Düşme koruması hasarsız ve değişmedi.
- Bu portatif gerilim beslemesi için orijinal STIHL aksesuar takılıdır.
- Aksesuar doğru şekilde monte edilmiştir.

#### ▲ İKAZ

- İşletme güvenliği olmayan bir durumda portatif gerilim beslemesi güvenli şekilde çalışmaz. Kişiler ağır derecede yaralanabilir.

- ▶ Hasarlı olmayan ve fonksiyonları normal bir portatif gerilim beslemesi ile çalışsın.
- ▶ Hasarlı veya arızalı bir portatif gerilim beslemesini şarj etmeyin.
- ▶ Portatif gerilim beslemesi kirli veya ıslak olduğunda: Portatif gerilim beslemesini temizleyin ve kurulaşın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini deęiřtirmeyin.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin deliklerine herhangi bir cisim sokmayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin elektrik kontaktlarını metal cisimlerle birleřtirmeyin ve kısa devre yaptırmayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini açmayın.
- ▶ Bu portatif gerilim beslemesi için orijinal STIHL aksesuar kullanın.
- ▶ Aksesuarı bu kullanım kılavuzunda veya aksesuarın kullanım kılavuzunda açıkladığı şekilde monte edin.
- ▶ Ařınmış veya hasarlı uyarı levhalarını deęiřtirin.
- Arızalı bir portatif gerilim beslemesi içinden dıřarı sıvı akabilir. Akü sıvısı cilt veya gözler ile temas ettięinde cilt veya gözler tahriř olabilir.
  - ▶ Sıvı ile temas etmekten kaçının.
  - ▶ Cilt ile temas etmesi halinde: Cildin ilgili bölümünü bol su ve sabun ile yıkayın.
  - ▶ Gözler ile temas etmesi halinde: Gözleri en az 15 dakika boyunca bol su ile yıkayın ve bir doktora bařvurun.
- Hasarlı veya arızalı bir portatif gerilim beslemesi anormal kokabilir, duman çıkarabilir veya yanabilir. Kiřiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi anormal koktuęunda veya portatif gerilim beslemesinden duman çıktığında: Portatif gerilim beslemesini kullanmayın ve yanıcı maddelerden uzak tutun.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi yanmaya bařladıęında: Portatif gerilim beslemesini yangın söndürücü veya su ile söndürmeyi deneyin.

## 4.6 Yükle

### ▲ İKAZ

- Şarj işlemi esnasında hasarlı veya arızalı bir portatif gerilim beslemesi veya hasarlı veya arızalı bir şarj kablosu anormal kokabilir veya duman çıkarabilir. Kiřiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Şarj kablosunun fiřini prizden çekin.

## 4.7 Elektrik baęlantısı

Akım ileten parçalara temas ařağıdaki nedenlerden dolayı meydana gelebilir:

- Şarj kablosu veya uzatma kablosu hasarlıdır.
- Şarj kablosunun veya uzatma kablosunun fiři hasarlıdır.
- Elektrik şebekesine baęlı olan prizim kurulumu doęru şekilde yapılmamıştır.

### ▲ TEHLİKE

- Akım ileten parçalara temas, bir elektrik çarpmasına yol açabilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir veya ölebilir.

- ▶ Şarj kablosu, uzatma kablosu ve fiřlerin hasarsız olduğundan emin olun.



Şarj kablosu veya uzatma kablosu hasarlıysa:

- ▶ Hasarlı bölüme dokunmayın.
- ▶ Fiři prizden çıkarın.
- ▶ Şarj kablosu, uzatma kablosu ve fiřleri eliniz kuru olduğunda tutun.
- ▶ Şarj kablosunun veya uzatma kablosunun fiřini, doęru baęlanmış ve topraklı emniyete alınmış prize takın.
- ▶ Şarj kablosunu hatalı akım koruma şalteri (30 mA, 30 ms) üzerinden baęlayın.
- ▶ Şarj kablosu veya uzatma kablosu baęlandıęında veya ayrıldıęında: Daima soketten kavrayın ve kablodan çekmeyin.
- Hasarlı veya uygun olmayan bir uzatma kablosu elektrik çarpmasına neden olabilir. Kiřiler ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
  - ▶ Doęru kablo kesitine sahip bir uzatma kablosu kullanın, 15.2.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi dıřarıda şarj ediliyorsa veya kullanılıyorsa: Dıř mekan kullanımında su sıçramasına dayanıklı izin verilen bir uzatma kablosu kullanın.

### ▲ İKAZ

- Şarj işlemi esnasında yanlış bir voltaj veya frekans deęeri portatif gerilim beslemesinde yüksek gerilime yol açabilir. Portatif gerilim beslemesi hasar görebilir.
  - ▶ Elektrik şebekesi voltaj ve frekans deęerlerinin portatif gerilim beslemesinin tip etiketinde gösterilen deęerler ile aynı olmasını saęlayın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi bir araçta şarj ediliyorsa: Araçtaki voltaj ve frekans deęerlerinin portatif gerilim beslemesinin tip etiketinde gösterilen deęerler ile aynı olmasını saęlayın.
- Portatif gerilim beslemesi bir grup prize baęlandıęında şarj işlemi esnasında elektrikli elemanlara aşırı yüklenme meydana gelebilir.

Elektrikli yapı parçaları ısınabilir ve bir yangına neden olabilir. Kişiler ağır yaralanabilir veya ölebilir ve maddi hasar oluşabilir.

- ▶ Grup prizindeki güç verilerinin, portatif gerilim beslemesinin güç etiketindeki verileri ve grup prizine bağlı tüm elektrik cihazların verilerinin toplamda aşılmasına dikkat edilmelidir.
- Yanlış döşenmiş bir şarj kablosu ve yanlış döşenmiş bir uzatma kablosu hasar görebilir ve kişiler bu kablolarla takılıp düşebilir. Kişiler yaralanabilir ve şarj kablosu veya uzatma kablosu hasar görebilir.
  - ▶ Şarj kablosunu ve uzatma kablosunu, kişilerin takılmayacağı şekilde döşeyin ve işaretleyin.
  - ▶ Şarj kablosu ve uzatma kablosunu, gerilmeyecek veya dolanmayacak şekilde döşeyin.
  - ▶ Şarj kablosu ve uzatma kablosunu, hasar görmeyecek, bükülmeyecek, ezilmeyecek veya birbirine sürtmeyecek şekilde döşeyin.
  - ▶ Şarj kablosu ve uzatma kablosunu ısı, yağ ve kimyasallara karşı koruyun.
  - ▶ Şarj kablosu ve uzatma kablosunu kuru bir zemin üzerine döşeyin.
- Çalışma esnasında uzatma kablosu ısınır. Oluşan bu ısı dağılamadığında yangın oluşabilir.
  - ▶ Kablo makarası kullanıldığında: Kablo makarasını tamamen açın.
- Portatif gerilim beslemesi bir araçta kullanılabilir ve şarj edilebilir. Portatif gerilim beslemesi bir araçta usulüne uygun olarak kullanılmaz veya şarj edilmezse araç parçaları hasar görebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini sürüş esnasında devrilmeyecek ve hareket etmeyecek şekilde emniyete alın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi araca sabit olarak takılmamalı ve araçta sürekli kullanılmamalıdır.
  - ▶ Araç elektrik şebekesine yapılan montajda geçerli olan ulusal kurulum yönetmelikleri yerine getirildi.

## 4.8 Taşıma

### ▲ İKAZ

- Portatif gerilim beslemesi her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Portatif gerilim beslemesi, belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında portatif gerilim beslemesi hasarlanabilir ve maddi hasarlar oluşabilir.
  - ▶ Döner şalteri **O** konumuna ayarlayın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.

- ▶ Hasarlı bir portatif gerilim beslemesi taşınmamalıdır.
- Portatif gerilim beslemesi taşıma esnasında devrilebilir veya hareket edebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini hareket ettirmeyecek şekilde bağlama kayışları, bir kayış veya bir ağ ile emniyet altına alın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi paketlenmişse: Portatif gerilim beslemesini, paketin içinde hareket edemeyecek şekilde paketlenin.

## 4.9 Saklama

### ▲ İKAZ

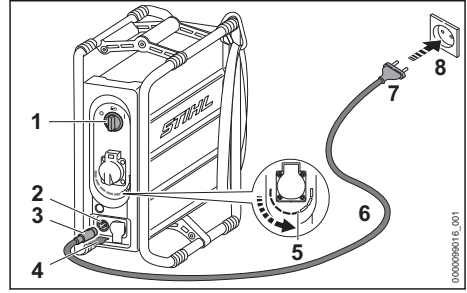
- Çocuklar portatif gerilim beslemesinden kaynaklanan tehlikeleri fark edemez ve değerlendirmez. Çocuklar ağır derecede yaralanabilir.
  - ▶ Döner şalteri **O** konumuna ayarlayın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Portatif gerilim beslemesi her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Portatif gerilim beslemesi, belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında portatif gerilim beslemesi ciddi şekilde hasarlanabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi sıcak olduğunda: Portatif gerilim beslemesini soğumaya bırakın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini temiz ve kuru bir şekilde muhafaza edin.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini kapalı bir odada muhafaza edin.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini elektrikli cihazdan ve şarj kablosundan ayrı olarak muhafaza edin.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesi, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında saklanmaz, **15.3**
- Şarj kablosu, portatif gerilim beslemesinin taşınması veya asılması için amaçlanmamıştır. Şarj kablosu ve portatif gerilim beslemesi hasar görebilir.
  - ▶ Şarj kablosunu bir döngü halinde sarın ve sabitleyin.

## 4.10 Temizleme, bakım ve onarım

### ▲ İKAZ

- Keskin temizlik maddesi, su püskürtmesi ile temizleme veya sivri cisimler portatif gerilim beslemesine hasar verebilir. Portatif gerilim beslemesi düzgün şekilde temizlenmediğinde içindeki parçalar doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kişiler ağır derecede yaralanabilir.

- ▶ Portatif gerilim beslemesini bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde temizleyin.
- Portatif gerilim beslemesi düzgün şekilde bakımı yapılmadığında veya onarılmadığında içindeki parçalar doğru şekilde çalışmaz ve emniyet tertibatları devre dışı kalır. Kişiler ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin bakımını veya onarımını kendiniz yapmayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin bakımı veya onarımı yapılacağında: STIHL bayisine başvurun.



## 5 Taşınabilir gerilim beslemesinin çalışmaya hazır duruma getirilmesi

### 5.1 Taşınabilir gerilim beslemesinin çalışmaya hazır duruma getirilmesi

Çalışmaya başlamadan önce aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- ▶ LED'ler kontrol edilmelidir, 7.1
- ▶ Taşınabilir gerilim beslemesi tamamen şarj edilmelidir, 6.1.
- ▶ Taşınabilir gerilim beslemesi temizlenmelidir, 12.1
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin güvenli durumda olduğundan emin olun, 4.5.
- ▶ Bu çalışmaların yapılması mümkün olmadığında: Taşınabilir gerilim beslemesini kullanmayın ve bir STIHL yetkili bayisine başvurun.

## 6 Taşınabilir gerilim beslemesinin şarj edilmesi ve LED'ler

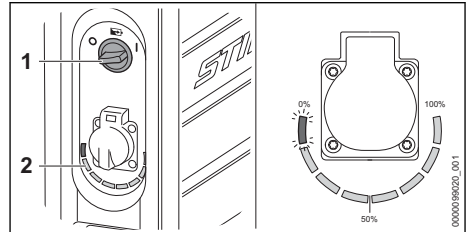
### 6.1 Taşınabilir gerilim beslemesinin şarj edilmesi

Şarj süresi, örn. taşınabilir gerilim beslemesinin sıcaklığı veya ortam sıcaklığı gibi çeşitli etkenlere bağlıdır. En iyi performans için önerilen sıcaklık aralıklarına dikkat edin, 15.4. Gerçek şarj süresi belirtilen şarj süresinden farklı olabilir. Şarj süresi [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) sayfasında belirtilmiştir.

Şarj işlemi esnasında portatif gerilim beslemesi ısınır.

- ▶ Döner şalteri (1) I konumuna ayarlayın. Şarj girişini etkinleştirin.
- ▶ Kapağı (4) açın.
- ▶ Şarj fişini (3) şarj soketine (2) takın.
- ▶ Fişi (7) kolay erişilebilir bir prize (8) takın. LED'ler (5) yeşil yanarsa ve LED göstergesi soldan sağa doğru hareket ederse: Portatif gerilim beslemesi şarj oluyor demektir. Eğer LED'ler (5) yeşil yanıyorsa ve güncel şarj durumu LED'leri (5) yeşil yanıp sönüyorsa: Portatif gerilim beslemesi çok sıcak veya çok soğuk. İzin verilen sıcaklık aralığına erişildiğinde şarj işlemi otomatik olarak başlatılır. Şarj süresi uzayabilir.
- ▶ Şarj kablosunu (6) döşeyin.
- ▶ Eğer tüm LED'ler (5) yeşil yanıyorsa: Portatif gerilim beslemesi tamamen şarj olmuş demektir.
- ▶ Döner şalteri (1) O konumuna ayarlayın.
- ▶ Şarj kablosunu (6) çıkarın.
- ▶ Kapağı (4) kapatın.

### 6.2 Şarj durumunun gösterilmesi



- ▶ Döner şalteri (1) I konumuna ayarlayın. Taşınabilir gerilim beslemesi kendi kendini test eder. LED'ler (2) iki defa beyaz yanar. Ardından LED'ler (2) yeşil yanar ve şarj durumu gösterilir.
- ▶ Soldaki LED yeşil yanıp sönerse veya LED'ler (2) kendi kendine testten sonra sönerse: Portatif gerilim beslemesi şarj edilmelidir.



## 6.3 Portatif gerilim beslemesindeki LED'ler

LED'ler portatif gerilim beslemesinin şarj durumunu ve arızalarını gösterebilir. LED'ler:

- Beyaz yanabilir
- Yeşil yanabilir veya yanıp sönebilir
- Sarı yanabilir veya yanıp sönebilir
- Kırmızı yanıp sönebilir

LED'ler beyaz yanıyorsa, portatif gerilim beslemesi bir kendi kendine test yürütür.

LED lambaları yeşil yandığında veya yanıp söndüğünde şarj durumu gösterilir.

- ▶ LED'ler sarı yanıyorsa veya yanıp söniyorsa veya kırmızı yanıp söniyorsa: Arızaları gidirin, 14.

Portatif gerilim beslemesinde bir arıza mevcut.

## 7 Taşınabilir gerilim beslemesinin kontrol edilmesi

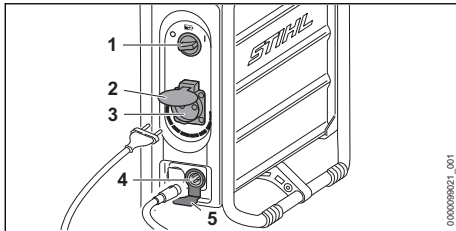
### 7.1 LED'lerin kontrol edilmesi

- ▶ Döner şalteri I konumuna ayarlayın. LED'ler yanıyor veya yanıp söniyor.
  - ▶ LED'ler yanmıyorsa veya yanıp sönmüyorsa:
    - ▶ Döner şalteri O konumuna ayarlayın.
    - ▶ Portatif gerilim beslemesini kullanmayın.
    - ▶ Bir STIHL yetkili bayisine başvurun.
- Portatif gerilim beslemesinde bir arıza mevcut.

## 8 Taşınabilir gerilim beslemesinin bağlanması ve ayrılması

### 8.1 Portatif gerilim beslemesinin bağlanması

STIHL, bir elektrikli cihaza ilave olarak portatif gerilim beslemesine ilave her cihazın bağlanmasında ilave her elektrikli cihazın ilave bir FI şalteri üzerinden emniyete alınmasını önerir.



- ▶ Döner şalteri (1) I konumuna ayarlayın.
- ▶ Kapağı (2 veya 5) açın.
- ▶ Elektrikli cihazı prize (3) veya sokete (4) bağlayın.

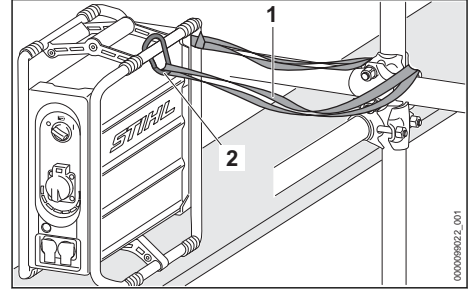
7 Taşınabilir gerilim beslemesinin kontrol edilmesi

## 8.2 Portatif gerilim beslemesinin ayrılması

- ▶ Döner şalteri O konumuna ayarlayın.
- ▶ Bağlı olan elektrikli cihazları çıkarın.
- ▶ Şarj kablosunu çıkarın.
- ▶ Prizin veya soketin kapağını kapatın.

## 9 Düşme korumasının kullanılması

### 9.1 Düşme korumasının kullanılması



- ▶ Yüksekte olan bir çalışma platformu üzerinde veya güvenli bir iskelette çalışılması gerekiyorsa: Portatif gerilim beslemesi bir bant düğümü (1) ve karabina (2) ile emniyete alınmalıdır.

## 10 Nakliyat

### 10.1 Portatif gerilim beslemesinin taşınması

- ▶ Döner şalteri O konumuna ayarlayın. Akü modülleri elektrikli olarak ayrılır.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin güvenli durumda olduğundan emin olun.

#### Portatif gerilim beslemesinin taşınması

- ▶ Portatif gerilim beslemesini taşıma kolundan taşıyın.

#### Portatif gerilim beslemesinin bir araçta taşınması

- ▶ Portatif gerilim beslemesini devrilmeyecek ve hareket etmeyecek şekilde emniyete alın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin ambalajlanması gerektiğinde: Portatif gerilim beslemesini aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde ambalajlayın:
  - Portatif gerilim beslemesi ambalaj içinde hareket etmemelidir.
  - ▶ Ambalajı hareket etmeyecek şekilde emniyet altına alın.


Portatif gerilim beslemesi tehlikeli maddelerin taşınması yönetmeliğine tabidir. Portatif gerilim beslemesi UN 3480 (lityum iyon aküsü) olarak sınıflandırılmıştır ve BM El Kitabı Kontrol ve Kriterler Bölüm III, Alt Bölüm 38.3 uyarınca test edilmiştir.

Nakliye yönetmelikleri [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) sayfalarında açıklanmıştır.

## 11 Saklama

### 11.1 Portatif gerilim beslemesinin muhafaza edilmesi

STIHL, portatif gerilim beslemesinin %40 ve %60 arasında (4 yeşil yanan LED) şarj durumuyla saklanmasını tavsiye eder.

- ▶ Döner şalteri **O** konumuna ayarlayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini aşağıdaki koşullar yerine getirilecek şekilde saklayın:
  - Portatif gerilim beslemesini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
  - Portatif gerilim beslemesi temiz ve kuru olmalıdır.
  - Portatif gerilim beslemesi kapalı bir odada bulunmalıdır.
  - Portatif gerilim beslemesi şarj kablosundan, düşme emniyetinden, çerçeveden veya taşıma kolundan asılmamalıdır.
  - Portatif gerilim beslemesi, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında saklanmaz,  15.3.


## ▲ ÖNERİ

- Portatif gerilim beslemesi bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi saklanmazsa, portatif gerilim beslemesi aşırı deşarj olur ve bu nedenle onarılamayacak şekilde hasar görebilir.

## 14 Arızaların tamiri

### 14.1 Portatif gerilim beslemesi arızalarının giderilmesi

Arıza	LED'ler	Sebebi	Çözüm
Bağlı olan elektrikli cihaz açıldığında çalışmıyor veya işletim esnasında kapanıyor.	-	Portatif gerilim beslemesinin döner şalteri <b>I</b> pozisyonunda değil.	▶ Döner şalteri <b>I</b> konumuna ayarlayın.
	-	Bağlı olan elektrikli cihaz işletime hazır değil.	▶ Bağlı olan elektrikli cihazın işletime hazır olduğundan emin olun.
	1 LED yeşil yanıp sönüyor.	Şarj seviyesi çok düşük.	▶ Portatif gerilim beslemesini şarj edin.

- ▶ Muhafaza etme işleminden önce deşarj olmuş portatif gerilim beslemesi şarj edilmiştir. STIHL, portatif gerilim beslemesinin %40 ve %60 arasında (4 yeşil yanan LED) saklanmasını tavsiye eder.
- ▶ Portatif gerilim beslemesi, belirtilen sıcaklık sınırlarının dışında saklanmaz,  15.3

## 12 Temizleme

### 12.1 Portatif gerilim beslemesinin temizlenmesi

- ▶ Döner şalteri **O** konumuna ayarlayın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.
- ▶ Portatif gerilim beslemesini nemli bir bez ile temizleyin.

## 13 Bakım ve tamir

### 13.1 Portatif gerilim beslemesinin bakımı ve onarımı

Kullanıcı kendi başına portatif gerilim beslemesinin bakımını ve onarımını yapamaz.

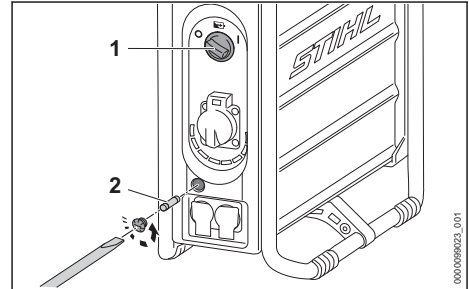
- ▶ Portatif gerilim beslemesinin bakımı yapılmıyorsa veya arızalı veya hasarlıysa: STIHL bayisine başvurun.

Arıza	LED'ler	Sebebi	Çözüm
	LED'ler sarı yanıyor.	Portatif gerilim beslemesindeki priz ve soket devre dışı.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>O</b> konumuna ayarlayın.</li> <li>▶ 10 saniye bekleyin.</li> <li>▶ Döner şalteri <b>I</b> konumuna ayarlayın.</li> </ul>
	LED'ler sarı yanıp sönüyor.	Portatif gerilim beslemesi çok sıcak veya çok soğuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>O</b> konumuna ayarlayın.</li> <li>▶ Portatif gerilim beslemesini soğutun veya ısıtın.</li> <li>▶ Döner şalteri <b>I</b> konumuna ayarlayın.</li> </ul>
	LED'ler kırmızı yanıp sönüyor.	Portatif gerilim beslemesinde bir arıza mevcut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>O</b> konumuna ayarlayın.</li> <li>▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.</li> <li>▶ Bir STIHL yetkili bayisine başvurun.</li> </ul>
	-	Bağlı olan elektrikli cihaz ve portatif gerilim beslemesi arasındaki elektrik bağlantısı kesildi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın ve yeniden bağlayın.</li> </ul>
Portatif gerilim beslemesi şarj edilemiyor veya şarj işlemi kesildi.	-	Döner şalter <b>II</b> pozisyonunda değil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>II</b> konumuna ayarlayın.</li> </ul>
	LED'ler sarı yanıp sönüyor.	Portatif gerilim beslemesi çok sıcak veya çok soğuk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>O</b> pozisyonuna getirin ve şarj kablosunu çıkarın.</li> <li>▶ Portatif gerilim beslemesini soğutun veya ısıtın.</li> <li>▶ Şarj kablosunu bağlayın ve döner şalteri tekrar <b>II</b> pozisyonuna getirin.</li> </ul>
	LED'ler kırmızı yanıp sönüyor.	Portatif gerilim beslemesinde bir arıza mevcut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>O</b> konumuna ayarlayın.</li> <li>▶ Portatif gerilim beslemesini ayırın.</li> <li>▶ Bir STIHL yetkili bayisine başvurun.</li> </ul>
	-	Portatif gerilim beslemesinin sigortası tetiklendi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Döner şalteri <b>II</b> konumuna ayarlayın.</li> <li>▶ Şarj kablosunu bağlayın.</li> <li>▶ Elektrik şebekesi sigortasının tetiklenip tetiklenmediğini kontrol edin. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sigorta tetiklenmişse: Sigortayı tekrar açın.</li> </ul> </li> <li>▶ Portatif gerilim beslemesinin sigortasını değiştirin, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Sigortanın değiştirilmesi

### ▲ ÖNERİ

- Tetiklenmiş bir sigortanın, aynı tip, aynı anma akımı ve aynı kesme özelliklerine sahip bir sigorta ile değiştirilmesi gerekir. Aksi halde yangınlar çıkabilir ve maddi hasarlar oluşabilir.
  - ▶ Sigortayı bu kullanım kılavuzunda açıkladığı şekilde değiştirin.



- ▶ Portatif gerilim beslemesinin sigortası (2) tetiklenmişse: Döner şalteri (1) **O** pozisyonuna çevirin ve sigortayı (2) bir T5AL250V - hassas sigorta 5x20 mm ile değiştirin.

## 15 Teknik bilgiler

### 15.1 Portatif gerilim beslemesi STIHL PS 3000.0

- Nominal gerilim: Bkz. güç etiketi
- Frekans: Bkz. güç etiketi
- Nominal güç: Bkz. güç etiketi
- Şarj akımı: Güç levhasına bakın

Şarj süreleri [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) altında belirtilmiştir.

### 15.2 Uzatma kabloları

Uzatma kablosu kullanıldığında voltaja ve kablo uzunluğuna bağlı olarak kablo tellerinin kesit ölçüleri aşağıda açıklandığı gibi olmalıdır:

**Güç etiketi üzerinde gösterilen nominal gerilim değeri 220 V - 240 V aralığında ise:**

- Kablo uzunluğu azami 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Kablo uzunluğu 20 – 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Güç etiketi üzerinde gösterilen nominal gerilim değeri 100 V - 127 V aralığında ise:**

- Kablo uzunluğu azami 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Kablo uzunluğu 10 – 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 15.3 Sıcaklık sınırları



**İKAZ**

- Portatif gerilim beslemesi her türlü ortam etkenlerine karşı korunaklı değildir. Portatif gerilim beslemesi, belirli bir ortam şartlarına maruz kaldığında yangın veya patlama meydana gelebilir. Kişiler ağır yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini -20 °C'nin altında veya +50 °C'nin üzerinde şarj etmeyin.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini -20 °C'nin altında veya +50 °C'nin üzerinde kullanmayın.
  - ▶ Portatif gerilim beslemesini -20 °C'nin altında veya +70 °C'nin üzerinde muhafaza etmeyin.

### 15.4 Önerilen sıcaklık aralıkları

Portatif gerilim beslemesinin ideal performansı için aşağıdaki sıcaklık aralıklarına dikkat edilmelidir:

- Şarj etme: + 0 °C ila + 45 °C
- Kullanım: - 20 °C ila + 45 °C
- Saklama: - 20 °C ila + 50 °C

Portatif gerilim beslemesi önerilen sıcaklık aralığının dışında şarj edilir, kullanılır veya saklanırsa güç kapasitesi azalabilir.

### 15.5 REACH

REACH, kimyasal maddelerin sicile kaydı, değerlendirilmesi ve lisansı ile ilgili EG yönetmeliğidir.

REACH yönetmeliğinin yerine getirilmesini açıklayan bilgiler [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) sayfalarında açıklanmıştır.

## 16 Yedek parçalar ve aksesuar

### 16.1 Yedek parçalar ve aksesuar

**STIHL** Bu semboller orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarı işaretler.

STIHL, orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuar kullanımlarını tavsiye eder.

STIHL firması, pazarın sürekli gözlemlenmesine rağmen farklı üreticiler tarafından imal edilen yedek parça ve aksesuarları güvenilirlik, iş güvenliği ve uygunluk kriterleri açısından değerlendiremez ve bu nedenle STIHL firması bu parçaların kullanımını garanti edemez.

Orijinal STIHL yedek parça ve orijinal STIHL aksesuarları STIHL bayisinden temin edilebilir.

## 17 Bertaraf etme

### 17.1 Portatif gerilim beslemesinin imha edilmesi

İmha etme ile ilgili bilgiler yerel yönetimden veya bir STIHL yetkili bayisinden edinilebilir.

Usulüne uygun olmayan şekilde imha edilmesi, sağlığa zarar verebilir ve çevreyi kirletebilir.

- ▶ STIHL ürünlerini, ambalajı ile birlikte, yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüşüm için uygun bir toplama noktasına teslim edin.
- ▶ Evsel atıklar ile birlikte imha etmeyin.

## 18 AB Uygunluk Deklarasyonu

### 18.1 Portatif gerilim beslemesi STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG firması işbu deklarasyon ile, GA02 - STIHL PS 3000.0 tipi telsiz sistemin 2014/53/AB nolu direktife uygun olduğunu açıklar.

AB Uygunluk Beyanının tam metnine erişebileceğiniz internet adresi: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Adresler

### 19.1 STIHL İdari Merkezi

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71307 Waiblingen

### 19.2 STIHL Satış Şirketleri

#### ALMANYA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

#### AVUSTURYA

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

#### İSVİÇRE

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

#### ÇEK CUMHURİYETİ

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

### 19.3 STIHL Importeure

#### BOSNA HERSEK

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Faks: +387 36 350536

#### HIRVATİSTAN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410  
Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010  
Faks: +385 1 6221569

## TÜRKİYE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Faks: +90 232 210 32 33

## Spis treści

1	Przedmowa.....	230
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	231
3	Przegląd.....	231
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	232
5	Przygotowanie przenośnego zasilacza elektrycznego do użycia.....	236
6	Ładowanie przenośnego zasilacza elektrycznego i diody LED.....	236
7	Kontrola przenośnego zasilacza elektrycznego.....	237
8	Łączenie i odłączanie przenośnego zasilacza elektrycznego.....	237
9	Stosowanie zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości.....	237
10	Transport.....	238
11	Przechowywanie.....	238
12	Czyszczanie.....	238
13	Konserwacja i naprawa.....	238
14	Rozwiązywanie problemów.....	239
15	Dane techniczne.....	240
16	Części zamienne i akcesoria.....	241
17	Utylizacja.....	241
18	Deklaracja zgodności UE.....	241
19	Deklaracja zgodności UKCA.....	241

## 1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnić

nie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

**WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.**

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz tej instrukcji obsługi należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
  - Instrukcja obsługi podłączonego urządzenia elektrycznego
  - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



#### OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

#### WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

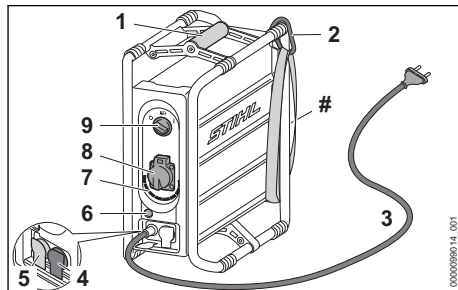
### 2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

## 3 Przegląd

### 3.1 Przenośne zasilanie elektryczne



#### 1 Uchwyt transportowy

Uchwyt transportowy służy do przenoszenia przenośnego zasilacza elektrycznego.

#### 2 Zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości

Zabezpieczenie chroni przenośny zasilacz elektryczny przed upadkiem z wysokości.

#### 3 Kabel ładowania

Kabel ładowania służy do ładowania przenośnego zasilacza elektrycznego.

#### 4 Gniazdo

Gniazdo zasila podłączone urządzenie elektryczne w energię elektryczną.

#### 5 Gniazdo ładowania

Gniazdo ładowania służy do podłączania kabla ładowania.

#### 6 Bezpiecznik

Bezpiecznik chroni przenośny zasilacz elektryczny przed zbyt wysokimi prądami ładowania, przerywając proces ładowania.

#### 7 Diody

Diody LED sygnalizują stan naładowania przenośnego zasilacza elektrycznego i występujące zakłócenia.

#### 8 Gniazdko

Gniazdko zasila podłączone urządzenie elektryczne w energię elektryczną.


#### 9 Przełącznik obrotowy


Pokrętko służy do ustawiania poziomu pracy.


#### # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym


## 3.2 Symbole


Na przenośnym zasilaczu elektrycznym mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:

 Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

 Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

 W tej pozycji przenośny zasilacz elektryczny jest wyłączony i nie może być użytkowany ani ładowany.


 W tej pozycji przenośny zasilacz elektryczny może być ładowany.


 W tej pozycji przenośny zasilacz elektryczny może być użytkowany.


## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy


### 4.1 Symbole ostrzegawcze


Symbole ostrzegawcze na przenośnym zasilaczu elektrycznym mają następujące znaczenie:

 Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.

 Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

 Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących podłączenia elektrycznego i środków ostrożności.

 Chronić przenośny zasilacz elektryczny przed wysokimi temperaturami i ogniem.

 Nie zanurzać przenośnego zasilacza elektrycznego w cieczach.

### 4.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przenośny zasilacz elektryczny STIHL PS 3000.0 zasila w energię urządzenia elektryczne.

Przenośny zasilacz elektryczny może być używany w deszczu.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie przenośnego zasilacza elektrycznego niezgodnie z przeznaczeniem może pro-

## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

wadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz do strat materialnych.

- ▶ Używać przenośnego zasilacza elektrycznego wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

## 4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie umieją rozpoznawać lub oszacować zagrożeń stwarzanych przez przenośny zasilacz elektryczny. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.
  - ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować na przyszłość.
- ▶ Przekazując przenośny zasilacz elektryczny innej osobie, należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
  - Użytkownik jest wypoczęty.
  - Użytkownik jest zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi przenośnego zasilacza elektrycznego. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, to może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
  - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i oszacować zagrożenia powodowane przez przenośny zasilacz elektryczny.
  - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
  - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub osobę kompetentną przed pierwszym użyciem przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.



## 4.4 Miejsce pracy i otoczenie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez przenośny zasilacz elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
  - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę przenośnym zasilaczem elektrycznym.
- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia przenośnego zasilacza elektrycznego. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić przenośny zasilacz elektryczny przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać przenośnego zasilacza elektrycznego do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania przenośnego zasilacza elektrycznego nie może przekraczać podanego zakresu, 15.3



- ▶ Nie zanurzać przenośnego zasilacza elektrycznego w cieczech.

- ▶ Chronić przenośny zasilacz elektryczny przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać przenośnego zasilacza elektrycznego na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić przenośny zasilacz elektryczny przed substancjami chemicznymi i solami.
- ▶ Nie używać przenośnego zasilacza elektrycznego w łatwopalnym i wybuchowym otoczeniu.
- ▶ Nie eksploatować przenośnego zasilacza elektrycznego na łatwopalnym podłożu.
- ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny musi być używany na podeście roboczym lub na bezpiecznym rusztowaniu: zabezpieczyć przenośny zasilacz elektryczny przed upadkiem z wysokości przy użyciu odpowiedniego sprzętu.
- Wykorzystywanie przenośnego zasilacza elektrycznego jako powierzchni roboczej może doprowadzić do jego uszkodzenia. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Nie wykorzystywać przenośnego zasilacza elektrycznego jako powierzchni roboczej.

## 4.5 Bezpieczny stan

Stan przenośnego zasilacza elektrycznego jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest uszkodzony.
- Przenośny zasilacz elektryczny jest czysty i suchy.
- Przenośny zasilacz elektryczny działa i nie był poddawany modyfikacjom.
- Zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości nie jest uszkodzone ani zmodyfikowane.
- W przenośnym zasilaczu elektrycznym są zamontowane oryginalne akcesoria STIHL.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie przenośny zasilacz elektryczny może przestać działać bezpiecznie. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Pracować wyłącznie z użyciem nieuszkodzonego i działającego przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Nie ładować uszkodzonego lub wadliwego przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny jest brudny lub mokry, wyczyścić go i zaczekać, aż zupełnie wyschnie.
  - ▶ Nie modyfikować przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w przenośnym zasilaczu elektrycznym.
  - ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych przenośnego zasilacza elektrycznego za pomocą metalowych przedmiotów.
  - ▶ Nie otwierać przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Stosować oryginalne akcesoria marki STIHL przeznaczone do przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
  - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Z uszkodzonego przenośnego zasilacza elektrycznego może wyciekać płyn. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.

- Uszkodzony lub wadliwy przenośny zasilacz elektryczny może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny wydziela dziwny zapach lub zaczyna dymić, nie używać go i trzymać z dala od łatwopalnych substancji.
  - ▶ W przypadku zapalenia się przenośnego zasilacza elektrycznego: spróbować ugasić przenośny zasilacz elektryczny gaśnicą lub wodą.

## 4.6 Ładowanie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzony lub wadliwy przenośny zasilacz elektryczny może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas ładowania. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Wyciągnąć wtyczkę kabla ładowania z gniazdka.

## 4.7 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel ładowania lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla ładowania lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko podłączone do sieci zasilającej jest zainstalowane nieprawidłowo.


### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
  - ▶ Sprawdzić, czy kabel ładowania i przedłużacz oraz ich wtyczki nie są uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla ładowania lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Kabla ładowania, przedłużacza oraz ich wtyczek dotykać suchymi rękami.
- ▶ Wtyczkę kabla ładowania lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
- ▶ Kabel ładowania podłączać przez wyłącznik różnicowoprądowy (30 mA, 30 ms).
- ▶ Przy podłączaniu lub odłączaniu kabla ładowania lub przedłużacza: zawsze chwycić za wtyczkę i nie ciągnąć za kabel.

- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ▶ Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju,  15.2.
  - ▶ W przypadku ładowania lub stosowania przenośnego zasilacza elektrycznego na otwartym terenie: używać wodoszczelnego przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem przenośnego zasilacza elektrycznego. Przenośny zasilacz elektryczny może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość instalacji elektrycznej są zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Jeśli przenośny zasilacz elektryczny jest ładowany w pojeździe, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość instalacji pojazdu są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej przenośnego zasilacza elektrycznego.
- Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny jest podłączony do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej przenośnego zasilacza elektrycznego oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Nieprawidłowo ułożony kabel ładowania oraz nieprawidłowo ułożony przedłużacz mogą ulec uszkodzeniu i grozić potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla ładowania lub przedłużacza.
  - ▶ Kabel ładowania i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
  - ▶ Kabel ładowania i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub zaplątane.
  - ▶ Kabel ładowania i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.

- ▶ Kabel ładowania i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
- ▶ Kabel ładowania i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
  - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Przenośny zasilacz elektryczny może być użytkowany i ładowany w samochodzie. Nie właściwe użytkowanie lub ładowanie przenośnego zasilacza elektrycznego w samochodzie może doprowadzić do uszkodzenia elementów pojazdu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Przenośny zasilacz elektryczny zabezpieczyć tak, aby nie mógł się przewrócić i przemieścić w czasie jazdy.
  - ▶ Przenośnego zasilacza elektrycznego nie instalować na stałe w pojeździe i nie użytkować cały czas w pojeździe.
  - ▶ Przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów instalacyjnych przy podłączaniu do instalacji elektrycznej pojazdu.

## 4.8 Transport

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Wystawianie przenośnego zasilacza elektrycznego na działanie określonych warunków otoczenia może doprowadzić do jego uszkodzenia i powstania szkód materialnych.
  - ▶ Pokrętkę ustawić w pozycji **O**.
  - ▶ Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny.
  - ▶ Nie transportować uszkodzonego przenośnego zasilacza elektrycznego.
- Przenośny zasilacz elektryczny może przewrócić się lub przemieścić podczas transportu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Przenośny zasilacz elektryczny zabezpieczyć pasami lub siatką w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przemieścić.
  - ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny jest zapakowany: Zapakowany przenośny zasilacz elektryczny umieścić w takim opakowaniu, w którym nie będzie mógł się przemieszczać.

## 4.9 Przechowywanie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez przenośny zasilacz elektryczny. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.
  - ▶ Pokrętkę ustawić w pozycji **O**.
  - ▶ Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny.
  - ▶ Przenośny zasilacz elektryczny przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Przenośny zasilacz elektryczny może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny jest rozgrzany: zaczekać, aż ostygnie.
  - ▶ Przenośny zasilacz elektryczny przechowywać w miejscu suchym i czystym.
  - ▶ Przenośny zasilacz elektryczny przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - ▶ Przechowywany przenośny zasilacz elektryczny musi być odłączony od urządzenia elektrycznego i kabla ładowania.
  - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania przenośnego zasilacza nie może przekraczać podanego zakresu, **15.3**
- Nie przenosić i nie zawieszać przenośnego zasilacza elektrycznego za kabel ładowania. Kabel ładowania i przenośny zasilacz elektryczny mogą ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Kabel ładowania zwinąć w pętlę i zabezpieczyć przed rozwinięciem.

## 4.10 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie przenośnego zasilacza elektrycznego. Nieprawidłowe czyszczenie przenośnego zasilacza elektrycznego może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Czyścić przenośny zasilacz elektryczny wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa przenośnego zasilacza elektrycznego mogą spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpie-





czających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.

- ▶ Nie dokonywać samodzielnie konserwacji ani napraw przenośnego zasilacza elektrycznego.
- ▶ Jeśli przenośny zasilacz elektryczny wymaga konserwacji lub naprawy, skontaktować się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.

## 5 Przygotowanie przenośnego zasilacza elektrycznego do użycia


### 5.1 Przygotowanie przenośnego zasilacza elektrycznego do użycia

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

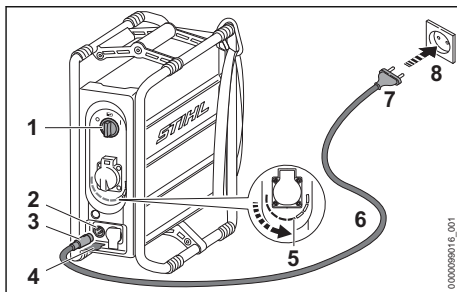
- ▶ skontrolować diody LED,  7.1
- ▶ naładować całkowicie przenośny zasilacz elektryczny,  6.1.
- ▶ wyczyścić przenośny zasilacz elektryczny,  12.1
- ▶ sprawdzić, czy stan przenośnego zasilacza elektrycznego jest bezpieczny,  4.5.
- ▶ W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności nie używać przenośnego zasilacza elektrycznego i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.



## 6 Ładowanie przenośnego zasilacza elektrycznego i diody LED

### 6.1 Ładowanie przenośnego zasilacza elektrycznego

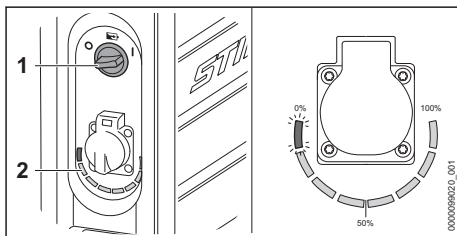
Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury przenośnego zasilacza elektrycznego i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  15.4. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Przenośny zasilacz elektryczny nagrzewa się w trakcie ładowania.



- ▶ Pokrętło (1) ustawić w pozycji . Wejście ładowania jest aktywne.
- ▶ Odemknąć osłonę (4).
- ▶ Podłączyć wtyczkę ładowania (3) do gniazda ładowania (2).
- ▶ Podłączyć wtyczkę zasilającą (7) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (8). Kiedy diody LED (5) świecą na zielono, a wyświetlacz LED przesuwają się od lewej do prawej: Przenośny zasilacz elektryczny jest ładowany. Kiedy diody LED (5) świecą na zielono, a dioda LED (5) aktualnego poziomu naładowania miga na zielono: Przenośny zasilacz elektryczny jest zbyt ciepły lub za zimny. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury. Może nastąpić wydłużenie czasu ładowania.
- ▶ Poprowadzić kabel ładowania (6).
- ▶ Gdy wszystkie diody LED (5) świecą na zielono: Przenośny zasilacz elektryczny jest w pełni naładowany.
- ▶ Pokrętło (1) ustawić w pozycji .
- ▶ Usunąć kabel ładowania (6).
- ▶ Zamknąć osłonę (4).

### 6.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Pokrętko (1) ustawić w pozycji I .  
Przenośny zasilacz elektryczny przechodzi autotest. Diody LED (2) świecą się dwukrotnie na biało. Następnie diody LED (2) będą świeciły się na zielono, sygnalizując poziom naładowania.
- ▶ Jeśli lewa dioda LED miga na zielono lub diody LED (2) gasną po zakończeniu autotestu: naładować przenośny zasilacz elektryczny.

### 6.3 Diody LED w przenośnym zasilaczu elektrycznym

Diody LED mogą sygnalizować stan naładowania lub awarię przenośnego zasilacza elektrycznego. Diody LED mogą:

- świecić się na biało
- świecić się lub migać na zielono
- świecić się lub migać na żółto
- migać na czerwono

Kiedy przenośny zasilacz elektryczny przechodzi autotest, diody LED świecą na biało.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na żółto albo migają na czerwono: usunąć usterki, 14.

W przenośnym zasilaczu elektrycznym wystąpiła usterka.

## 7 Kontrola przenośnego zasilacza elektrycznego

### 7.1 Kontrola diod LED

- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji I .  
Diody zaświecą się lub zaczną migać.
- ▶ Jeżeli diody nie świecą się lub nie migają:
  - ▶ Pokrętko ustawić w pozycji O .
  - ▶ Nie używać przenośnego zasilacza elektrycznego.
  - ▶ Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

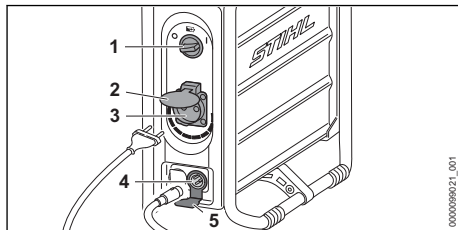
W przenośnym zasilaczu elektrycznym wystąpiła usterka.

## 8 Łączenie i odłączanie przenośnego zasilacza elektrycznego

### 8.1 Łączenie przenośnego zasilacza elektrycznego

W przypadku podłączania więcej niż jednego urządzenia elektrycznego do przenośnego zasil-

acza elektrycznego firma STIHL zaleca zabezpieczenie każdego dodatkowego urządzenia elektrycznego dodatkowym wyłącznikiem różnicowoprądowym.



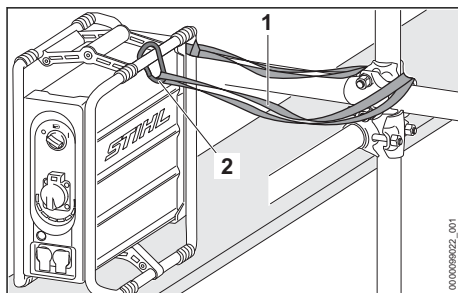
- ▶ Pokrętko (1) ustawić w pozycji I .
- ▶ Odemknąć osłonę (2 lub 5).
- ▶ Podłączyć urządzenie elektryczne do gniazdka (3) lub do gniazda (4).

### 8.2 Odłączanie przenośnego zasilacza elektrycznego

- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji O .
- ▶ Usunąć podłączone urządzenia elektryczne.
- ▶ Usunąć kabel ładowania.
- ▶ Zamknąć osłonę gniazdka lub gniazda.

## 9 Stosowanie zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości

### 9.1 Stosowanie zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości



- ▶ Jeżeli konieczne jest wykonanie prac na podłożu roboczym lub na bezpiecznym rusztowaniu: zabezpieczyć przenośny zasilacz elektryczny za pomocą zawiesia pasowego (1) i karabińczyka (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transport przenośnego zasilacza elektrycznego

- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji **O**.  
Moduły akumulatorowe są elektrycznie rozdzielane.
- ▶ Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny.
- ▶ Sprawdzić, czy stan przenośnego zasilacza elektrycznego jest bezpieczny.

#### Noszenie przenośnego zasilacza elektrycznego

- ▶ Do noszenia przenośnego zasilacza elektrycznego służy uchwyt transportowy.

#### Transport przenośnego zasilacza elektrycznego w samochodzie

- ▶ Zabezpieczyć przenośny zasilacz elektryczny w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przemieścić.
- ▶ W przypadku pakowania przenośnego zasilacza elektrycznego: Zapakować przenośny zasilacz elektryczny tak, aby spełnione były następujące warunki:
  - Przenośny zasilacz elektryczny nie może się przemieszczać wewnątrz opakowania.
  - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Przenośny zasilacz elektryczny podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przenośny zasilacz elektryczny został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.


Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Przechowywanie


### 11.1 Przechowywanie przenośnego zasilacza elektrycznego

Firma STIHL zaleca przechowywanie przenośnego zasilacza elektrycznego naładowanego do poziomu od 40% do 60% (4 diody LED świecące na zielono).

- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji **O**.
- ▶ Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny.
- ▶ Przechowywać przenośny zasilacz elektryczny tak, aby spełnione były następujące warunki:
  - Przenośny zasilacz elektryczny znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przenośny zasilacz elektryczny jest czysty i suchy.
- Przenośny zasilacz elektryczny znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest zawieszony na kablu ładowania, na sprzęcie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości, na ramie ani na uchwycie transportowym.
- Temperatura w miejscu przechowywania przenośnego zasilacza elektrycznego nie przekracza podanego zakresu,  15.3.

## ▲ WSKAZÓWKA

- Jeśli przenośny zasilacz elektryczny nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania prowadzącego do nieodwracalnego uszkodzenia.
  - ▶ Naładować przenośny zasilacz elektryczny przed umieszczeniem w miejscu przechowywania. Firma STIHL zaleca przechowywanie przenośnego zasilacza naładowanego do poziomu od 40% do 60% (4 diody LED świecące na zielono).
  - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania przenośnego zasilacza nie może przekraczać podanego zakresu,  15.3

## 12 Czyszczenie

### 12.1 Czyszczenie przenośnego zasilacza elektrycznego

- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji **O**.
- ▶ Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny.
- ▶ Przenośny zasilacz elektryczny wyczyścić wilgotną szmatką.

## 13 Konserwacja i naprawa

### 13.1 Konserwacja i naprawa przenośnego zasilacza elektrycznego










Użytkownik nie powinien samodzielnie naprawiać ani poddawać przenośnego zasilacza elektrycznego konserwacji technicznej.

- ▶ Jeżeli przenośny zasilacz elektryczny wymaga konserwacji technicznej, jest uszkodzony lub ma usterkę, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem marki STIHL.



## 14 Rozwiązywanie problemów

### 14.1 Usuwanie usterek w przenośnym zasilaczu elektrycznym

Usterka	Diody	Przyczyna	Sposób usunięcia
Podłączone urządzenie elektryczne nie załącza się po włączeniu lub wyłącza się w trakcie pracy.	-	Pokrętko przenośnego zasilacza elektrycznego nie jest ustawione w pozycji I.	► Pokrętko ustawić w pozycji I.
	-	Podłączone urządzenie elektryczne nie jest gotowe do pracy.	► Sprawdzić, czy podłączone urządzenie elektryczne jest gotowe do pracy.
	1 dioda miga na zielono.	Poziom naładowania jest zbyt niski.	► Naładować przenośny zasilacz elektryczny.
	Diody LED świecą się na żółto.	Gniazdko i gniazdo w przenośnym zasilaczu elektrycznym są nieaktywne.	► Pokrętko ustawić w pozycji  . ► Odczekać 10 sekund. ► Pokrętko ustawić w pozycji I.
	Diody LED migają na żółto.	Przenośny zasilacz elektryczny jest zbyt ciepły lub za zimny.	► Pokrętko ustawić w pozycji  . ► Zaczekać, aż przenośny zasilacz elektryczny ostygnie lub nagrzej się. ► Pokrętko ustawić w pozycji I.
	Diody LED migają na czerwono.	W przenośnym zasilaczu elektrycznym wystąpiła usterka.	► Pokrętko ustawić w pozycji  . ► Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny. ► Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
	-	Połączenie elektryczne między podłączonym urządzeniem elektrycznym i przenośnym zasilaczem elektrycznym jest przerwane.	► Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny i ponownie podłączyć.
Nie można naładować przenośnego zasilacza elektrycznego albo proces ładowania uległ przerwaniu.	-	Pokrętko nie jest ustawione w pozycji  .	► Pokrętko ustawić w pozycji  .
	Diody LED migają na żółto.	Przenośny zasilacz elektryczny jest zbyt ciepły lub za zimny.	► Ustawić pokrętko w pozycji  i usunąć kabel ładowania. ► Zaczekać, aż przenośny zasilacz elektryczny ostygnie lub nagrzej się. ► Podłączyć kabel ładowania i ponownie ustawić pokrętko w pozycji  .
	Diody LED migają na czerwono.	W przenośnym zasilaczu elektrycznym wystąpiła usterka.	► Pokrętko ustawić w pozycji  . ► Odłączyć przenośny zasilacz elektryczny. ► Skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
	-	Zadziałał bezpiecznik przenośnego zasilacza elektrycznego.	► Pokrętko ustawić w pozycji  . ► Podłączyć kabel ładowania. ► Sprawdzić, czy zadziałał bezpiecznik sieci elektrycznej. ► Jeśli bezpiecznik zadziałał: ponownie włączyć bezpiecznik.

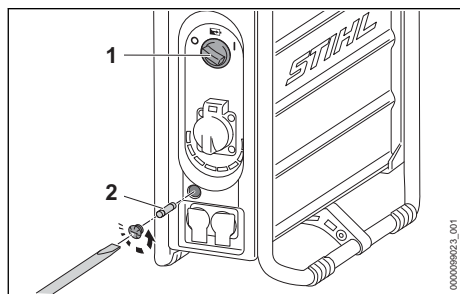


Usterka	Diody	Przyczyna	Sposób usunięcia
			► Wymienić bezpiecznik przenośnego zasilacza elektrycznego, 14.2.

## 14.2 Wymiana bezpiecznika

### ▲ WSKAZÓWKA

- Przepalony bezpiecznik topikowy musi zostać wymieniony na bezpiecznik tego samego typu, o tym samym prądzie znamionowym i tej samej charakterystyce odcięcia. W innym przypadku może dojść do wywołania pożarów i zniszczenia mienia.
  - Wymienić bezpiecznik w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.



- W przypadku zadziałania bezpiecznika (2) przenośnego zasilacza elektrycznego: Pokrętko (1) ustawić w pozycji **O** i wymienić bezpiecznik (2) na bezpiecznik czuły T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Dane techniczne

### 15.1 Przenośny zasilacz elektryczny STIHL PS 3000.0

- Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
- Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa
- Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
- Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa

Czasy ładowania są podane na stronie [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój ich żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:**

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:**

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Zakresy temperatury

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Przenośny zasilacz elektryczny nie jest odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - Nie ładować przenośnego zasilacza elektrycznego w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - Nie używać przenośnego zasilacza elektrycznego w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - Nie przechowywać przenośnego zasilacza elektrycznego w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

## 15.4 Zalecane zakresy temperatury

Chcąc uzyskać optymalną sprawność przenośnego zasilacza elektrycznego, nie należy przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 0°C do 45°C
- Użytkowanie: od -20°C do +45°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli przenośny zasilacz elektryczny będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

## 15.5 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielenia zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Części zamienne i akcesoria

### 16.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL** Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

## 17 Utylizacja

### 17.1 Utylizacja przenośnego zasilacza elektrycznego

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

## 18 Deklaracja zgodności UE

### 18.1 Przenośny zasilacz elektryczny STIHL PS 3000.0

Firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu GA02 – STIHL PS 3000.0 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pelen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w internecie na stronie: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Deklaracja zgodności UKCA

### 19.1 Przenośny zasilacz elektryczny STIHL PS 3000.0

Firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu

GA02 – STIHL PS 3000 0 jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami.

Pelen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny w internecie na stronie: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Sisukord

1	Eessõna.....	241
2	Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta.....	242
3	Ülevaade.....	242
4	Ohutusjuhised.....	243
5	Kaasaskantava toiteseadme töövalmis seadmine.....	246
6	Kaasaskantava toiteseadme laadimine ja LEDid.....	246
7	Kaasaskantava toiteseadme kontrollimine.....	247
8	Kaasaskantava toiteseadme ühendamine ja lahutamine.....	247
9	Kukkumiskaitse kasutamine.....	248
10	Transportimine.....	248
11	Säilitamine.....	248
12	Puhastamine.....	248
13	Hooldamine ja remontimine.....	249
14	Rikete kõrvaldamine.....	249
15	Tehnilised andmed.....	250
16	Varuosad ja tarvikud.....	250
17	Utiliseerimine.....	251
18	EL vastavusdeklaratsioon.....	251
19	UKCA vastavusdeklaratsioon.....	251

## 1 Eessõna

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistamine oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad kõrge töökindlusega tooted ka äärmuslik koormamisel.

STIHL tähistab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie spetsialiseeritud poed tagavad kompetentse nõustamise ja juhendamise ning igakülgse tehnilise teeninduse.

STIHL on pühendunud jätkusuutlikule ja vastutustundlikule loodusega ümberkäimisele. Käesolev kasutusjuhend aitab Teil STIHLi toodet pika kasutusea jaoks ohutult ja keskkonnasõbralikult kasutada.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.



Dr Nikolas Stihl

**TÄHTISI! LUGEGE ENNE KASUTAMIST LÄBI JA HOIDKE ALLES.**

## 2 Informatsioon käesoleva kasutusjuhendi kohta

### 2.1 Kehtivad dokumendid

Kehtivad kohalikud ohutuseeskirjad.

- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage lisaks käesolevale kasutusjuhendile järgmisi dokumente:
  - Ühendatud elektriseadme kasutusjuhend
  - Ohutusalane informatsioon STIHLi akude ja paigaldatud akuga toodete kohta: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Hoiausjuhiste tähistus tekstis

**OHT!**

- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
  - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

**HOIATUS**

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad raskeid vigastusi või surma põhjustada.
  - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

**JUHIS**

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalselt kahju põhjustada.
  - ▶ Nimetatud meetmed suudavad materiaalselt kahju vältida.

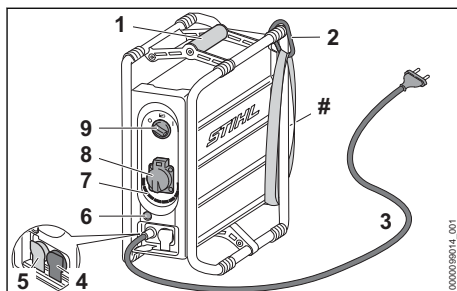
### 2.3 Sümbolid tekstis



Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

## 3 Ülevaade

### 3.1 Kaasaskantav toitesead



#### 1 Transpordikäepide

Transpordikäepide on mõeldud kaasaskantava toiteseadme kandmiseks.

#### 2 Kukkumiskaitse

Kukkumiskaitse kaitseb kaasaskantavat toiteseadet allakukkumise eest.

#### 3 Laadimiskaabel

Laadimisjuhe on mõeldud kaasaskantava toiteseadme laadimiseks.

#### 4 Pesa

Pesa varustab ühendatud elektriseadet energiaga.

#### 5 Laadimispesa

Laadimispesa on mõeldud laadimisjuhtme ühendamiseks.

#### 6 Kaitse

Kaitse kaitseb kaasaskantavat toiteseadet liiga suure laadimisvoolu eest ja katkestab laadimisprotsessi.

#### 7 LEDid

LEDid näitavad kaasaskantava toiteseadme laadimisolekut ja rikkeid.

#### 8 Pistikupesa

Pistikupesa varustab ühendatud elektriseadet energiaga.

#### 9 Pöördlülit

Pöördlülit on mõeldud töörežiimide seadistamiseks.

#### # Võimsussilt koos masina numbriga

### 3.2 Sümbolid

Kaasaskantaval toiteseadmel võivad olla sümbolid, mis tähendavad järgmist:



Ärge utiliseerige toodet koos olmejäätmetega.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusjuhendit.

- Selles asendis on kaasaskantav toiteaseade välja lülitatud ning seda ei saa kasutada ega laadida.
- ✉ Selles asendis saab kaasaskantavat toite-seadet laadida.
- | Selles asendis saab kaasaskantavat toite-seadet kasutada.

## 4 Ohutusjuhised

### 4.1 Hoiatussümbolid

Kaasaskantava toiteaseadme hoiatussümbolid tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja ohutusmeet-meid.



Lugege, mõistke ja säilitage kasutusju-hendit.



Järgige elektrilise ühendamise ohutus-juhiseid ja vastavaid meetmeid.



Kaitske kaasaskantavat toite-seadet kuumuse ja tule eest.



Ärge pistke kaasaskantavat toite-seadet vette.

### 4.2 Sihtotstarbekohane kasutamine

Kaasaskantav toiteaseade STIHL PS 3000.0 varustab elektriseadet energiaga.

Kaasaskantavat toite-seadet võib kasutada vih-maga.

### ▲ HOIATUS

- Kui kaasaskantavat toite-seadet ei kasutata sihtotstarbekohaselt, siis võivad inimesed ras-kesti vigastada või surma saada ja materi-aalne kahju tekkida.
  - ▶ Kasutage kaasaskantavat toite-seadet käe-solevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

### 4.3 Nõuded kasutajale

### ▲ HOIATUS

- Instrueerimata kasutajad ei suuda kaasaskan-tavast toite-seadmest tulenevaid ohte tuvas-tada ega hinnata. Kasutaja või teised inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.



- ▶ Lugege, mõistke ja säilitage kasutus-juhendit.

- ▶ Kui kaasaskantav toite-seade antakse tei-sele isikule edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Tehke kindlaks, et kasutaja vastab järgmis-tele nõuetele:
  - Kasutaja on välja puhanud.
  - Kasutaja on kehaliselt, sensoorselt ja vaim-selt võimeline kaasaskantavat toi-te-seadet käsitsema. Kui kasutaja on selleks kehaliselt, sensoorselt ja vaim-selt piiratult võimeline, siis tohib kasu-taja töötada ainult vastutava isiku järele-valve all või instruksiooni järgi.
  - Kasutaja suudab kaasaskantavast toite-seadmest tulenevaid ohtusid tuvastada ja hinnata.
  - Kasutaja on täisealine või kasutajale õpetatakse järelevalve all eriala vasta-valt siseriiklikele regulatsioonidele.
  - Kasutaja on saanud STIHLi esinduses või asjatundliku isiku poolt instruksiooni enne, kui ta esimest korda kaasaskan-tavat toite-seadet kasutab.
  - Kasutaja teovõime pole alkoholi, ravi-mite või uimastite tõttu piiratud.
- ▶ Kui esineb ebaselgusi: pöörduge STIHLi esindusse.


### 4.4 Tööpiirkond ja ümbrus

### ▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda kaasaskantavast toite-seadmest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada.
  - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
  - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa kaasas-kantava toite-seadmega mängida.
- Kaasaskantav toite-seade pole kõigi ümbrus-mõjude eest kaitstud. Kui kaasaskantav toite-seade puutub kokku teatud ümbritsevate tingi-mustega, siis võib kaasaskantav toite-seade põlema süttida, plahvatada või pöördumatult kahjustuda. Inimesed võivad raskesti vigas-tada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Kaitske kaasaskantavat toite-seadet kuumuse ja tule eest.
- ▶ Ärge visake kaasaskantavat toite-seadet tulle.

- ▶ Ärge laadige, kasutage ega hoidke kaasaskantavat toiteseadet väljaspool toodud temperatuurivahemikku,  15.3
- ▶ Ärge pistke kaasaskantavat toiteseadet vette.



- ▶ Vältige kaasaskantava toiteseadme kokkupuutumist suure rõhuga.
- ▶ Vältige kaasaskantava toiteseadme kokkupuutumist mikrolainetega.
- ▶ Kaitske kaasaskantavat toiteseadet kemikaalide ja soolade eest.
- ▶ Ärge kasutage kaasaskantavat toiteseadet kergesti süttivas ja plahvatusvõimelises ümbruses.
- ▶ Ärge kasutage kaasaskantavat toiteseadet kergesti süttival aluspinnal.
- ▶ Kui kaasaskantavat toiteseadet kasutatakse tõsteplatvormil või tellingutel: kindlustage kaasaskantav toiteseadet kukumiskaitse abil allakukkumise vastu.
- Kui kaasaskantavat toiteseadet kasutatakse tööalusena, võib kaasaskantav toiteseadet kahjustada saada. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ▶ Ärge kasutage kaasaskantavat toiteseadet tööalusena.

## 4.5 Ohutusnõuetele vastav seisund

Kaasaskantav toiteseadet on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Kaasaskantav toiteseadet on kahjustamata.
- Kaasaskantav toiteseadet on puhas ja kuiv.
- Kaasaskantav toiteseadet on töokorras ja modifitseerimata.
- Kukumiskaitse on kahjustamata ja modifitseerimata.
- Paigaldatud on STIHLi originaalvarvikud antud kaasaskantava toiteseadme jaoks.
- Varvikud on õigesti paigaldatud.

## ▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis kaasaskantav toiteseadet ei suuda enam ohutult talitleda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
  - ▶ Töötage kahjustamata ja töokorras kaasaskantava toiteseadmaga.
  - ▶ Ärge laadige kahjustatud või defektset kaasaskantavat toiteseadet.
  - ▶ Kui kaasaskantav toiteseadet on must või niiske: puhastage kaasaskantavat toiteseadet ja laske sel kuivada.

- ▶ Ärge modifitseerige kaasaskantavat toiteseadet.
- ▶ Ärge pistke kaasaskantava toiteseadme avadesse esemeid.
- ▶ Ärge ühendage ega lühistage kaasaskantava toiteseadme elektrilisi kontakte metallist esemetega.
- ▶ Ärge avage kaasaskantavat toiteseadet.
- ▶ Kasutage STIHLi originaalvarvikuid antud kaasaskantava toiteseadme jaoks.
- ▶ Paigaldage varvikud nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis või varviku kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesilidid välja.
- Kahjustatud kaasaskantavast toiteseadmest võib vedelik välja tungida. Kui vedelik satub nahale või silma, siis võidakse nahka või silmi ärritada.
  - ▶ Vältige vedelikuga kokkupuutumist.
  - ▶ Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
  - ▶ Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Kahjustatud või defektne kaasaskantav toiteseadet võib ebatavaliselt lõhnata, suitseda või põleda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ▶ Kui kaasaskantav toiteseadet lõhnab ebatavaliselt või suitseb: ärge kasutage kaasaskantavat toiteseadet ja hoidke seda põlemisvõimelistest ainetest eemal.
  - ▶ Kui kaasaskantav toiteseadet põleb: üritage kaasaskantavat toiteseadet tulekustutiga või veega kustutada.

## 4.6 Laadimine

### ▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib kahjustatud või defektne kaasaskantav toiteseadet või kahjustatud või defektne laadimiskaabel ebatavaliselt lõhnata või suitseda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ▶ Tõmmake laadimiskaabli võrgupistik pistikupesast välja.

## 4.7 Elektriline ühendamine

Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib tekkida järgmistel põhjustel:

- Laadimisjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud.
- Laadimisjuhtme või pikendusjuhtme võrgupistik on kahjustatud.

- Vooluvõrku ühendatud pistikupespa on valesti paigaldatud.


## ▲ OHT!

- Kokkupuude elektrit juhtivate detailidega võib põhjustada elektrilööki. Kasutaja võib raskesti vigastada või surma saada.

- ▶ Tehke kindlaks, et laadimiskaabel, pikendusjuhe ja nende võrgupistikud on kahjustamata.



Kui laadimisjuhe või pikendusjuhe on kahjustatud:

- ▶ Ärge puudutage kahjustatud kohta.
- ▶ Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- ▶ Puudutage laadimiskaablit, pikendusjuhet ja nende võrgupistikuid kuivade kätega.
- ▶ Pistke laadimiskaabli või pikendusjuhtme võrgupistikud õigesti installeeritud ning kaitsekontaktiga turvatud pistikupespa.
- ▶ Ühendage laadimiskaabel rikkevoolu-kaitsetülili (30 mA, 30 ms) kaudu.
- ▶ Laadimiskaabli või pikendusjuhtme ühendamise või lahutamise ajal: haarake alati pistikust, mitte kaablist.
- Kahjustatud või ebasobiv pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
- ▶ Kasutage õige juhtmeristloikega pikendusjuhet,  15.2.
- ▶ Kui kaasaskantavat toiteseadet laetakse või kasutatakse välitingimustes: kasutage veepritsmete eest kaitstud ja väliskasutuseks lubatud pikendusjuhet.

## ▲ HOIATUS

- Laadimise ajal võib vale võrgupinge või vale võrgusagedus kaasaskantavas toiteseadmes ülepinget põhjustada. Kaasaskantav toiteseadme võib kahjustada saada.
- ▶ Tehke kindlaks, et elektrivõrgu võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad kaasaskantava toiteseadme võimsussildil esitatud andmetega.
- ▶ Kui kaasaskantavat toiteseadet laetakse sõidukis: tehke kindlaks, et sõiduki võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad kaasaskantava toiteseadme võimsussildil esitatud andmetega.
- Kui kaasaskantav toiteseadme on ühendatud mitmikpistikusse, võidakse laadimise ajal elektrilisi komponente üle koormata. Elektrilised detailid võivad kuumeneda ja tulekahju põhjustada. Inimesed võivad tõsiselt vigastada või surma saada ja võib tekkida materiaalne kahju.

- ▶ Kontrollige, et mitmikpistikul märgitud võimsusandmed ei ületaks kaasaskantava toiteseadme võimsussildil ja kõikide mitmikpistikusse ühendatud elektriseadmetel märgitud võimsuse summat.

- Valesti veetud laadimiskaabel ja pikendusjuhe võivad kahjustada saada ja inimesed võivad neil komistada. Inimesed võivad vigastada saada ja laadimiskaabel või pikendusjuhe võib kahjustada saada.

- ▶ Vedage ja tähistage laadimiskaabel ning pikendusjuhe nii, et inimesed neil ei komista.
- ▶ Vedage laadimiskaabel ja pikendusjuhe nii, et need pole pingul ega sõlmes.
- ▶ Vedage laadimiskaabel ja pikendusjuhe nii, et neid ei murta, need ei saa kahjustada, muljuda ega hõõru.
- ▶ Kaitske laadimiskaablit ja pikendusjuhet kuumuse, õli ning kemikaalide eest.
- ▶ Vedage laadimiskaabel ja pikendusjuhe kiuval aluspinnal.

- Töö ajal pikendusjuhe soojeneb. Kui soojus ei saa ära voolata, siis võib põhjustada soojus tulekahju.

- ▶ Kui kasutatakse kaablitrumlit: kerige kaablitrummel täielikult maha.

- Kaasaskantavat toiteseadet võib kasutada ja laadida sõidukis. Kui kaasaskantavat toiteseadet ei kasutata või laeta sõidukis nõuetekohaselt, võivad sõiduki komponendid kahjustada saada. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.

- ▶ Kinnitage kaasaskantav toiteseadet nii, et see ei saaks sõidu ajal ümber kukkuda ega liukuda.

- ▶ Ärge paigaldage kaasaskantavat toiteseadet sõidukisse püsivalt ega kasutage pidevalt sõidukis.

- ▶ Sõiduki toitevõrku ühendamisel tuleb järgida kehtivaid riiklikke paigalduseeskirju.

## 4.8 Transportimine

### ▲ HOIATUS

- Kaasaskantav toiteseadet pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui kaasaskantav toiteseadet puutub kokku teatud ümbritsevate tingimustega, siis võib kaasaskantav toiteseadet pöördumatult kahjustada ja tekitada materiaalselt kahju.

- ▶ Seadke pöördülili asendisse .

- ▶ Lahutage kaasaskantav toiteseadet.

- ▶ Ärge transportige kahjustatud kaasaskantavat toiteseadet.

- Transportimise ajal võib kaasaskantav toite-seade ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - ▶ Kinnitage kaasaskantav toite-seade kinnitusrihmade, rihma või võrguga nii, et see ei saaks liikuda.
  - ▶ Kui kaasaskantav toite-seade on pakitud: pakkige kaasaskantav toite-seade pakendisse nii, et see ei saaks liikuda.

## 4.9 Hoistamine

### ▲ HOIATUS

- Lapsed ei suuda kaasaskantavast toite-sead-mest tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Lapsed võivad raskesti vigastada saada.
  - ▶ Seadke pöördlüliti asendisse **O**.
  - ▶ Lahutage kaasaskantav toite-seade.
  - ▶ Hoidke kaasaskantavat toite-seadet laste käeulatusesst väljas.
- Kaasaskantav toite-seade pole kõigi ümbrus-mõjude eest kaitstud. Kui kaasaskantav toite-seade puutub kokku teatud ümbritsevate tingi-mustega, võib kaasaskantav toite-seade pöör-dumalt kahjustuda.
  - ▶ Kui kaasaskantav toite-seade on soe: laske kaasaskantaval toite-seadmel jahtuda.
  - ▶ Hoidke kaasaskantavat toite-seadet puhta ja kuivana.
  - ▶ Hoidke kaasaskantavat toite-seadet suletud ruumis.
  - ▶ Hoidke kaasaskantavat toite-seadet elektri-seadme-st ja laadimiskaablist eraldi.
  - ▶ Ärge säilitage kaasaskantavat toite-seadet väljaspool toodud temperatuurivahemikku, **15.3**
- Laadimiskaabel pole mõeldud kaasaskantava toite-seadme kandmiseks ega riputamiseks. Laadimiskaabel ja kaasaskantav toite-seade võivad kahjustada saada.
  - ▶ Kerige laadimiskaabel kokku ja fikseerige.

## 4.10 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

### ▲ HOIATUS

- Teravatoimelised puhastusvahendid, veejoaga või torkavate esemetega puhastamine võivad kaasaskantavat toite-seadet kahjustada. Kui kaasaskantavat toite-seadet ei puhastata, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohu-tusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.

## 5 Kaasaskantava toite-seadme töövalmis seadmine

- ▶ Puhastage kaasaskantavat toite-seadet käe-solevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui kaasaskantavat toite-seadet ei hooldata või remondita, siis ei pruugi detailid enam õigesti talitleda ja ohutusseadiste toime võidakse tühistada. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada.
  - ▶ Ärge hooldage ega remontige kaasaskanta-vat toite-seadet ise.
  - ▶ Kui kaasaskantavat toite-seadet tuleb hool-dada või remondida: pöörduge STIHLi esi-ndusse.

## 5 Kaasaskantava toite-seadme töövalmis seadmine

### 5.1 Kaasaskantava toite-seadme töövalmis seadmine

Iga kord enne töö algust peate viima läbi järgmi-sed toimingud.

- ▶ LEDide kontrollimine, **7.1**
- ▶ Kaasaskantava toite-seadme täislaadimine, **6.1**.
- ▶ Kaasaskantava toite-seadme puhastamine, **12.1**
- ▶ Veenduge, et kaasaskantav toite-seade oleks ohutusuuetele vastavas olekus, **4.5**.
- ▶ Kui samme ei saa läbi viia: ärge kasutage kaa-saskantavat toite-seadet ja pöörduge STIHLi esindusse.

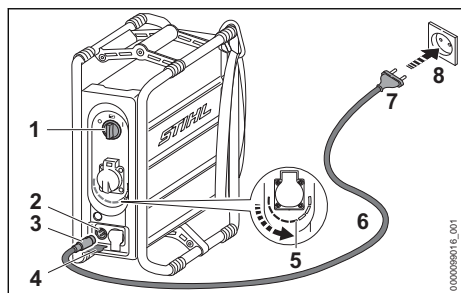
## 6 Kaasaskantava toite-seadme laadimine ja LEDid

### 6.1 Kaasaskantava toite-seadme laadimine

Laadimisaeg sõltub erinevatest teguritest, nt kaa-saskantava toite-seadme temperatuurist või ümbritsevast temperatuurist. Optimaalse jõud-luse tagamiseks jälgige soovitatud temperatuuri-vahemikku, **15.4**. Tegelik laadimisaeg võib esitatud laadimisajast kõrvale kalduda. Laadimis-aeg on esitatud [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) all.

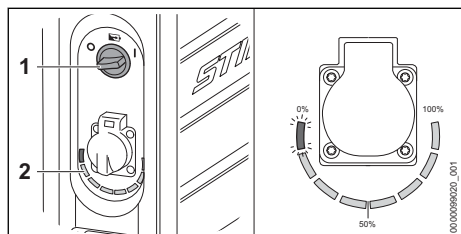
Kaasaskantav toite-seade soojeneb laadimise ajal.





- ▶ Seadke pöördlüli (1) asendisse . Laadimissisend on aktiveeritud.
- ▶ Avage kaas (4).
- ▶ Pistke laadimispistik (3) laadimispesa (2).
- ▶ Pistke võrgupistik (7) hästi ligipääsetavasse pistikupessa (8).  
Kui LEDid (5) põlevad roheliselt ja LED-näidik liigub vasakult paremale: kaasaskantavat toiteeadet laetakse.  
Kui valgusdiodid (5) põlevad roheliselt ja praeguse laadimisseisundi valgusdioid (5) vilgub roheliselt: Kaasaskantav toiteeseade on liiga soe või külm. Laadimisprotseduur käivitub automaatselt, kui on saavutatud lubatud temperatuurivahemik. Laadimisaeg tõttu pikeneda.
- ▶ Vedage laadimiskaabel (6).
- ▶ Kui kõik valgusdioidid (5) põlevad roheliselt: kaasaskantav toiteeseade on täielikult laetud.
- ▶ Seadke pöördlüli (1) asendisse .
- ▶ Eemaldage laadimiskaabel (6).
- ▶ Sulgege kaas (4).

## 6.2 Laadimisoleku vaatamine



- ▶ Seadke pöördlüli (1) asendisse . Kaasaskantav toiteeseade viib läbi enesetesti. LEDid (2) süttivad kaks korda valgelt. Seejärel põlevad LEDid (2) roheliselt ja näitavad laadimisolekut.
- ▶ Kui vasak LED vilgub roheliselt või LEDid (2) kustuvad pärast enesetesti: laadige kaasaskantavat toiteeadet.

## 6.3 LEDid kaasaskantaval toite-seadmel

LEDid võivad näidata kaasaskantava toite-seadme laadimisolekut või rikkeid. LEDid võivad:

- põleda valgelt
- põleda või vilkuda roheliselt
- põleda või vilkuda kollaselt
- vilkuda punaselt

Kui LEDid põlevad valgelt, on käimas kaasaskantava toiteeseadme enesetest.

Kui LEDid põlevad või vilguvad roheliselt, siis näidatakse laadimisseisundit.

- ▶ Kui LEDid põlevad või vilguvad kollaselt või vilguvad punaselt: kõrvaldage rikked, 14. Kaasaskantaval toite-seadmel on tekkinud rike.

## 7 Kaasaskantava toite-seadme kontrollimine

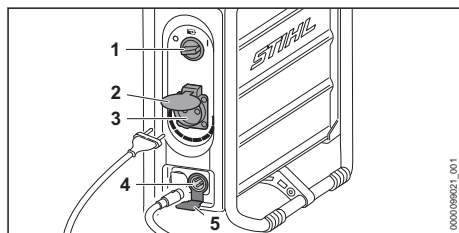
### 7.1 LEDide kontrollimine

- ▶ Seadke pöördlüli asendisse . LEDid põlevad või vilguvad.
- ▶ Kui LEDid ei põle või ei vilgu:
  - ▶ Seadke pöördlüli asendisse .
  - ▶ Ärge kasutage kaasaskantavat toiteeseadet.
  - ▶ Pöörduge STIHLi esindusse.
 Kaasaskantaval toite-seadmel on tekkinud rike.

## 8 Kaasaskantava toite-seadme ühendamine ja lahutamine

### 8.1 Kaasaskantava toite-seadme ühendamine

STIHL soovib rohkem kui ühe elektriseadme ühendamisel kaasaskantava toite-seadme külge kaitsta iga täiendavat elektriseadet täiendava rikevoolukaitselüli abil.



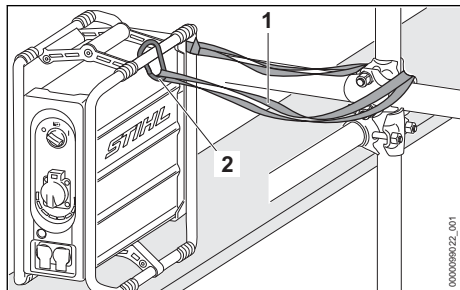
- ▶ Seadke pöördlüli (1) asendisse .
- ▶ Avage kaas (2 või 5).
- ▶ Ühendage elektriseade pistikupessa (3) või pesasse (4).

## 8.2 Kaasaskantava toiteseadme lahutamine

- ▶ Seadke pöördlüliti asendisse **O**.
- ▶ Ühendatud elektriseadmete eemaldamine.
- ▶ Eemaldage laadimiskaabel.
- ▶ Sulgege kaas pistikupesal või pesal.

## 9 Kukkumiskaitse kasutamine

### 9.1 Kukkumiskaitse kasutamine



- ▶ Kui töotate tõsteplatvormil või tellingutel: kinnitage kaasaskantav toiteseadme aasrihma (1) ja karabiinihaagi (2) abil.

## 10 Transportimine

### 10.1 Kaasaskantava toiteseadme transportimine

- ▶ Seadke pöördlüliti asendisse **O**. Akumoodulid lahutatakse elektriliselt.
- ▶ Lahutage kaasaskantav toiteseadme.
- ▶ Venuduge, et kaasaskantav toiteseadme oleks ohutusnõuetele vastavas olekus.

#### Kaasaskantava toiteseadme kandmine

- ▶ Kandke kaasaskantavat toiteseadet transpordikäepidemest.

#### Kaasaskantava toiteseadme transportimine sõidukis

- ▶ Kinnitage kaasaskantav toiteseadme nii, et kaasaskantav toiteseadme ei saaks ümber kukkuda ega liikuda.
- ▶ Kui kaasaskantav toiteseadme pakitakse: pakige kaasaskantav toiteseadme nii, et oleks täidetud järgmised tingimused.
  - Kaasaskantav toiteseadme ei saa pakendis liikuda.
  - ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

Kaasaskantavale toiteseadmele kehtivad ohtlike kaupade transportimise nõuded. Kaasaskantav

toiteseadme on UN 3480 (liitiumioonakud) kohaselt liigitatud ja seda kontrolliti vastavalt ÜRO käsi- raamatu „Kontrollimised ja kriteeriumid osa III alalõigule 38.3.

Transpordieeskirjad on esitatud [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) all.

## 11 Säilitamine

### 11.1 Kaasaskantava toiteseadme säilitamine

STIHL soovib säilitada kaasaskantavat toiteseadet vahemikus 40 % kuni 60 % (4 roheliselt põlevat LEDi).

- ▶ Seadke pöördlüliti asendisse **O**.
- ▶ Lahutage kaasaskantav toiteseadme.
- ▶ Säilitage kaasaskantavat toiteseadet nii, et oleks täidetud järgmised tingimused.
  - Kaasaskantav toiteseadme on laste käeulatusesst väljas.
  - Kaasaskantav toiteseadme on puhas ja kuiv.
  - Kaasaskantav toiteseadme asub suletud ruumis.
  - Kaasaskantav toiteseadme pole üles riputatud laadimiskaablist, kukkumiskaitsest, raamist või transpordikäepidemest.
  - Kaasaskantavat toiteseadet ei hoita toodud temperatuurivahemikust väljaspool, 15.3.

## ▲ JUHIS

- Kui kaasaskantavat toiteseadet ei säilitata käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil, võib tekkida kaasaskantava toiteseadme süvatuhenemine ja seetõttu seadme pöördumatu kahjustumine.
  - ▶ Laadige tühjenenud kaasaskantav toiteseadme enne hoiule panemist. STIHL soovib säilitada kaasaskantavat toiteseadet laetustasemel 40 % kuni 60 % (4 roheliselt põlevat LEDi).
  - ▶ Ärge säilitage kaasaskantavat toiteseadet väljaspool toodud temperatuurivahemikku, 15.3

## 12 Puhastamine

### 12.1 Kaasaskantava toiteseadme puhastamine

- ▶ Seadke pöördlüliti asendisse **O**.
- ▶ Lahutage kaasaskantav toiteseadme.
- ▶ Puhastage kaasaskantavat toiteseadet niiske lapiga.

## 13 Hooldamine ja remontimine

### 13.1 Kaasaskantava toiteseadme hooldamine ja remontimine

Kasutaja ei saa kaasaskantavat toiteseadet ise hooldada ega remontida.

## 14 Rikete kõrvaldamine

### 14.1 Kaasaskantava toiteseadme rikete kõrvaldamine

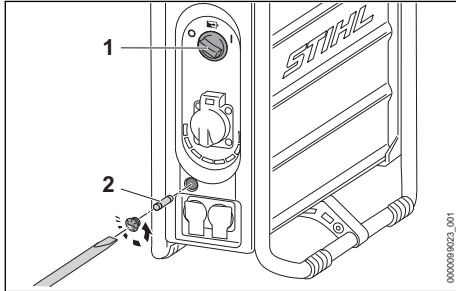
- ▶ Kui kaasaskantavat toiteseadet tuleb hooldada või kui see on defektne või kahjustatud: pöörduge STIHLi esindusse.

Rike	LEDid	Põhjus	Abinõu
Ühendatud elektriseade ei käivitu sisselülitamisel või lülitub kasutamise ajal välja.	-	Kaasaskantava toiteseadme pöördlüli pole asendis I.	▶ Seadke pöördlüli asendisse I.
	-	Ühendatud elektriseade pole töövalmis.	▶ Kontrollige, kas ühendatud elektriseade on töövalmis.
	1 LED vilgub roheliselt.	Laetustase on liiga madal.	▶ Laadige kaasaskantavat toiteseadet.
	LEDid põlevad kollaselt.	Kaasaskantava toiteseadme psitikupesa ja pesa on inaktiveeritud.	▶ Seadke pöördlüli asendisse O. ▶ Oodake 10 sekundit. ▶ Seadke pöördlüli asendisse I.
	LEDid vilguvad kollaselt.	Kaasaskantav toiteseadet on liiga soe või külm.	▶ Seadke pöördlüli asendisse O. ▶ Laske kaasaskantaval toiteseadmel jahutada või soojeneda. ▶ Seadke pöördlüli asendisse I.
	LEDid vilguvad punaselt.	Kaasaskantaval toiteseadmel on tekkinud rike.	▶ Seadke pöördlüli asendisse O. ▶ Lahutage kaasaskantavat toiteseadet. ▶ Pöörduge STIHLi esindusse.
	-	Elektriühendus ühendatud elektriseadme ja kaasaskantava toiteseadme vahel on katkenud.	▶ Lahutage kaasaskantav toiteseadet ja ühendage uuesti.
Kaasaskantavat toiteseadet ei saa laadida või laadimine katkeb.	-	Pöördlüli pole asendis I.	▶ Seadke pöördlüli asendisse I.
	LEDid vilguvad kollaselt.	Kaasaskantav toiteseadet on liiga soe või külm.	▶ Seadke pöördlüli asendisse O ja eemaldage laadimiskaabel. ▶ Laske kaasaskantaval toiteseadmel jahutada või soojeneda. ▶ Ühendage laadimiskaabel ja seadke pöördlüli taas asendisse I.
	LEDid vilguvad punaselt.	Kaasaskantaval toiteseadmel on tekkinud rike.	▶ Seadke pöördlüli asendisse O. ▶ Lahutage kaasaskantavat toiteseadet. ▶ Pöörduge STIHLi esindusse.
	-	Kaasaskantava toiteseadme kaitse on rakendunud.	▶ Seadke pöördlüli asendisse I. ▶ Ühendage laadimiskaabel. ▶ Kontrollige, kas toitevõrgu kaitse on rakendunud. ▶ Kui kaitse on rakendunud: lülitage kaitse taas sisse. ▶ Vahetage kaasaskantava toiteseadme kaitse välja, 14.2.

## 14.2 Kaitsme vahetamine

### ▲ JUHIS

- Rakendunud sulavkaitse tuleb välja vahetada sama tüüpi, sama nimivooluga ja sama väljalülitusomadustega kaitsme vastu. Vastasel juhul võib tekkida tulekahju ja materiaalsed kahjud.
  - Vahetage kaitse välja, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.



- Kui kaasaskantava toiteseadme kaitse (2) on rakendunud: seadke pöördlülitit (1) asendisse **O** ja vahetage kaitse (2) välja T5AL250V - peenkaitsme vastu 5x20 mm.

## 15 Tehnilised andmed

### 15.1 Kaasaskantav toiteseade STIHL PS 3000.0

- Nimipinge: vt võimsussilt
- Sagedus: vt võimsussilt
- Nimivõimsus: vt võimsussilt
- Laadimisvool: vt võimsussilt

Laadimisajad on esitatud [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times) all.

### 15.2 Pikendusjuhtmed

Kui kasutatakse pikendusjuhet, siis peavad olema selle juhtmesooned sõltuvalt pingest ja pikendusjuhtme pikkusest vähemalt järgmistest ristlõigetega:

**Kui nimipinge on võimsussildil 220 V kuni 240 V:**

- Juhtme pikkus kuni 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Juhtme pikkus 20 m kuni 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Kui nimipinge on võimsussildil 100 V kuni 127 V:**

- Juhtme pikkus kuni 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Juhtme pikkus 10 m kuni 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperatuuri limiidid



### HOIATUS

- Kaasaskantav toiteseade pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui kaasaskantav toite-seade on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
  - Ärge laadige kaasaskantavat toite-seadet temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
  - Ärge kasutage kaasaskantavat toite-seadet temperatuuril alla - 20 °C või üle + 50 °C.
  - Ärge hoidke kaasaskantavat toite-seadet temperatuuril alla - 20 °C või üle + 70 °C.

## 15.4 Soovitatud temperatuurivahemikud

Kaasaskantava toite-seadme optimaalse võimsuse tagamiseks järgige järgmisi temperatuurivahemikke:

- Laadimine: + 0 °C kuni + 45 °C
- Kasutamine: - 20 °C kuni + 45 °C
- Hoiustamine: - 20 °C kuni + 50 °C

Kui kaasaskantavat toite-seadet laetakse, kasutatakse või hoiustatakse soovitud temperatuurivahemikest väljaspool, võib selle võimsus väheneda.

## 15.5 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruse täitmise kohta on esitatud [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) all.

## 16 Varuosad ja tarvikud

### 16.1 Varuosad ja tarvikud

**STIHL** Need sümboolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

## 17 Utiliseerimine

### 17.1 Kaasaskantava toiteseadme utiliseerimine

Infot utiliseerimise kohta saate kohalikust omavalitusest või STIHLi edasimüüjalt.

Mittenõuetekohane utiliseerimine võib kahjustada tervist ja keskkonda.

- ▶ Viige STIHLi tooted koos pakendiga ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- ▶ Ärge visake olmeprügi hulka.

## 18 EL vastavusdeklaratsioon

### 18.1 Kaasaskantav toiteseadme STIHL PS 3000.0

Käesolevaga kinnitab ANDREAS STIHL AG & Co. KG, et raadioseadme tüüp GA02 – STIHL PS 3000.0 vastab direktiivile 2014/53/EL.

ELi astavusavalduse täistekst on saadaval järgmises veegiaadressil: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA vastavusdeklaratsioon

### 19.1 Kaasaskantav toiteseadme STIHL PS 3000.0

Käesolevaga kinnitab ANDREAS STIHL AG & Co. KG, et raadioseadme tüüp GA02 – STIHL PS 3000.0 vastab kohalduvatele direktiividele.

Vastavusavalduse täistekst on saadaval järgmises veegiaadressil: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Turinyis

1	Pratarmė.....	251
2	Apie šią naudojimo instrukciją.....	251
3	Apžvalga.....	252
4	Saugumo nurodymai.....	252
5	Nešiojamojo maitinimo šaltinio paruošimas naudoti.....	256
6	Nešiojamojo maitinimo šaltinio įkrovimas ir šviesos diodai.....	256
7	Nešiojamojo maitinimo šaltinio tikrinimas.....	257
8	Nešiojamojo maitinimo šaltinio prijungimas ir atjungimas.....	257
9	Apsaugos nuo kritimo naudojimas.....	257
10	Pernešimas.....	258
11	sandėliuojate.....	258

12	Valymas.....	258
13	Priežiūra ir remontas.....	258
14	Gedimų šalinimas.....	259
15	Techniniai daviniai .....	260
16	Atsarginės dalys ir priedai.....	260
17	Utilizavimas.....	261
18	ES- atitikties sertifikatas.....	261
19	UKCA atitikties deklaracija.....	261

## 1 Pratarmė

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net kraštutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminyje Jus džiugintų.



Dr. Nikolas Stihl

**SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.**

## 2 Apie šią naudojimo instrukciją

### 2.1 Taikomi dokumentai

Galioja vietinės saugos taisyklės.

- ▶ Be šios naudojimo instrukcijos reikia perskaityti, suprasti ir išsaugoti toliau išvardytus dokumentus:
  - Prijungto elektrinio įrankio naudojimo instrukcija
  - STIHL akumuliatorių ir gaminių su įmontuotu akumuliatoriumi saugos informaciją: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

### PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
  - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

### ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus sužeidimus.
  - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

### PRANESIMAS

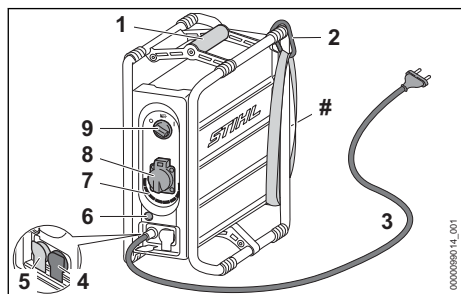
- Nuroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turčinę žalą.
  - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turčinės žalos.

## 2.3 Simboliai tekste

 Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

# 3 Apžvalga

## 3.1 Nešiojamasis maitinimo šaltinis



### 1 Transportavimo rankena

Transportavimo rankena naudojama nešiojamajam maitinimo šaltiniui nešti.

### 2 Apsauga nuo kritimo

Apsauga nuo kritimo apsaugo nešiojamąjį maitinimo šaltinį, kad jis nevirstų.

### 3 Įkrovimo laidas

Įkrovimo laidas naudojamas nešiojamajam maitinimo šaltiniui įkrauti.

### 4 Lizdas

Prijungtam elektriniam įrankiui iš lizdo tiekama energija.

### 5 Įkrovimo lizdas

Prie įkrovimo lizdo prijungiamas įkrovimo laidas.

### 6 Saugiklis

Saugiklis saugo nešiojamąjį maitinimo šaltinį nuo per aukštos įkrovos srovės ir nutraukia įkrovimo procesą.

### 7 Šviesos diodai

Šviesos diodai rodo nešiojamojo maitinimo šaltinio įkrovos būklę ir triktis.

### 8 Kištukinis lizdas

Prijungtam elektriniam įrankiui iš kištukinio lizdo tiekama energija.

### 9 Sukamasis jungiklis

Sukamasis jungiklis naudojamas darbo būsenoms nustatyti.

## # Specifikacijų lentelė su įrenginio numeriu

## 3.2 Simboliai

Įspėjamieji simboliai gali būti ant nešiojamojo maitinimo šaltinio ir jie reiškia:



Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis.



Perskaitykite, supraskite ir išsaugokite naudojimo instrukciją.



Šioje padėtyje nešiojamasis maitinimo šaltinis yra išjungtas ir jo negalima naudoti ar įkrauti.



Šioje padėtyje nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti įkraunamas.



Šioje padėtyje nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti naudojamas.

# 4 Saugumo nurodymai

## 4.1 Įspėjamieji simboliai

Įspėjamieji simboliai ant nešiojamojo maitinimo šaltinio reiškia:



Laikykitės saugos nurodymų ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.



Perskaitykite, supraskite ir išsaugokite naudojimo instrukciją.



Laikykitės saugos nurodymų dėl elektros jungties ir imkitės priemonių jiems įgyvendinti.



Saugokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį nuo karščio ir ugnies.



Neįnardininti nešiojamojo maitinimo šaltinio į skysčius.

## 4.2 Naudojimas pagal paskirtį

Nešiojamasis maitinimo šaltinis STIHL PS 3000.0 tiekia energiją elektriniam įrankiui.

Nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti naudojamas lyjant lietuvi.

### ▲ ISPEJIMAS

- Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis naudojamas ne pagal paskirtį, gali būti sužeisti ar mirti žmonės ir kyla pavojus patirti turtinės žalos.
  - ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį reikia naudoti taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.

## 4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

### ▲ ISPEJIMAS

- Neinstrukuotas naudotojas negali atpažinti ir įvertinti nešiojamojo maitinimo šaltinio keliamų pavojų. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti.



▶ Perskaityti, suprasti ir išsaugoti naudojimo instrukciją.

- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis bus perduodamas kitam asmeniui: kartu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją.
- ▶ Įsitinkite, kad naudotojas atitinka toliau išvardytus reikalavimus:
  - Naudotojas pailsėjęs.
  - Naudotojui pakanka fizinių, jutiminių ir protinių gebėjimų valdyti nešiojamąjį maitinimo šaltinį. Jei naudotojo atitinkami fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai silpnėję, naudotojas pūtiklį gali naudoti tik prižiūrimas ar vadovaujamas už jį atsakingo asmens.
  - Naudotojas negali atpažinti ir įvertinti nešiojamojo maitinimo šaltinio keliamų pavojų.
  - Naudotojas yra pilnametis arba kitas asmuo naudotoją prižiūri ir apmoko profesijos pagal šalies taisykles.
  - Naudotoją, prieš pirmą kartą dirbant su akumuliatoriumi, turi išmokyti STIHL prekybos atstovas arba atsakingas asmuo.
  - Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.

- ▶ Jei kyla neaiškumų: kreiptis į STIHL prekybos atstovą.


## 4.4 Darbo zona ir aplinka

### ▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali nesuprasti ir neįvertinti nešiojamojo maitinimo šaltinio keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.
  - ▶ Užtikrinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su nešiojamuoju maitinimo šaltiniu.
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti, sprogti arba būti visiškai sugadintas. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ▶ Saugokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį nuo karščio ir ugnies.
- ▶ Nemeskite nešiojamojo maitinimo šaltinio į ugnį.

- ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nekraukite, nenaudokite ir nelaiškinkite vietoje, kurioje viršijamas nurodytas temperatūrų diapazonas,  15.3



- ▶ Neįnardininkite nešiojamojo maitinimo šaltinio į skysčius.

- ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio negali veikti didelis slėgis.
- ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio negali veikti mikrobangos.
- ▶ Saugokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį nuo chemikalų ir druskos.
- ▶ Nenaudokite nešiojamojo maitinimo šaltinio degioje ar sprogioje aplinkoje.
- ▶ Nenaudokite nešiojamojo maitinimo šaltinio ant degaus pagrindo.
- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis turi būti naudojamas ant keliamosios darbinės platformos arba saugaus karkaso: užfiksuokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį apsauga nuo kritimo, kad jis nenuvirstų.
- Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis naudojamas kaip darbinis pagrindas, nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti sugadintas. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti turtinės žalos.
  - ▶ Nenaudokite nešiojamojo maitinimo šaltinio kaip darbinio pagrindo.



## 4.5 Saugū būklė

Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

- Nešiojamasis maitinimo šaltinis nepažeistas.
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra švarus ir sausas.
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis veikia, jo konstrukcija nepakeista.
- Apsauga nuo kritimo nepažeista ir nepakeista jos konstrukcija.
- Sumontuoti originalūs šio nešiojamojo maitinimo šaltinio STIHL priedai.
- Priedai tinkamai primontuoti.

## ▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės nešiojamasis maitinimo šaltinis nebegali saugiai veikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Naudokite tik nepažeistą ir tinkamai veikiančią nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
  - ▶ Nebandykite įkrauti pažeisto ar sugedusio nešiojamojo maitinimo šaltinio.
  - ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis nešvarus arba šlapias: išvalykite nešiojamąjį maitinimo šaltinį ir palaukite, kol jis išdžius.
  - ▶ Nekeiskite nešiojamojo maitinimo šaltinio konstrukcijos.
  - ▶ Nekiškite jokių daiktų į nešiojamojo maitinimo šaltinio angas.
  - ▶ Nejunkite nešiojamojo maitinimo šaltinio elektrinių kontaktų prie metalinių daiktų ir trumpuoju jungimu.
  - ▶ Neatidarykite nešiojamojo maitinimo šaltinio.
  - ▶ Naudokite originalius šio nešiojamojo maitinimo šaltinio STIHL priedus.
  - ▶ Priedus sumontuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
  - ▶ Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- Iš apgadinto nešiojamojo maitinimo šaltinio gali ištekėti skysčio. Ant odos ar į akis patekęs skystis gali sudirginti odą ar akis.
  - ▶ Stenkitės neprisiliesti prie skysčio.
  - ▶ Jei šių medžiagų pateko ant odos: atitinkamas odos vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu.
  - ▶ Jei šių medžiagų pateko į akis: akis mažiau- siai 15 minučių skalaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Pažeistas arba sugedęs nešiojamasis maitinimo šaltinis gali skleisti nemalonų kvapą, rūkti arba degti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.

- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis skleidžia keistą kvapą arba rūksta: nešiojamojo maitinimo šaltinio nenaudokite ir laikykite atokiai nuo degių medžiagų.
- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis užsidega: pabandykite nešiojamąjį maitinimo šaltinį užgesinti gesintuvu arba vandeniu.

## 4.6 Įkrovimas

### ▲ ISPEJIMAS

- Įkraunant pažeistas arba sugedęs nešiojamasis maitinimo šaltinis arba pažeistas arba sugedęs įkrovimo laidas gali skleisti nemalonų kvapą arba rūkti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti turtinės žalos.
  - ▶ Ištraukite įkrovimo laido tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

## 4.7 Įjungimas į elektros tinklą

Kontaktas su elektra tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali atsirasti dėl šių priežasčių:

- Pažeistas įkrovimo laidas arba ilginamasis laidas.
- Pažeistas įkrovimo laido tinklo kištukas arba ilginamasis laidas.
- Netinkamai įrengtas prie el. srovės tinklo prijungtas kištukinis lizdas.

## ▲ PAVOJUS

- Kontaktas su elektra tiekiančiomis konstrukcinėmis dalimis gali sukelti elektros smūgį. Nauдотоjas gali būti sunkiai sužalotas arba žūti.
  - ▶ Įsitinkinkite, kad įkrovimo laidas, ilginamasis laidas ir tinklo kištukas nepažeisti.



Jei pažeistas įkrovimo laidas arba ilginamasis laidas:

- ▶ Nelieskite pažeistos vietos.
- ▶ Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Įkrovimo laidą, ilginamąjį laidą ir jų tinklo kištuką lieskite sausomis rankomis.
- ▶ Įkrovimo laido arba ilginamojo laido tinklo kištuką prijunkite prie tinkamai įrengto ir įžeminimo kontaktu apsaugoto elektros lizdo.
- ▶ Prijunkite įkrovimo laidą jungtuvu su liekamosios srovės apsaugu (30 mA, 30 ms).
- ▶ Jei įkrovimo laidas arba ilginamasis laidas prijungiami arba atjungiami: visada traukite už kištuko, o ne už laido.
- Pažeistas arba netinkamas ilginamasis laidas gali sukelti elektros smūgį. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ▶ Naudokite tinkamo skerspjūvio ilginamąjį laidą, 15.2.

- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis įkraunamas arba naudojamas lauke: naudokite nuo vandens purslų apsaugotą ir naudoti lauke leidžiamą ilginamąjį laidą.

## ▲ ISPEJIMAS

- Įkraunant nešiojamąjį maitinimo šaltinį, dėl netinkamos tinklo įtampos arba netinkamo tinklo dažnio kroviklyje gali atsirasti viršįtampis. Nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti pažeistas.
  - ▶ Įsitinkinkite, kad tinklo įtampa ir elektros tinklo dažnis sutampa su nurodytais duomenimis nešiojamojo maitinimo šaltinio duomenų skydelyje.
  - ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis įkraunamas transporto priemonėje: įsitinkinkite, kad tinklo įtampa ir tinklo dažnis transporto priemonėje sutampa su nurodytais duomenimis nešiojamojo maitinimo šaltinio duomenų skydelyje.
- Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis jungiamas prie daugiakištukinio lizdo, įkraunant gali būti perkrauti elektros komponentai. Elektrinės konstrukcinės dalys gali įkaisti ir užsidegti. Žmonės gali sunkiai ar mirtinai susižaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ▶ Įsitinkinkite, kad galios duomenys, pateikti ant daugiakištukinio lizdo neviršija nešiojamojo maitinimo šaltinio duomenų lentelėje pateiktų ir visų prie daugiakištukinio lizdo prijungtų elektrinių įrankių duomenų sumos.
- Netinkamai nutiestas įkrovimo laidas ir ilginamasis laidas gali būti apgadinti, o žmonės gali už jų užkliūti. Žmonės gali susižaloti, o įkrovimo arba ilginamasis laidas gali būti apgadinti.
  - ▶ Įkrovimo ir ilginamąjį laidus nutieskite ir paženklinkite taip, kad žmonės negalėtų už jų užkliūti.
  - ▶ Įkrovimo ir ilginamąjį laidus nutieskite taip, kad jie nebūtų įtempti ar susisukę.
  - ▶ Įkrovimo ir ilginamąjį laidus nutieskite taip, kad jie nebūtų pažeisti, sulenkti, suspausti ir nesitrintų.
  - ▶ Įkrovimo ir ilginamąjį laidus apsaugokite nuo karščio, alyvos ir chemikalų.
  - ▶ Įkrovimo ir ilginamąjį laidus nutieskite ant sauso pagrindo.
- Dirbant ilginamasis laidas įkaista. Jei šiluma negali nutekėti, ji gali sukelti gaisrą.
  - ▶ Jei naudojama laido ritė: visiškai nuvyniokite laido ritę.
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti naudojamas ir įkraunamas transporto priemonėje. Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis transporto

priemonėje naudojamas ar įkraunamas netinkamai, gali būti pažeistos transporto priemonės dalys. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti turtinės žalos.

- ▶ Pritvirtinkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį taip, kad važiuojant jis nepakryptų ir negalėtų judėti.
- ▶ Nemontuokite nešiojamojo maitinimo šaltinio transporto priemonėje stabiliai ir nenaudokite nuolat transporto priemonėje.
- ▶ Prijungiant prie transporto priemonės maitinimo tinklo, reikia laikytis šalyje galiojančių įrengimo taisyklių.

## 4.8 Transportavimas


### ▲ ISPEJIMAS

- Nešiojamasis maitinimo šaltinis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, jis gali būti pažeistas ir kyla turtinės žalos pavojus.
  - ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.
  - ▶ Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
  - ▶ Netransportuokite pažeisto nešiojamojo maitinimo šaltinio.
- Transportuojant nešiojamasis maitinimo šaltinis gali apvirsti arba judėti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti turtinės žalos.
  - ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį tvirtinimo diržais, diržais ar tinklu pritvirtinkite taip, kad jis negalėtų apvirsti ir judėti.
  - ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra supakuotas: nešiojamąjį maitinimo šaltinį supakuokite taip, kad jis negalėtų judėti.

## 4.9 Laikymas

### ▲ ISPEJIMAS

- Vaikai gali nesuprasti ir neįvertinti nešiojamojo maitinimo šaltinio keliamų pavojų. Vaikai gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.
  - ▶ Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
  - ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nešiojamasis maitinimo šaltinis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, jis gali būti visiškai sugadintas.
  - ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra šiltas: palaukite, kol nešiojamasis maitinimo šaltinis atvės.
  - ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

- ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikykite uždaroje patalpoje.
- ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikykite atskirai nuo elektrinio įrankio ir įkrovimo laido.
- ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nelaikykite vietoje, kurioje viršijamas nurodytas temperatūrų diapazonas,  15.3
- Įkrovimo laidas nėra skirtas nešiojamajam maitinimo šaltiniui nešti ar pakabinti. Įkrovimo laidas ir nešiojamasis maitinimo šaltinis gali būti pažeisti.
  - ▶ Įkrovimo laidą suvyniokite į kilpą ir užfiksukite.

## 4.10 Valymas, techninė priežiūra ir remontas





### ▲ ISPEJIMAS

- Aštrios valymo priemonės, valymas vandens srove ar smaliais daiktais gali pažeisti nešiojamąjį maitinimo šaltinį. Neteisingai valant nešiojamąjį maitinimo šaltinį, konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
  - ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį valykite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Neteisingai atliekant nešiojamojo maitinimo šaltinio techninę priežiūrą arba remonto darbus, konstrukcinės dalys nebegali tinkamai veikti, o saugos įtaisai gali neveikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba žūti.
  - ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio techninės priežiūros ar remonto neatlikite savarankiškai.
  - ▶ Jei reikia atlikti nešiojamojo maitinimo šaltinio techninę priežiūrą ar remontą: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

## 5 Nešiojamojo maitinimo šaltinio paruošimas naudoti

### 5.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio paruošimas naudoti


Kas kartą prieš pradėdant dirbti, reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus:

- ▶ Patikrinkite šviesos diodus,  7.1
- ▶ Visiškai įkraukite nešiojamąjį maitinimo šaltinį,  6.1.
- ▶ Nuvalykite nešiojamąjį maitinimo šaltinį,  12.1
- ▶ Įsitinkinkite, kad nešiojamasis maitinimo šaltinis yra saugios būklės,  4.5.

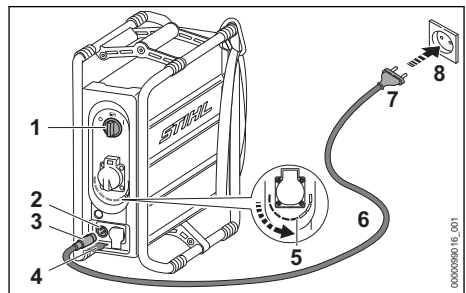
- ▶ Jei negalima atlikti kažkurio veiksmo: nešiojamojo maitinimo šaltinio nenaudokite ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.


## 6 Nešiojamojo maitinimo šaltinio įkrovimas ir šviesos diodai

### 6.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio įkrovimas

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., nešiojamojo maitinimo šaltinio ar aplinkos temperatūros. Kad akumulatorius veiktų visu pajėgumu, būtina atkreipti dėmesį į rekomenduojamus temperatūros diapazonus,  15.4. Faktinė įkrovimo trukmė gali skirtis nuo nurodytos įkrovimo trukmės. Įkrovimo trukmė nurodyta [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Įkraunamas nešiojamasis maitinimo šaltinis įkaista.



- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į  padėtį. Aktyvinamas įkrovimo įėjimas.
- ▶ Atidarykite gaubtelį (4).
- ▶ Prijunkite įkrovimo kištuką (3) į įkrovimo lizdą (2).
- ▶ Prijunkite tinklo kištuką (7) prie lengvai pasiekiamo kištukinio lizdo (8).

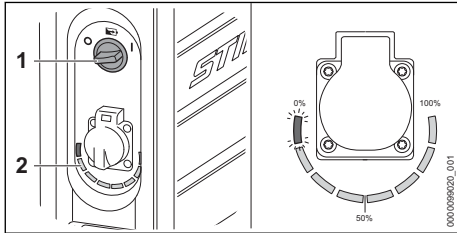
Jei šviesos diodai (5) šviečia žalia spalva ir šviesos diodo indikatorius įsižiebia iš kairės į dešinę: nešiojamasis maitinimo šaltinis yra įkraunamas.

Jei šviesos diodai (5) šviečia žalia spalva ir dabartinės įkrovimo būsenos šviesos diodas (5) mirks žaliai: Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra per šiltas arba per šaltas. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai, kai tik bus pasiektos leidžiamosios temperatūros ribos. Įkrovimo laikas gali pailgėti.

- ▶ Nutieskite įkrovimo laidą (6).
- ▶ Jei visi šviesos diodai (5) šviečia žalia spalva: Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra pilnai įkrautas.

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į **O** padėtį.
- ▶ Atjunkite įkrovimo laidą (6).
- ▶ Uždarykite gaubtelį (4).

## 6.2 Įkrovos lygio patikra



- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į **I** padėtį. Vyksta nešiojamojo maitinimo šaltinio savitikra. Šviesos diodai (2) du kartus įsižiebia balta spalva. Paskui šviesos diodai (2) šviečia žalia spalva ir rodo įkrovimo būseną.
- ▶ Jei kairysis šviesos diodas mirksi žalia spalva arba pasibaigus savitikrai šviesos diodai (2) užgessta: reikia įkrauti nešiojamąjį maitinimo šaltinį.


## 6.3 Nešiojamojo maitinimo šaltinio šviesos diodai

Šviesos diodai gali rodyti nešiojamojo maitinimo šaltinio įkrovos būklę arba triktis. Šviesos diodai gali:

- šviesti balta spalva
- šviesti arba mirksėti žalia šviesa
- šviesti arba mirksėti geltona šviesa
- mirksėti raudona spalva

Jei šviesos diodai šviečia balta spalva, vyksta nešiojamojo maitinimo šaltinio savitikra.

Jei šviečia arba mirksi žali šviesos diodai, vadinasi, įkrauta.

- ▶ Jei šviesos diodai šviečia arba mirksi geltona spalva: pašalinkite triktis,  14. Įvyko nešiojamojo maitinimo šaltinio triktis.

## 7 Nešiojamojo maitinimo šaltinio tikrinimas

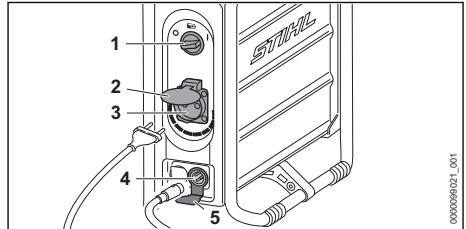
### 7.1 Šviesos diodų tikrinimas

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **I** padėtį. Šviesos diodai šviečia arba mirksi.
  - ▶ Jei šviesos diodai nešviečia arba mirksi:
    - ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.
    - ▶ Nenaudokite nešiojamojo maitinimo šaltinio.
    - ▶ Kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.
- Įvyko nešiojamojo maitinimo šaltinio triktis.

## 8 Nešiojamojo maitinimo šaltinio prijungimas ir atjungimas

### 8.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio prijungimas

Prie nešiojamojo maitinimo šaltinio prijungiant daugiau nei vieną elektrinį įrankį, STIHL rekomenduoja kiekvieną kitą elektrinį įrankį apsaugoti papildomu jungtuvu su liekamosios srovės apsauga.



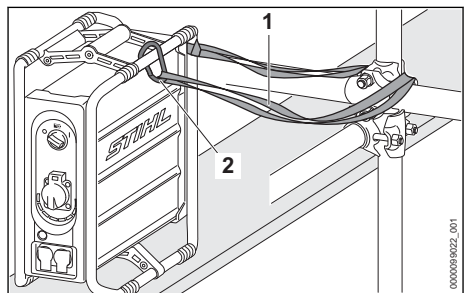
- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į **I** padėtį.
- ▶ Atidarykite gaubtelį (2 arba 5).
- ▶ Prijunkite elektrinį įrankį prie kištukinio lizdo (3) arba lizdo (4).

### 8.2 Nešiojamojo maitinimo šaltinio atjungimas

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.
- ▶ Atjunkite prijungtus elektrinius įrankius.
- ▶ Atjunkite įkrovimo laidą.
- ▶ Uždarykite kištukinio lizdo arba lizdo gaubtelį.

## 9 Apsaugos nuo kritimo naudojimas

### 9.1 Apsaugos nuo kritimo naudojimas



- ▶ Jei reikia dirbti ant keliamosios darbinės platformos arba saugaus karkaso: užfiksuokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį juostos kilpa (1) ir karabinu (2).

## 10 Pernešimas

### 10.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio transportavimas

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį. Atjungiamos akumuliatorių modulių elektros jungtys.
- ▶ Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
- ▶ Įsitinkite, kad nešiojamasis maitinimo šaltinis yra saugios būklės.

#### Nešiojamojo maitinimo šaltinio nešimas

- ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį neškite paėmę už transportavimo rankenos.

#### Nešiojamojo maitinimo šaltinio transportavimas transporto priemone

- ▶ Pritvirtinkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį taip, kad jis nepakryptų ir negalėtų judėti.
- ▶ Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis supakuojamas: supakuokite nešiojamąjį maitinimo šaltinį taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis pakuotėje negali judėti.
  - ▶ Pakuotę pritvirtinkite taip, kad ji negalėtų judėti.

Nešiojamasis maitinimo šaltinis priskiriamas pavojingiems kroviniams. Nešiojamasis maitinimo šaltinis priskiriamas UN 3480 (ličio jonų akumulatoriai) ir buvo išbandytas metodais, aprašyti JT Bandymų ir kriterijų vadovo III dalies 38.3 poskyryje.


Transportavimo taisyklės nurodytos [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 sandėliuojate


### 11.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio laikymas

STIHL rekomenduoja nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikyti įkrovus 40–60 % (4 žalia spalva šviečiantys šviesos diodai).

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.

- ▶ Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
- ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį laikykite taip, kad būtų įvykdytos šios sąlygos:
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra švarus ir sausas.
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis laikomas uždaroje patalpoje.
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis nepakabinamas už krovimo laido, apsaugos nuo kritimo, rėmo ar transportavimo rankenos.
  - Nešiojamasis maitinimo šaltinis nelaikomas viršijant nurodytą temperatūrų diapazoną,  15.3.

## ▲ PRANESIMAS

- Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis laikomas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, jis gali visiškai išsiskauti ir sugesti.
  - ▶ Prieš padėdami laikyti nešiojamąjį maitinimo šaltinį jį įkraukite. STIHL rekomenduoja nešiojamąjį maitinimo šaltinį įkrauti 40–60 % (4 žalia spalva šviečiantys šviesos diodai).
  - ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nelaikykite vietoje, kurioje viršijamas nurodytas temperatūrų diapazonas,  15.3

## 12 Valymas

### 12.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio valymas

- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį į **O** padėtį.
- ▶ Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
- ▶ Nešiojamąjį maitinimo šaltinį nuvalykite drėgna servetėle.

## 13 Priežiūra ir remontas





### 13.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio techninė priežiūra ir remontas

Naudotojas negali pats atlikti nešiojamojo maitinimo šaltinio techninės priežiūros ir remonto.

- ▶ Jei reikia atlikti nešiojamojo maitinimo šaltinio techninę priežiūrą arba jis sugedo: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

## 14 Gedimų šalinimas

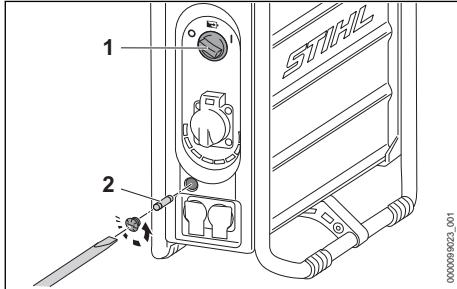
### 14.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio triklių šalinimas

Triktis	Šviesos diodai	Priežastis	Problemos sprendimas
Įjungus prijungtas elektrinis įrankis neveikia arba dirbant išsi- jungia.	-	Nešiojamojo maitinimo šaltinio sukamasis jungiklis nenustatytas į I padėtį.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į I padėtį.
	-	Prijungtas elektrinis įrankis neparengtas naudoti.	► Įsitikinkite, kad prijungtas elektrinis įrankis yra parengtas naudoti.
	1 šviesos diodas mirksi žalia spalva.	Per mažą įkrovimo būklę.	► Įkraukite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
	Šviesos diodas šviečia geltona spalva.	Išaktyvintas nešiojamojo maitinimo šaltinio kištukinis lizdas ir lizdas.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į ○ padėtį. ► Palaukite 10 sekundžių. ► Nustatykite sukamąjį jungiklį į I padėtį.
	Šviesos diodai mirksi geltona spalva.	Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra per šiltas arba per šaltas.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į ○ padėtį. ► Atvėsinkite arba pašildykite nešiojamąjį maitinimo šaltinį. ► Nustatykite sukamąjį jungiklį į I padėtį.
	Šviesos diodai mirksi raudona spalva.	Įvyko nešiojamojo maitinimo šaltinio triktis.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į ○ padėtį. ► Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį. ► Kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.
	-	Nutrūko elektros jungtis tarp prijungto elektrinio įrankio ir nešiojamojo maitinimo šaltinio.	► Atjunkite ir vėl prijunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį.
Neįmanoma įkrauti nešiojamojo maitinimo šaltinio arba įkrovimo procesas nutrauktas.	-	Sukamasis jungiklis nenustatytas į  padėtį.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į  padėtį.
	Šviesos diodai mirksi geltona spalva.	Nešiojamasis maitinimo šaltinis yra per šiltas arba per šaltas.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į ○ padėtį ir atjunkite įkrovimo laidą. ► Atvėsinkite arba pašildykite nešiojamąjį maitinimo šaltinį. ► Prijunkite įkrovimo laidą ir vėl nustatykite sukamąjį jungiklį į  padėtį.
	Šviesos diodai mirksi raudona spalva.	Įvyko nešiojamojo maitinimo šaltinio triktis.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į ○ padėtį. ► Atjunkite nešiojamąjį maitinimo šaltinį. ► Kreiptis į STIHL specializuotos prekybos atstovą.
	-	Suveikė nešiojamojo maitinimo šaltinio saugiklis.	► Nustatykite sukamąjį jungiklį į  padėtį. ► Prijunkite įkrovimo laidą. ► Patikrinkite, gal suveikė el. srovės tinklo saugiklis. ► Jei saugiklis suveikė: vėl įjunkite saugiklį. ► Pakeiskite nešiojamojo maitinimo šaltinio saugiklį,  14.2.

## 14.2 Saugiklio įstatymas

### ▲ PRANESIMAS

- Suveikusį lydujį saugiklį reikia pakeisti to paties tipo, tos pačios vardinės srovės ir išjungimo charakteristikos saugikliu. Priešingu atveju gali kilti gaisras ir kyla pavojus patirti materialinės žalos.
  - ▶ Saugiklį įstatykite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.



- ▶ Jei suveikė nešiojamojo maitinimo šaltinio saugiklis (2): nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į **O** padėtį ir pakeiskite saugiklį (2) T5AL250V žemos srovės saugikliu 5 x 20 mm.

## 15 Techniniai daviniai

### 15.1 Nešiojamasis maitinimo šaltinis STIHL PS 3000.0

- Vardinė įtampa: žr. duomenų lentelę
- Dažnis: žr. duomenų lentelę
- Vardinė galia: žr. duomenų lentelę
- Įkrovimo srovė: žr. duomenų lentelę

Įkrovimo trukmės nurodytos [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Ilginamieji laidai

Jei naudojamas ilginamasis laidas, jo gyslos, priklausomai nuo įtampas ir ilginamojo laido ilgio, turi būti bent tokio skerspjūvio:

**Jei vardinė įtampa duomenų lentelėje yra 220–240 V:**

- Laido ilgis iki 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Laido ilgis iki 20–50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Jei vardinė įtampa duomenų lentelėje yra 100–127 V:**

- Laido ilgis iki 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Laido ilgis iki 10–30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperatūrų diapazonai

### ! ISPEJIMAS

- Nešiojamasis maitinimo šaltinis nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis yra veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti arba sprogti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
  - ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nekraukite žemesnėje nei –20 °C ar aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje.
  - ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nenaudokite žemesnėje nei –20 °C ar aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje.
  - ▶ Nešiojamojo maitinimo šaltinio nelaikykite žemesnėje nei –20 °C ar aukštesnėje nei +70 °C temperatūroje.

### 15.4 Rekomenduojami temperatūrų diapazonai

Kad nešiojamasis maitinimo šaltinis veiktų optimaliai, laikykitės toliau nurodytų temperatūros intervalų:

- Įkrovimas: nuo 0 °C iki +45 °C
- Naudojimas: nuo –20 °C iki +45 °C
- Laikymas: nuo –20 °C iki +50 °C

Jei nešiojamasis maitinimo šaltinis įkraunamas, naudojamas ar laikomas ne rekomenduojamame temperatūrų diapazone, gali sumažėti jo našumas.

### 15.5 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiui (ES) Nr. rasite [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Atsarginės dalys ir priedai

### 16.1 Atsarginės dalys ir priedai

**STIHL** Šie simboliai žymi originalias **STIHL** atsargines dalis ir originalius **STIHL** priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias **STIHL** atsargines dalis ir originalius **STIHL** priedus.

Nors nuolat stebi rinką, **STIHL** negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, **STIHL** negali už juos garantuoti.



STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

## 17 Utilizavimas

### 17.1 Nešiojamojo maitinimo šaltinio atliekų tvarkymas

Informacijos apie šalinimą gali suteikti vietos savivaldybė arba STIHL prekybos atstovas.

Netinkamai šalinant gali būti pakenkta sveikatai ir aplinkai.

- ▶ STIHL gaminius, įskaitant pakuotę, nuneškite į tinkamą surinkimo punktą perdirbti pagal vietinės taisykles.
- ▶ Neišmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

## 18 ES- atitikties sertifikatas

### 18.1 Nešiojamasis maitinimo šaltinis STIHL PS 3000.0

Įmonė „ANDREAS STIHL AG & Co. KG“ deklaruoja, kad GA02 – STIHL PS 3000.0 tipo radijo ryšio įranga atitinka 2014/53/ES direktyvą.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA atitikties deklaracija

### 19.1 Nešiojamasis maitinimo šaltinis STIHL PS 3000.0

Įmonė „ANDREAS STIHL AG & Co. KG“ deklaruoja, kad GA02 – STIHL PS 3000.0 tipo radijo ryšio įranga atitinka taikomas direktyvas.

Visą atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Съдържание

1	Предговор.....	261
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	262
3	Преглед на съдържанието.....	262
4	Указания за безопасност.....	263
5	Подготовка на преносимия източник на захранване за работа.....	267
6	Зареждане на преносимия източник на захранване и светодиоди.....	267
7	Проверка на преносимия източник на захранване.....	268

8	Свързване и разединяване на преносимия източник на захранване.....	269
9	Използване на защита срещу падане.....	269
10	Транспортиране.....	269
11	Съхранение.....	269
12	Почистване.....	270
13	Техническо обслужване и ремонт.....	270
14	Отстраняване на неизправности.....	270
15	Технически данни.....	272
16	Резервни части и принадлежности.....	272
17	Отстраняване /изхвърляне.....	273
18	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	273
19	Декларация за съответствие UKCA.....	273

## 1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.**

## 2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

### 2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- ▶ Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
  - Ръководство за употреба на свързания електроуред
  - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



#### ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
  - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

#### УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до материални щети.
  - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

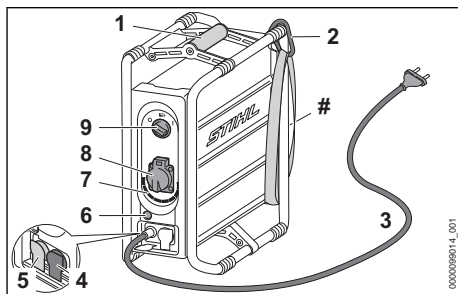
### 2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

## 3 Преглед на съдържанието

### 3.1 Преносим източник на захранване



#### 1 Транспортна дръжка

Транспортната дръжка служи за носене на преносимия източник на захранване.

#### 2 Защита срещу падане

Защитата срещу падане предпазва преносимия източник на захранване от падане.

#### 3 Кабел за зареждане

Кабелът за зареждане служи за зареждане на преносимия източник на захранване.

#### 4 Букса

Буксата захранва свързания електроуред с енергия.

#### 5 Букса за зареждане

Буксата за зареждане служи за свързване на кабела за зареждане.

#### 6 Предпазител

Предпазителят предпазва преносимия източник на захранване от твърде високи зарядни токове и прекъсва процеса на зареждане.

#### 7 Светодиоди

Светодиодите показват нивото на зареждане на преносимия източник на захранване и неизправностите.

#### 8 Контакт

Контактът захранва свързания електроуред с енергия.

#### 9 Въртящ се комутатор

Въртящият се комутатор служи за настройване на различните режими на работа.

#### # Табелка с техническите данни с машинния номер

## 3.2 СИМВОЛИ

Символите може да са върху преносимия източник на захранване и означават следното:



Изделието да не се изхвърля заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и съхранявайте настоящото ръководство за употреба.



В тази позиция преносимият източник на захранване е изключен и не може да се използва или зарежда.



Преносимият източник на захранване може да се зареди в тази позиция.



Преносимият източник на захранване може да се използва в тази позиция.

## 4 Указания за безопасност

### 4.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху преносимия източник на захранване означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте настоящото ръководство за употреба.



Спазвайте указанията за безопасност за електрическо свързване и мерките, свързани с него.



Защитете преносимия източник на захранване от топлина и огън.



Не потапяйте преносимия източник на захранване в течности.

### 4.2 Употреба по предназначение

Преносимият източник на захранване STIHL PS 3000.0 захранва електроуредата с енергия.

Преносимият източник на захранване може да се използва при дъжд.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При използване на преносимия източник на захранване не по предназначение може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора и материални щети.

- ▶ Използвайте преносимия източник на захранване така, както е описано в това ръководство за употреба.

### 4.3 Изисквания към ползвателя

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с преносимия източник на захранване. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



- ▶ Прочетете, разберете и съхранявайте настоящото ръководство за употреба.

- ▶ Ако преносимият източник на захранване ще се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.

- ▶ Уверете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:

- Ползвателят е отпочинал.
- Ползвателят трябва да бъде физически, сетивно и умствено способен да обслужва преносимия източник на захранване. В случай че ползвателят физически, сетивно или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
- Ползвателят е в състояние да разпознае у прецени опасностите, свързани с предпазния източник на захранване.
- Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
- Ползвателят трябва да е получил инструкции от сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с преносимия източник на захранване за първи път.
- Ползвателят не бива да работи с уреда когато се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.

- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.


## 4.4 Работен участък и неговата околност

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с преносимия източник на хранване. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
  - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
  - ▶ Уверете се, децата не могат да си играят с преносимия източник на опасност.
- Преносимият източник на хранване не е защитен срещу всички влияния на околната среда. Ако преносимият източник на хранване е изложен на определени влияния на околната среда, той може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Защитете преносимия източник на хранване от топлина и огън.
- ▶ не хвърляйте преносимия източник на запалване в огъня.

- ▶ Не зареждайте, използвайте или съхранявайте преносимия източник на хранване извън посочените температурни граници,  15.3



- ▶ Не потапяйте преносимия източник на хранване в течности.

- ▶ Не излагайте преносимия източник на хранване на високо налягане.
- ▶ Не излагайте преносимия източник на хранване на микровълни.
- ▶ Защитете преносимия източник на хранване от химикали и соли.
- ▶ Не експлоатирайте преносимия източник на хранване в леснозапалима или експлозивна среда.
- ▶ При работа не поставяйте преносимия източник на хранване върху леснозапалима основа.
- ▶ Ако преносимият източник на хранване трябва да се използва върху подемна работна платформа или надеждно скеле: обезопасете го срещу падане със защитата срещу падане.
- Преносимият източник на хранване може да се повреди, ако ще се използва като работна подложка. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.

- ▶ Не използвайте преносимия източник на хранване като работна подложка.

## 4.5 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

Преносимият източник на хранване е в състояние, отговарящо на изискванията за безопасност, ако са изпълнени следните условия:


- Преносимият източник на хранване не е повреден.
- Преносимият източник на хранване е чист и сух.
- Преносимият източник на хранване функционира и не е променен.
- Защитата срещу падане не е повредена и не е променена.
- Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за този преносим източник на хранване.
- Принадлежностите са монтирани правилно.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преносимият източник на хранване повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, отговарящо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ▶ Работете с неповреден и функциониращ преносим източник на хранване.
  - ▶ Не зареждайте повреден или дефектен преносим източник на хранване.
  - ▶ Ако преносимия източник на хранване е замърсен или мокър: почистете го и го оставете да се изсуши.
  - ▶ Не променяйте преносимия източник на хранване.
    - ▶ не вкарвайте предмети в отворите на преносимия източник на хранване.
    - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на преносимия източник на хранване с метални предмети.
  - ▶ Не отваряйте преносимия източник на хранване.
  - ▶ Използвайте оригинални принадлежности на STIHL с този преносим източник на хранване.
  - ▶ Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.

- ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повреден преносим източник на хранване може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ▶ Избягвайте контакт с течността.
  - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повреден или дефектен преносим източник на хранване може да да мирише необичайно, да пуши или да гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване мирише необичайно, пуши или гори: не го използвайте и го дръжте далеч от запалими материали.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване гори: опитайте се да го загасите с пожарогасител или вода.

- ▶ Уверете се, че кабелът за зареждане, удължителният проводник и техните щепсели не са повредени.
 



Ако кабелът за зареждане или удължителният проводник са повредени:

  - ▶ Не докосвайте повреденото място.
  - ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Хващайте кабелът за зареждане, удължителният проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте щепсела на кабела за зареждане или на удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете кабела за зареждане чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- ▶ Ако ще свързвате или изключвате кабела за зареждане: винаги хващайте щепсела и не дърпайте кабела.
- Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ▶ Използвайте удължителен проводник с правилно избрано сечение, 15.2.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване ще се зарежда или използва на открито: използвайте удължителен проводник, подходящ за работа на открито и със защита от водни пръски.

## 4.6 Зареждане

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повреден или дефектен източник на зареждане или повреден или дефектен кабел за зареждане може да мирише необичайно, да пуши или да гори. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Извадете щепсела на кабела за зареждане от контакта.

## 4.7 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Кабелът за зареждане или удължителният проводник са повредени.
- Щепселът на кабела за зареждане или на удължителния проводник е повреден.
- Свързаният към електрическата мрежа контакт не е инсталиран правилно.

### ▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилното напрежение или неправилната честота в електрическата мрежа могат да доведат до свръхнапрежение в преносимия източник на зареждане по време на зареждане. Преносимият източник на хранване може да се повреди.
  - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на фирмената табелка на преносимия източник на хранване.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване ще се зарежда в превозно средство: уверете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на фирмената табелка на преносимия източник на хранване.
- Ако преносимият източник на хранване е свързан към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да

предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.

- ▶ Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не са надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на преносимия източник на хранване и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.
- Неправилно прокарани кабел за зареждане и удължителен проводник могат да се повредят лесно, а хората ще спъват в тях. Хората могат да се наранят, а кабелът за зареждане или удължителният проводник да се повредят.
  - ▶ Прокарайте и обозначете кабела за зареждане и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
  - ▶ Прокарайте кабела за зареждане и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
  - ▶ Прокарайте кабела за зареждане и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или да се трият.
  - ▶ Защитете кабела за зареждане и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
  - ▶ Прокарайте кабела за зареждане и удължителния проводник върху суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрива. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
  - ▶ В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отбие от барабана.
- Преносимият източник на хранване трябва да се използва и зарежда в превозно средство. Ако преносимият източник на хранване не се използва или не се зарежда правилно в превозно средство, частите на превозното средство могат да се повредят. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ Обезопасете преносимия източник на хранване така, че да не може да се преобърне или премести по време на транспортиране.
  - ▶ Не монтирайте преносимия източник на хранване неподвижно в превозното средство и не го използвайте постоянно в него.
  - ▶ При свързване към хранващата мрежа на превозното средство спазвайте при-

ложимите национални разпоредби за монтаж.

## 4.8 Транспортиране


### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преносимият източник на хранване не е защитен срещу всички влияния на околната среда. Ако преносимият източник на хранване е изложен на определени влияния на околната среда, той може да се повреди или да възникнат материални щети.
  - ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **O**.
  - ▶ Разединете преносимия източник на хранване.
  - ▶ Не транспортирайте повреден преносим източник на хранване.
- По време на транспортирането преносимият източник на хранване може да се преобърне или да се премести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ▶ С помощта на обтяжни колани, ремъци или мрежа обезопасете преносимия източник на хранване така, че да не може да се преобърне или премести.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване е опакован: опаковайте го в опаковката така, че да не може да се премести.

## 4.9 Съхранение

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с преносимия източник на хранване. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **O**.
  - ▶ Разединете преносимия източник на хранване.
  - ▶ Съхранявайте преносимия източник на хранване извън обсега на деца.
- Преносимият източник на хранване не е защитен срещу всички влияния на околната среда. Ако преносимият източник на хранване е изложен на определени влияния на околната среда, той може да се повреди непоправимо.
  - ▶ Ако преносимият източник на хранване е топъл: оставете го да се охлади.
  - ▶ Съхранявайте преносимия източник на хранване чист и сух.

- ▶ Съхранявайте преносимия източник на захранване в затворено помещение.
- ▶ Съхранявайте преносимия източник на захранване отделно от електроуреда и кабела за зареждане.
- ▶ Не съхранявайте преносимия източник на захранване извън посочените температурни граници,  15.3
- Кабелът за зареждане не е предвиден за носене или окачване на преносимия източник на захранване. Кабелът за зареждане и преносимия източник на захранване могат да се повредят.
  - ▶ Навийте кабела за зареждане като примка и го окачете.

#### 4.10 Почистване, поддръжка и ремонт





### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или остри предмети могат да повредят преносимия източник на захранване. Ако преносимия източник на захранване не се почиства правилно, конструктивните му части няма да функционират правилно, а предпазните му устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ▶ Почиствайте преносимия източник на захранване така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако предпазният източник на захранване не се обслужва или ремонтира правилно, конструктивните му части няма да функционират правилно, а предпазните му устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ▶ Не обслужвайте или ремонтирайте сами преносимия източник на захранване.
  - ▶ Ако преносимия източник на захранване трябва да се обслужи или ремонтира: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

## 5 Подготовка на преносимия източник на захранване за работа


### 5.1 Подготовка на преносимия източник на захранване за работа

Преди започване на работа е необходимо да се извършат следните стъпки:

- ▶ Проверете светодиодите,  7.1
- ▶ Заредете докрай преносимия източник на захранване,  6.1.
- ▶ Почистете преносимия източник на захранване,  12.1
- ▶ Уверете се, че преносимия източник на захранване е в състояние, отговарящо на изискванията за безопасност,  4.5.
- ▶ Ако стъпките не могат да се извършат: не използвайте преносимия източник на захранване и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

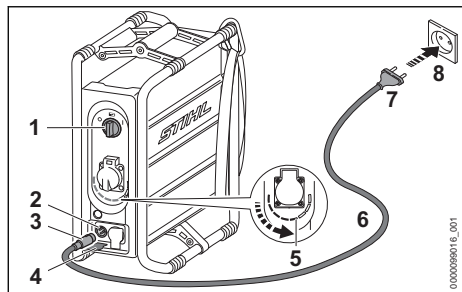
## 6 Зареждане на преносимия източник на захранване и светодиоди

### 6.1 Зареждане на преносимия източник на захранване

Времето за зареждане зависи от различни външни фактори, като напр. от температурата на преносимия източник на захранване или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони,  15.4. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

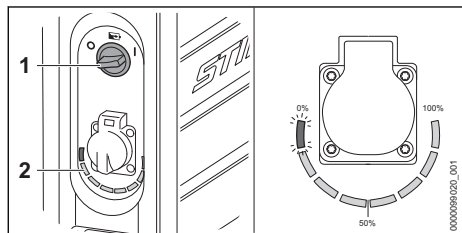
По време на зареждането преносимия източник за захранване се нагрива.





- ▶ Поставете въртящия се комутатор (1) в позиция **I**.  
Входът за зареждане е активиран.
- ▶ Отворете покривния капак (4).
- ▶ Вкарайте щепсела за зареждане (3) в буксата за зареждане (2).
- ▶ Включете щепсела (7) в леснодостъпен контакт (8).  
Ако светодиодите (5) светят в зелено и светодиодната индикация се движи от ляво надясно: преносимият източник на хранване се зарежда.  
Ако светодиодите (5) светят в зелено и светодиодът (5) за текущото състояние на зареждане мига в зелено: преносимото хранване е твърде топло или твърде студено. Процесът на зареждане стартира автоматично, щом се достигне допустимият температурен диапазон. Времето за зареждане може да се удължи.
- ▶ Положете кабела за зареждане (6).
- ▶ Ако светодиодите (5) светят в зелено: преносимият източник на хранване е зареден напълно.
- ▶ Поставете въртящия се комутатор (1) в позиция **O**.
- ▶ Извадете кабела за зареждане (6).
- ▶ Затворете покривния капак (4).

## 6.2 Показване на нивото на зареждане



- ▶ Поставете въртящия се комутатор (1) в позиция **I**.

Преносимият източник на хранване преминава през автомат. Светодиодите (2) светват два пъти в бяло. След това светодиодите (2) светват в жълто и показват нивото на зареждане.

- ▶ Ако левият светодиод мига в зелено или светодиодите (2) изгасват след автоматеста: заредете портативния източник на хранване.

## 6.3 Светодиоди на преносимия източник на хранване

Светодиодите могат да показват нивото на зареждане на преносимия източник на хранване или неизправностите. Светодиодите могат:

- да светят в бяло
- да светят в зелено или да мигат
- да светят в жълто или да мигат
- да мигат в червено

Ако светодиодите светят в бяло, преносимият източник на хранване преминава през автомат.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват нивото на зареждане.

- ▶ Ако светодиодите светят в жълто или мигат, или мигат в червено: отстранете неизправностите, **14**.

В преносимия източник на хранване има неизправност.

## 7 Проверка на преносимия източник на хранване

### 7.1 Проверка на светодиодите

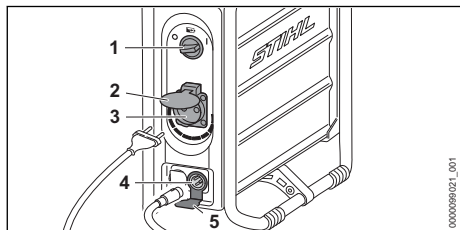
- ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **I**.  
Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или мигат:
  - ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **O**.
  - ▶ Не използвайте преносимия източник на хранване.
  - ▶ Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

В преносимия източник на хранване има неизправност.

## 8 Свързване и разединяване на преносимия източник на захранване

### 8.1 Свързване на преносимия източник на захранване

Когато свързвате повече от един електроуред към преносимия източник на захранване, STIHL препоръчва да защитите всеки допълнителен електроуред с допълнителен прекъсвач срещу утечен ток.



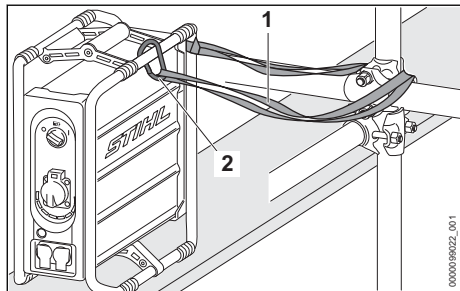
- ▶ Поставете въртящия се комутатор (1) в позиция I.
- ▶ Отворете покривния капак (2 или 5).
- ▶ Свържете електроуредата към контакта (3) или буксата (4).

### 8.2 Разединяване на преносимия източник на захранване

- ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция O.
- ▶ Отстранете свързаните електроуреди.
- ▶ Извадете кабела за зареждане.
- ▶ Затворете покривния капак на контакта или на буксата.

## 9 Използване на защита срещу падане

### 9.1 Използване на защита срещу падане



- ▶ Ако трябва да се работи върху подемна работна платформа или надеждно скеле: обезопасете преносимия източник на захранване с лентов клуп (1) или карабинер (2).

## 10 Транспортиране

### 10.1 Транспортиране на преносимия източник на захранване

- ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция O.
- ▶ Акумулаторните модули се разединяват електрически.
- ▶ Разединете преносимия източник на захранване.
- ▶ Уверете се, че преносимият източник на захранване е в състояние, отговарящо на изискванията за безопасност.

#### Носене на преносимия източник на захранване

- ▶ Носете преносимия източник на захранване за транспортната дръжка.

#### Транспортиране на преносимия източник на захранване в превозно средство

- ▶ Обезопасете преносимия източник на захранване така, че да не може да се преобърне или премести.
- ▶ Ако преносимия източник на захранване трябва да се опакова: опаковайте го така, че да са изпълнени следните условия:
  - Преносимият източник на захранване не може да се движи в опаковката.
  - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Преносимият източник на захранване е предмет на изискванията за транспортиране на опасни товари. Преносимият източник на захранване е класифициран като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Съхранение

### 11.1 Съхранение на преносимия източник на захранване

STIHL препоръчва да съхранявате преносимия източник на захранване с ниво на зареждане между 40 % и 60 % (4 светодиода, светещи в зелено).

- ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **O**.
- ▶ Разединете преносимия източник на захранване.
- ▶ Съхранявайте преносимия източник на захранване така, че да са изпълнени следните условия:
  - Преносимият източник на захранване е извън обсега на деца.
  - Преносимият източник на захранване е чист и сух.
  - Преносимият източник на захранване е в затворено помещение.
  - Преносимият източник на захранване не е окачен на кабела за зареждане, защитата срещу падане, рамата или транспортната дръжка.
  - Преносимият източник на захранване не се съхранява извън посочените температурни граници, **■** 15.3.

ждане между 40 % и 60 % (4 светодиода, светещи в зелено).

- ▶ Не съхранявайте преносимия източник на захранване извън посочените температурни граници, **■** 15.3

## 12 Почистване

### 12.1 Почистване на преносимия източник на захранване

- ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция **O**.
- ▶ Разединете преносимия източник на захранване.
- ▶ Почистете преносимия източник на захранване с влажна кърпа.

## 13 Техническо обслужване и ремонт

### 13.1 Поддръжка и ремонт на преносимия източник на захранване

Потребителят не може сам да поддържа или ремонтира преносимия източник на захранване.

- ▶ Ако преносимият източник на захранване трябва да се обслужи или е дефектен, или повреден: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

## ▲ УКАЗАНИЕ

- Ако преносимият източник на захранване не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, той може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - ▶ Преди съхранение заредете разреждения преносим източник на захранване. STIHL препоръчва да съхранявате преносимия източник на захранване с ниво на заре-

## 14 Отстраняване на неизправности

### 14.1 Отстраняване на неизправности на преносимия източник на захранване

Неизправност	Светодиоди	Причина	Отстраняване
При включване свързаният електроуред не започва да работи или се изключва по време на работа.	-	Въртящият се комутатор на преносимия източник на захранване не застава в позиция <b>I</b> .	▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>I</b> .
	-	Свързаният електроуред не е готов за работа.	▶ Уверете се, че свързаният електроуред е готов за работа.
	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане е много ниско.	▶ Заредете преносимия източник на захранване.
	Светодиодите светят в жълто.	Контактът и буксата на преносимия източник на захранване са деактивирани.	▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>O</b> . ▶ Изчакайте 10 секунди. ▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>I</b> .

Неизправност	Светодиоди	Причина	Отстраняване
	Светодиодите мигат в жълто.	Преносимият източник на захранване твърде топъл или твърде студен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>O</b>.</li> <li>▶ Оставете преносимия източник на захранване да се охлади или да загрее.</li> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>I</b>.</li> </ul>
	Светодиодите мигат в червено.	В преносимия източник на захранване има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>O</b>.</li> <li>▶ Разединете преносимия източник на захранване.</li> <li>▶ Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>
	-	Електрическата връзка между свързания електроуред или преносимия източник на захранване е прекъсната.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Разединете и свържете отново преносимия източник на захранване.</li> </ul>
Преносимият източник на захранване не може да се зареди или процесът на зареждане е прекъснат.	-	Въртящият се комутатор не застана в позиция <b>↔</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>↔</b>.</li> </ul>
	Светодиодите мигат в жълто.	Преносимият източник на захранване твърде топъл или твърде студен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>O</b> и извадете кабела за зареждане.</li> <li>▶ Оставете преносимия източник на захранване да се охлади или да загрее.</li> <li>▶ Свържете кабела за зареждане и поставете въртящия се комутатор отново в позиция <b>↔</b>.</li> </ul>
	Светодиодите мигат в червено.	В преносимия източник на захранване има неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>O</b>.</li> <li>▶ Разединете преносимия източник на захранване.</li> <li>▶ Обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.</li> </ul>
	-	Предпазителят на преносимия източник на захранване се е задействал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Поставете въртящия се комутатор в позиция <b>↔</b>.</li> <li>▶ Свържете кабела за зареждане.</li> <li>▶ Проверете дали предпазителят на електрическата мрежа се е задействал. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ако предпазителят се е задействал: включете отново предпазителя.</li> </ul> </li> <li>▶ Сменете предпазителя на преносимия източник на захранване, <b>▣</b> 14.2.</li> </ul>

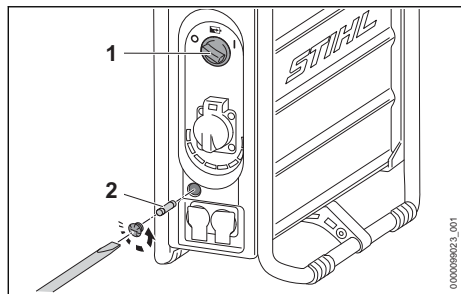
## 14.2 Смяна на предпазителя

### ▲ УКАЗАНИЕ

- Задействал се стояем предпазител трябва да се смени с предпазител от същия тип,

със същия номинален ток и същите характеристики на изключване. В противен случай могат да възникнат пожар или материални щети.

- ▶ Сменете предпазителя така, както е описано в това ръководство за употреба.



- ▶ Ако предпазителят (2) на преносимия източник на захранване се е задействал: поставете въртящия се комутатор (1) в позиция **O** и сменете предпазителя (2) с миниатюрен предпазител T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Технически данни

### 15.1 Преносим източник на захранване STIHL PS 3000.0

- Номинално напрежение: виж табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: виж табелката с данни

Времето на зареждане е посочено в линка [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

**Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:**

- дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:**

- дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Температурни граници

### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преносимият източник на захранване не е защитен срещу всички влияния на околната среда. Ако преносимият източник на захранване е изложен на определени влияния на околната среда, той може да се запали или да експлодира. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
  - ▶ Не зареждайте преносимия източник на захранване при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не използвайте преносимия източник на захранване при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ▶ Не съхранявайте преносимия източник на захранване при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

### 15.4 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на преносимия източник на захранване спазвайте следните температурни диапазони:

- Зареждане: + 0 °C до + 45 °C
- Употреба: - 20 °C до + 45 °C
- Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако преносимият източник на захранване се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

### 15.5 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Резервни части и принадлежности

### 16.1 Резервни части и принадлежности

**STIHL** С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

## 17 Отстраняване /изхвърляне

### 17.1 Изхвърляне на преносимия източник на захранване

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- ▶ Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

## 18 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

### 18.1 Преносим източник на захранване STIHL PS 3000.0

С настоящото ANDREAS STIHL AG & Co. KG декларира, че радиосистемата тип GA02 – STIHL PS 3000.0 отговаря на директива 2014/53/EC.

Пълният текст на ЕО Декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Декларация за съответствие UKCA

### 19.1 Преносим източник на захранване STIHL PS 3000.0

С настоящото ANDREAS STIHL AG & Co. KG декларира, че радиосистемата тип GA02 –

STIHL PS 3000.0 отговаря на приложимите директиви.

Пълният текст на Декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Cuprins

1	Prefață.....	273
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	274
3	Cuprins.....	274
4	Instrucțiuni de siguranță.....	275
5	Pregătirea pentru utilizare a sursei de alimentare cu tensiune portabile.....	279
6	Încărcarea sursei de alimentare cu tensiune portabile și LED-uri.....	279
7	Verificarea sursei de alimentare cu tensiune portabile.....	280
8	Conectarea și decuplarea sursei de alimentare cu tensiune portabile.....	280
9	Utilizarea echipamentului de protecție împotriva căderii.....	280
10	Transportarea.....	281
11	Stocarea.....	281
12	Curățare.....	281
13	Întreținerea și repararea.....	281
14	Depanare.....	282
15	Date tehnice.....	283
16	Piese de schimb și accesorii.....	284
17	Eliminare.....	284
18	Declarație de conformitate EU.....	284
19	Declarația de conformitate UKCA.....	284

## 1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
  - Instrucțiuni de utilizare ale aparatului electric conectat
  - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



#### PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.



#### AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

#### INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

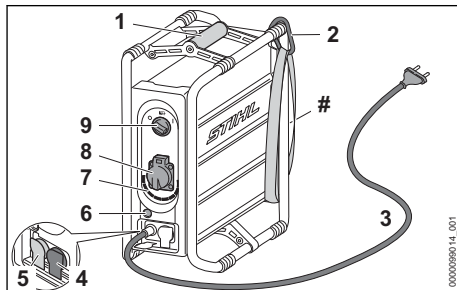
### 2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 3 Cuprins

### 3.1 Sursă de alimentare cu tensiune portabilă



#### 1 Mâner de transport

Mânerul de transport servește la transportul sursei de alimentare cu tensiune portabile.

#### 2 Echipament de protecție împotriva căderii

Echipamentul de protecție împotriva căderii asigură sursa de alimentare cu tensiune împotriva căderii.

#### 3 Cablu de încărcare

Cablul de încărcare servește la încărcarea sursei de alimentare portabile.

#### 4 Mufă

Mufa alimentează un aparat electric conectat cu energie.

#### 5 Mufă de încărcare

Mufa de încărcare servește la conectarea cablului de încărcare.

#### 6 Siguranță

Siguranța protejează sursa de alimentare portabilă împotriva curenților de încărcare prea mari și întrerupe procesul de încărcare.

#### 7 LED-uri

Ledurile arată starea de încărcare a sursei de alimentare portabile și defecțiunile.

#### 8 Priză

Priza alimentează un aparat electric conectat cu energie.

#### 9 Întrerupător rotativ

Întrerupătorul rotativ servește la reglarea regimelor de funcționare.

#### # Plăcuță de identificare cu seria mașinii



## 3.2 Simboluri

Pot exista simboluri pe sursa de alimentare cu tensiune portabilă care au următoarele semnificații:



Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



În această poziție, sursa de alimentare cu tensiune portabilă este oprită și nu poate fi utilizată sau încărcată.



În această poziție, sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate fi încărcată.



În această poziție, sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate fi utilizată.

## 4 Instrucțiuni de siguranță

### 4.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe sursa de alimentare cu tensiune portabilă au următoarele semnificații:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță cu privire la conexiunile electrice și măsurile aferente.



Protejați sursa de alimentare cu tensiune portabilă împotriva căldurii și focului.



Nu scufundați sursa de alimentare cu tensiune portabilă în lichide.

### 4.2 Utilizare conform destinației

Sursa de alimentare cu tensiune portabilă STIHL PS 3000.0 alimentează un aparat electric cu energie.

Sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate fi utilizată pe timp de ploaie.

## ▲ AVERTISMENT

- Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este folosită conform destinației, persoanele pot suferi vătămări corporale grave, chiar letale, și se pot produce daune materiale.

- ▶ Utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă conform informațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.

### 4.3 Cerințe privind utilizatorul

## ▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii neavizați nu pot identifica și evalua pericolele aferente sursei de alimentare cu tensiune portabile. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este predată altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să utilizeze sursa de alimentare cu tensiune portabilă. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
  - Utilizatorul poate identifica și evalua pericolele aferente sursei de alimentare cu tensiune portabile.
  - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
  - Utilizatorul trebuie să fie instruit de către un atelier de specialitate STIHL sau un expert în domeniu, înainte să folosească pentru prima dată sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
  - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.

### 4.4 Spațiul de lucru și zona învecinată


## ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot identifica și evalua pericolele aferente sursei de alimentare cu tensiune portabile. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- ▶ Asigurați-vă că nu este posibilă joaca copiilor cu sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este protejată împotriva tuturor condițiilor meteorologice. În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este expusă la anumite influențe ale mediului, aceasta se poate aprinde, poate exploda sau poate fi deteriorată iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați sursa de alimentare cu tensiune portabilă împotriva căldurii și focului.
- ▶ Nu aruncați sursa de alimentare cu tensiune portabilă în foc.

- ▶ Nu încălcați, utilizați și depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  15.3



- ▶ Nu scufundați sursa de alimentare cu tensiune portabilă în lichide.

- ▶ Nu expuneți sursa de alimentare cu tensiune portabilă la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți sursa de alimentare cu tensiune portabilă la microunde.
- ▶ Protejați sursa de alimentare cu tensiune portabilă împotriva substanțelor chimice și sărurilor.
- ▶ Nu utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
- ▶ Nu utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă pe o bază inflamabilă.
- ▶ În cazul în care sursa de alimentare portabilă trebuie să fie utilizată pe o platformă de lucru sau o schelă: asigurați sursa de alimentare cu tensiune portabilă împotriva căderii cu echipamentul de protecție împotriva căderii.
- În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este utilizată ca suprafață de lucru, aceasta poate fi deteriorată. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Nu utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă ca suprafață de lucru.

#### 4.5 Stare de funcționare sigură

Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este în stare de siguranță în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Sursă de alimentare cu tensiune portabilă nu este deteriorată.

- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este curată și uscată.
- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă funcționează și nu este modificată.
- Echipamentul de protecție împotriva căderii nu este deteriorat sau modificat.
- Sunt montate accesoriile STIHL originale pentru această sursă de alimentare cu tensiune portabilă.
- Accesoriile au fost montate corect.

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca sursa de alimentare cu tensiune portabilă să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Desfășurați lucrări doar cu o sursă de alimentare cu tensiune portabilă funcțională, care nu prezintă deteriorări.
  - ▶ Nu încălcați cu o sursă de alimentare cu tensiune portabilă deteriorată sau defectă.
  - ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este murdară sau umeză: curățați sursa de alimentare cu tensiune portabilă și lăsați-o să se usuce.
  - ▶ Nu modificați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile sursei de alimentare cu tensiune portabile.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale sursei de alimentare cu tensiune portabile cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ▶ Nu deschideți sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
  - ▶ Sunt utilizate accesoriile STIHL originale pentru această sursă de alimentare cu tensiune portabilă.
  - ▶ Montați accesoriile așa cum este prezentat în acest manual de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-o sursă de alimentare cu tensiune portabilă deteriorată se poate scurge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
  - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- O sursă de alimentare cu tensiune portabilă deteriorată sau defectă poate mirosi neobișnuit, respectiv poate fumegea sau se

poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă emite un miros neobișnuit sau fum, nu o folosiți și păstrați-o la distanță de substanțe inflamabile.
- ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă arde: stingeți-o cu un extingtor sau cu apă.

## 4.6 Încărcare

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o sursă de alimentare cu tensiune portabilă deteriorată sau defectă sau un cablu de încărcare deteriorat sau defect pot emite un miros neobișnuit sau pot fumege. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Scoateți ștecărul de rețea al cablului de încărcare din priză.

## 4.7 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:

- Cablul de încărcare sau cablul prelungitor sunt deteriorate.
- Ștecărul de rețea al cablului de încărcare sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza conectată la rețeaua de curent nu este instalată corect.

### ▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.


- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări la cablul de încărcare, cablul prelungitor și ștecărele de rețea aferente.



Dacă există deteriorări la cablul de încărcare sau cablul prelungitor:

- ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Apucați cablul de încărcare, cablul prelungitor și ștecărele de rețea aferente numai cu mâinile uscate.
- ▶ Ștecărul de rețea al cablului de încărcare sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Cablul de încărcare se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- ▶ În cazul în care cablul de încărcare sau cablul prelungitor sunt conectate sau decu-

plate: apucați întotdeauna de ștecăr și nu trageți de cablu.

- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă,  15.2.
  - ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este încărcată sau utilizată în aer liber: folosiți un cablu prelungitor protejat contra stropilor de apă și aprobat pentru utilizarea în exterior.

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în sursa de alimentare cu tensiune portabilă. Sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate fi deteriorată.
  - ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a sursei de alimentare cu tensiune portabile.
  - ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este încărcată într-un vehicul: asigurați-vă că tensiunea de rețea și frecvența de rețea din vehicul corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a sursei de alimentare cu tensiune portabile.
- Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este conectată la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de indentificare a sursei de alimentare cu tensiune portabile și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.
- Un cablu de încărcare pozat incorect și un cablu prelungitor pozat incorect pot fi deteriorate și pot provoca împiedicarea persoanelor. Persoanele se pot răni, iar cablul de încărcare sau cablul prelungitor pot fi deteriorate.
  - ▶ Cablul de încărcare sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
  - ▶ Cablul de încărcare și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.

- ▶ Cablul de încărcare și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
- ▶ Cablul de încărcare și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
- ▶ Cablul de încărcare și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
  - ▶ Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate fi utilizată și încărcată într-un vehicul. Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este utilizată sau încărcată corespunzător într-un vehicul, pot fi deteriorate componentele vehiculului. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Asigurați sursa de alimentare cu tensiune portabilă, astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa în timpul transportului.
  - ▶ Nu încorporați sursa de alimentare cu tensiune portabilă în vehicul și nu o utilizați mult timp în vehicul.
  - ▶ La conectarea la rețeaua de alimentare a autovehiculelor se respectă reglementările naționale de instalare aflate în vigoare.

## 4.8 Transportul


### ▲ AVERTISMENT

- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este protejată împotriva tuturor condițiilor meteorologice. În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este expusă la anumite influențe ale mediului, aceasta se poate deteriora și poate provoca daune materiale.
  - ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția **O**.
  - ▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
  - ▶ Nu transportați o sursă de alimentare cu tensiune portabilă deteriorată.
- În timpul transportului, sursa de alimentare cu tensiune portabilă poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Asigurați sursa de alimentare cu tensiune portabilă cu centuri de fixare, curele sau o plasă, astfel încât aceasta să nu se poată deplasa.

- ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este ambalată: ambalați-o astfel încât să nu se poată deplasa.

## 4.9 Depozitarea

### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot identifica și evalua pericolele aferente sursei de alimentare cu tensiune portabilă. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția **O**.
  - ▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
  - ▶ Nu depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la îndemâna copiilor.
- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este protejată împotriva tuturor condițiilor meteorologice. În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este expusă la anumite influențe ale mediului, aceasta poate fi deteriorată iremediabil.
  - ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este caldă: lăsați-o să se răcească.
  - ▶ Depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă în stare curată și uscată.
  - ▶ Depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă într-o cameră închisă.
  - ▶ Depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă decuplată de la aparatul electric și cablul de încărcare.
  - ▶ Nu depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  15.3
- Cablul de încărcare nu este adecvat pentru deplasarea sau suspendarea sursei de alimentare cu tensiune portabile. Cablul de încărcare și sursa de alimentare cu tensiune portabilă pot fi deteriorate.
  - ▶ Formați o buclă cu cablul de încărcare și fixați-l în poziție.

## 4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

### ▲ AVERTISMENT





- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora sursa de alimentare cu tensiune portabilă. În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este curățată corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.

- ▶ Curățați sursa de alimentare cu tensiune portabilă conform informațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este întreținută sau reparată corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
- ▶ Nu efectuați pe cont propriu întreținerea sau repararea sursei de alimentare cu tensiune portabile.
- ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă necesită întreținere sau reparații: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 5 Pregătirea pentru utilizare a sursei de alimentare cu tensiune portabile


### 5.1 Pregătirea pentru utilizare a sursei de alimentare cu tensiune portabile

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

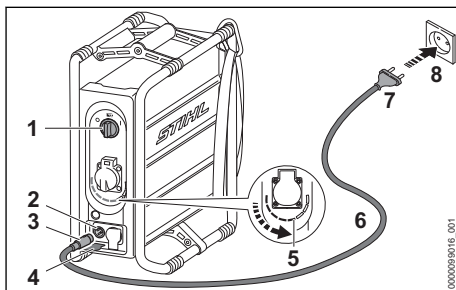
- ▶ Verificați LED-urile,  7.1
- ▶ Încărcați în totalitate sursa de alimentare cu tensiune portabilă,  6.1.
- ▶ Curățați sursa de alimentare cu tensiune portabilă,  12.1
- ▶ Asigurați-vă că sursa de alimentare cu tensiune portabilă se află în stare de siguranță,  4.5.
- ▶ Dacă etapele nu pot fi efectuate: nu folosiți sursa de alimentare cu tensiune portabilă și apelați la un distribuitor STIHL.



## 6 Încărcarea sursei de alimentare cu tensiune portabile și LED-uri

### 6.1 Încărcarea sursei de alimentare cu tensiune portabilă

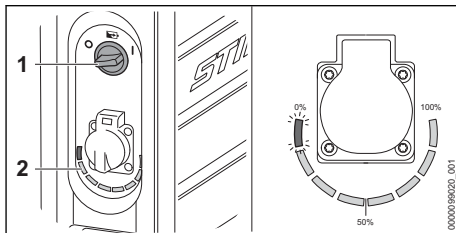
Timpu de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura sursei de alimentare cu tensiune portabilă sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  15.4. Timpu de încărcare real poate fi diferit de timpu de încărcare specificat. Timpu de încărcare este disponibil la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

În timpul încărcării, sursa de alimentare cu tensiune portabilă se încălzește.



- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ (1) în poziția . Intrarea de încărcare este activată.
- ▶ Deschideți capacul (4).
- ▶ Așezați fișa de încărcare (3) în mufa de încărcare (2).
- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (7) într-o priză de perete accesibilă (8). Dacă LED-urile (5) luminează verde și afișajul LED se deplasează de la stânga la dreapta: sursa de alimentare cu tensiune portabilă este încărcată. Dacă LED-urile (5) se aprind verde și LED-ul (5) al stării actuale de încărcare luminează verde intermitent: sursa de alimentare cu tensiune portabilă este prea caldă sau prea rece. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis. Timpu de încărcare se poate prelungi.
- ▶ Pozați cablul de încărcare (6).
- ▶ În cazul în care toate LED-urile (5) nu mai luminează verde: sursa de alimentare cu tensiune portabilă este complet încărcată.
- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ (1) în poziția .
- ▶ Îndepărtați cablul de încărcare (6).
- ▶ Închideți capacul (4).

### 6.2 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ (1) în poziția I. Sursa de alimentare cu tensiune portabilă efectuează o autotestare. LED-urile (2) luminează de două ori alb. Apoi, LED-urile (2) luminează verde și indică starea de încărcare.
- ▶ În cazul în care LED-ul stâng luminează intermitent verde sau LED-urile (2) se sting după autotestare: sursa de alimentare cu tensiune portabilă se încarcă.


### 6.3 LED-uri de la nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile

LED-urile pot afișa starea de încărcare a sursei de alimentare sau defecțiunile. LED-urile pot:

- lumina continuu alb
- lumina continuu sau intermitent verde
- lumina continuu sau intermitent galben
- lumina intermitent roșu

În cazul în care LED-urile luminează alb, sursa de alimentare cu tensiune portabilă efectuează o autotestare.

Dacă LED-urile luminează continuu sau intermitent verde, se indică nivelul de încărcare.

- ▶ În cazul în care LED-urile luminează continuu sau intermitent roșu: remediați defecțiunile,  14.

La nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile există o defecțiune.

## 7 Verificarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

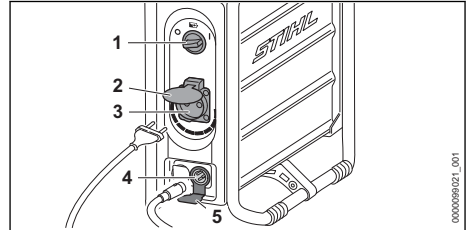
### 7.1 Verificarea LED-urilor

- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția I. LED-urile se aprind sau pâlpâie.
  - ▶ Dacă LED-urile nu luminează sau nu pâlpâie:
    - ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O.
    - ▶ Nu utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
    - ▶ Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- La nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile există o defecțiune.

## 8 Conectarea și decuplarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

### 8.1 Conectarea sursei de alimentare cu tensiune portabilă

Pentru conectarea mai multor aparate electrice la sursa de alimentare cu tensiune portabilă, STIHL recomandă asigurarea tuturor aparatelor electrice suplimentare cu un comutator FI suplimentar.



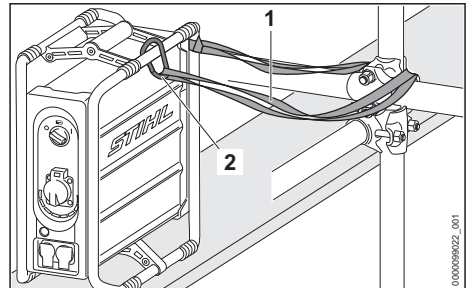
- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ (1) în poziția I.
- ▶ Deschideți capacul (2 sau 5).
- ▶ Conectați aparatul electric la priză (3) sau la mufă (4).

### 8.2 Decuplarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O.
- ▶ Îndepărtați aparatele electrice conectate.
- ▶ Îndepărtați cablul de încărcare.
- ▶ Închideți capacul prizei sau mufei.

## 9 Utilizarea echipamentului de protecție împotriva căderii

### 9.1 Utilizarea echipamentului de protecție împotriva căderii





- ▶ În cazul în care este necesară utilizarea pe o platformă de lucru sau o schelă: asigurați sursa de alimentare cu tensiune portabilă cu o bandă (1) și o carabină (2).

## 10 Transportarea

### 10.1 Transportarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția **O**. Modulul de acumulator a fost decuplat electric.
- ▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
- ▶ Asigurați-vă că sursa de alimentare cu tensiune portabilă este în stare de siguranță.

#### Deplasarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

- ▶ Deplasați sursa de alimentare cu tensiune portabilă folosind mânerul de transport.

#### Transportul sursei de alimentare cu tensiune portabile într-un vehicul

- ▶ Asigurați sursa de alimentare cu tensiune portabilă, astfel încât sursa de alimentare cu tensiune portabilă să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- ▶ În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă trebuie ambalată: ambalați sursa de alimentare cu tensiune portabilă astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
  - Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu se poate mișca în ambalaj.
  - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Sursa de alimentare cu tensiune portabilă se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este clasificată ca UN 3480 (baterii litiu-lon) și a fost verificată conform manualului de verificare și criteriile UN partea III, subcapitolul 38.3.


Reglementările de transport sunt indicate în [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Stocarea


### 11.1 Depozitarea sursei de alimentare cu tensiune portabilă

STIHL recomandă păstrarea sursei de alimentare cu tensiune portabile într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (4 LED-uri care se luminează verde).

- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția **O**.

- ▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
- ▶ Depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor.
  - Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este curată și uscată.
  - Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este într-o cameră închisă.
  - Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu trebuie agățată de cablul de încărcare, echipamentul de protecție împotriva căderii, cadru sau mânerul de transport.
  - Nu depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi din afara intervalului de temperatură specificat,  15.3.

## ▲ INDICAȚIE

- Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este depozitată conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare, sursa de alimentare cu tensiune portabilă se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - ▶ Încărcați o sursă de alimentare cu tensiune portabilă descărcată înainte de depozitare. STIHL recomandă păstrarea sursei de alimentare cu tensiune portabile la o stare de încărcare între 40 % și 60 % (4 LED-uri care se luminează verde).
  - ▶ Nu depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat,  15.3

## 12 Curățare

### 12.1 Curățarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

- ▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția **O**.
- ▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
- ▶ Curățați sursa de alimentare cu tensiune portabilă cu o lavetă umedă.

## 13 Întreținerea și repararea

### 13.1 Întreținerea și repararea sursei de alimentare cu tensiune portabile




Utilizatorul nu poate efectua pe cont propriu lucrări de întreținere și reparare la nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile.




- Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă necesită întreținere sau este defectă sau avariata, adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 14 Depanare

### 14.1 Remedierea defecțiunilor sursei de alimentare cu tensiune portabile

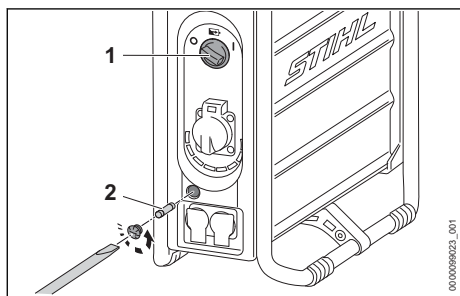
Defecțiunea	LED-uri	Cauza	Remediere
Aparatul electric conectat nu pornește la activare sau se oprește în timpul funcționării.	-	Întrerupătorul rotativ al sursei de alimentare cu tensiune portabile nu se află în poziția I.	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția I.
	-	Aparatul electric conectat nu este pregătit pentru funcționare.	► Asigurați-vă că aparatul electric conectat este pregătit pentru funcționare.
	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare este prea redusă.	► Încărcați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
	LED-urile luminează galben.	Priza și mufa sursei de alimentare cu tensiune portabile sunt dezactivate.	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O. ► Așteptați 10 secunde. ► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția I.
	LED-urile luminează intermitent galben.	Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este prea caldă sau prea rece.	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O. ► Lăsați sursa de alimentare cu tensiune portabilă să se răcească sau să se încălzească. ► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția I.
	LED-urile luminează intermitent roșu.	La nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile există o defecțiune.	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O. ► Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă. ► Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
	-	Conexiunea electrică dintre aparatul electric conectat și sursa de alimentare cu tensiune portabilă este întreruptă.	► Decuplați și conectați din nou sursa de alimentare cu tensiune portabilă.
Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu poate fi încărcată sau procesul de încărcare este întrerupt.	-	Întrerupătorul rotativ nu se află în poziția  .	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția  .
	LED-urile luminează intermitent galben.	Sursa de alimentare cu tensiune portabilă este prea caldă sau prea rece.	► Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția O și decuplați cablul de încărcare. ► Lăsați sursa de alimentare cu tensiune portabilă să se răcească sau să se încălzească. ► Conectați cablul de încărcare și aduceți întrerupătorul rotativ din nou în poziția  .

Defecțiunea	LED-uri	Cauza	Remediere
	LED-urile luminescă intermitent roșu.	La nivelul sursei de alimentare cu tensiune portabile există o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția <b>O</b>.</li> <li>▶ Decuplați sursa de alimentare cu tensiune portabilă.</li> <li>▶ Adresați-vă unui distribuitor STIHL.</li> </ul>
	-	Siguranța sursei de alimentare cu tensiune portabile a fost declanșată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aduceți întrerupătorul rotativ în poziția <b>I</b>.</li> <li>▶ Conectați cablul de încărcare.</li> <li>▶ Verificați dacă a fost declanșată siguranța rețelei de curent. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Dacă siguranța a fost declanșată: activați din nou siguranța.</li> </ul> </li> <li>▶ Înlocuiți siguranța sursei de alimentare cu tensiune portabile,  14.2.</li> </ul>

## 14.2 Înlocuirea siguranței

### ▲ INDICAȚIE

- O siguranță fuzibilă declanșată trebuie să fie înlocuită cu o siguranță de același tip, cu același curent nominal și aceleași caracteristici de deconectare. În caz contrar, pot fi provocate incendii și daune materiale.
  - ▶ Înlocuiți siguranța conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.



- ▶ Dacă siguranța (2) sursei de alimentare cu tensiune portabile a fost declanșată: aduceți întrerupătorul rotativ (1) în poziția **O** și înlocuiți siguranța (2) cu o siguranță fină T5AL250V de 5x20 mm.

## 15 Date tehnice

### 15.1 Sursă de alimentare cu tensiune portabilă STIHL PS 3000.0

- Tensiune nominală: vezi plăcuța de identificare
- Frecvența: a se vedea plăcuța de identificare
- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: vezi plăcuța de identificare

Timpii de încărcare sunt disponibili la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

#### Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Limite de temperatură



### AVERTISMENT

- Sursa de alimentare cu tensiune portabilă nu este protejată împotriva tuturor condițiilor meteorologice. În cazul în care sursa de alimentare cu tensiune portabilă este expusă la anumite influențe ale mediului, aceasta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Nu încărcați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu utilizați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu depozitați sursa de alimentare cu tensiune portabilă la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

## 15.4 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a sursei de alimentare cu tensiune portabile respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 0 °C până la + 45 °C
- Utilizare: - 20 °C până la + 45 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă sursa de alimentare cu tensiune portabilă este încărcată, utilizată sau depozitată la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acesteia poate fi redusă.

## 15.5 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Piese de schimb și accesorii

### 16.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL** Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesorii ale altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării conti-

nue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesorii originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 17 Eliminare

### 17.1 Eliminarea sursei de alimentare cu tensiune portabile

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

## 18 Declarație de conformitate EU

### 18.1 Sursă de alimentare cu tensiune portabilă STIHL PS 3000.0

Prin prezenta, ANDREAS STIHL AG & Co. KG declară faptul că stația radio tip GA02 – STIHL PS 3000.0 corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Declarația de conformitate UKCA

### 19.1 Sursă de alimentare cu tensiune portabilă STIHL PS 3000.0

Prin prezenta, ANDREAS STIHL AG & Co. KG declară faptul că stația radio tip GA02 – STIHL PS 3000.0 corespunde directivelor aplicabile.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## Sadržaj

- 1 Predgovor..... 285
- 2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu 285

3	Pregled.....	285
4	Sigurnosne napomene.....	286
5	Priprema za upotrebu prenosivog napajanja naponom.....	290
6	Punjenje prenosivog napajanja naponom i svetlosne diode.....	290
7	Provera prenosivog napajanja naponom	291
8	Spajanje i odvajanje prenosivog napajanja naponom.....	291
9	Korišćenje zaštite od pada.....	291
10	Transportovanje.....	291
11	Čuvanje.....	292
12	Čišćenje.....	292
13	Održavanje i popravljnje.....	292
14	Otklanjanje smetnji.....	292
15	Tehnički podaci.....	293
16	Rezervni delovi i pribor.....	294
17	Zbrinjavanje.....	294
18	EU izjava o usaglašenosti.....	294
19	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti .....	294

## 1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

*N. Stihl*

Dr. Nikolas Stihl

**VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.**

## 2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

### 2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
  - Uputstvo za upotrebu priključenog električnog uređaja
  - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Oznake upozorenja u tekstu

#### ! OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
  - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

#### ! UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje **mogu** dovesti do teških povreda ili smrti.
  - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

#### UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
  - ▶ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

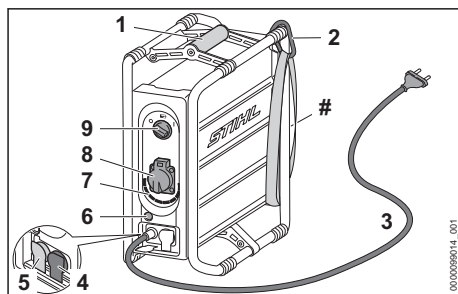
### 2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

## 3 Pregled

### 3.1 Prenosivo napajanje naponom



**1 Transportni držač**

Transportni držač služi za nošenje prenosivog napajanja naponom.

**2 Zaštita od pada**

Zaštita od pada obezbeđuje prenosivo napajanje naponom od padanja.

**3 Kabel za punjenje**

Kabel za punjenje služi za punjenje prenosivog napajanja naponom.

**4 Priključak**

Priključak napaja priključeni električni uređaj energijom.

**5 Priključak za punjenje**

Priključak za punjenje služi za priključenje kabela za punjenje.

**6 Osigurač**

Osigurač štiti prenosivo napajanje naponom od previsokih struja punjenja i prekida postupak punjenja.

**7 Svetlosne diode**

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti prenosivog napajanja naponom i smetnje.

**8 Utičnica**

Utičnica napaja priključeni električni uređaj energijom.

**9 Obrtni prekidač**

Obrtni prekidač služi za izbor radnih stanja.

**# Nazivna pločica sa brojem mašine****3.2 Simboli**

Simboli mogu da se nalaze na prenosivom napajanju naponom i označavaju sledeće:



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



U ovom položaju je prenosivo napajanje naponom isključeno i ne može da se koristi ili puni.



Prenosivo napajanje naponom u ovom položaju može da se napuni.



Prenosivo napajanje naponom u ovom položaju može da se koristi.

**4 Sigurnosne napomene****4.1 Simboli upozorenja**

Simboli upozorenja na prenosivom napajanju naponom označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera u vezi sa električnim priključkom.



Prenosivo napajanje naponom zaštitite od toplote i plamena.



Prenosivo napajanje naponom ne potapajte u tečnosti.

**4.2 Namenska upotreba**

Prenosivo napajanje naponom STIHL PS 3000.0 napaja električni uređaj energijom.

Prenosivo napajanje naponom može da se koristi na kiši.

**▲ UPOZORENJE**

- Nenamenska upotreba prenosivog napajanja naponom može da dovede do teških povreda ili smrti i moguća je materijalna šteta.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom koristite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

**4.3 Uslovi za korisnike****▲ UPOZORENJE**

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od prenosivog napajanja naponom. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.
  - ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.
- ▶ Ukoliko prenosivo napajanje naponom dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
  - Korisnik je odmoran.
  - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da koristi prenosivo napajanje naponom. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički ili duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.

- Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od prenosivog napajanja naponom.
  - Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
  - Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put koristio prenosivo napajanje naponom.
  - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

#### 4.4 Radni prostor i sredina

### ▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od prenosivog napajanja naponom. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
  - Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
  - Uverite se da deca ne mogu da se igraju prenosivim napajanjem naponom.
- Prenosivo napajanje naponom nije zaštićeno od svih uticaja sredine. Ako se prenosivo napajanje naponom izloži određenim uticajima sredine, prenosivo napajanje naponom može da se zapali, eksplođira ili nepopravljivo ošteti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- Prenosivo napajanje naponom zaštitite od toplote i plamena.
- Prenosivo napajanje naponom ne bacajte u vatru.

- Prenosivo napajanje naponom ne puniti, ne koristite i ne čuvajte izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 15.3



- Prenosivo napajanje naponom ne potapajte u tečnosti.

- Prenosivo napajanje naponom ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- Prenosivo napajanje naponom ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- Prenosivo napajanje naponom zaštitite od hemikalija i soli.
- Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.
- Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom na lako zapaljivoj podlozi.

- Ako prenosivo napajanje naponom mora da se koristi na radnoj skeli sa dizalicom ili na sigurnoj skeli: Prenosivo napajanje naponom osigurajte od padanja pomoću zaštite od pada.
- Ako se prenosivo napajanje naponom koristi kao podloga za rad, prenosivo napajanje naponom može da se ošteti. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom kao podlogu za rad.

#### 4.5 Stanje za bezbednu upotrebu

Prenosivo napajanje naponom je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Prenosivo napajanje naponom je neoštećeno.
- Prenosivo napajanje naponom je čisto i suvo.
- Prenosivo napajanje naponom funkcioniše i nije izmenjeno.
- Prenosivo napajanje naponom je neoštećeno i neizmenjeno.
- Na ovo prenosivo napajanje naponom montiran je originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

### ▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, prenosivo napajanje naponom ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
  - Radite s neoštećenim i funkcionalnim prenosivim napajanjem napona.
  - Nemojte puniti oštećeno ili neispravno prenosivo napajanje naponom.
  - Ako je prenosivo napajanje naponom prljavo ili mokro: Prenosivo napajanje naponom očistite i osušite.
  - Nemojte vršiti izmene na prenosivom napajanju naponom.
  - Nemojte stavljati predmete u otvore prenosivog napajanja naponom.
  - Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte prenosivog napajanja naponom.
  - Ne otvarajte prenosivo napajanje naponom.
  - Koristite originalni pribor STIHL za ovo prenosivo napajanje naponom.
  - Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
  - Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećenog prenosivog napajanja naponom može da iscuri tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.

- ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
- ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
- ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećeno ili neispravno prenosivo napajanje naponom može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene ili moguće su materijalne štete.
  - ▶ Ako prenosivo napajanje naponom miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom i držite ga dalje od zapaljivih materijala.
  - ▶ Ako prenosivo napajanje naponom gori: Pokušajte da prenosivo napajanje naponom ugasisite aparatom za gašenje požara ili vodom.

## 4.6 Punjenje

### ▲ UPOZORENJE

- Oštećeno ili neispravno prenosivo napajanje naponom ili oštećeni ili neispravni kabl za punjenje može da miriše neobično ili da dimi tokom punjenja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ▶ Mrežni utikač kabla za punjenje izvucite iz utičnice.

## 4.7 Električno priključenje

Dodir sa komponentama pod naponom može da se javi iz sledećih razloga:

- Kabl za punjenje ili produžni kabl su oštećeni.
- Oštećen je mrežni utikač kabla za punjenje ili produžni kabl.
- Utičnica priključena na strujnu mrežu nije ispravno instalirana.


### ▲ OPASNOST

- Dodir sa komponentama pod naponom može da dovede do strujnog udara. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
  - ▶ Uverite se da su kabl za punjenje, produžni kabl i njihov mrežni utikači neoštećeni.



Ako su kabl za punjenje ili produžni kabl oštećeni:

- ▶ Ne dodirujte oštećeno mesto.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- ▶ Kabl za punjenje, produžni kabl i njihove mrežne utikače dodirujte suvim rukama.
- ▶ Mrežni utikač kabla za punjenje ili produžnog kabla priključujte na propisno instaliranu i osiguranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

- ▶ Kabl za punjenje priključite preko zaštitne sklopke protiv struje greške (30 mA, 30 ms).
- ▶ Prilikom priključenja ili odvajanja kabla za punjenje ili produžnog kabla: Uvek uhvatite utikač i ne vucite kabl.
- Oštećeni ili nepodesni produžni kabl može da izazove strujni udar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ▶ Koristite produžni kabl sa ispravnim poprečnim presekom vodova,  15.2.
  - ▶ Ukoliko se prenosivo napajanje naponom puni ili koristi na otvorenom: Koristite produžni kabl koji je otporan na prskanje vodom i koji je odobren za upotrebu na otvorenom.

### ▲ UPOZORENJE

- U toku punjenja, pogrešan mrežni napon ili pogrešna mrežna frekvencija mogu da dovedu do nadnapona u prenosivom napajanju naponom. Prenosivo napajanje naponom može da se ošteti.
  - ▶ Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija strujne mreže poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici prenosivog napajanja naponom.
  - ▶ Ukoliko se prenosivo napajanje naponom puni u vozilu: Uverite se da se mrežni napon i mrežna frekvencija u vozilu poklapaju sa podacima na nazivnoj pločici prenosivog napajanja naponom.
- Ukoliko je prenosivo napajanje naponom priključeno na višestruku utičnicu, moguće je preopterećenje električnih komponenti u toku punjenja. Električne komponente mogu da se zagreju i da izazovu požar. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
  - ▶ Uverite se da podaci o performansama na višestrukoj utičnici nisu prekoračeni zbirnim podacima sa nazivne pločice prenosivog napajanja naponom i svih električnih uređaja priključenih na višestruku utičnicu.
- Pogrešno postavljene kablove za punjenje i pogrešno postavljene produžne kablove mogu da budu oštećeni i osobe mogu da se sapletu o njih. Osobe mogu da se povrede i kabl za punjenje ili produžni kabl može da se ošteti.
  - ▶ Kabl za punjenje i produžni kabl postavite i označite tako, da osobe ne mogu da se sapletu.
  - ▶ Kabl za punjenje i produžni kabl postavite tako, da ne budu zategnuti ili upleteni.



- ▶ Kabl za punjenje i produžni kabl postavite tako, da ne budu oštećeni, prelomljeni ili pritisnuti i da se ne trljaju.
- ▶ Kabl za punjenje i produžni kabl zaštitite od toplote, ulja i hemikalija.
- ▶ Kabl za punjenje i produžni kabl položite na suhu podlogu.
- Produžni kabl se zagreva u toku rada. Nakupljena toplota može da izazove požar.
  - ▶ Ako se koristi kotur sa produžnim kablom: Odmotajte do kraja kotur sa produžnim kablom.
- Prenosivo napajanje naponom sme da se koristi i puni u vozilu. Ukoliko se prenosivo napajanje naponom nepropisno koristi ili puni u vozilu, delovi vozila mogu da se oštete. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom obezbedite tako, da ne može da se prevrne ili pokrene tokom vožnje.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne ugrađujte trajno u vozilo i ne koristite trajno u vozilu.
  - ▶ Prilikom priključenja na mrežu napajanja vozila poštuju se važeći nacionalni propisi o ugradnji.
- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj **O**.
- ▶ Odvojte prenosivo napajanje naponom.
- ▶ Prenosivo napajanje naponom čuvajte van domašaja dece.
- Prenosivo napajanje naponom nije zaštićeno od svih uticaja sredine. Ako se prenosivo napajanje naponom izloži određenim uticajima sredine, prenosivo napajanje naponom može da se nepopravljivo ošteti.
  - ▶ Ako je prenosivo napajanje naponom toplo: Sačekajte da se prenosivo napajanje naponom ohladi.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom čuvajte na čistom i suvom.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom čuvajte u zatvorenom prostoru.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom čuvajte odvojeno od električnog uređaja i kabla za punjenje.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne čuvajte izvan navedenih temperaturnih ograničenja, **15.3**
- Kabl za punjenje nije predviđen za nošenje ili vešanje prenosivog napajanja naponom. Kabl za punjenje i prenosivo napajanje naponom mogu da se oštete.
  - ▶ Kablom za punjenje napravite omču i pričvrstite.

## 4.8 Transportovanje

### ▲ UPOZORENJE

- Prenosivo napajanje naponom nije zaštićeno od svih uticaja sredine. Ako se prenosivo napajanje naponom izloži određenim uticajima sredine, prenosivo napajanje naponom može da se ošteti i moguća je materijalna šteta.
  - ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj **O**.
  - ▶ Odvojte prenosivo napajanje naponom.
  - ▶ Nemojte transportovati oštećeno prenosivo napajanje naponom.
- Prenosivo napajanje naponom može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom obezbedite od pokretanja steznim remenima, kaišem ili mrežom.
  - ▶ Ako je prenosivo napajanje naponom spakovano: Prenosivo napajanje naponom spakujte tako, da ne može da se pokrene.

## 4.9 Čuvanje

### ▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od prenosivog napajanja naponom. Deca mogu biti teško povređena.

## 4.10 Čišćenje, održavanje i popravljnje





### ▲ UPOZORENJE

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete prenosivo napajanje naponom. Ako se prenosivo napajanje naponom ne čisti pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom čistite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se prenosivo napajanje naponom ne održava ili popravlja pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne održavajte i ne popravljajte sami.
  - ▶ Ako je neophodno održavanje ili popravka prenosivog napajanja naponom: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

## 5 Priprema za upotrebu prenosivog napajanja naponom


### 5.1 Priprema za upotrebu prenosivog napajanja naponom

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

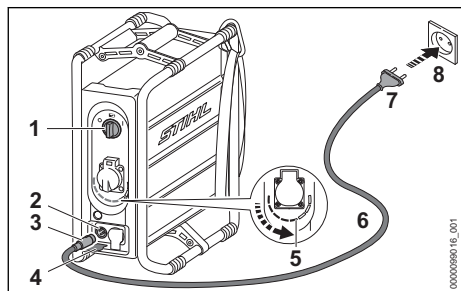
- ▶ Proverite svetlosne diode,  7.1
- ▶ U potpunosti napunite prenosivo napajanje naponom,  6.1.
- ▶ Očistite prenosivo napajanje naponom,  12.1
- ▶ Uverite se da se prenosivo napajanje naponom nalazi u stanju za bezbednu upotrebu,  4.5.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.


## 6 Punjenje prenosivog napajanja naponom i svetlosne diode


### 6.1 Punjenje prenosivog napajanja naponom

Vreme trajanja punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature prenosivog napajanja naponom ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  15.4. Faktičko vremetrajanje punjenja može da odstupa od navedenog vremetrajanja. Vreme trajanja punjenja je navedeno na [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

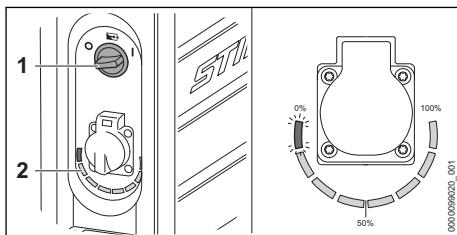
Prenosivo napajanje naponom se zagreva tokom punjenja.



- ▶ Obrtni prekidač (1) stavite u položaj .
- ▶ Ulaz za punjenje je aktiviran.
- ▶ Poklopac (4) otvorite.

- ▶ Utikač za punjenje (3) umetnite u priključak za punjenje (2).
- ▶ Mrežni utikač (7) priključite na lako pristupačnu utičnicu (8).
- ▶ Ako svetlosne diode (5) svetle zeleno i LED indikator ide sleva na desno: Prenosivo napajanje naponom se puni.
- ▶ Ako svetlosne diode (5) svetle zeleno i svetlosna dioda (5) aktuelnog stanja napunjenosti trepti zeleno: Prenosivo napajanje naponom je previše toplo ili previše hladno. Postupak punjenja startuje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature. Vreme punjenja može biti produženo.
- ▶ Kabl za punjenje (6) postavite.
- ▶ Ako sve svetlosne diode (5) svetle zeleno: Prenosivo napajanje naponom je u potpunosti napunjeno.
- ▶ Obrtni prekidač (1) stavite u položaj .
- ▶ Odstranite kabl za punjenje (6).
- ▶ Poklopac (4) zatvorite.

### 6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Obrtni prekidač (1) stavite u položaj I.
- ▶ Prenosivo napajanje naponom obavlja samoproveru. Svetlosne diode (2) svetle dva puta belo. Nakon toga, svetlosne diode (2) svetle zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ukoliko leva svetlosna dioda trepti zeleno ili se svetlosne diode (2) ugase nakon samoprovere: Napunite prenosivo napajanje naponom.

### 6.3 Svetlosne diode na prenosivom napajanju naponom

Svetlosne diode mogu da pokažu nivo napunjenosti prenosivog napajanja naponom ili smetnje. Svetlosne diode mogu:

- da svetle belo
- da svetle ili trepte zeleno
- da svetle ili trepte žuto
- da trepte crveno

Ako svetlosne diode svetle belo, prenosivo napajanje naponom obavlja samoproveru.

Ako svetlosne diode svetle ili trepte zeleno, pokazuje se nivo napunjenosti.

- ▶ Ako svetlosne diode svetle ili trepte žuto ili trepte crveno: Uklonite smetnje, 14.  
Smetnja je u prenosivom napajanju naponom.

## 7 Provera prenosivog napajanja naponom

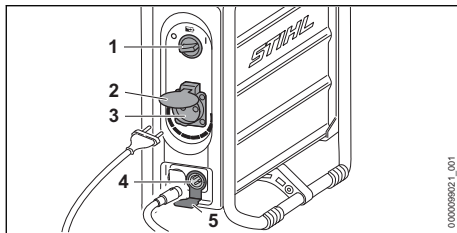
### 7.1 Provera svetlosnih dioda

- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj I .  
Svetlosne diode svetle ili trepte.
  - ▶ Ukoliko svetlosne diode ne svetle ili trepte:
    - ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj O .
    - ▶ Nemojte koristiti prenosivo napajanje naponom.
    - ▶ Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- Smetnja je u prenosivom napajanju naponom.

## 8 Spajanje i odvajanje prenosivog napajanja naponom

### 8.1 Spajanje prenosivog napajanja naponom

Prilikom priključivanja više električnih uređaja na prenosivo napajanje naponom, STIHL preporučuje da svaki električni uređaj osigurate preko dodatne FI-sklopke.



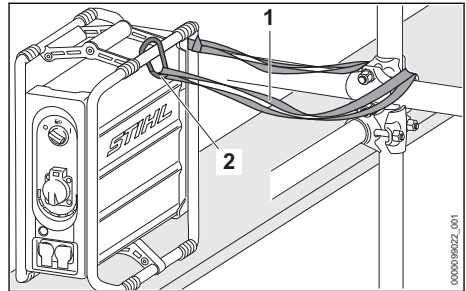
- ▶ Obrtni prekidač (1) stavite u položaj I .
- ▶ Poklopac (2 ili 5) otvorite.
- ▶ Električni uređaj priključite na utičnicu (3) ili na priključak (4).

### 8.2 Odvajanje prenosivog napajanja naponom

- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj O .
- ▶ Odstranite priključene električne uređaje.
- ▶ Odstranite kabl za punjenje.
- ▶ Poklopac na utičnici ili na priključku zatvorite.

## 9 Korišćenje zaštite od pada

### 9.1 Korišćenje zaštite od pada



- ▶ Ako mora da se radi na radnoj skeli sa dizalicom ili na sigurnoj skeli: Prenosivo napajanje naponom osigurajte od padanja trakastom omčom (1) i karabinerom (2).

## 10 Transportovanje

### 10.1 Transportovanje prenosivog napajanja naponom

- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj O .  
Akumulatorski moduli se električno odvajaju.
- ▶ Odvojite prenosivo napajanje naponom.
- ▶ Uverite se da je prenosivo napajanje naponom u stanju za bezbednu upotrebu.

#### Nošenje prenosivog napajanja naponom

- ▶ Prenosivo napajanje naponom nosite držeći transportni držač.

#### Transportovanje prenosivog napajanja u vozilu

- ▶ Prenosivo napajanje naponom obezbedite tako, da prenosivo napajanje naponom ne može da se prevrne ili pokrene.
- ▶ Ukoliko se prenosivo napajanje naponom pakuje: Prenosivo napajanje naponom spakujte tako, da budu ispunjeni sledeći uslovi:
  - Prenosivo napajanje naponom ne može da se pomeri u pakovanju.
  - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.


Prenosivo napajanje naponom podleže zahtevima kod transportovanja opasnih dobara. Prenosivo napajanje naponom je klasifikovano kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitano prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Čuvanje

### 11.1 Čuvanje prenosivog napajanja naponom


STIHL preporučuje čuvanje prenosivog napajanja naponom na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (4 svetlosne diode svetle zeleno).

- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj **O**.
- ▶ Odvojite prenosivo napajanje naponom.
- ▶ Prenosivo napajanje naponom čuvajte tako, da budu ispunjeni sledeći uslovi:
  - Prenosivo napajanje naponom je van domašaja dece.
  - Prenosivo napajanje naponom je čisto i suvo.
  - Prenosivo napajanje naponom je u zatvorenom prostoru.
  - Prenosivo napajanje naponom nije okačeno za kabl za punjenje, za zaštitu od pada, za ram ili za transportni držač.
  - Prenosivo napajanje naponom se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  15.3.

## ▲ UPUTSTVO

- Ukoliko se prenosivo napajanje naponom ne čuva onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, prenosivo napajanje naponom

može da se duboko isprazni i time nepopravljivo oštetiti.

- ▶ Ispraznjeno prenosivo napajanje naponom pre čuvanja napunite. STIHL preporučuje čuvanje prenosivog napajanja naponom između 40 % i 60 % (4 svetlosne diode svetle zeleno).
- ▶ Prenosivo napajanje naponom ne čuvajte izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  15.3

## 12 Čišćenje

### 12.1 Čišćenje prenosivog napajanja naponom

- ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj **O**.
- ▶ Odvojite prenosivo napajanje naponom.
- ▶ Prenosivo napajanje naponom očistite vlažnom krpom.

## 13 Održavanje i popravljavanje

### 13.1 Održavanje i popravljavanje prenosivog napajanja naponom

Korisnik ne može sam da održava i popravlja prenosivo napajanje naponom.

- ▶ Ako je neophodno održavanje prenosivog napajanja naponom ili ako je neispravno ili oštećeno: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

## 14 Otklanjanje smetnji

### 14.1 Uklanjanje smetnji kod prenosivog napajanja naponom

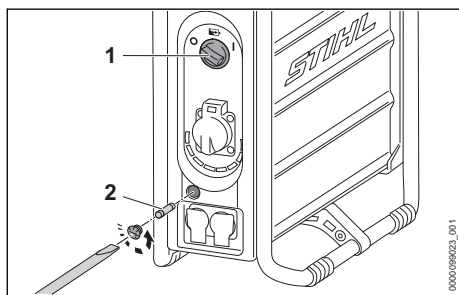
Smetnja	Svetlosne diode	Uzrok	Rešenje
Priključeni električni uređaj ne radi kada se uključi ili se isključuje u toku rada.	-	Obrtni prekidač prenosivog napajanja naponom ne stoji u položaju <b>I</b> .	▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>I</b> .
	-	Priključeni električni uređaj nije spreman za rad.	▶ Uverite se da je priključeni električni uređaj spreman za rad.
	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti.	▶ Napunite prenosivo napajanje naponom.
	Svetlosne diode svetle žuto.	Utičnica i priključak na prenosivom napajanju naponom su deaktivirani.	▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>O</b> . ▶ Sačekajte 10 sekundi. ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>I</b> .
	Svetlosne diode trepte žuto.	Prenosivo napajanje naponom je previše toplo ili previše hladno.	▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>O</b> . ▶ Prenosivo napajanje naponom pustite da se ohladi ili zagreje. ▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>I</b> .

Smetnja	Svetlosne diode	Uzrok	Rešenje
	Svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u prenosivom napajanju naponom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>O</b>.</li> <li>▶ Odvojte prenosivo napajanje naponom.</li> <li>▶ Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.</li> </ul>
	-	Električni spoj između priključenog električnog uređaja i prenosivog napajanja naponom je prekinut.	▶ Odvojte i iznova spojite prenosivo napajanje naponom.
Prenosivo napajanje naponom ne može da se puni ili je prekinut postupak punjenja.	-	Obrtni prekidač ne stoji u položaju <b>☒</b> .	▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>☒</b> .
	Svetlosne diode trepte žuto.	Prenosivo napajanje naponom je previše toplo ili previše hladno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>O</b> i odstranite kabl za punjenje.</li> <li>▶ Prenosivo napajanje naponom pustite da se ohladi ili zagreje.</li> <li>▶ Priključite kabl za punjenje i ponovo stavite obrtni prekidač u položaj <b>☒</b>.</li> </ul>
	Svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u prenosivom napajanju naponom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>O</b>.</li> <li>▶ Odvojte prenosivo napajanje naponom.</li> <li>▶ Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.</li> </ul>
	-	Osigurač prenosivog napajanja naponom je okinuo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrtni prekidač stavite u položaj <b>☒</b>.</li> <li>▶ Priključite kabl za punjenje.</li> <li>▶ Proverite da li je okinuo osigurač strujne mreže. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ako je osigurač okinuo: Ponovo uključite osigurač.</li> </ul> </li> <li>▶ Zamenite osigurač prenosivog napajanja naponom, <b>14.2</b>.</li> </ul>

## 14.2 Zamena osigurača

### ▲ UPUTSTVO

- Topljivi osigurač koji je okinuo mora biti zamenjen osiguračem istog tipa, iste nazivne struje i istih karakteristika isključenja. U suprotnom su mogući požari i materijalna šteta.
  - ▶ Osigurač zamenite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.



- ▶ Ukoliko je osigurač (2) prenosivog napajanja naponom okinuo: Obrtni prekidač (1) stavite u položaj **O** i osigurač (2) zamenite mikro osiguračem T5AL250V - 5x20 mm.

## 15 Tehnički podaci

### 15.1 Prenosivo napajanje naponom STIHL PS 3000.0

- Nazivni napon: vidi nazivnu pločicu
- Frekvencija: vidi nazivnu pločicu
- Nazivna snaga: vidi nazivnu pločicu
- Struja punjenja: vidi nazivnu pločicu

Vremena trajanja punjenja su navedena pod [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Produžni kablovi

Kada se koristi produžni kabl, žile moraju, u zavisnosti od napona i dužine produžnog kabla, da imaju sledeće minimalne poprečne preseke:

### Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 220 V do 240 V:

- Dužina kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Dužina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

### Ako je nazivni napon na nazivnoj pločici 100 V do 127 V:

- Dužina kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Dužina kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturna ograničenja



### UPOZORENJE

- Prenosivo napajanje naponom nije zaštićeno od svih uticaja sredine. Ako se prenosivo napajanje naponom izloži određenim uticajima sredine, ono može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne punitite na temperaturi ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne koristite na temperaturi ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
  - ▶ Prenosivo napajanje naponom ne čuvajte na temperaturi ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

## 15.4 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi prenosivog napajanja naponom, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 0 °C do + 45 °C
- Korišćenje: - 20 °C do + 45 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se prenosivo napajanje naponom, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, moguće je opadanje performansi.

## 15.5 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Rezervni delovi i pribor

### 16.1 Rezervni delovi i pribor

**STIHL** Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

## 17 Zbrinjavanje

### 17.1 Zbrinjavanje prenosivog napajanja naponom

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- ▶ Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Ne bacajte u kućno smeće.

## 18 EU izjava o usaglašenosti

### 18.1 Prenosivo napajanje naponom STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG ovim izjavljuje da tip radio opreme GA02 – STIHL PS 3000.0 zadovoljava direktivu 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

### 19.1 Prenosivo napajanje naponom STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG ovim izjavljuje da tip radio opreme GA02 – STIHL PS 3000.0 zadovoljava važeće direktive.

Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledečoj internet adresi:  
www.stihl.com/conformity

## Vsebina

1	Uvod.....	295
2	Informacije o teh navodilih za uporabo...	295
3	Pregled.....	296
4	Varnostni napotki.....	296
5	Priprava prenosne naprave za oskrbo z napetostjo za uporabo.....	300
6	Polnjenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo in LED-lučke.....	300
7	Preverjanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.....	301
8	Povezovanje in ločevanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.....	301
9	Uporba zaščite pred padcem.....	302
10	Transport.....	302
11	Shranjevanje.....	302
12	Čiščenje.....	302
13	Vzdrževanje in popraviljanje.....	303
14	Opraviljanje motenj.....	303
15	Tehnični podatki.....	304
16	Nadomestni deli in dodatni pribor.....	305
17	Odstranjevanje.....	305
18	Izjava EU o skladnosti.....	305
19	Izjava UKCA o skladnosti.....	305

## 1 Uvod

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblašteni prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

STIHL izrecno priznava trajnostno in odgovorno ravnanje z naravo. Ta navodila za uporabo naj vas podpirajo pri varni in okolju prijazni uporabi vašega izdelka STIHL z dolgo življenjsko dobo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

## POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

### 2 Informacije o teh navodilih za uporabo

#### 2.1 Veljavni dokumenti

Veljajo lokalni varnostni predpisi.

- ▶ Poleg teh navodil za uporabo morate prebrati, razumeti in shraniti naslednje dokumente:
  - Navodila za uporabo priključene električne naprave
  - Varnostno informacijo za akumulatorske baterije STIHL in izdelke z vgrajeno akumulatorsko baterijo: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 2.2 Označevanje opozoril v besedilu



#### NEVARNOST

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.



#### OPOZORILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki **lahko** povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
  - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti hude telesne poškodbe ali smrt.

#### OBVESTILO

- Opozorilo opozarja na nevarnosti, ki lahko povzročijo materialno škodo.
  - ▶ Z navedenimi ukrepi je mogoče preprečiti materialno škodo.

#### 2.3 Simboli v besedilu

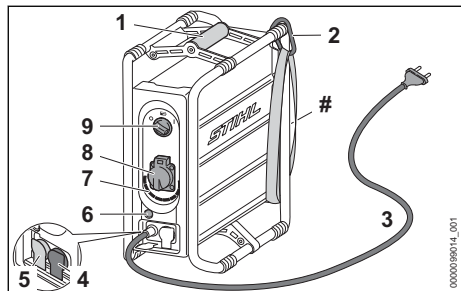


Ta simbol opozarja na poglavje v teh navodilih za uporabo.



## 3 Pregled

### 3.1 Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo



#### 1 Transportni ročaj

Transportni ročaj se uporablja za nošenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.

#### 2 Zaščita pred padcem

Zaščita pred padcem zaščiti prenosno napravo za oskrbo z napetostjo pred padcem.

#### 3 Napajalni kabel

Napajalni kabel se uporablja za polnjenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.

#### 4 Vtičnica

Vtičnica oskrbuje priključeno električno napravo z energijo.

#### 5 Polnilna vtičnica

Polnilna vtičnica se uporablja za priključitev polnilnega kabla.

#### 6 Varovalo

Varovalo ščiti prenosno napravo za oskrbo z napetostjo pred previsokim polnilnim tokom in prekine postopek polnjenja.

#### 7 LED-lučke

LED-lučke prikazujejo stanje napolnjenosti prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.

#### 8 Vtičnica

Vtičnica oskrbuje priključeno električno napravo z energijo.


#### 9 Vrtljivo stikalo

Vrtljivo stikalo se uporablja za nastavljanje obratovalnega stanja.


#### # Napisna ploščica s serijsko številko


### 3.2 Simboli


Simboli so lahko na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo in pomenijo naslednje:

 Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

 Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

 V tem položaju je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izklopljena in je ni mogoče uporabljati ali polniti.

 V tem položaju se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo polni.


 V tem položaju se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo uporablja.


## 4 Varnostni napotki

### 4.1 Opozorilni simboli

Opozorilni simboli na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo pomenijo naslednje:

 Upošteвайте varnostne napotke in tam navedene ukrepe.

 Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

 Upošteвайте varnostne napotke glede električnega priključka in s tem povezane ukrepe.

 Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zaščitite pred vročino in ognjem.

 Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne potaplajte v tekočine.

### 4.2 Pravilna uporaba

Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo STIHL PS 3000.0 električno napravo oskrbuje z energijo.

Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se lahko uporablja v dežju.

## OPOZORILO

Če se prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajo pravilno, se lahko osebe hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.

► Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo je treba uporabljati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

### 4.3 Zahteve glede uporabnika

## OPOZORILO

Uporabniki, ki niso bili poučeni o uporabi, ne morejo prepoznati ali oceniti nevarnosti pre-

nosne naprave za oskrbo z napetostjo. Uporabnik ali druge osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo.



- ▶ Ta navodila za uporabo je treba prebrati, razumeti in shraniti.

- ▶ Če boste prenosno napravo za oskrbo z napetostjo izročili novim uporabnikom: priložite navodila za uporabo.
- ▶ Prepričajte se, da uporabnik izpolnjuje naslednje zahteve:
  - Uporabnik je spočit.
  - Uporabnik je telesno, zaznavno in duševno sposoben upravljati prenosno napravo za oskrbo z napetostjo. Če je uporabnik telesno, zaznavno in duševno omejeno primeren za ta dela, sme uporabnik z napravo delati samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe.
  - Uporabnik lahko prepozna ali oceni nevarnosti prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.
  - Uporabnik je polnoleten ali uporabnik se skladno z nacionalnimi določili pod nadzorom usposablja za poklic.
  - Uporabnika je pred prvo uporabo prenosne naprave za oskrbo z napetostjo poučil pooblaščen prodajalec STIHL ali strokovna oseba.
  - Uporabnik ni pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
- ▶ V primeru nejasnosti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

#### 4.4 Delovno območje in okolica

### ▲ OPOZORILO

- Nesodelujoče osebe, otroci in živali ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti prenosne naprave za oskrbo z napetostjo. Nesodelujoče osebe, otroci in živali se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Nesodelujoče osebe, otroci in živali se ne smejo zadrževati v bližini.
  - ▶ Prepričajte se, da se otroci ne bodo igrali s prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni zaščitena pred vsemi vplivi iz okolja. Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo vname, eksplodira ali nepopravljivo poškoduje. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.



- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zaščitite pred vročino in ognjem.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne vrzite v ogenj.



- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne polnite, uporabljajte in shranjujte izven navedenih temperaturnih mej, 15.3
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne potaplajte v tekočine.

- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne izpostavljajte visokemu tlaku.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne izpostavljajte mikrovalovom.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zaščitite pred kemikalijami in solmi.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte v lahko vnetljivi in eksplozivni atmosferi.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi.
- ▶ Če je treba prenosno napravo za oskrbo z napetostjo uporabiti na dvignem odru ali varnem gradbenem odru: prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zavarujte z zaščito pred padcem.
- Če se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo uporablja kot delovna podlaga, se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo poškoduje. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte kot delovne podlage.

#### 4.5 Varno stanje

Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je nepoškodovana.
- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je čista in suha.
- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo deluje in ni spremenjena.
- Zaščitna pred padcem je nepoškodovana in nespremenjena.
- Montiran je originalni dodatni pribor STIHL za to prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- Dodatni pribor je pravilno montiran.

### ▲ OPOZORILO

- Če prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni v varnem stanju, ne more varno delovati. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.

- ▶ Delajte z nepoškodovano in delujočo prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Poškodovane ali pokvarjene prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne polnite.
- ▶ Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo umazana ali mokra: prenosno napravo za oskrbo z napetostjo očistite in posušite.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne spreminjajte.
- ▶ V odprtine prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne potiskajte predmetov.
- ▶ Električnih kontaktov prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne vežite na kovinske predmete in ne ustvarjajte kratkega stika.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne odpirajte.
- ▶ Uporabljajte originalni dodatni pribor STIHL za to prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Dodatni pribor je treba montirati, kot je opisano v teh navodilih za uporabo ali v navodilih za uporabo dodatnega pribora.
- ▶ Zamenjajte obrabljene ali poškodovane opozorilne table.
- Iz poškodovane prenosne naprave za oskrbo z napetostjo lahko izteče tekočina. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči.
  - ▶ Preprečite stik s tekočino.
  - ▶ Če je prišlo do stika s kožo: prizadeta mesta sperite z veliko vode in mila.
  - ▶ Če je prišlo do stika z očmi: oči je treba vsaj 15 minut spirati z veliko vode in obiskati je treba zdravnika.
- Poškodovana ali pokvarjena prenosna naprava za oskrbo z napetostjo lahko ima nenavaden vonj, iz nje se lahko kadi ali pa lahko gori. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Če ima prenosna naprava za oskrbo z napetostjo nenavaden vonj ali se iz nje kadi: prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte in jo odstranite od gorljivih snovi.
  - ▶ Če prenosna naprava za oskrbo z napetostjo gori: poskusite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo pogasiti z gasilnim aparatom ali vodo.

## 4.6 Polnjenje

### ▲ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko ima poškodovana ali pokvarjena prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ali poškodovan ali pokvarjen pol-

nilni kabel nenavade vonj ali se iz njega lahko kadi. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.

- ▶ Izvlecite omrežni vtič polnilnega kabla iz vtičnice.

## 4.7 Priključitev na elektriko

Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko nastane v naslednjih primerih:

- Polnilni kabel ali kabelski podaljšek je poškodovan.
- Omrežni vtič polnilnega kabla ali kabelskega podaljška je poškodovan.
- Vtičnica, ki je priključena na električno omrežje, ni pravilno nameščena.


## ▲ NEVARNOST

- Stik s sestavnimi deli, ki so pod napetostjo, lahko povzroči električni udar. Uporabnik se lahko hudo poškoduje ali umre.

- ▶ Prepričajte se, da polnilni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča niso poškodovani.



Če je polnilni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan:

- ▶ Ne dotikajte se poškodovanega mesta.
- ▶ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- ▶ Polnilni kabel, kabelski podaljšek in njuna omrežna vtiča primite s suhimi rokami.
- ▶ Omrežni vtič polnilnega kabla ali kabelskega podaljška vtaknite v pravilno nameščeno in zavarovano vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- ▶ Polnilni kabel priključite preko zaščitnega FID-stikala (30 mA, 30 ms).
- ▶ Če se polnilni kabel ali kabelski podaljšek priključita ali ločita: vedno primite za vtič in ne vlecite za kabel.
- Poškodovan ali neustrezen kabelski podaljšek lahko povzroči električni udar. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Kabelski podaljšek uporabljajte s kablji ustreznega premera,  15.2.
  - ▶ Če se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo polni ali uporablja na prostem: uporabljajte kabelski podaljšek, zaščiten proti škropljenju in dovoljen za uporabo na prostem.

## ▲ OPOZORILO

- Med polnjenjem lahko zaradi nepravilne omrežne napetosti ali frekvence pride do prenapetosti v prenosni napravi za oskrbo z napetostjo. Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se lahko poškoduje.

- ▶ Prepričajte se, da sta omrežna napetost in omrežna frekvenca električnega omrežja v skladu z navedbami na napisni ploščici prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Če se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo polni v vozilu: prepričajte se, da sta omrežna napetost in omrežna frekvenca v vozilu v skladu z navedbami na napisni ploščici prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.
- Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo priložena na večdelno vtičnico, lahko med polnjenjem pride do preobremenitve električnih sestavnih delov. Električni sestavni deli se lahko segrejejo in povzročijo požar. Osebe se lahko hudo poškodujejo ali umrejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Prepričajte se, da vsota navedb na tipski tablici prenosne naprave za oskrbo z napetostjo in vseh električnih naprav, priključenih na večdelno vtičnico, ne bo preseгла navedbe o zmogljivosti na večdelni vtičnici.
- Nepravilno položen polnilni kabel in nepravilno položen kabelski podaljšek se lahko poškodujeta in osebe se lahko spotaknejo ob njiju. Osebe se lahko poškodujejo in poškodujeta se lahko polnilni kabel ali kabelski podaljšek.
  - ▶ Polnilni kabel in kabelski podaljšek položite in označite tako, da se osebe ne bodo mogle spotakniti.
  - ▶ Polnilni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da ne bosta napeta ali se ne bosta zapletala.
  - ▶ Polnilni kabel in kabelski podaljšek položite tako, da se ne bosta poškodovala, prepognila ali stisnila ali se ne bosta drgnila.
  - ▶ Polnilni kabel in kabelski podaljšek zaščitite pred vročino, oljem in kemikalijami.
  - ▶ Polnilni kabel in kabelski podaljšek položite na suho podlago.
- Med delom se kabelski podaljšek segreje. Če toplota ne more odtekat, lahko povzroči požar.
  - ▶ Če uporabljate kabelski boben: kabelski boben do konca odvijte.
- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se lahko uporablja in polni v vozilu. Če se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo v vozilu ne uporablja ali polni pravilno, se lahko deli vozila poškodujejo. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zavarujte tako, da se med vožnjo ne bo prevrnila in se ne bo mogla premikati.

- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne vgrajujte fiksno v vozilo in je ne uporabljajte trajno v vozilu.
- ▶ Pri priključitvi na oskrbovalno omrežje vozila je treba upoštevati veljavne državne predpise za instalacije.

## 4.8 Transportiranje


### ⚠ OPOZORILO

- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni zaščitena pred vsemi vplivi iz okolja. Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo poškoduje in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.
  - ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
  - ▶ Poškodovane prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne transportirajte.
- Med transportom se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo prevrne ali se premika. Osebe se lahko poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zavarujte z napenjalnimi pasovi, jermenom ali mrežo tako, da se ne bo mogla prevrniti in premikati.
  - ▶ Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo v embalaži: prenosno napravo za oskrbo z napetostjo tako zavijte v embalažo, da se ne bo mogla premikati.

## 4.9 Shranjevanje

### ⚠ OPOZORILO

- Otroci ne morejo prepoznati in oceniti nevarnosti prenosne naprave za oskrbo z napetostjo. Otroci se lahko hudo poškodujejo.
  - ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.
  - ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
  - ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo hranite izven dosega otrok.
- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni zaščitena pred vsemi vplivi iz okolja. Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo nepopravljivo poškoduje.
  - ▶ Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo topla: pustite, da se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ohladi.

- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo hranite čisto in suho.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo hranite v zaprtem prostoru.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo hranite ločeno od električne naprave in polnilnega kabla.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne shranjujte izven navedenega temperaturnega območja,  15.3
- Polnilni kabel ni predviden za nošenje ali obešanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo. Polnilni kabel in prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se lahko poškodujeta.
  - ▶ Polnilni kabel zavijte v pentljo in ga pritrdite.

## 4.10 Čiščenje, vzdrževanje in popraviljanje



### ▲ OPOZORILO



- Močna čistilna sredstva, čiščenje z vodnim curkom ali ostri predmeti lahko poškodujejo prenosno napravo za oskrbo z napetostjo. Če prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni pravilno očiščena, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb.
  - ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo očistite tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Če prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni pravilno vzdrževana ali popravljena, sestavni deli morda ne bodo več pravilno delovali in varnostne naprave bodo morda izklopljene. Obstaja nevarnost hudih poškodb oseb ali smrti.
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne vzdržujte ali popravljajte sami.
  - ▶ Če je treba prenosno napravo za oskrbo z napetostjo vzdrževati ali popraviti: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

## 5 Priprava prenosne naprave za oskrbo z napetostjo za uporabo

### 5.1 Priprava prenosne naprave za oskrbo z napetostjo za uporabo


Pred vsakim začetkom dela je treba izvesti naslednje korake:

- ▶ Preverite LED-lučke,  7.1
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo popolnoma napolnite,  6.1.

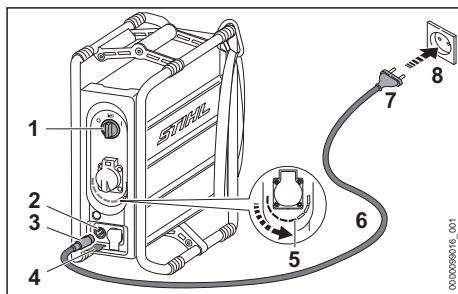
- ▶ Očistite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo,  12.1
- ▶ Prepričajte se, da je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo v varnem stanju za uporabo,  4.5.
- ▶ Če korakov ni mogoče izvesti: prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca STIHL.


## 6 Polnjenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo in LED-lučke

### 6.1 Polnjenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

Čas polnjenja je odvisen od različnih dejavnikov, npr. od temperature prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ali od temperature okolice. Za optimalno učinkovitost upoštevajte priporočljivo temperaturno območje,  15.4. Dejanski čas polnjenja lahko odstopa od navedenega časa polnjenja. Čas polnjenja je naveden na spletnem naslovu [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Med polnjenjem se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo segreje.

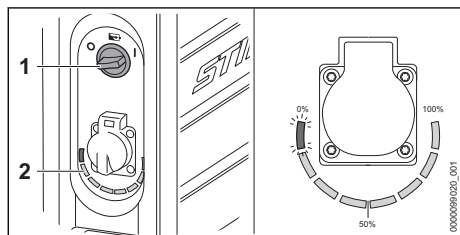


- ▶ Vrtljivo stikalo (1) nastavite v položaj . Vhod za polnjenje je aktiviran.
- ▶ Odprite pokrov (4).
- ▶ Vtaknite napajalni vtič (3) v vtičnico (2).
- ▶ Vstavite omrežni vtič (7) v dobro dostopno vtičnico (8).

Če LED-lučke (5) svetijo zeleno in se vrsti LED prikaz od leve proti desni: prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se polni. Če LED-lučke (5) svetijo zeleno in LED-lučka (5) za trenutno stanje napolnjenosti utripa zeleno: prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je pretopla ali premrzla. Polnjenje se začne samodejno, ko akumulatorska baterija doseže dopustno temperaturno območje. Čas polnjenja se lahko podaljša.

- ▶ Položite napajalni kabel (6).
- ▶ Če vse LED-lučke (5) svetijo zeleno: prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je popolnoma napolnjena.
- ▶ Vrtljivo stikalo (1) nastavite v položaj **O**.
- ▶ Odstranite napajalni kabel (6).
- ▶ Zaprite pokrov (4).

## 6.2 Prikaz stanja napoljenosti



- ▶ Vrtljivo stikalo (1) nastavite v položaj **I**. Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izvede samotestiranje. LED-lučke (2) dvakrat zasvetijo belo. Nato svetijo LED-lučke (2) zeleno in prikazujejo stanje napoljenosti.
- ▶ Če leva LED-lučka utripa zeleno ali LED-lučke (2) po samotestiranju ugasnejo: napolnite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.


## 6.3 LED-lučke na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo

LED-lučke lahko prikazujejo stanje napoljenosti prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ali motnje. LED-lučke lahko:

- svetijo belo
- svetijo ali utripajo zeleno
- svetijo ali utripajo rumeno
- utripajo rdeče

Če LED-lučke svetijo belo, prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izvaja samotestiranje.

Če LED-lučke svetijo ali utripajo zeleno, je prikazano stanje napoljenosti.

- ▶ Če LED-lučke svetijo ali utripajo rumeno ali utripajo rdeče: odpravite motnje,  14.

V prenosni napravi za oskrbo z napetostjo je motnja.

## 7 Preverjanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

### 7.1 Preverjanje LED-lučk

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **I**. LED-lučke svetijo ali utripajo.
- ▶ Če LED-lučke ne svetijo ali utripajo:

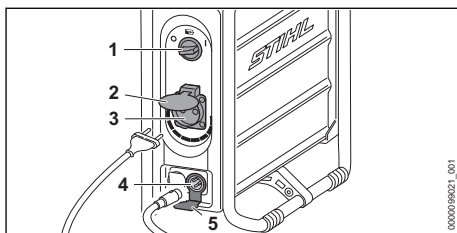
- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.
- ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte.
- ▶ Obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

V prenosni napravi za oskrbo z napetostjo je motnja.

## 8 Povezovanje in ločevanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

### 8.1 Povezovanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

STIHL priporoča, da v primeru priključitve več kot ene električne naprave na prenosno napravo za oskrbo z napetostjo vsako nadaljnjo električno napravo zavarujete preko dodatnega zaščitnega FID-stikala.



- ▶ Vrtljivo stikalo (1) nastavite v položaj **I**.
- ▶ Odprite pokrov (2 ali 5).
- ▶ Električno napravo priključite na vtičnico (3) vtičnico (4).

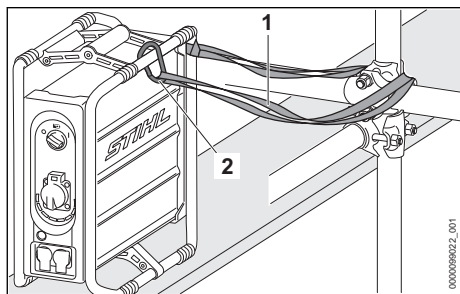
### 8.2 Ločevanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.
- ▶ Odstranite priključeno električno napravo.
- ▶ Odstranite napajalni kabel.
- ▶ Zaprite pokrov na priključni vtičnici ali vtičnici.



## 9 Uporba zaščite pred padcem

### 9.1 Uporba zaščite pred padcem



- ▶ Če je treba delati na dviznem odru ali varnem gradbenem odru: prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zavarujte s trakom (1) in karabinom (2).

## 10 Transport

### 10.1 Transportiranje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**. Akumulatorski moduli se električno ločijo.
- ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Prepričajte se, da je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo v varnem stanju za uporabo.

#### Nošenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo nosite za transportni ročaj.

#### Transportiranje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo v vozilu

- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zavarujte tako, da se prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ne bo prevrnila in se ne bo mogla premikati.
- ▶ Če boste prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zapakirali: prenosno napravo za oskrbo z napetostjo zapakirajte tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se v embalaži ne more premikati.
  - ▶ Embalažo zavarujte tako, da se ne bo mogla premikati.

Za prenosno napravo za oskrbo z napetostjo veljajo zahteve glede transporta nevarnega blaga. Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo

je klasificirana kot UN 3480 (litij-ionska baterija) in je bila preizkušena v skladu s priložnikom ZN o preizkusih in kriterijih, del III, poglavje 38.3.

Predpisi glede transporta so navedeni na spletnem naslovu [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## 11 Shranjevanje

### 11.1 Shranjevanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

STIHL priporoča, da prenosno napravo za oskrbo z napetostjo shranite, ko je stanje napolnjenosti med 40 % in 60 % (4 LED-lučke svetijo zeleno).

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.
- ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo shranite tako, da bodo izpolnjeni naslednji pogoji:
  - Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izven dosega otrok.
  - Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je čista in suha.
  - Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je v zaprtem prostoru.
  - Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne obešajte za napajalni kabel, zaščito pred padcem, okvir ali transportni ročaj.
  - Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni shranjena izven navedenega temperaturnega območja, **15.3**.

## ▲ OBVESTILO

- Če prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni shranjena, kot je opisano v teh navodilih za uporabo, se lahko prenosna naprava za oskrbo z napetostjo popolnoma izprazni in s tem nepopravljivo poškoduje.
  - ▶ Popolnoma izpraznjeno prenosno napravo za oskrbo z napetostjo napolnite pred shranjevanjem. STIHL priporoča, da prenosno napravo za oskrbo z napetostjo shranite napolnjeno med 40 % in 60 % (4 LED-lučke svetijo zeleno).
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne shranjujte izven navedenega temperaturnega območja, **15.3**

## 12 Čiščenje

### 12.1 Čiščenje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

- ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj **O**.



- ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
- ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo očistite z vlažno krpo.

poškodovana: obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.

## 13 Vzdrževanje in popraviljanje






### 13.1 Vzdrževanje in popravilo prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

Uporabnik ne more sam vzdrževati n popravljati prenosne naprave za oskrbo z napetostjo.

- ▶ Če je treba prenosno napravo za oskrbo z napetostjo vzdrževati ali če je pokvarjena ali

## 14 Odpravljanje motenj

### 14.1 Odprava motenj na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo

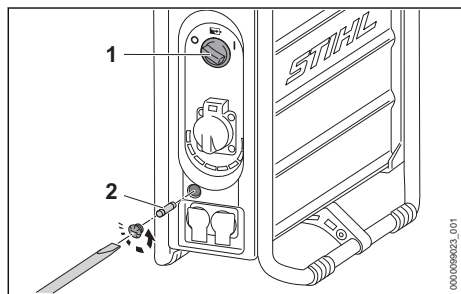
Motnja	LED-lučke	Vzrok	Rešitev
Priključena električna naprava se ob vklopu ne zažene ali se med delovanjem izklopi.	-	Vrtljivo stikalo na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo ni v položaju I .	▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj I .
	-	Priključena električna naprava ni pripravljena za uporabo.	▶ Prepričajte se, da je priključena električna naprava pripravljena za uporabo.
	1 LED-lučka utripa zeleno.	Naprava je premalo napolnjena.	▶ Napolnite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.
	LED-lučke svetijo rumeno.	Napajalna vtičnica in vtičnica na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo sta deaktivirani.	▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj  . ▶ Počakajte 10 sekund. ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj I .
	LED-lučke utripajo rumeno.	Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je pretopla ali premrzla.	▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj  . ▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo ohladite ali pustite, da se segreje. ▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj I .
	LED-lučke utripajo rdeče.	V prenosni napravi za oskrbo z napetostjo je motnja.	▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj  . ▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo. ▶ Obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.
	-	Električna povezava med priključeno električno napravo in prenosno napravo za oskrbo z napetostjo je prekinjena.	▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo ločite in jo nato znova povežite.
Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo se ne more polniti ali pa je	-	Vrtljivo stikalo ni v položaju  .	▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj  .

Motnja	LED-lučke	Vzrok	Rešitev
postopek polnjenja prekinjen.	LED-lučke utripajo rumeno.	Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo je pretopla ali premrzla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo prestavite v položaj <b>○</b> in odstranite polnilni kabel.</li> <li>▶ Prenosno napravo za oskrbo z napetostjo ohladite ali pustite, da se segreje.</li> <li>▶ Polnilni kabel priključite in vrtljivo stikalo znova prestavite v položaj <b>☒</b>.</li> </ul>
	LED-lučke utripajo rdeče.	V prenosni napravi za oskrbo z napetostjo je motnja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj <b>○</b>.</li> <li>▶ Ločite prenosno napravo za oskrbo z napetostjo.</li> <li>▶ Obrnite se na pooblaščenega prodajalca STIHL.</li> </ul>
	-	Varovalo na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo se je sprožilo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vrtljivo stikalo nastavite v položaj <b>☒</b>.</li> <li>▶ Priključite polnilni kabel.</li> <li>▶ Preverite, ali se je varovalo sprožilo zaradi električnega omrežja. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Če se je varovalo sprožilo: varovalo znova vključite.</li> </ul> </li> <li>▶ Zamenjajte varovalo na prenosni napravi za oskrbo z napetostjo, <b>☒</b> 14.2.</li> </ul>

## 14.2 Menjava varovala

### ▲ OBVESTILO

- Aktivirano staljivo varovalko je treba zamenjati z varovalko istega tipa, z istim nazivnim tokom in enako karakteristikom glede izklopa. V nasprotnem primeru se lahko sprožijo požari in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Varovalko zamenjajte tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.



- ▶ Če se je varovalka (2) prenosne naprave za oskrbo z napetostjo aktivirala: vrtljivo stikalo (1) prestavite v položaj **○** in varovalko (2) nadomestite s fino varovalko T5AL250V 5x20 mm.

## 15 Tehnični podatki

### 15.1 Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo STIHL PS 3000.0

- Nazivna napetost: glejte tipsko tablico
- Frekvenca: glejte napisno ploščico

- Nazivna moč: glejte tipsko tablico
- Polnilni tok: glejte tipsko tablico

Časi polnjenja so navedeni na spletnem naslovu [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 15.2 Kabelski podaljški

Če se uporablja kabelski podaljšek, morajo imeti njegove žile odvisno od napetosti in dolžine kabelskega podaljška najmanj naslednje prečne preseke:

#### Če je nazivna napetost na napisni ploščici 220 V do 240 V:

- Dolžina kabla 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Dolžina kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

#### Če je nazivna napetost na napisni ploščici 100 V do 127 V:

- Dolžina kabla 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Dolžina kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 15.3 Temperaturne meje



### OPOZORILO

- Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo ni zaščitena pred vsemi vplivi iz okolja. Če je prenosna naprava za oskrbo z napetostjo izpostavljena določenim vplivom iz okolja, se lahko vname ali eksplodira. Osebe se lahko hudo poškodujejo in nastane lahko materialna škoda.
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne polnite pod - 20 °C ali nad + 50 °C.
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne uporabljajte pod - 20 °C ali nad + 50 °C.
  - ▶ Prenosne naprave za oskrbo z napetostjo ne shranjujte pod - 20 °C ali nad + 70 °C.

## 15.4 Priporočljiva temperaturna območja

Za optimalno delovanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo upoštevajte naslednja temperaturna območja:

- Polnjenje: + 0 °C do + 45 °C
- Uporaba: - 20 °C do + 45 °C
- Shranjevanje: - 20 °C do + 50 °C

Če prenosno napravo za oskrbo z napetostjo polnite, uporabljate ali shranjujete izven priporočljivega temperaturnega območja, se lahko njena zmogljivost zmanjša.

## 15.5 REACH

REACH je oznaka za direktivo ES o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

Informacije glede izpolnjevanja direktive REACH so na voljo na spletnem naslovu [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 16 Nadomestni deli in dodatni pribor

### 16.1 Nadomestni deli in dodatni pribor

**STIHL** Ti simboli označujejo originalne nadomestne dele STIHL in originalni dodatni pribor STIHL.

STIHL priporoča uporabo originalnih nadomestnih delov STIHL in originalnega dodatnega pribora STIHL.

Zanesljivosti, varnosti in ustreznosti nadomestnih delov in dodatnega pribora drugih proizvajalcev STIHL kljub stalnemu opazovanju trga ne more

oceniti in STIHL tudi ne more jamčiti za njihovo uporabo.

Originalni nadomestni deli STIHL in originalni dodatni pribor STIHL so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu STIHL.

## 17 Odstranjevanje

### 17.1 Odstranjevanje prenosne naprave za oskrbo z napetostjo

Informacije glede odstranjevanja so na voljo pri lokalni upravi ali pooblaščenem prodajalcu STIHL.

Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in obremeni okolje.

- ▶ Izdelke STIHL vključno z embalažo odnesite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi.
- ▶ Ne odvrzite med gospodinske odpadke.

## 18 Izjava EU o skladnosti

### 18.1 Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG Co. KG izjavlja, da je tip radijskega sistema GA02 – STIHL PS 3000.0 v skladu z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)

## 19 Izjava UKCA o skladnosti

### 19.1 Prenosna naprava za oskrbo z napetostjo STIHL PS 3000.0

ANDREAS STIHL AG Co. KG izjavlja, da je tip radijskega sistema GA02 – STIHL PS 3000.0 v skladu z veljavnimi direktivami.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[www.stihl.com/conformity](http://www.stihl.com/conformity)





[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-014-9901-A



0458-014-9901-A